70e ANNEE — No 107 MERCREDI 4 AOUT 1982 LE NUMERO: 25¢

LE DROIT

• *Violente offensive d'Israël à Beyrouth*

Une nuit de cauchemar

par Charly Wegman

BEYROUTH (PC) — Un déluge d'obus de tous calibres, de roquettes de katiouchas, de missiles et de rafales d'armes automatiques s'est abattu sur Beyrouth la nuit dernière et se poursuivait ce matin à la suite de l'avance israélienne dans le secteur occidental de la capitale libanaise.

"Un cauchemar encore pire que celui de dimanche", commente une jeune femme libanaise. "C'est le massacre des innocents", ajoute une autre, réfugiée en chemise de nuit dans une cage d'escalier du quartier chrétien d'Achrafieh, alors que les obus déchiraient le ciel, à raison de plusieurs par seconde.

Au loin, l'armée israélienne appelait la population civile à s'enfuir en pleine nuit par des voies précises. Ces appels se perdaient dans le brouhaha et le grincement des chars israéliens.

L'enfer de Dante

"C'est l'enfer de Dante ... l'histoire se souviendra de ce que les Juifs ont fait ici", hurle un Libanais, horrifié par le sifflement sinistre des obus et les brasiers allumés un peu partout dans le secteur ouest de Beyrouth. Comme pour mieux souligner sa colère, un immeuble s'effondre à 30 mètres.

Aux premières lueurs de l'aube, les forces palestiniennes déclenchent un violent tir de roquettes katiouchas. Leurs traînées rouges et leur hurlement semblent partir d'un toit vers l'autre pour s'achever en fracas. Des francs-tireurs ouvrent le feu avec des balles traçantes pour ajouter à la panique.

Traumatisme

Jamais, estiment les habitants, leur ville n'a connu un tel traumatisme. Le général Sharon, ministre israélien de la Défense, ajoutent-ils, n'a pas voulu prendre le moindre risque pour ses hommes en faisant précéder leur avance d'un barrage de feu impliquant simultanément les blindés, l'artillerie et les unités de la marine.

Depuis trois semaines, les dirigeants israéliens affirmaient qu'ils "ne sauraient être tenus responsables du sort de la population de Beyrouth-Ouest constamment invitée à quitter la ville".

Hier, a pu constater l'envoyé spécial de l'AFP, les civils étaient encore rares à abandonner leur demeure à Beyrouth-Ouest.

L'un d'entre eux, M. Ali Gawi, 47 ans, rencontré au passage du Musée, indiquait qu'il n'avait pas d'autre choix, sa maison ayant été détruite durant les bombardements de dimanche. "Je me rends a Saïda chez des parents avec mon épouse et mon bébé et mon baluchon ... Saïda, c'est aussi une ville qui a durement souffert, mais le calme semble y être revenu", ajoute-il.

Ce matin, l'acte final de la tragédie de Beyrouth n'était pas encore joué. La population vivait dans l'angoisse d'une intervention de l'aviation israélienne.

A Washington

Par ailleurs, M. Yitzhak Shamir, ministre israélien des Affaires étrangères, a déclaré hier à Washington que l'on était «près d'une solution» du problème libanais et que celle-ci pourrait intervenir «dans les prochains jours».

M. Shamir a tenu ces propos devant la commission des Affaires étrangères de la Chambre des représentants peu avant que celle-ci ne le reçoive à huis clos. M. Shamir avait auparavant été reçu par la commission des Affaires étrangères du Sénat qui, semble-t-il, lui a réservé un accueil assez froid. Le ministre israélien et les sénateurs présents se sont refusés à toute déclaration à l'issue de cette réunion à huis clos.

Dans ses déclarations publiques, le ministre israélien a déclaré qu'Israël est «désolé» des pertes en vies humaines causées par l'invasion du Liban, mais il a exprimé l'espoir que l'offensive contre l'Organisation de libération de la Palestine conduirait à une paix au Proche-Orient. «L'Union soviétique et ses agents — la Syrie et l'OLP — perdront toute influence» dans la région, a ajouté M. Shamir.

Des observateurs

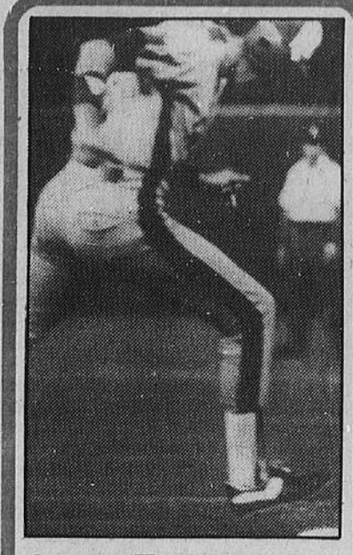
M. Javier Perez de Cuellar, secrétaire général de l'ONU, a annoncé hier qu'il avait ordonné le déploiement d'observateurs au Liban sans attendre la réponse israélienne au plan de contrôle du cessez-le-feu mis au point par le Conseil de sécurité.

M. Perez de Cuellar a précisé, en informant le Conseil de sa décision, qu'un premier groupe d'observateurs allait immédiatement installer des postes de contrôle dans les territoires contrôlés par l'armée libanaise.

Réponses d'Israël

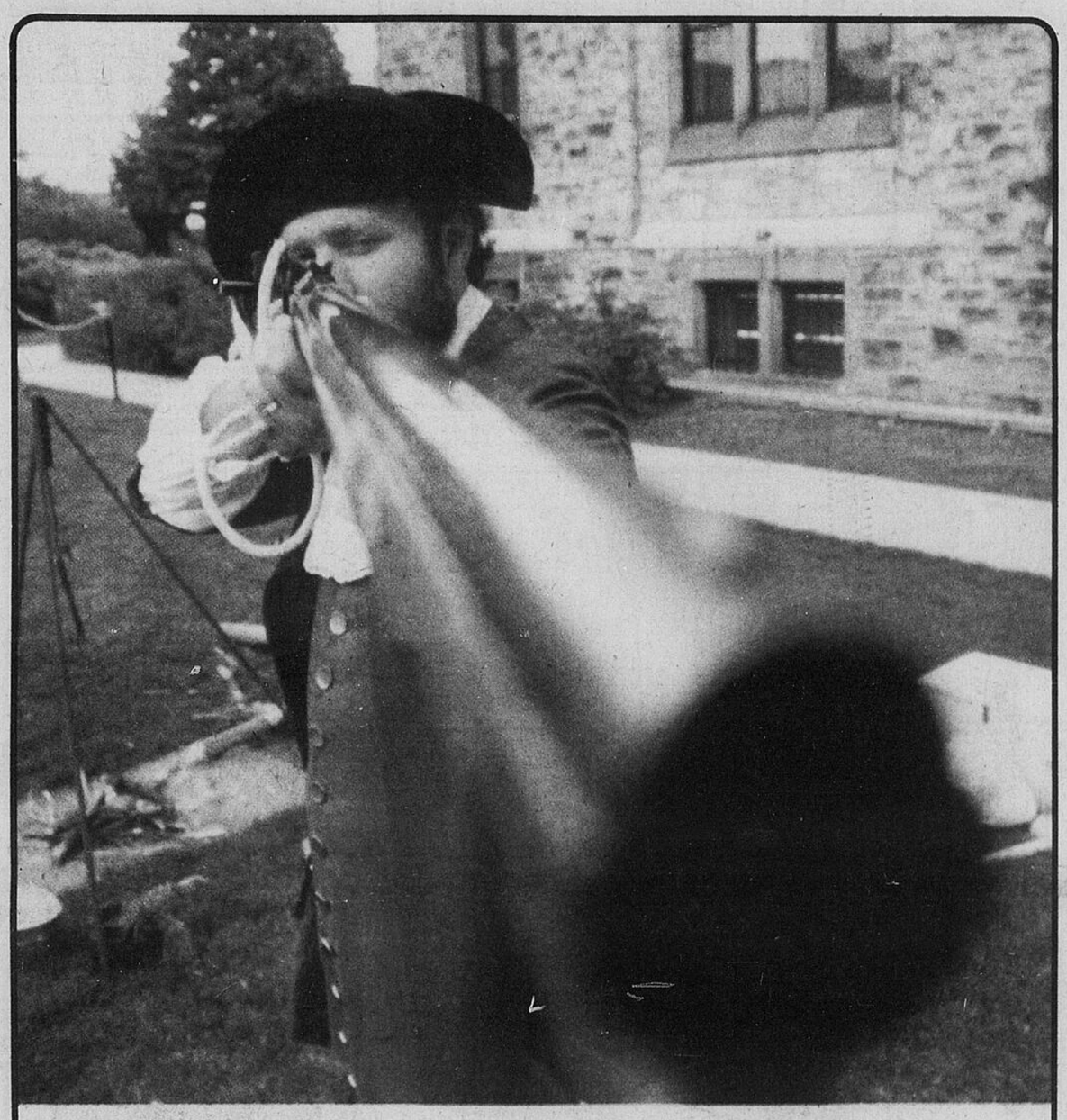
Israël conteste la validité de la décision prise hier par les Nations unies de poster des observateurs de l'ONU dans la zone de Beyrouth sous juridiction du gouvernement libanais, a indiqué le représentant d'Israël à l'ONU, M. Yehudah Blum dans une letttre remise hier soir au secrétaire général et au président du Conseil de sécurité.

• Lire en page 35



Les Expos se retrouvent à six parties de la tête — page 25

Une dernière étape avant la bière au parc Lansdowne — page 3



Un ancien soldat (Photo LE DROIT, par Armand Legault)

Harry Martin donne une démonstration de la façon de vivre à l'époque du Régiment de Carignan. Il a monté sa tente sur la pelouse du Musée de la guerre, rue Sussex, et informe les touristes en faisant une démonstration soit en tirant de son mousquet ou en se servant de son épée.

• *Rapport sur le vieillissement*

Un problème: le transport

OTTAWA (PC) — Des moyens de transport insuffisants, coûteux et dangereux empêchent nombre de personnes âgées de profiter de services médicaux, sociaux et récréatifs mis à leur disposition, dit un rapport du gouvernement publié hier.

Intitulé "Le Rapport gouvernemental canadien sur le vieillissement", le document, produit des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, a été préparé pour l'assemblée mondiale des Nations unies sur le vieillissement qui se tient à Vienne depuis le 26 juillet et jusqu'au 6 août.

Le rapport insiste beaucoup sur les services de transport, disant notamment que beaucoup de vieillards ont besoin d'un taxi pour se rendre à l'arrêt d'autobus le plus rapproché.

"Les meilleurs services au monde pour gens âgés ne servent à rien si ces personnes ne peuvent les atteindre ou si on ne peut les offrir là où elles vivent".

Vulnérables particulièrement aux intempéries, les personnes âgées forment une trop forte proportion des victimes d'accidents de la rue.

Elles sont souvent blessées aux passages d'un trottoir à l'autre où il est permis de tourner au feu rouge parce que beaucoup d'automobilistes ne tiennent aucun compte des droits des piétons au feu vert".

En milieu rural, suivant le rapport, les personnes âgées sont plus infortunées qu'en ville. Elles sont plus isolées, ont moins d'importance politique et ont souvent des revenus inférieurs. En règle générale, les vieillards de la campagne ne disposent pas de service de transport public.

Le rapport fait plusieurs autres observations intéressantes.

Ainsi, selon Statistique Canada, en l'an 2031 il y aura au Canada un retraité par deux personnes, alors que la proportion actuelle est de un à cinq.

La pauvreté sévit chez les femmes âgées, surtout les célibataires, les divorcées et les veuves. Plus de 64 p.c. des femmes âgées et célibataires avaient un revenu inférieur à $5,000 en 1979.

La demande de logements pour personnes âgées devrait augmenter plus rapidement que le nombre de ces logements parce que de moins en moins de vieillards vivent chez des parents.

Les Indiens âgés, qui autrefois vivaient chez leurs enfants et gardaient les petits-enfants, ont maintenant tendance à s'isoler. Cet abandon de la tradition cause beaucoup de malheurs.

Un taux de suicide très inquiétant chez les nouveaux retraités semble causé par leur inadaptation à la retraite. En 1977, le taux de suicide chez les hommes âgés de 65 à 69 ans était 30 p.c. plus élevé que chez les hommes âgés de 60 à 65 ans.

On s'attend à ce que les personnes âgées deviennent une force politique plus importante.

Rétractation exigée du maire Luck au conseil de Gatineau — page 13

Réouverture du dossier du contrat Bombardier avec N.Y. — page 46

• *Des candidats dans six provinces*

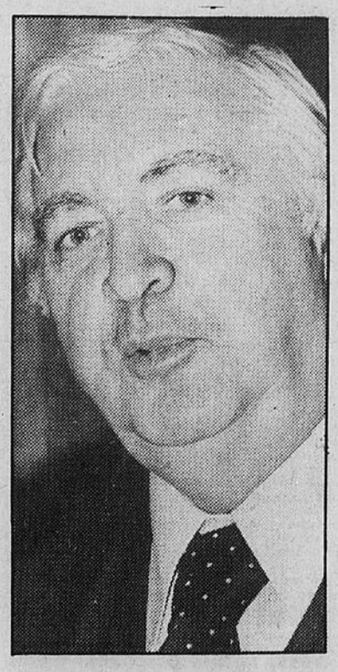
Isabelle n'aurait pas voulu bloquer le PQ

OTTAWA (PC) — Le député de Hull aux Communes, M. Gaston Isabelle, se défend d'avoir voulu bloquer la venue du Parti québécois sur la scène fédérale en présentant lundi un projet de loi privé exigeant des partis qu'ils présentent des candidats dans six provinces pour être reconnus par le président des élections et avoir leur nom sur les bulletins de vote.

"C'est évident que les intentions du PQ m'ont ouvert les yeux, mais sans plus", a déclaré M. Isabelle hier, en faisant remarquer que si son projet de loi est adopté, le PQ aura toujours le loisir de présenter des "poteaux", c'est-à-dire des candidats qui ne font pas campagne, dans les autres provinces.

"Je ne pense pas que le Parti québécois soit assez stupide pour tenter de venir ici alors qu'il n'offre pas un caractère national à l'électorat. Les péquistes peuvent toujours présenter des poteaux, mais ils auront de la misère à tenir les fils", a-t-il ajouté.

Selon le député, le but premier de son bill est de protéger les institutions parlementaires contre l'action d'un groupe quelconque qui pourrait profiter de ses privilèges aux Communes pour entraver les travaux du Parlement. "Les règlements des Communes sont tellement fragiles qu'il suffirait d'un petit groupe pour paralyser le Parlement au complet. Depuis le temps qu'on nous promet de modifier les règlements de la Chambre mais qu'on ne fait rien, je me suis dit qu'il fallait entretemps modifier la loi électorale pour éviter les abus".



Gaston Isabelle

Mort probable au feuilleton

Elu aux Communes d'Ottawa il y a déjà 17 ans, M. Isabelle reconnaît que la plupart des bills privés similaires au sien ne sont jamais adoptés, et meurent au feuilleton. Il soutient toutefois que la cause n'est pas perdue pour autant.

"En 1970, j'ai présidé un comité sur l'usage du tabac, qui a été mis sur pied à la suite du dépôt de six ou sept bills privés sur le sujet. C'est notre travail qui a forcé ensuite les fabricants de cigarettes à imprimer un avertissement sur les paquets", a-t-il rappelé.

Le député a dit avoir la conviction que le gouvernement est sensibilisé au problème de la reconnaissance officielle des partis politiques, et qu'il se prépare à agir en ce domaine. Il a ajouté également que certains de ses collègues ont l'intention de présenter des projets de loi privés sur le même sujet.

Actuellement, un parti n'a besoin que de présenter un total de 50 candidats pour être reconnu officiellement pendant les élections. La loi électorale demeure muette quant à la représentation régionale de ces candidats. L'amendement du député de Hull exigerait que les partis aient des candidats dans au moins six provinces.

Et le respect de la démocratie dans tout cela? Le député signale que son amendement n'aurait pas bloqué les créditistes de Réal Caouette. Pour le reste, il conclut qu'en politique, "il n'y a pas d'hier ni de demain, et que seul aujourd'hui compte".

• *CTCUM: Québec agit*

Le syndicat recommande le retour au travail

MONTREAL (PC) — La Fraternité des chauffeurs d'autobus et opérateurs de métro a recommandé hier soir à ses membres de retourner au travail dès ce matin.

La décision a été prise au cours d'une assemblée de l'exécutif du syndicat convoquée après l'ultimatum du conseil des ministres enjoignant ce groupe de syndiqués à reprendre le travail.

Le président du syndicat, M. Jacques Bigeault, a déclaré que l'exécutif avait pris sa décision avec amertume, mais qu'il fallait malgré tout se conformer à la loi.

Les chauffeurs d'autobus et opérateurs de métro de la Commission de transport de la CUM avaient jusqu'à ce matin pour regagner leur poste, à défaut de quoi ils auraient encouru les foudres de la loi.

Appliquer la loi

Le cabinet a en effet résolu hier après-midi d'appliquer les dispositions de la loi sur les services essentiels, adoptée en juin dernier par l'Assemblée nationale, à la suite de l'achoppement des négociations sur les services essentiels entre la Fraternité des chauffeurs et opérateurs de métro et la CTCUM, lundi soir, a indiqué lors d'une conférence de presse le ministre du Travail, M. Pierre Marois.

La décision ministérielle s'applique aussi aux 2,500 employés d'entretien de la CTCUM, qui devaient annoncer aujour'dhui s'ils feraient grève.

La Fraternité doit s'entendre avec la CTCUM sur les services essentiels, en présence d'un conciliateur spécial, avant de poursuivre la grève.

Services

M. Marois avait menacé les grévistes de suspendre leur droit de grève, lundi, s'ils ne faisaient pas circuler les minibus destinés aux personnes handicapées, ainsi que le métro durant les heures de pointe.

Nuageux



Maximum (aujourd'hui)..... 23
Minimum (cette nuit) 14
Maximum (demain) 25

sommaire

Annonces classées.... 41 à 45
Bandes dessinées 22
Cinémas-spectacles 38-39
Editorial 6
Economie ..... 45 à 47
Horoscope 22
International ..... 34 à 36
Le carrefour 9
Mot caché 22
Mots croisés 43
Nécrologie 40
Ottawa et Canada ..... 2 à 12
Outaouais et Québec .13 à 23
Page sociale: 37
Reportage 20-21
Sports ..... 25 à 28

• *Patronage au bénéfice de Maislin*

Pat Nowlan revient à la charge

OTTAWA (PC) — Le millionnaire Charles Bronfman a exercé directement des pressions sur au moins deux membres du cabinet pour qu'ils aident à cautionner une entreprise montréalaise de camionnage dirigée par des amis, a déclaré hier le porte-parole progressiste-conservateur sur les questions de transport, M. Patrick Nowlan.

M. Nowlan a porté l'accusation aux Communes et les conservateurs ont soutenu qu'il y avait un lien entre M. Bronfman, qui souscrit au Parti libéral, et une garantie de prêt fédéral de $34 millions, vendredi, à Maislin Industries au bord de la faillite.

M. Nowlan, député d'Annapolis Valley-Hants en Nouvelle-Ecosse, a déclaré plus tard que la transaction Maislin avait permis d'acquitter plusieurs "dettes politiques" (political IOUs).

M. Trudeau a refusé avec colère de répondre à l'accusation aux Communes parce que M. Nowlan a mis sa parole en doute.

Le ministre de l'Industrie, M. Herb Gray, parlant à la presse, a accusé M. Nowlan de procéder par insinuations et dit qu'il n'était pas au courant d'aucun contrat entre M. Bronfman et le cabinet.

M. Nowlan, qui avait plus tôt laissé entendre que MM. Trudeau et Bronfman avaient discuté de l'affaire, a déclaré en interview qu'il croyait que M. Bronfman avait communiqué avec deux ministres du Québec et il a promis d'en mentionner un aujourd'hui.

Les députés de l'Opposition ont aussi accusé hier le gouvernement de patronage en déménageant le quartier général de la réserve navale d'Halifax à Québec.

A propos de la transaction Maislin, les conservateurs évoquant les relations d'affaires et de famille entre les Bronfman et les Maislin et aussi les liens de M. Bronfman avec les libéraux.

M. Bronfman, vice-président du conseil d'administration de Seagram Co. Ltd, et la famille Maislin sont au nombre des propriétaires du club de baseball Expos de Montréal. La famille Maislin contrôle environ 80 pour cent de Maislin Industries.

De plus, M. Bronfman a personnellement donné $5,500 au Parti libéral l'an dernier et la société Seagram $12,500. Ni lui ni la compagnie n'ont fait de don aux conservateurs ou aux néo-démocrates.

M. Nowlan a laissé entendre lundi que la transaction — la première du genre au profit d'une industrie de service —avait pratiquement été conclue au cours d'une conversation entre MM. Trudeau et Bronfman le mois dernier à la partie d'étoiles de baseball.

Il n'a pas fait de progrès mardi en s'informant de pressions sur d'autres ministres parce que M. Trudeau s'est offensé que M. Nowlan dise que le règlement l'obligeait à accepter la parole du premier ministre «même si je ne le crois pas».

A un moment donné, le député conservateur Allan Lawrence a lancé: "Aucun de nous ne vous croit. Pourquoi ne pas vous en aller maintenant? Même vos propres gens ne vous croient pas".

M. William Jarvis, député conservateur de Perth, Ont., a demandé quels critères avaient servi pour aider Maislin quand des milliers d'autres compagnies sont en difficulté et seraient heureuses d'une aide semblable.

Faut-il qu'une compagnie soit en faillite, qu'elle emploie la moitié de son personnel aux Etats-Unis, qu'elle connaisse M. Bronfman ou qu'elle envoie ses principaux administrateurs à la partie d'étoiles de baseball? a-t-il demandé.

M. Gray a expliqué que de pareilles garanties de prêt sont accordées "en dernier recours, à grands risques" à des entreprises menacées pour leur donner la chance de se rétablir.

• *Politique du bilinguisme, selon MacKenzie*

Même les francophones n'apprécient pas

par Michel C. Auger

OTTAWA (PC) — "Je ne crois pas que les Canadiens français apprécient beaucoup que le gouvernement fédéral les place dans le même sac que les femmes, les Indiens et les handicapés quand vient le temps de se trouver un emploi dans la fonction publique fédérale."

C'est ce qu'affirme le député de Winnipeg-Assiniboine, M. Dan McKenzie, un conservateur en rupture de ban avec son parti au sujet des politiques de bilinguisme du gouvernement fédéral.

La semaine dernière, M. McKenzie faisait parvenir une lettre à son chef, M. Joe Clark, pour lui demander de mettre sur pied un groupe de travail sur le bilinguisme, formé de députés conservateurs, ce groupe ferait le tour du pays pour recevoir les doléances des citoyens au sujet des politiques fédérales de bilinguisme.

"Nous n'avons pas, comme parti, de position officielle sur les politiques de bilinguisme. Il est temps que nous en ayons une", écrivait M. McKenzie.

Dans une entrevue à La Presse Canadienne, le député affirmait même que le gouvernement fédéral était allé beaucoup plus loin que ne lui permettait la Loi sur les langues officielles en mettant sur pied des équipes spéciales de fonctionnaires qui emploient des critères de "nationalité" et non de mérite pour l'embauche ou la promotion de fonctionnaires.

"Il y avait des politiques dites de discrimination positive (affirmative action) pour donner des emplois aux Indiens, aux femmes et aux handicapés. Les libéraux ont ajouté les Canadiens français à cette liste. Ici à Winnipeg, les Canadiens français en ont été offusqués. Ils n'ont pas besoin que le gouvernement vienne s'assurer qu'ils peuvent avoir un emploi", affirme le député.

Selon lui, les Canadiens anglais sont en train de devenir des citoyens de seconde zone au Canada. "C'est clair, si quelqu'un ne peut pas passer le test de français de la fonction publique, il ne peut être embauché ou promu par le gouverment fédéral".

Et M. McKenzie affirme voir tous les jours des citoyens de son comté qui ne peuvent se trouver un emploi au sein de la fonction publique fédérale, les Forces armées ou la Gendarmerie royale du Canada parce qu'ils ne parlent que l'anglais.

Le député s'attend d'ailleurs à ce que la Commission canadienne des droits de la personne lui donne raison cet automne quand elle rendra sa décision sur une présumée cause de discrimination à l'égard d'un anglophone.

Pour que la Commission débute une enquête, rappelle le député, il faut qu'elle trouve que la demande soit justifiée et c'est ce qu'elle a fait dans cette cause.

Pour appuyer ses affirmations, le député cite une note de service du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources publiée en octobre dernier, et qui déclarait que désormais tous les candidats francophones devraient être considérés comme "exceptionnels".

Pas raciste

Le député de Winnipeg-Assiniboine se défend bien d'être raciste ou antifrancophone. Pas plus qu'il ne croit que sa croisade contre le bilinguisme pourrait nuire à son parti au Québec.

"Je n'ai rien contre les Canadiens français. J'en emploie même un à mon bureau de comté, mais quand j'ai demandé qu'on me soumette des candidats j'ai indiqué les tâches qu'ils auraient à remplir. Je n'ai pas demandé un anglophone ou un francophone", affirme le député.

Quant aux attaques dont il est l'objet au sein même de son parti, (M. Clark ne manque jamais de préciser que c'est lui et non le député McKenzie qui est le porte-parole officiel du parti sur le bilinguisme), le député croit qu'elles cesseront quand la Commission des droits de la personne lui donnera raison.

Il se dit prêt à aller au Québec, si on l'invite, pour y défendre sa cause. Il dit d'ailleurs avoir lu des articles dans les journaux québécois exprimant des points de vue similaires au sien.

Mais il préférerait tout de même que d'autres porte-parole du parti, comme MM. Joe Clark ou Roch LaSalle, aillent parler des méfaits du bilinguisme aux Québécois.

"Je ne parle pas le français..." explique M. McKenzie.

• *Selon Gendron*

Gros-Cacouna devrait être indemnisé

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — Bien que la viabilité du port de Gros Cacouna ne soit pas mise en jeu, Ottawa devrait indemniser cette localité du Bas-Saint-Laurent s'il advenait que le projet de terminal méthanier tombe à l'eau.

C'est du moins l'avis exprimé hier par le député libéral de Kamouraska-Rivière-du-Loup, M. Rosaire Gendron, selon qui il ne faut pas trop présumer des possibilités d'échec du projet d'une usine de regazéification à Gros Cacouna.

"La compagnie n'a demandé qu'un délai pour les auditions", de rappeler le député, admettant toutefois que les graves problèmes financiers de la Dome Petroleum, membre du consortium initiateur du projet, constituaient une menace supplémentaire pour le projet.

La semaine dernière, Trans Canada Pipe Line demandait à l'Office national de l'Energie de mettre en veilleuse sa requête pour la construction d'une usine de regazéification dans l'Est du pays.

Lundi le ministre de l'Energie, M. Marc Lalonde, admettait que la demande de la compagnie laissait planer une menace certaine sur la réalisation de l'usine que s'arrachaient Gros-Cacouna et la localité de Canso en Nouvelle-Ecosse.

L'usine devait servir à remettre sous forme liquide le gaz des îles Melville dans l'Arctique qui devait être acheminé par super-méthanier, mais un rétrécissement de la demande aux Etat-Unis la rendrait inutile.

"Le projet d'usine aurait été intéressant mais il ne faut pas oublier que le port de Gros Cacouna peut être viable sans lui", a soutenu M. Gendron, soulignant que le trafic au port "est déjà au-delà de toutes les espérances".

Parlant des promesses fédérales quant à une usine à Gros Cacouna, M. Gendron, a rappelé nons sans ironie que le ministre Lalonde était venu au cours des derniers mois pour dire que "Gros Cacouna avait autant de chance que Canso".

Pour M. Gendron, parce qu'Ottawa, par l'intermédiaire de Pétro-Canada, était impliqué dans ce dossier, une compensation devrait être assurée pour rendre plus acceptable cette décision à une population longtemps défavorisée.

"La décision de ne pas faire l'usine peut être sage économiquement mais Gros Cacouna devrait recevoir quelque chose en retour", a-t-il affirmé.



Festival du melon... en Alaska (Photolaser AP)

La petite ville de Tok, en Alaska, aura son Festival du melon grâce à la générosité d'un chauffeur de camion, Jimmy Drum, qui, ayant visité l'Etat du nord américain, y avait constaté l'absence totale de melons. Il a décidé de faire don de 3,500 tonnes du fruit au coût de $4,500 à une communauté de moins de 1,200 habitants dont la seule obligation est d'organiser un festival pour l'occasion. «Chacun a le droit de faire au moins une folle dans sa vie», a déclaré le camionneur qui aide ici à charger les melons dans la soute d'un avion cargo.

Les familles s'inquiètent

MONTREAL (PC) — Devant l'inquiétude et même la panique éprouvée par plusieurs familles de détenus qui sont tenues dans l'ignorance totale de ce qu'il advient de leurs proches détenus au Maximum Archambault, le Carrefour Macadie et Opération rapprochement lancent un appel de solidarité spécialement aux femmes et familles de ces détenus.

Une porte-parole du Carrefour Macadie a souligné au cours d'une conversation téléphonique, que ce ne sont pas, et de loin, tous les détenus qui ont participé à la mutinerie, mais que tous subissent les conséquences des tragiques événements qui se sont déroulés au Maximum Archambault.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du *Droit Ltée*, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $62.00 par année; 6 mois: $31.00; trois mois: $15.50; un mois: $5.25; une semaine: $1.25. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $100 par année; six mois: $50.00; trois mois: $25.00; un mois: $8.50. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
- **Renseignements (613) 560-2500**
- **Abonnements 560-2525**
- **Annonces classées 560-2750**
- **Salle des nouvelles**

Un débosseleur échappe de justesse à son assaillant

OTTAWA — Un débosseleur de Gloucester, Hachem L-Chirif, âgé de 35 ans, s'est fait poignarder peu avant 18h 30 hier à son atelier Hachem Auto Body du 1900 chemin Ogilvy.

Selon la police municipale, il s'apprêtait à fermer son garage lorsqu'un homme l'a attaqué avec un couteau. Elle n'a précisé davantage sur les motifs de cet acte criminel.

La victime reposait cette nuit dans un état stable à Montfort après avoir été opérée pour une blessure au bas de l'abdomen. L'enquête se poursuit.

Donald Steven Obrey, âgé de 18 ans, du 172 O'Connor, a été accusé hier du meurtre au deuxième degré de Joseph Beauchamp, âgé de 42 ans, dont le corps a été découvert lundi matin dans une roulotte stationnée à Baskin Beach dans West Carleton.

Une autopsie a été faite sur le corps de la victime hier à l'hôpital municipal, mais la Sûreté provinciale n'avait pas plus d'informations à donner hier soir.

Recherché

La police de Nepean recherchait toujours hier un suspect en rapport avec des actes de boucherie commis dans la nuit de dimanche contre le couple Norman et Sheri Willet qui demeurent avec leurs enfants à Barrhaven.

Les victimes étaient toujours à l'hôpital hier. La police a émis un mandat d'arrestation contre un homme d'Ottawa qu'elle s'attend à arrêter incessamment.

Le criminel s'était introduit au domicile des victimes et s'en était pris au mari puis à la femme avec un couteau de boucher. Le couple a réussi à se défendre tant bien que mal jusqu'à ce que la femme réussisse à alerter un voisin qui a prévenu la police.

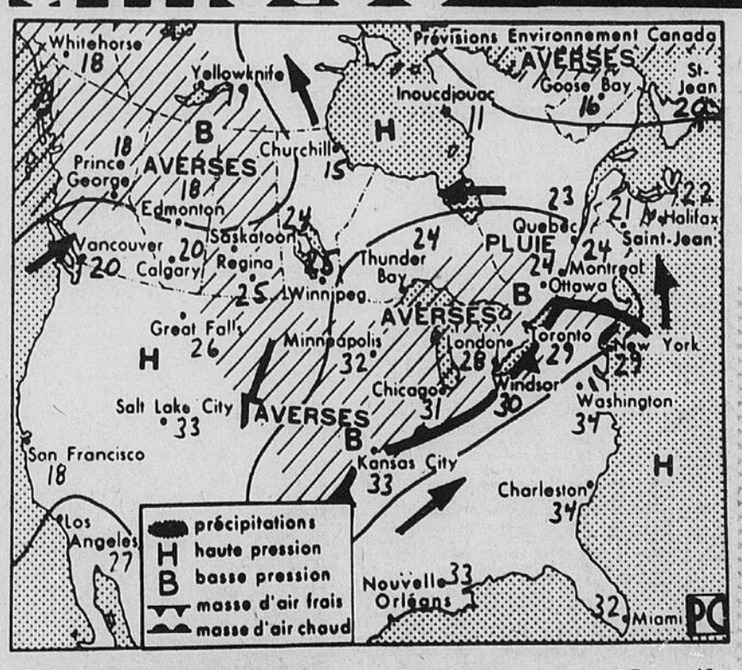
MIUF: début des audiences

OTTAWA (PC) —Le comité de la santé des Communes a décidé, hier, d'étudier des mémoires et d'entendre des témoins, du 4 au 8 octobre, dans le dossier de la mousse isolante d'urée-formol.

Le rapport du comité doit être prêt le 1er décembre.

La semaine dernière, les Communes ont chargé le comité de la santé d'effectuer des recherches additionnelles, avant que ne soit adopté le projet de loi accordant des subventions de $5,000 aux victimes.

la météo



Nous aurons du temps plutôt nuageux aujourd'hui avec possibilités de quelques averses. Probabilités de précipitation: 50 pour cent. Maximum aujourd'hui de 23. Minimum la nuit prochaine de 14. Demain, ensoleillé avec passages nuageux et un maximum de 25. Aperçu pour vendredi, peu de changement. Le soleil se couche à 20h 27 et se lève à 5h 49.

Minimum normal: 14
Maximum normal: 26
Minimum record: 7,8 en 1972
Maximum record: 37,2 en 1944

Températures enregistrées dans les principales villes d'Amérique du Nord:

Vancouver	*13*	*18*
Victoria	*11*	*20*
Edmonton	*7*	*16*
Calgary	*5*	*20*
Saskatoon	*13*	*22*
Régina	*11*	*25*
Winnipeg	*16*	*29*
Toronto	*15*	*20*
Ottawa	*9*	*21*
Montréal	*9*	*22*
Québec	*8*	*21*
Frédéricton	*8*	*23*
St-Jean, N.-B.	*11*	*22*
Moncton	*9*	*20*
Halifax	*12*	*17*
Charlottetown	*10*	*20*
St-Jean, T.-N.	*9*	*16*
New York	*19*	*34*
Tampa	*24*	*31*
Miami	*26*	*33*
Orlando	*24*	*33*
Los Angeles	*19*	*24*
San Francisco	*13*	*20*
Boise	*13*	*27*
Nassau	*23*	*32*
La Havane	*24*	*32*
Mexico	*13*	*25*

HORAIRE DES MESSES

— Vous êtes en visite à l'extérieur

— Vous êtes un touriste chez-nous

— Vous voulez visiter d'autres paroisses

CONSULTEZ

l'horaire des messes

dans les diocèses de Hull et Ottawa

dans **LE DROIT DU SAMEDI**

toutes les semaines dans la page de nécrologies

Miracle Mart

CORRECTIONS

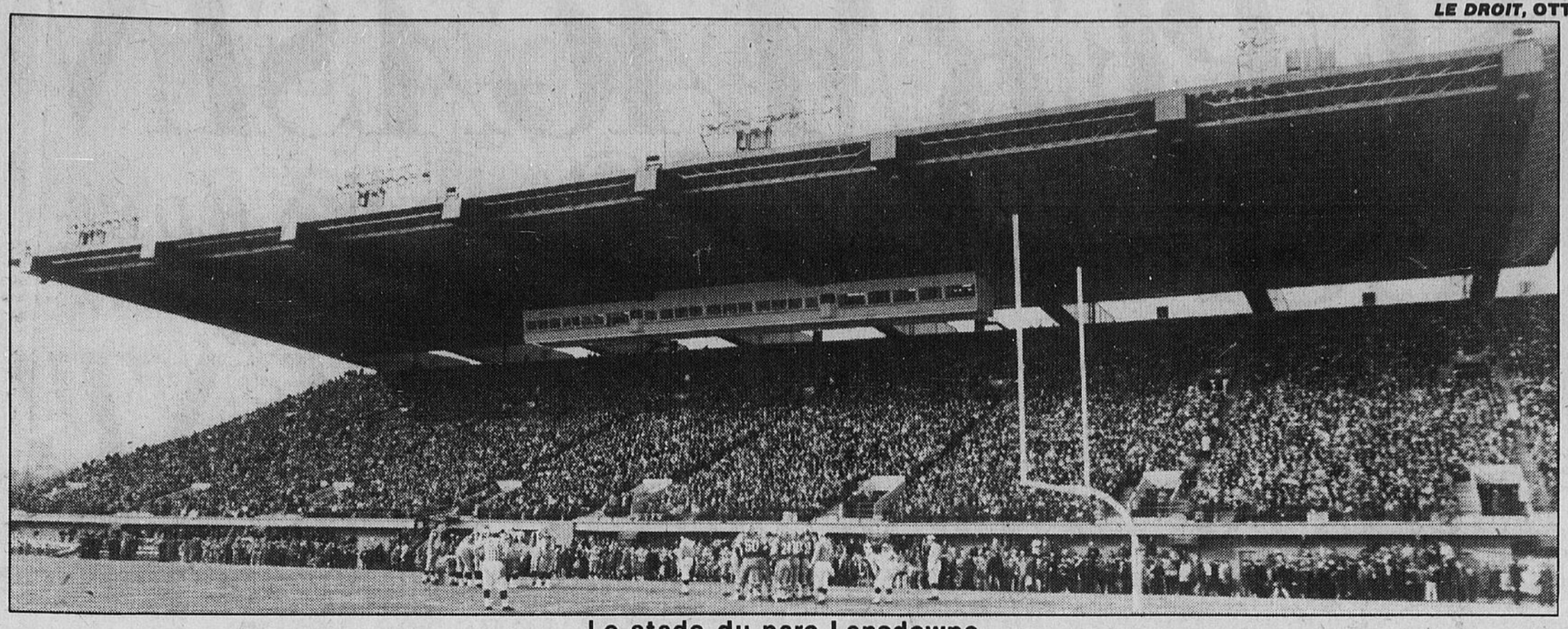
au cahier publicitaire «Stockey-y! d'aujourd'hui

Page 9: Les prix ordinaies du cousin protecteur pour matelas auraient dûs être Ord. 19.99 à 34.99. Le prix ord. de la housse piqué aurait dû être Ord. 3.99

On aurait dû lire: Epargnez jusqu'à 17%

Page 11: La peinture Miracle Mart 8 points ne sera pas vendu. Toutefois la peintue 7 points en format d'un gallon sera vendu aux mêmes prix.

MOTEL ROGER
Saco Ave. (Rte # 5)
OLD ORCHARD BEACH, Me.
3 min. de la plage. — Ouvert à l'année.
Unités: Air climatisé, cuisinettes.
Prop. Roger et Marie-Jeanne Bisson.
TEL.: 207-934-4238



Le stade du parc Lansdowne

• La bière au parc Lansdowne

La ville tranche ce soir

par Germain Dion

OTTAWA — Sous réserve d'une approbation par le conseil municipal d'Ottawa, ce soir, la compagnie VS Services assumera la vente de bière au stade du parc Lansdowne.

Dépendant aussi de cette approbation, la vente commencerait assurément le 12 août pour la partie de football impliquant les Rough Riders d'Ottawa contre leurs homonymes de la Saskatchewan.

Contrairement à ce qu'on a déjà dit, on servira aussi de la bière en bouteille et non de la bière en fût (ou «draft»).

Par contre, la limite de deux bières par client ne s'appliquera aussi que pour chaque passage au comptoir. Un client pourra y revenir aussi souvent qu'il le veut. Mais il ne pourra obtenir plus de deux bières à la fois. Ainsi le proclame le règlement.

Hier, M. Joe Cassey, président de la l'Association de l'Exposition du Canada central, a déclaré que la vente de bière au Lansdowne «s'était révélée un sujet plus compliqué que prévu».

En conséquence, la ville a donc décidé de confier à un traiteur, VS Services, la responsabilité d'assumer ce service.

C'est aussi la même compagnie qui assumera le même service au stade de l'Exposition nationale à Toronto, précise le conseiller Cassey, et qui vend déjà des hot-dogs au Lansdowne. La ville de Hamilton, au contraire, fera appel à un autre traiteur pour le stade Ivor-Wynne.

Initialement, la ville d'Ottawa avait donc considérer la possibilité de faire appel à ses propres fonctionnaires pour désaltérer les amateurs sportifs assoiffés jusqu'à ce qu'elle s'aperçoive qu'il était plus simple pour elle de recourir à un tiers.

On sait que, le 7 juillet, le gouvernement ontarien accordait à titre expérimental aux trois villes d'Ottawa, Toronto et Hamilton la permission de vendre de la bière aux événements sportifs de leur stade.

La ville d'Ottawa a maintenant obtenu son permis. Les règlements sont connus.

Seul le conseiller Howard Smith s'est opposé, le 7 juillet, à cette libéralisation dont il redoute les effets pour la tranquillité du quartier Capital.

Etude sur la fusion Vanier–Ottawa

Un rapport dans deux semaines

VANIER — Le rapport de l'étude économique sur la fusion de Vanier avec Ottawa sera rendu public à une assemblée spéciale du conseil de Vanier le 18 août.

Il en sera de même pour le rapport sur l'impact culturel de cette fusion. Voilà ce que M. Wilfrid Champagne, maire de Vanier, a révélé hier au DROIT.

Selon lui, il semble que le rapport sur l'impact culturel — préparé par la ville — aura pas moins de 85 pages et que celui sur l'impact économique — émanant de la province — en contiendra quelque 35. Les deux constituent une graine hautement politique dont on entendra rudement parler durant les élections de l'automne.

Déjà, il apparaît que le rapport culturel était prêt depuis un peu plus d'un mois. M. Champagne, au cours d'une conversation antérieure, a affirmé n'avoir qu'«entrevu» le document et n'avoir pas voulu le parcourir «à cause de son contenu trop explosif».

Mais, hier, M. Champagne a reconnu qu'il avait reçu, vendredi, le brouillon du rapport de l'étude économique de la province et qu'il l'avait annoté avec le greffier Ted Proulx, avant de le retourner au gouvernement.

Les deux rapports sont donc



Wilfrid Champagne

rendus maintenant à des stades très inégaux de traduction.

Hier matin, M. Champagne n'a pas voulu élaborer sur le contenu de l'un ni de l'autre, affirmant qu'il voulait que «les deux documents soient rendus publics en même temps pour tous les membres du Conseil».

En réponse aux questions, M. Champagne s'est borné à dire en entrevue que le rapport sur l'impact économique «contenait beaucoup de chiffres».

Le maire Champagne a revendiqué, en vertu du règlement municipal, le pouvoir de convoquer une telle assemblée spéciale qui débouchera éventuellement pour septembre sur la définition d'une question à poser au référendum: à savoir, pour ou contre la fusion avec Ottawa?

M. Champagne et quelques membres de son conseil croient que les citoyens francophones de l'enclave de Vanier n'ont d'autre choix que d'accepter la fusion, s'ils veulent éviter l'asphyxie par les taxes municipales.

Toutefois MM. Ronald Killeen, Marcel Chaput et une majorité des élus municipaux ne l'entendent pas ainsi. Ils affirment que Vanier, peu importe sa situation économique qu'on exagère, selon lui, doit continuer à exister comme ville francophone d'Ottawa-Carleton.

M. Champagne compte beaucoup sur le résultat de cette étude économique, tandis que M. Killeen soutient qu'elle ne contiendra «rien que le public ne connaisse déjà».

La population, enfin, sera appelée à trancher le 8 novembre entre les deux parties de ce dilemme au terme d'une campagne que l'on peut déjà anticiper comme «très chaude».

• Sur le chemin Richmond

Le feu vert pour 22 logements

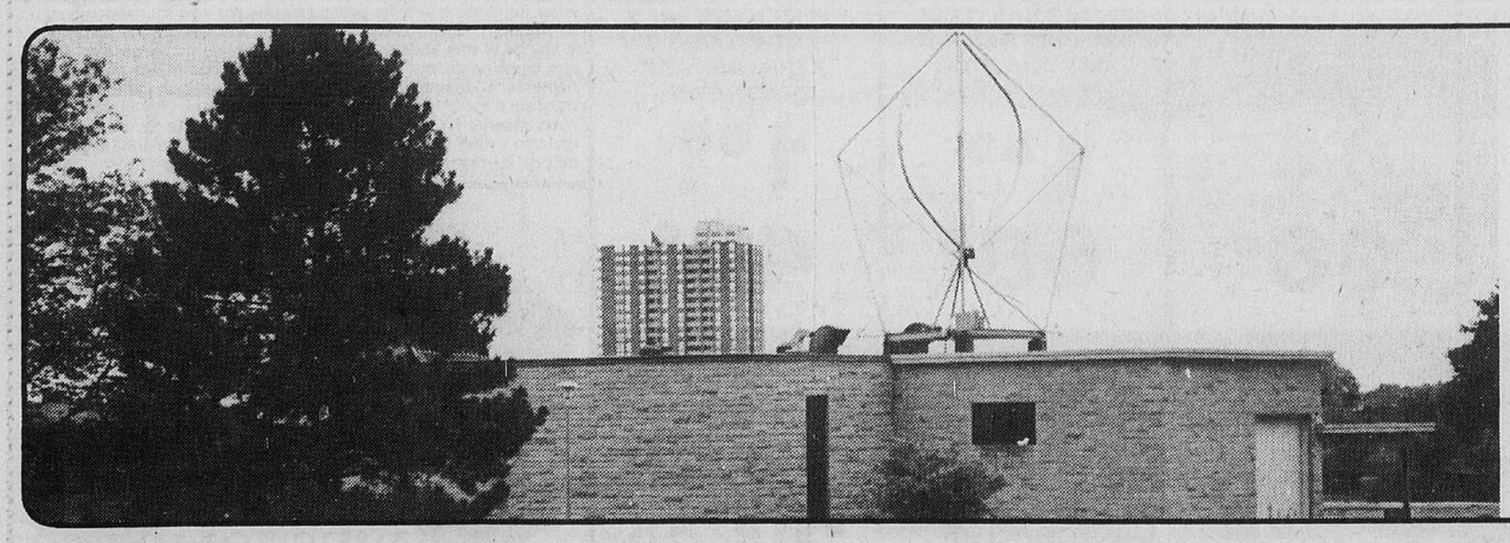
OTTAWA — Le comité d'urbanisme d'Ottawa a approuvé hier, la construction de 22 logements sur le terrain déjà occupé anciennement par le poste CKOY au 635, chemin Richmond, dans l'ouest de la ville.

En plus, on aménagera quatre logements à la place des anciens studios de CKOY: un immeuble peut-être mieux connu du public par sa façade et ses colonnades blanches. Les rénovations coûteront $250,000 au promoteur Roboak Real Estate.

La ville d'Ottawa avait acquis antérieurement l'ancien domaine Bingham-McKellar, mais elle l'a revendu, en juillet de l'an dernier, à Roboak qui prépare l'aménagement actuel.

La vente s'en est faite avec une perte de $145,000 qui amenait hier encore les partisans de la libre entreprise au Conseil, comme M. Darrel Kent, à se gausser d'aise devant ce déboire de leurs confrères socialistes.

Les 22 logements de Roboak, chemin Richmond, seront du type luxueux de maisons en rangée, avec vue surplombant la promenade.



L'éolienne de la promenade Sussex est un moulin à vent aux pales non conventionnelles. Sa silhouette est pourtant devenue plus familière au cours des années. (Photo LE DROIT)

• Exposition aux chutes Rideau

L'éolienne pourrait disparaître

par Germain Dion

OTTAWA — Le Conseil national des recherches du Canada a confirmé, hier, qu'un comité étudiera à la fin de l'été le sort futur de l'exposition sur les sources d'énergie renouvelables, aux chutes Rideau à Ottawa.

Ce projet est peut-être mieux connu du public par son éolienne, aux pales en forme de ballon de football, tournant à la verticale sur son toit. Mais il n'est pas assuré que ces pales reliées à un générateur d'électricité tournent encore indéfiniment.

L'exposition, près des chutes Rideau et de l'hôtel de ville d'Ottawa, promenade Sussex, existe depuis cinq ans. On se demande aujourd'hui si elle répond toujours à son utilité.

En tout état de cause, il est à peu près assuré, advenant qu'on la conserve, qu'on remplace les capteurs solaires sur le toit par de nouveaux plus efficaces.

A l'intérieur, on peut y voir des coupes des installations et des graphiques expliquent comment on peut y mettre à profit le vent et le soleil, successivement ou simultanément, pour réduire les coûts de l'énergie d'aujourd'hui.

Qu'à cela ne tienne, de 80 à 500 personnes par jour visitent quand même cette exposition «des chutes», promenade Sussex, la plus grande affluence se signalent, on le devine, aux jours de beaux temps.

en ville et en banlieue

Bourns; un fils

Mme Donna Holtom, épouse du cnseiller municipal Brian Bourns d'Ottawa, a donné naissance samedi à un fils. Owen David, 5 livres et 14 onces, et sa mère vont tous deux bien. Le jeune Bourns a-t-il commencé à faire de la politique?

«Oui, de répondre le père, il s'appuie beaucoup de ce temps-ci sur sa mère et...aussi sur son père». L'enfant est né à l'hôpital général.

Rockliffe payera $26,000

La municipalité du canton de Rockliffe devra payer $26,000 pour se raccorder à l'égout pluvial des villes d'Ottawa et Vanier. Le canton projette un lotissement domiciliaire près du lac Mackay. Le conseil municipal de Vanier devait donner l'approbation à cette résolution ce soir.

OC Transpo: 10 ans

La société OC Transpo fêtera demain, sans doute au champagne ou au meilleur cru ontarien, son dixième anniversaire. Mais, en même temps, on doit recevoir aussi ce même jour le premier autobus articulé de la flotte. En deux parties, cet autobus très long a une section en accordéon pour lui permettre de tourner les intersections. le ministre ontarien des Transports, M. James Snow, assistera à la double cérémonie.

Et monte le crieur!

Autobus pour autobus, c'est quand même avec des yeux ahuris que des passants ont vu hier matin le crieur public de la capitale Daniel Richer, avec sa grande tenue rouge et marine et son tricorne, monter dans un autobus régulier de la CTCRO à Hull en face des Terrasses de la Chaudière.

Après tout, on a beau s'appeler le crieur public et être mêlé à toutes les cérémonies d'apparat, il faut bien voyager comme tout le monde... ordinaire.

La Société chorale d'Ottawa au pays du «bel canto»

La Société chorale d'Ottawa participera au festival «Musicarchitettura 1982», qui se tiendra à Aquila, en Italie du 21 août au 12 septembre. Pour la première fois depuis ses 36 ans, ce festival annuel de musique et d'architecture est entièrement consacré à un seul pays, soit le Canada. Seul choeur invité, la Société chorale d'Ottawa est le seul groupe non professionnel parmi les grands noms, tels Veronica Tennant, première ballerine, des Ballets nationaux du Canada, Janice Taylor, mezzo-soprano et Marc Dubois, ténor.

Le musée affiche complet

C'est la première année que le Musée de l'Homme affiche complet dans ses ateliers d'été à l'intention des jeunes francophones. Mme Marielle Meloche, du bureau des relations publiques a indiqué que la publicité gratuite dont il a pu bénéficier à la radio et à la télévision, celle faite dans les journaux et la distribution de 20,000 affiches dans les écoles ontariennes et québécoises à la veille des vacances scolaires ont amené une clientèle francophone qui jusqu'à mainteannt boudait les activités du Musée. Le thème de cette semaine est «A la découverte de notre vallée».

Le mail Freiman

Les travaux vont bon train au coin des rues Rideau et Freiman alors que le mail Freiman commence à prendre forme. C'est en 1980 que la Compagnie de la baie d'Hudson propriétaire du magasin La Baie présentait une proposition intéressante en vue d'agrandir son magasin vers l'est et d'y incorporer le mail Freiman. La ville d'Ottawa a convenu de louer la rue Freiman à «La Baie» à condition que le magasin assume les frais d'aménagement et d'entretient du mail accessible au public 24 heures sur 24. Le mail sera relié à la passerelle menant au Centre Rideau et plus loin, aux arrêts d'autobus du pont MacKenzie.

Le croiriez-vous?

Ceux qui jurent leurs grands dieux qu'il n'existe à peu près aucune place où se garer dans le centre-ville d'Ottawa seront étonnés d'apprendre que plus de 12,000 emplacements leur sont offerts dans le secteur limité par King Edward, Bronson, Wellington et Gloucester. Répartis dans plus de 60 parcs ou garages de stationnement, ces espacements s'ajoutent aux 4,000 places en bordure des trottoirs, qu'elles soient ou non bornées d'un parcomètre. Une carte en couleurs des multiples parcs de stationnement disponibles a d'ailleurs été dessinée, et est disponible au 563-3005.

AU SUPERMAGASIN D'ESCOMPTES (COIN DONALD ET SAINT-LAURENT).

SAUVEZ TEMPS & ARGENT!

DES CENTAINES ET DES CENTAINES DE PRIX COMME CEUX-CI.

ATTENTION ! Ces prix super-escompte ne sont pas des super-spéciaux de la semaine, mais nos prix courants que vous trouverez tous les jours.

JAMBON CUIT SWIFT PREMIUM BTE DE 680 g — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 3.89 — Vous sauvez: 1.10

PAPIERS-MOUCHOIRS KLEENEX COULEUR AU CHOIX BTE DE 200 — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 79¢ — Vous sauvez: 30¢

BEURRE D'ARACHIDES KRAFT POT DE 1.5 kg — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 4.89 — Vous sauvez: 1.10

PUR JUS CAISSE DE 24 BTE DE 284 mL SAVEURS AU CHOIX — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 5.49 — Vous sauvez: 4.83

ESSUIE-TOUT WHITE SWAN COULEUR AU CHOIX PQT DE 2 ROUL — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 86¢ — Vous sauvez: 94¢

CAFÉ INSTANTANÉ CHASE & SANBORN BOCAL DE 283 g — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 3.99 — Vous sauvez: 1.47

SAUCE À SALADE MIRACLE WHIP KRAFT POT DE 1 LITRE — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 1.89 — Vous sauvez: 60¢

SOUPE POULET ET NOUILLES LIPTON PQT DE 2 - 132 g — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 47¢ — Vous sauvez: 48¢

MINUTE RICE BTE DE 700 g — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 2.26

MAYONNAISE KRAFT POT DE 750 mL — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 1.99

CONFITURE DE FRAISES ou FRAMBOISES LA MAISONNÉE POT DE 500 mL — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 1.29 — Vous sauvez: 60¢

KETCHUP HEINZ BOUT. DE 1.5 LITRE — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 2.59 — Vous sauvez: 50¢

DÎNER AU MACARONI AU FROMAGE KRAFT BTE DE 225 g — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 49¢ — Vous sauvez: 12¢

CÉRÉALES SPECIAL K KELLOGG'S BTE DE 475 g — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 1.89 — Vous sauvez: 38¢

BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS SAC DE 10 LB — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 2.17 — Vous sauvez: 30¢

SAUCE B.B.Q. KRAFT 455 mL — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 1.19 — Vous sauvez: 36¢

BEURRE SÉLECTION 454 g	PRIX SUPER ESCOMPTE! 1.99		
PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU KRAFT PQT DE 500 g	PRIX SUPER ESCOMPTE! 2.59	Vous sauvez:	54¢
CONFITURE LAURA SECORD FRAMBOISES ou FRAISES POT DE 250 mL	PRIX SUPER ESCOMPTE! 1.29	Vous sauvez:	22¢
PÊCHES DANS JUS DE RAISIN STEINBERG BTE DE 398 mL	PRIX SUPER ESCOMPTE! 69¢	Vous sauvez:	30¢
BISCUITS FEUILLE D'ÉRABLE DAVID SAC DE 600 g	PRIX SUPER ESCOMPTE! 2.38	Vous sauvez:	57¢
MOUTARDE PRÉPARÉE CONDOR POT DE 454 mL	PRIX SUPER ESCOMPTE! 69¢	Vous sauvez:	22¢
SARDINES DANS L'HUILE BRUNSWICK BTE DE 92 g	PRIX SUPER ESCOMPTE! 43¢	Vous sauvez:	10¢

TARTE AUX POMMES SURGELÉE FARM HOUSE 680 g	PRIX SUPER ESCOMPTE! 1.79	Vous sauvez:	30¢
FÈVES AU LARD EN SAUCE TOMATE CLARK BTE DE 540 mL	PRIX SUPER ESCOMPTE! 99¢	Vous sauvez:	28¢
MACÉDOINE DE FRUITS DANS JUS DE RAISIN STEINBERG	PRIX SUPER ESCOMPTE! BTE DE 398 mL 73¢	Vous sauvez:	15¢
TOMATES PELÉES À L'ITALIENNE ORCHARD KING	PRIX SUPER ESCOMPTE! BTE DE 796 mL 65¢	Vous sauvez:	34¢
MOUFFLETS (MUFFINS) ANGLAIS PQT DE 6	PRIX SUPER ESCOMPTE! 54¢	Vous sauvez:	35¢
MAÏS À GRAINS ENTIERS NIBLETS GÉANT VERT	PRIX SUPER ESCOMPTE! BTE DE 199 mL 66¢	Vous sauvez:	19¢
SIROP DE TABLE PIEDMONT BOUT. DE 500 mL	PRIX SUPER ESCOMPTE! 1.29		

JUS DE LÉGUMES E.D. SMITH POT DE 796 mL	PRIX SUPER ESCOMPTE! 98¢	Vous sauvez:	28¢
JUS DE POMMES DE JUS CONCENTRÉ ALLENS BTE DE 1.36 LITRE	PRIX SUPER ESCOMPTE! 88¢	Vous sauvez:	09¢
NOURRITURE POUR CHIENS PEP SAVEUR DE BOEUF BTE DE 723 g	PRIX SUPER ESCOMPTE! 59¢	Vous sauvez:	18¢
SAUCE À SPAGHETTI NATURE BRAVO BTE DE 795 mL	PRIX SUPER ESCOMPTE! 1.29	Vous sauvez:	37¢
CÉRÉALES RICE KRISPIES KELLOGG'S BTE DE 725 g	PRIX SUPER ESCOMPTE! 2.25	Vous sauvez:	30¢
HUILE DE MAÏS MAZOLA BOUT. DE 1 LITRE	PRIX SUPER ESCOMPTE! 2.17	Vous sauvez:	24¢
NETTOYANT LIQUIDE M. NET BOUT. DE 1 LITRE	PRIX SUPER ESCOMPTE! 2.23	Vous sauvez:	44¢

COCKTAIL CLAMATO MOTTS BOUT. DE 1 LITRE	PRIX SUPER ESCOMPTE! 1.49	Vous sauvez:	35¢
EAU DE JAVEL CONCENTRÉE JAVEX BOUT. DE 1.8 LITRE	PRIX SUPER ESCOMPTE! 1.69	Vous sauvez:	50¢
PETITS POIS D'ALBRAY No. 1 ET 2 BTE DE 284 mL	PRIX SUPER ESCOMPTE! 59¢	Vous sauvez:	23¢
SIROP DE CHOCOLAT BROWN COW 400 mL	PRIX SUPER ESCOMPTE! 1.59	Vous sauvez:	14¢
DÉTERSIF EN POUDRE TIDE BTE DE 6 LITRES	PRIX SUPER ESCOMPTE! 3.49	Vous sauvez:	1.56
VINAIGRETTE MILLE ILES KRAFT BOUT. DE 500 mL	PRIX SUPER ESCOMPTE! 1.67	Vous sauvez:	32¢
ASSOUPLISSEUR DE TISSUS BOUNCE POT DE 40	PRIX SUPER ESCOMPTE! 3.19	Vous sauvez:	60¢

POULET FRAIS CATÉGORIE CANADA "A" 3 À 4 LB — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 1.83/kg = 83¢/lb — Vous Sauvez: 1.45/kg 66¢/lb

BIFTECK ou RÔTI DE POINTE DE SURLONGE BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A" — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 7.45/kg = 3.38/lb — Vous sauvez: 2.43/kg 1.10/lb

BIFTECK ou RÔTI D'ALOYAU BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A" — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 8.74/kg = 3.96/lb — 4.00/kg 1.82/lb

BOEUF HACHÉ RÉGULIER (PROVENANT DE PARTIES FRAÎCHES SEULEMENT) — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 2.82/kg = 1.28/lb — VOUS SAUVEZ ! 1.32/kg 60¢/lb

VOLAILLE CONGELÉE CATEGORIE UTILITÉ — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 1.52/kg = 69¢/lb — VOUS SAUVEZ ! 44¢/kg 20¢/lb

BIFTECK D'INTÉRIEUR DE RONDE BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A" — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 7.45/kg = 3.38/lb — VOUS SAUVEZ ! 1.54/kg 70¢/lb

BOEUF À RAGOÛT DÉSOSSÉ BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A" — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 4.14/kg = 1.88/lb — VOUS SAUVEZ ! 3.09/kg 1.40/lb

BOEUF HACHÉ MAIGRE (PROVENANT DE PARTIES FRAÎCHES SEULEMENT) — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 4.01/kg = 1.82/lb — VOUS SAUVEZ ! 1.90/kg 86¢/lb

JEUNES DINDES BUTTERBALL SURGELÉES SWIFT PREMIUM CATÉGORIE CANADA "A" 8 À 12 LB — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 2.18/kg 99¢/lb — Vous sauvez: 1.77/kg 80¢/lb

FILETS DE PLIE (SOLE) SURGELÉS HIGH LINER — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 3.69 — Vous sauvez: 40¢

FILETS DE MORUE SURGELÉS STORE PACK — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 3.51/kg 1.59/lb — Vous sauvez: 2.11/kg 96¢/lb

BIFTECK D'ÉPAULE ou DE RONDE ATTENDRI BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A" — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 8.77/kg 3.98/lb — Vous sauvez 1.11/kg 50¢/lb

CÔTES DE FLANC DE PORC FRAIS — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 4.37/kg 1.98/lb — Vous sauvez: 2.00/kg 91¢/lb

JAMBON PRÊT À MANGER AVEC OS QUART ou DEMI — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 3.00/kg 1.36/lb — Vous sauvez 1.39/kg 63¢/lb

CÔTELETTES D'AGNEAU SURGELÉES DE LA NOUVELLE ZÉLANDE — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 5.89/kg 2.67/lb — Vous sauvez: 92¢/kg 42¢/lb

Les prix indiqués pour les produits d'épicerie ont été établis en comparant nos prix super-escompte et les prix courants des supermarchés traditionnels en vigueur la semaine dernière.

Les prix indiqués pour les fruits et légumes et la viande ont été établis en comparant nos prix super-escompte et les prix courants du marché excluant les super-spéciaux.

Les prix des produits d'épicerie annoncés seront en vigueur tant et aussi longtemps que les prix consentis par nos fournisseurs nous permettront de les maintenir, soit jusqu'à nouvelle hausse. Ceux de la viande et des fruits et légumes sont sujets à changement à chaque semaine dû aux fluctuations des marchés et des approvisionnements. L'ensemble de ces prix ne s'applique qu'à ce supermagasin d'escompte seulement. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

RAISINS SANS GRAINS PRODUIT DES E-U — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 2.18/kg = 99¢/lb

BANANES JAUNES — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 55¢/kg = 25¢/lb

PATATES NOUVELLES PRODUIT DU CANADA — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 26¢/kg = 12¢/lb

HARICOTS VERTS PRODUIT DU CANADA — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 84¢/kg = 38¢/lb

POIRES BARTLETT PRODUIT DES E-U CANADA NO 1 — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 1.50/kg = 68¢/lb

PIMENTS VERTS PRODUIT DES E-U ET/OU ONTARIO — PRIX SUPER ESCOMPTE ! 1.06/kg = 48¢/lb

MARCHANDISES EN VRAC "RABAIS À LA PELLE"

GRAINS DE CHOCOLAT PUR	4.39/kg	1.99/lb
GRANOLA NATURE'S BEST	4.39/kg	1.99/lb
BOISSON EN CRISTAUX AU CHOIX	2.84/kg	1.29/lb
FÈVES BLANCHES	1.52/kg	69¢/lb
ARACHIDES BLANCHES	2.18/kg	99¢/lb
BONBONS À LA GELÉE	2.18/kg	99¢/lb
PRUNEAUX FORMAT 30/40	2.18/kg	99¢/lb
NOUILLES FRITES	3.28/kg	1.49/lb
NOIX DE COCO FILAMENTÉE	2.18/kg	99¢/lb
MAÏS À ÉCLATER	1.08/kg	49¢/lb
CACAHUÈTES ESPAGNOLES	2.18/kg	99¢/lb
RIZ À GRAINS LONGS	73¢/kg	33¢/lb
RAISINS SULTANA	2.18/kg	99¢/lb
POIS FENDUS JAUNES ou VERTS	93¢	42¢

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI JUSQU'À 22 H. SACS ET EMBALLAGE GRATUITS!

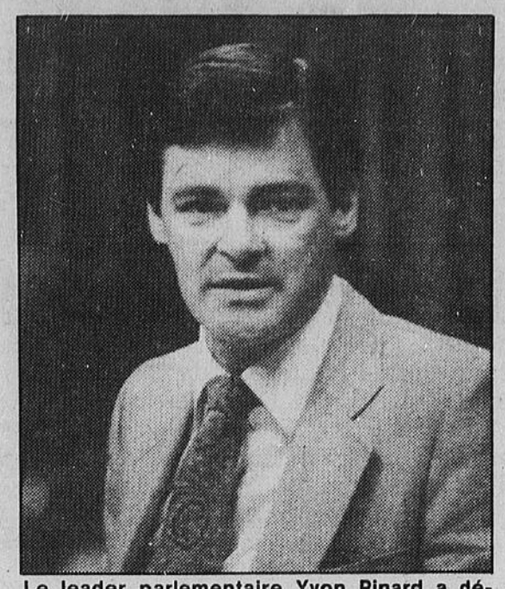
SERVICE GRATUIT DE LIVRAISON À L'AUTO! STATIONNEMENT GRATUIT!

SUPER MAGASIN D'ESCOMPTES

TOUT VOTRE MARCHÉ À BIEN MEILLEUR MARCHÉ

Tous les prix des articles annoncés dans ces pages ne sont valables qu'au Steinberg situé à 1235 Donald, Ottawa.

La plus longue session tire à sa fin aux Communes



Le leader parlementaire Yvon Pinard a dévoilé, hier, aux Communes la motion prévoyant l'ajournement de la présente session.

(Photolaser PC)

OTTAWA (PC) —La plus longue session de l'histoire parlementaire canadienne pourrait ajourner dès ce soir aux Communes, après l'adoption du projet de loi C-124 limitant les hausses de salaires des fonctionnaires à 6 et 5 pour cent au cours des deux prochaines années.

Selon la motion rendue publique hier par le leader du gouvernement en Chambre, M. Yvon Pinard, les Communes après l'ajournement se réuniront le 27 octobre pour quelques jours, histoire de voir si quelques projets de lois laissés cette semaine en plan au feuilleton ne pourraient pas être adoptés.

Si le Sénat ne parvient pas à adopter ce dernier projet de loi ce soir la session se prolongera jusqu'à demain. Il est d'ores et déjà assuré toutefois que l'adoption de C-124 ne saurait tarder. Une lueur de dissidence qui avait semblé poindre du côté libéral parce que Ottawa veut étendre les contrôles aux salaires des employés des députés et sénateurs est rapidement disparue à l'issue d'un caucus spécial hier après-midi.

La session qui en est aujourd'hui à son 395e jour de séance est de loin la plus longue de l'histoire parlementaire canadienne et entrera de plain pied dans l'histoire tant par l'importance des réformes qu'elle a apportées que par l'ampleur des crises qui ont émaillé son parcours.

Bilan

En décembre dernier, on y adoptait la Loi Constitutionnelle, au terme de plusieurs mois d'un débat houleux.

En mars, les Communes furent pendant 16 jours paralysées par une tactique conservatrice qui réussit finalement à forcer Ottawa à diviser un bill omnibus litigieux.

Faisant un bref bilan du travail abattu depuis avril 1980, M. Pinard s'est dit convaincu hier que la session qui en est à ses dernières heures "a été la plus utile dans toute l'histoire du pays".

Pour le chef conservateur Joe Clark toutefois, la session qui tire à sa fin "aura été la plus désastreuse de l'histoire et aura semé le plus de division".

"A la fin, les Canadiens se retrouvent avec plus de chômage, des problèmes économiques plus profonds et aucune solution de la part du gouvernement, a-t-il dit. Je ne veux pas dire nous avons gagné ils ont perdu, l'histoire jugera", a renchéri le leader tory.

Au cours de cet exercice, des réformes importantes ont été apportées par le gouvernement, a quant à lui rappelé M. Pinard.

C'est ainsi que depuis 1980, plus de 135 projets de loi auront été adoptés aux Communes. "C'est largement au dessus de la moyenne", a affirmé M. Pinard, rappelant qu'une session normale adoptait environ une cinquantaine de projet de lois.

Parmi les lois importantes M. Pinard a rappelé la réforme du ministère des Postes, le programme énergétique national, la loi des banques, la loi d'accès à l'information, les trois budgets et les deux énoncés de politique économique déposés par le gouvernement.

Mais c'est nul doute l'adoption aux Communes de la Loi Constitutionnelle qui constitue le clou de cette longue session et qui lui assure d'ores et déjà sa place dans l'histoire du pays, a indiqué M. Pinard.

Pour M. Clark toutefois, si l'adoption de la Constitution a été une bonne chose en soit, elle aura toutefois causé une division sans précédent au pays.

• Diminution rétroactive de salaire

Dionne n'a pas réussi à convaincre ses collègues

par Yvan Sinotte

OTTAWA — Le député Maurice Dionne, de la circonscription de Northumberland-Miramichi, Nouveau-Brunswick, aura failli dans sa tentative de rallier ses confrères du parti ministériel afin qu'ils votent contre un amendement au projet de loi C-124 qui prévoit une diminution rétroactive du salaire du personnel des députés, des ministres et sénateurs.

Le député, qui considère injuste de priver les 2,400 personnes touchées par cette mesure, a tout de même provoqué, hier après-midi, une réunion extraordinaire du caucus libéral qui a débattu pendant un peu plus d'une heure dans le lobby du parti au pouvoir, pendant que la chambre continuait de siéger avec des effectifs réduits.

La mesure introduite en amendement par le président du Conseil du Trésor, M. Don Johnston, prévoit que les employés des députés, ministres et sénateurs verront leurs revenus coupés à 6 et 5 pour cent, la mesure de 6 pour cent étant rétroactive au 1er avril, date de la dernière augmentation accordée à ce personnel.

L'argumentation de M. Dionne n'a pas réussi à convaincre ses homologues qui, comme un peu tout le monde sur la colline, commencent à avoir hâte d'en terminer avec les travaux parlementaires et qui ne souhaitaient pas, de toute évidence, prolonger les choses par un vote négatif qui aurait pu amener le président du Conseil du Trésor à introduire une nouvelle mesure législative pour en arriver à ses fins.

Toutefois, quelques députés interrogés au sujet de l'opposition de M. Dionne à l'amendement Johnston ont avoué qu'une bonne partie de leur personnel ne serait pas affecté par celui-ci étant donné que les seuls employés effectivement touchés par une diminution salariale sont ceux se trouvant au sommet de l'échelle salariale. De plus, les salaires des employés des députés proviennent d'une allocation touchée par ce dernier, c'est donc lui qui, en dernier ressort, décidera de l'opportunité d'appliquer ou non la solution Johnston.

Ce dernier épisode de la session-marathon qui prendra fin aujourd'hui sur la colline parlementaire aura servi de prétexte au chef de l'opposition, M. Joe Clark, pour qualifier toute cette session de source de division parmi les Canadiens.

«Cela aura été la session de division, avec la constitution, l'énergie et les budgets. Le pays a besoin d'un nouveau premier ministre et si on ne déclenche pas des élections, M. Trudeau devrait au moins démissionner. Et s'il ne le fait pas, il faudrait qu'il y ait des changements chez les autres ministres. Lalonde est un désastre, MacEachen est un désastre. Il y a beaucoup de désatres dans ce cabinet».

• Les restrictions

Un appui qui demeure théorique au Québec

par Claude Papineau

OTTAWA (PC) — Les porte-parole de l'industrie canadienne de la construction résidentielle ont endossé entièrement la politique de restrictions à six et cinq pour cent du gouvernement fédéral, mais cet appui demeurera théorique au Québec, où les travailleurs de la construction ont déjà obtenu des hausses de 10 pour cent pour les deux prochaines années.

"On est d'accord en principe, mais ça ne signifie absolument rien pour le Québec", a déclaré hier à la presse le président de l'Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec, M. Pierre Rioux, après une rencontre de près de trois heures avec un groupe de ministres fédéraux, en compagnie de représentants de cinq autres organismes de l'industrie de la construction résidentielle au Canada.

M. Rioux a rappelé qu'en mai dernier, l'industrie de la construction au Québec avait demandé un moratoire d'un an sur les hausses de salaire dans ce secteur, mais qu'elle avait dû se plier au décret.

Pour le ministre d'Etat à la petite entreprise, M. Charles Lapointe, l'appui de l'association québécoise ne demeure pas lettre morte, parce que, a-t-il expliqué, "il signifie beaucoup par son aspect psychologique puisqu'une importante association appuie le gouvernement en principe".

Corvée-Habitation

Les prix ne devraient toutefois pas augmenter au Québec pour autant, estime par ailleurs M. Rioux, expliquant que le programme du gouvernement provincial "Corvée-Habitation" prévoit un plafonnement à $60,000, le prix du terrain inclus.

"On demande simplement de construire des maisons à des prix raisonnables, non pas de faire des profits excessifs", a dit M. Rioux.

Outre le ministre Lapointe, les ministres Allan MacEachen, des Finances, Paul Cosgrove, de l'Habitation, et Serge Joyal, ministre d'Etat, assistaient à la rencontre, qui s'inscrit dans la série de consultations que le gouvernement fédéral a tenues depuis le budget du 28 juin dernier auprès des gouvernements provinciaux, des milieux d'affaires, des syndicats et des municipalités, à propos de son plan d'action visant à réduire l'inflation à six et cinq pour cent au cours des deux prochaines années.

Au nom de la Housing and Urban Development Association of Canada, M. Cyril Morgan a pour sa part dit que l'industrie de la construction allait tout faire en son possible pour s'en tenir aux directives du gouvernement pour tenir à six et cinq pour cent les hausses de prix, salaires et profits au cours des deux prochaines années.

"Nous avons offert notre appui entier", a affirmé M. Morgan, ajoutant qu'il faudra toutefois tenir compte des coûts imprévus, par exemple ceux touchant les matériaux ou le prix des terrains.

Le ministre responsable de l'habitation, M. Paul Cosgrove, pour sa part, s'est dit heureux de l'appui des représentants de l'industrie et a rappelé que le gouvernement s'était déjà employé à venir en aide au secteur de la construction résidentielle en affectant $400 millions dans son dernier budget dans le cadre du programme de subvention de $3,000 non imposable offerte à tout acheteur d'une maison neuve ou tout premier acheteur d'une maison existante.

Au nom de votre santé,
Cessez de fumer!

La Boule de neige de cette semaine: $300,000.



wintario

Encore plus de façons de gagner.

LE TIGRE GEANT PROPOSE DES EPARGNES SUR

LITERIE ET TOILES

pour la maison, le camping ou le chalet

EN VENTE JUSQU'AU SAM. 7 AOUT
(tant qu'il y aura de la marchandise)

GIANT TIGER*

ACCESSOIRES DE CUISINE
• pqt de 2 linges à vaisselle
• pqt de 3 débarbouillettes
• pqt de 3 lavettes
$1 au choix le pqt

RABAIS JUSQU'A 2.97 sur ENSEMBLES DE DRAPS
Couture au centre. Imprimés et tons variés. 100% coton
ENSEMBLE JUMEAU Comprend 1 drap droit, 1 drap housse et 1 taie d'oreiller $12 Rég. 14.97
ENSEMBLE DOUBLE Comprend 1 drap droit, 1 drap housse et 2 taies d'oreillers. $15 Rég. 16.97

RABAIS 1.31
NAPPE de vinyle imprimé 54 x 70
3.66
Envers en flanelle. Imprimés et tons variés

RABAIS 2.11
Ensemble de SALLE DE BAINS 4 pièces
Comprend housse de couvercle de réservoir, housse de réservoir, couvre-abattant et carpette.
Rég. 11.97
9.88

RIDEAU DE DOUCHE
Couleurs unies variées
Peut servir de doublure
$2

RABAIS 5.00
DOUILLETTE
"Scotian" Esmond
Confection canadienne de première qualité
Couleurs variées
Format lit double
Rég. 22.88
17.88

COUPONS DE VALEUR
Limite de 1 coupon par article par client.

AVEC CE COUPON SEULEMENT
PAPIER HYGIENIQUE COTTONELLE 1.19
Limite de 1 par coupon
Nul après le 7 août

AVEC CE COUPON SEULEMENT
LIQUIDE A VAISSELLE RIO 750 mL 61¢
Limite de 1 par coupon
Nul après le 7 août

AVEC CE COUPON SEULEMENT
SAVON de format personnel CAMAY 2/67¢
Limite de 1 par coupon
Nul après le 7 août

AVEC CE COUPON SEULEMENT
VANISH automatique 350 mL 78¢
Limite de 1 par coupon
Nul après le 7 août

AVEC CE COUPON SEULEMENT
ARRID 92¢ A BILLE en poudre fraîche 15 grammes plus 30% gratuit
Limite de 1 par coupon
Nul après le 7 août

AVEC CE COUPON SEULEMENT
BISCUITS A LA CREME McCORMICK 400 grammes 98¢
Limite de 1 par coupon
Nul après le 7 août

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Toutes les descriptions de produit sont basées sur les représentations des fabricants. Giant Tiger, Tigre Geant et le symbole du Tigre Geant sont des marques déposées au Canada des magasins Giant Tiger Limited.

OUVERT TOUS LES SOIRS SAUF LE SAMEDI JUSQU'A 21 H

309, rue Notre-Dame, Gatineau, Quebec
HULL 123 EDDY.
CENTRE-VILLE 98 GEORGE
PARKDALE QUEENSWA. 1085 WELLINGTO
MAGASIN PINECREST A LA SORTIE PINECREST GREENBANK DU QUEENSWAY

éditorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT Ltée, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario
Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger
Trésorier: Gaétan Cabana
Editorialiste en chef: Pierre Tremblay
Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

ACFO versus Secrétariat d'Etat

La difficulté de traiter d'un sujet comme cette querelle qui oppose depuis quelque temps l'Association canadienne-française de l'Ontario et le Secrétariat d'Etat tient, en particulier, aux réticences de ce dernier organisme à expliquer ses politiques d'intervention au regard de la communauté francophone de l'Ontario.

Par exemple, bien qu'il se soit engagé à produire chiffres et documents permettant de comprendre les raisons qui incitent le Secrétariat d'Etat à verser $14,602 de plus aux régionales autogérées qu'à celles restées fidèles au bureau provincial de l'ACFO, le directeur des opérations régionales, M. Marc Rochon, n'en a encore rien fait. Il y a pourtant près d'un mois que nous attendons ce qui pourrait constituer, dans un sens, une sorte d'énoncé de preuve de la bonne foi des fonctionnaires fédéraux responsables du dossier. Pourquoi M. Rochon et son groupe tiennent-ils tant à se faire «tout petit», sinon qu'ils n'ont pas de politique d'intervention «avouable», en ce qui a trait au devenir d'un organisme comme l'ACFO?

Pour tout dire, même l'«after shave» de ces gens du Secrétariat d'Etat sent l'improvisation à plein nez. Une seule idée semble compter: le démembrement de l'ACFO et ce, peu importe la manière. L'accusation n'est pas trop forte. Le fait est que si tout ce beau monde n'avait que des intentions très nobles, il ne devrait pas être très difficile de répondre à la question fondamentale que pose le débat: en quoi les nouvelles politiques de financement du Secrétariat d'Etat ne sont pas discriminatoires à l'endroit des régionales restées fidèles au bureau provincial de l'ACFO?

Il y a un mois, le directeur des opérations régionales, M. Marc Rochon, prétendait pouvoir produire chiffres et documents à l'appui qui justifieraient cette différence de $14,602 dans la subvention que reçoit chacune des sept régionales autogérées (elles reçoivent $49,180 chacune, tandis que les douze autres devront se contenter de $14,602 de moins). De toute évidence, il serait plus facile d'apprendre de Yasser Arafat comment il compte se sortir du guêpier, que d'amener des fonctionnaires du Secrétariat d'Etat à expliquer comment ils peuvent justifier leur attitude inéquitable à l'endroit des régionales restées fidèles au bureau provincial de l'ACFO.

Le seul document pertinent que nous ayons pu obtenir et ce, grâce à un informateur anonyme, tend à couler la thèse de ceux, du Secrétariat d'Etat, qui prétendent qu'une régionale autogérée a des frais supplémentaires considérables à rencontrer. En fait, si on compare chaque poste budgétaire, il n'y a qu'au niveau des frais de vérification et certaines dépenses inhérentes à l'administration où une régionale «sécessionniste» peut réclamer des fonds accrus. Cette différence ne pourrait en aucun cas être de l'ordre de $14,000, si l'on doit se fier aux chiffres obtenus de notre informateur. Le plus ironique, c'est que la quasi-totalité des dépenses reconnues comme essentielles par le Secrétariat d'Etat (celles rencontrées par les «autogérées») pourraient très bien se justifier dans le cas des 12 autres régionales.

Bref, il faut se demander si l'ACFO ne bénéficierait pas, finalement, d'une situation où toutes ses régionales deviendraient autogérées. Du même coup, il en coûterait $175,224 dollars de plus au Secrétariat d'Etat. Admirez la logique! A une époque où le fédéral prêche l'austérité à tous vents, des fonctionnaires du Secrétariat d'Etat jouent des pieds et des mains pour séparer le bureau provincial de l'ACFO de ses régionales en accordant $14,602 de plus à celles qui choisissent l'autogestion. Pourquoi ne pas jouer un bon tour à M. Rochon et son groupe en optant tous pour l'autogestion. Ainsi, sera bien pris qui croyait prendre.

Alain DEXTER

La Réserve navale à Québec

Les quartiers généraux des forces de Réserve de la marine canadienne doivent-ils quitter Halifax pour la ville de Québec, soit une quarantaine de personnes? Le ministre de la Défense s'est vu accuser de favoriser sa ville dont il fut le maire — et où il a encore des héritiers politiques — aux dépens d'une supposée logique qui obligerait la Réserve d'être à portée de bordée de l'Active.

Le motif invoqué par les Lamontagne, Trudeau et Reagan (Secrétaire d'Etat) tient: il s'agit d'une mesure d'action positive destinée à favoriser le recrutement de francophones dans cette section des forces armées où ils sont sous-représentés. Alors que les autres corps d'armée comprennent actuellement un pourcentage de francophones voisinant le rapport réel dans la population civile, la Marine — traditionnellement très anglophone sinon purement anglo-saxonne — souffre de ne recruter qu'un peu plus de 10 pour cent de francophones.

Amener le «siège social» de la Réserve à Québec changera-t-il ce rapport? Les francophones - Québécois - surtout ceux qui ont grandi près des ports du Saint-Laurent, savent quelle langue parle la Marine. Ce n'est pas la leur. Souvent intéressés par l'entraînement donné chez les cadets de la Marine, ils y apprennent très jeunes qu'ils devront se convertir à l'anglais pour faire carrière dans la navale, et en quelque sorte abandonner leur prétention à conserver leur culture s'ils veulent gravir les échelons.

Dans une autre arme, à titre d'exemple, la présence quasi mythique du «Royal 22ième» — ce corps d'armée occupant la Citadelle de Québec — a toujours servi de symbole attirant ceux pour qui la carrière militaire peut représenter un intérêt. Il y a dans le «22ième» quelque chose de concret, de palpable. L'aviation même — si anglophone soit-elle — a sa base de Bagotville. Mais la Marine, rien, sinon une tradition étrangère au foyer francophone qu'est le Québec.

Les quartiers généraux doivent-ils quitter Halifax pour l'Anse aux Foulons Si en faisant bouger la tête on peut mieux orienter le corps, la question ne devrait même pas être soulevée.

Pierre TREMBLAY

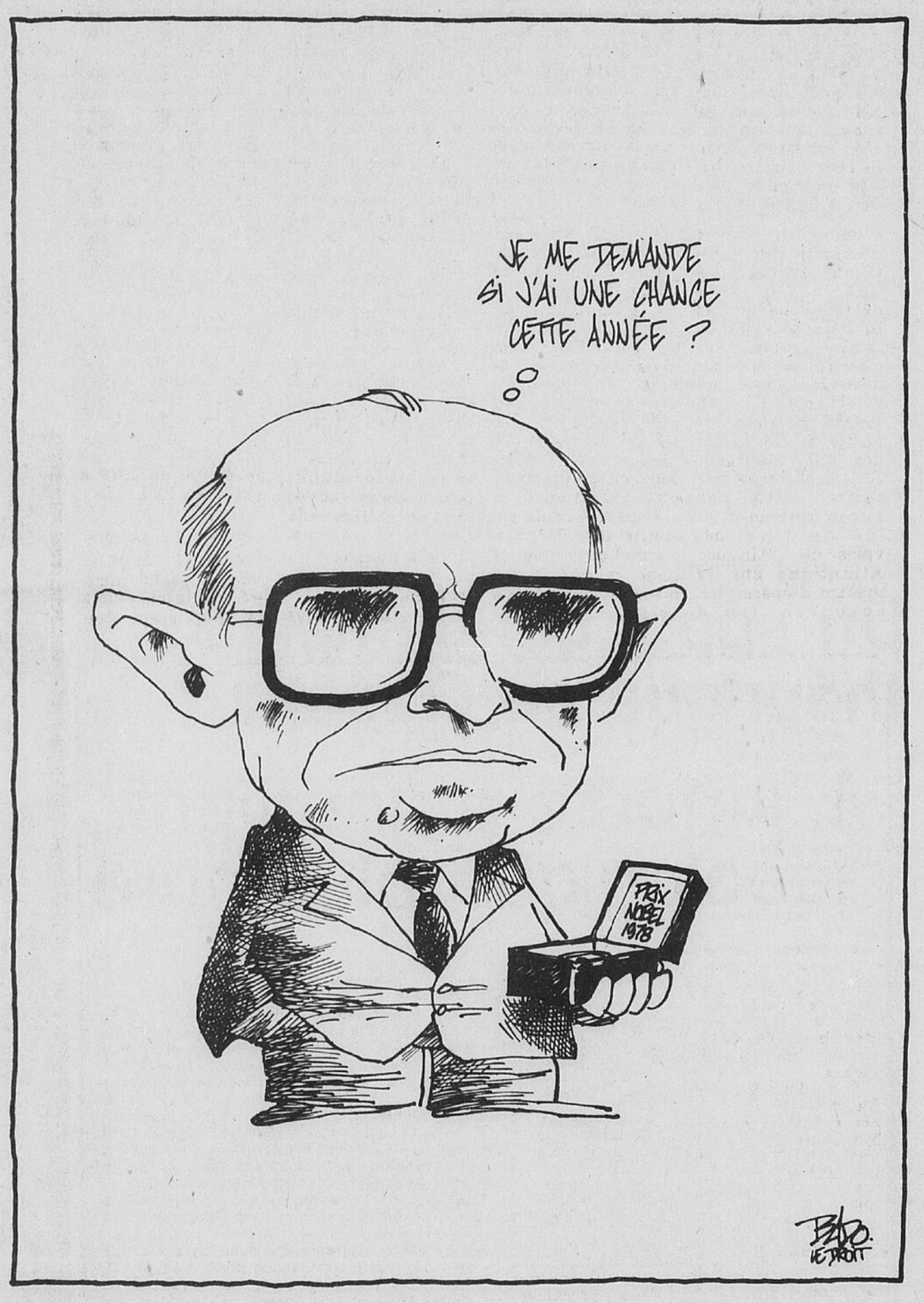
Séparatismes et séparatisme

Des séparatistes à Terre-Neuve, il y en aurait 19 pour cent. Pour une question de contrôle des richesses naturelles, on quitterait le Canada. Dans l'Ouest canadien aussi, au plus fort de la négociation sur les arrangements pétroliers qui devaient aboutir sous forme d'une politique nationale de l'énergie, des taux de 13 pour cent de sentiment séparatiste furent vérifiés par sondage. Quant au Québec, depuis une vingtaine d'années, quelque 20 pour cent de citoyens sont acquis à l'idée d'indépendance sans maquillage. De fait, il n'y a bien que l'Ontario où l'on ne veuille jamais se séparer du Canada quoiqu'à une certaine époque difficile, un mouvement autonomiste dans le Nord de la province ait fait mine de vouloir faire bande à part... de l'Ontario.

Bref, toutes les régions du pays connaissent, ou ont connu, depuis vingt ans cette frustration contre le Canada, ou mieux contre cette idée que l'on se fait d'un pays dont le gouvernement central cherche à freiner la décentralisation amorcée précisément depuis une vingtaine d'années. Selon les régions, cet autonomisme s'est coloré de diverses nuances. Là où l'identité est historique, tel le Québec, ce sentiment de vouloir se séparer est particulièrement accentué et tenace. Là où la raison économique tient lieu de nationalisme, des arrangements administratifs peuvent atténuer la tendance.

C'est donc dire que les sentiments autonomistes ne sont pas identiques au fil des régions. Mal inspiré serait qui voudrait les confondre en un seul mouvement «normal» de protestation contre un pays encore à compléter après avoir gagné sa pleine autorité sur son destin. Il en est un parmi ces nationalismes qui n'est pas à la veille de s'éteindre car il n'est pas qu'une simple vague sur laquelle tout politicien peut «surfer» une carrière politique: le Québec. Ce pays dans le pays restera toujours à convaincre, et passées les frustrations des Maritimes ou de l'Ouest, un fort groupe de Québécois nourrira encore son aversion pour un Canada dont ils se méfieront toujours.

Pierre TREMBLAY



économie

«L'économie canadienne en désarroi» (1)

La crise de la productivité au Canada

L'Institut C.D. Howe a consacré tout récemment un long commentaire particulièrement critique de la politique économique du gouvernement Trudeau, surtout à la suite du budget du 28 juin dernier. Estimant que le dernier message budgétaire dresse un bilan désastreux des résultats de la politique économique passée, les auteurs Carl Beigie et Wendy Dobson, respectivement président et directrice exécutive de l'Institut, en font porter la pleine responsabilité par le gouvernement en place. Dans cet extrait, ils s'attardent à la piètre performance du Canada au chapitre de la productivité.

Pourquoi le dossier de la productivité au Canada est-il si mauvais? Il n'y a pas d'explication simple et unique à ce phénomène et on doit se contenter d'indiquer quelques facteurs parmi les principaux.

- **La récession.** La chute de la production fait presque toujours baisser la productivité à cause des frais fixes qu'il faut encourir même si la production baisse. Si on assistait à une reprise non inflationniste, on observerait au contraire un essor de la productivité au fur et à mesure où des ressources sous-utilisées sont mises à contribution.
- **L'évolution du secteur de l'énergie.** On sait comment les prix du pétrole se sont emballés depuis dix ans. Le gouvernement fédéral a choisi d'étaler les augmentations des prix du pétrole et des autres produits énergétiques sur une période plus longue qu'aucun autre pays au monde pour amortir les chocs auprès des consommateurs canadiens. Les prix plus élevés devaient engendrer de l'inflation, laquelle se serait traduite par une hausse de l'indice des prix à la consommation, quoique le Canada fasse. Si l'adaptation aux hausses de prix s'était faite plus rapidement, les conséquences en auraient cependant déjà été absorbées, comme cela est arrivé aux autres pays, et l'inflation que connaît le Canada aurait bénéficié de la stabilité actuelle des prix mondiaux de l'énergie, comme en profitent les autres pays. Mais la politique énergétique canadienne a fait plus que de retarder l'inévitable. Elle a fait encore augmenter le coût de l'énergie pour les consommateurs par le biais d'un large éventail de taxes devant servir à défrayer les dépenses du gouvernement. Voilà qui était inflationniste. Plus important encore au plan de la productivité, des charges fiscales excessives imposées au secteur de la production ont ralenti le développement de nouvelles ressources énergétiques nationales affectant ainsi la productivité. En conséquence, nous importons de l'énergie qui pourrait être produite avec une productivité et une sécurité supérieures ici au Canada. Quoi qu'il en soit, les coûts réels de l'énergie ont augmenté et il faut davantage d'efforts que dans le passé pour fournir une quantité quelconque d'énergie.
- **Les dépenses publiques.** Les Canadiens ont permis et souvent encouragé que les dépenses du gouvernement augmentent plus rapidement que le revenu national. Une partie de ces dépenses a aidé et aidera la productivité nationale, même si le rapport entre les deux est souvent difficile à mesurer. Par contre, une grande part des dépenses n'a rien fait pour l'amélioration de la productivité et constitue donc un coût qui devra éventuellement être assumé par les secteurs productifs de l'économie.
- **La qualité de la vie.** L'augmentation du temps de loisir et la production de certains «services» (non enregistrés comme tels dans les comptes nationaux), comme un environnement plus propre et de meilleures conditions de travail, par exemple, augmentent la qualité de la vie au Canada. Ces gains impliquent toutefois des sacrifices au plan de la production globale des biens et des services. Le résultat net est négatif en ce qui est de la productivité comptabilisée.

La réticence des Canadiens à adapter leurs exigences de revenus au faible taux d'augmentation de la productivité provoquée par les facteurs que nous venons de voir est la cause fondamentale du désarroi économique que nous connaissons. Il aurait fallu faire preuve de souplesse pour s'aligner sur cette réalité, mais les Canadiens ont préféré continuer de réclamer une protection accrue. Et à force de se plier à ces demandes de protection, le système économique canadien a acquis une plus grande rigidité.

les coulisses de l'actualité

• Baisse de la natalité

La capacité militaire de la RFA compromise

BONN (AFP) — L'OTAN risque à l'avenir de s'en remettre en Europe plus systématiquement à l'arme atomique en raison d'une crise d'effectifs que connaît sa principale composante: la Bundeswehr.

L'éventualité accrue d'un recours, le cas échéant, à l'arme atomique, est sérieusement envisagé par les experts pour pallier un amenuisement des possibilités de recrutement des unités «conventionnelles» de la Bundeswehr, dû à une régression croissante des classes d'âge provoquée par l'usage de la pilule contraceptive en Allemagne Fédérale.

En raison d'une baisse sensible de la natalité en Allemagne Fédérale depuis les années 50, la Bundeswehr, la plus forte des armées constituant les forces «classiques» de l'OTAN en Europe, va voir ses effectifs diminuer dans les années à venir, l'empêchant de remplir pleinement les tâches qui lui ont été imparties dans le cadre du dispositif «conventionnel» de l'Alliance.

Selon un rapport d'experts des questions stratégiques que le ministère ouest-allemande de la Défense vient de rendre public, les effectifs de la Bundeswehr, forts actuellement de 495,000 hommes répartis en 36 brigades, qui constituent 50% des forces terrestres, 30% des forces aériennes et 70% des forces navales de l'Alliance Atlantique sur le théâtre d'opérations européen (sans compter 700,000 réservistes mobilisables en quelques jours), risque de tomber à 290,000 en 1995.

La Bundeswehr ne disposera plus, d'ici à quatre ans, que de 200,000 mobilisables au lieu des 250,000 dont elle a besoin actuellement, à cause d'une baisse de la natalité depuis les années 50, ajoute le rapport.

Le rapport, établi par des experts allemands et étrangers (dont le Dr Christoph Bertram, Directeur de l'Institut d'Etudes Stratégiques de Londres), montre ainsi que le manque d'effectifs est susceptible d'aggraver la faiblesse des forces de l'OTAN dans le domaine conventionnel face à celles du Pacte de Varsovie déjà capables d'aligner quatre fois plus de chars: 42,000 contre 13,000.

Le tarissement des possibilités de recrutement de la Bundeswehr risque notamment de compromettre l'application de la théorie de «la stratégie de l'avant» qui prévoit, vu l'étroitesse géographique de la RFA, de défendre pied à pied le territoire ouest-allemand en cas d'attaque.

Pour éviter de recourir davantage à l'arme atomique et donc maintenir les mêmes capacités opérationnelles, diverses mesures sont envisagées mais avec un certain pessimisme.

Le ministre de la Défense, M. Hans Apel, a estimé le 21 juin que même avec dix-huit mois de service militaire - au lieu de quinze actuellement - il manquerait encore en 1995 plus de cent mille hommes à la Bundeswehr, ce qui exclurait qu'elle puisse remplir les tâches prévues par l'OTAN.

Pour compenser la baisse de la natalité des années 50, M. Afel a préconisé de porter la durée du service militaire à 18 mois en 1986 car, dès cette année-là, la Bundeswehr ne pourra trouver que deux cent mille jeunes recrues au lieu des 250,000 dont elle a besoin.

Le service serait porté à 21 mois dans les années 90. Mais seul un accroissement de 24 mois, a estimé M. Apel, permettrait de combler le déficit croissant en personnel combattant.

Autre mesure, certainement aussi peu populaire que la précédente au moment où «le Mouvement de la paix» a rassemblé début juin à Bonn 450,000 jeunes Allemands contre le réarmement militaire: l'incorporation des femmes.

«Les Allemandes de l'Ouest, a déclaré M. Apel, ne doivent pas constituer une armée de réserve ni entrer dans les unités combattantes mais elles doivent pouvoir faire carrière».

Le rapport d'experts ne laisse, d'ailleurs, guère d'espoir de voir cette situation renversée dans un proche avenir: les économies budgétaires actuelles, ont souligné les mêmes experts, excluent toute augmentation substantielle en 1983 du budget militaire (44.3 milliards de DM en 1982) et donc une augmentation du personnel militaire.

Cette politique d'austérité, soulignent encore les experts, va placer les planificateurs de la Bundeswehr devant les choix difficiles: soit maintenir les 36 brigades actuelles, mais au prix de coupes sombres dans l'aviation, soit sauvegarder la puissance aérienne de la «Luftwaffe» mais en réduisant le nombre de brigades.

Les recruteurs de la «Bundeswehr» — face au «Mouvement de la paix» en RFA — s'inquiètent également de ce que le nombre des objecteurs de conscience et des réfractaires est en nette augmentation, passant de 45,000 en 1979 à 58,000 en 1981.

Facteur particulièrement inquiétant: le grand nombre d'intellectuels qui paraissent éviter systématiquement le service militaire et qui, d'après un officier supérieur, «vont occuper dans les prochaines années, selon toute vraisemblance, des postes à responsabilité où ils risquent d'avoir à l'égard de l'armée une attitude totalement négative».

«La période prend fin, écrit l'éditorialiste de la très sérieuse «Frankfurter Allgemeine Zeitung», où la République Fédérale pouvait assumer sa défense par une contribution à l'Alliance atlantique sans trop de difficultés.

Nous avons, aujourd'hui, écrit-il, à choisir entre soit déployer toutes nos forces pour continuer de contribuer pleinement à la défense et maintenir une relative sécurité, soit devenir un glacis de l'OTAN, c'est-à-dire, un espace qui dans les périodes graves ne pourra être défendu.

Sans les forces actuelles, il n'y a pour la RFA ni défense de l'avant ni dissuasion crédible.

Pour l'éditorialiste de la «Welt», le chancelier Helmut Schmidt et son ministère de la Défense sont responsables des contradictions entre les promesses faites dans le cadre de l'OTAN et les réalités.

«Cela porte atteinte, écrit-il, à la crédibilité de la RFA dans l'Alliance atlantique. La méfiance des Américains à l'égard de Bonn augmente, la Bundeswehr a besoin d'urgence d'une nouvelle politique».



Le char allemand Léopard II

• *Au prochain congrès du Parti communiste chinois*

L'amorce d'une ligne idéologique plus dure

par Victoria Graham

PEKIN (AP) — La Chine prépare la réunion du prochain congrès de son parti communiste à l'automne, qui répudiera formellement la politique radicale du passé, consolidera le pouvoir de M. Deng Xiaoping et mettra en place une nouvelle génération de dirigeants.

Selon des sources chinoises, le 12e congrès du PCC devrait se tenir en septembre prochain, bien qu'aucune date n'ait été fixée. M. Hu Yaobang, le président du PCC, prépare actuellement le rapport qui donnera le ton à l'assemblée.

Le congrès sera précédé par le 7e et dernier plénum de l'actuel comité central du parti, élu alors que la politique de Mao Tse Toung avait encore cours. Il sera suivi d'une réunion de l'Assemblée nationale, de l'adoption d'une nouvelle constitution et de l'élection d'un nouveau chef d'Etat, l'année prochaine.

L'actuel vice-président du parti, M. Deng, 78 ans, a refusé une désignation à ce poste, préférant apparemment le pouvoir réel aux titres et choisissant un appareil du parti et du gouvernement dirigé par ses fidèles.

Les manoeuvres politiques ont déjà commencé tandis que les dirigeants chinois cherchent à s'assurer les meilleures positions en vue du 7e plénum du comité central. Ainsi on a pu constater l'amorce d'une ligne idéologique plus dure, une répression à l'endroit des rapports avec les étrangers, des mises en garde constantes contre l'influence bourgeoise. D'autre part, artistes et écrivains ont été invités à suivre la ligne du parti et un plus grand accent est mis sur l'industrie lourde.

Cependant, il n'y aurait, selon les observateurs diplomatiques, aucun signe de luttes majeures comme celles qui précédèrent d'autres plénums et M. Deng, bien que n'étant pas omnipotent, détient virtuellement toutes les cartes.

Le 11e congrès

Le 11e congrès du PCC s'était réuni il y a cinq ans, en août 1977, après la mort de Mao Tse Toung et l'emprisonnement de la "bande des quatre". Il avait vu l'élection d'un comité central âgé, qui comprenait des adversaires à la politique réformiste de Deng Xiaoping.

Le congrès avait aussi adopté l'actuelle constitution qui fait référence à la lutte des classes, aujourd'hui officiellement discréditée, au culte de la personnalité de Mao et à la croissance aveugle de la production économique.

Le 12e congrès élira un nouveau comité central dont environ un tiers des membres auront entre 50 et 55 ans, de manière à revitaliser le système. Il devrait également reviser les statuts du parti et approuver les projets de modernisation et les réformes proposées par M. Deng, deux choses qui, il y a cinq ans, auraient été impossibles.

"Deng veut mettre en place des gens, une politique et des institutions qui seront difficiles à changer quand il quittera la scène", a déclaré un observateur diplomatique étranger.

Le congrès devrait d'autre part créer un "conseil des sages", dont M. Deng ferait partie. Ce conseil écarterait la participation d'opposants, de personnes âgées ou impotentes à la pratique quotidienne des activités du parti. Le secrétariat, dirigé par le président Hu Yaobang, "protégé" de Deng Xiaoping, devrait être renforcé.

Selon des sources diplomatiques étrangères, les dirigeants tenteraient d'abolir les postes de président et de vice-président du parti, ainsi que le bureau politique, ce qui constituerait une réforme majeure et ferait de M. Hu le numéro un du parti.

Dissolution du BP

A l'occasion d'un discours prononcé en août 1980, M. Deng a proposé la dissolution du bureau politique et son remplacement par trois comités du parti: un comité central, qui détiendrait le pouvoir exécutif, un comité consultatif et une commission disciplinaire qui existe déjà.

Si ces réformes aboutissent, les structures du Parti communiste chinois pourraient devenir semblables à celles des autres partis communistes. Le bureau politique et son comité permanent seraient du même coup éliminés comme fief des opposants à M. Deng. Parmi ceux-ci, on peut citer M. Hua Guofeng, le "protégé" de Mao, qui a été relégué au dernier poste de vice-président.

Le président Hu a récemment déclaré à des visiteurs que cinq des sept membres du bureau politique étaient trop âgés ou incapables d'un travail efficace. Ils devraient faire partie du nouveau conseil consultatif.

M. Deng est en bonne santé, a-t-il dit, mais il ne peut pas facilement voyager. M. Li Xiannian est gravement malade et serait, selon des sources diplomatiques, atteint d'un cancer du pancréas. M. Hua est toujours hospitalisé après avoir eu une attaque cardiaque. L'économiste Chen Yun est si faible qu'il ne travaille que très occasionnellement. Le maréchal Ye Jianying, un des opposants de M. Deng, est tellement impotent qu'il a besoin du secours d'infirmiers et quitte rarement son lit.

Il reste le premier ministre Zhao Ziyang qui, dans le cadre de la nouvelle politique de séparation des pouvoirs de l'Etat et du parti, ne fera pas partie du nouveau bureau politique.



Produit des E.-U.
Canada no 1
Santa Rosa
PRUNEAUX
"Reine-Anne"
2.18 kg
.99 lb

FRUITS ET LEGUMES FRAIS DE QUALITE, FRUITS SECS, NOIX, EPICES, FROMAGE ET OEUFS

Produit des E.-U.
POMMES DELICIEUSES ROUGES
1.30 kg
.59 lb

Produit du Canada
pqt 10 oz
EPINARDS .59 ch.

Produit du Canada - Canada no 1
CHOUX-FLEURS GEANTS
.99 ch.

Produit du Canada
Canada no 1
CONCOMBRES 3 POUR $1

Produit des E.-U.
Canada no 1
RAISINS ROUGE
2.18 kg
.99 lb

VINAIGRE BLANC PUR 4 litres
1.99 ch.

EPICES A MARINADES entières mélangées 5.49 kg / 2.49 lb
SEL A MARINADES .33 kg / .15 lb
ANETH LONG .49 le pqt

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.
Jusqu'à épuisement du stock

Les prix sont en vigueur jusqu'au 7 août 1982

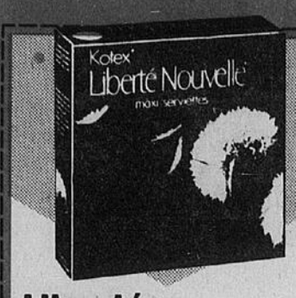
OUVERTS
Les jeudis et vendredis jusqu'à 9h et le dimanche de 10h à 5h

Top Banana

TROIS SUCCURSALES:
1526, chemin Merivale
581, boul. St-Joseph, Hull
1900, rue Bank

PHARMACIE UNIPRIX

DÉCOUPEZ ET ÉCONOMISEZ AVEC CES COUPONS



Liberté Nouvelle
30 maxi serviettes sans ceinture

3.39

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Liberté Nouvelle
30 mini serviettes

2.49

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Sifraîche
48 serviettes
Protège-Dessous

NOUVEAU

3.19

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Nutri-Diète
Régime amaigrissant,
20 sachets, saveurs assorties

8.59

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Crest
Dentifrice
100 mL

1.19

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX

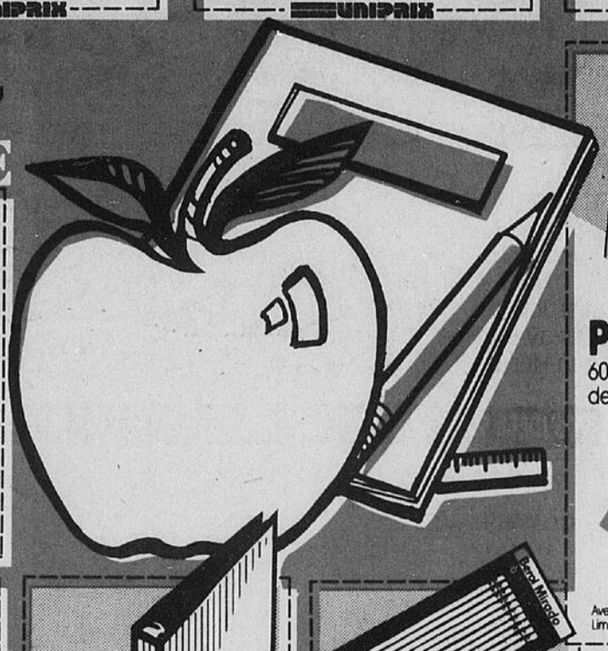


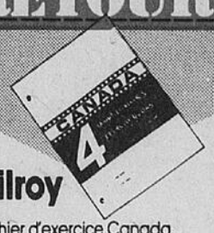
Ivory
Liquide à vaisselle
1 litre

1.99

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX

Super solde
RETOUR À L'ÉCOLE





Hilroy
Cahier d'exercice Canada,
Paquet de 4

1.19

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Hilroy
Feuilles mobiles,
Paquet de 200

1.69

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Hilroy
Couverture Duo-Tang,
Paquet de 5

1.43

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Hilroy
Cahier Spirale,
108 pages

1.19

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Hilroy
Cartable à
anneaux, 1"

1.43

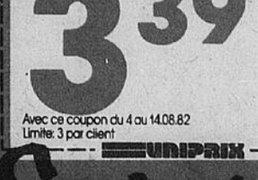
Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Berol Mirado
Crayons de mines,
Paquet de 10

1.99

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Berol Turquoise
Crayon mécanique
rétractable **PLUS** mines
0,5 mm **GRATUITES**

5.49

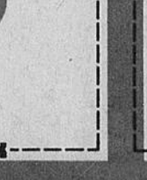
Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Canadiana
20 crayons à colorier
de Bérol

3.99

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Canadiana
20 marqueurs à colorier
de Bérol

3.39

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Bic
Stylo à bille,
paquet de 5

1.29

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX

Enhance
Shampooing ou
revitalisant
225 mL

1.99

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Head & Shoulders
Shampooing lotion ou
revitalisant 450 mL

3.79

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX

Light & Fresh
Shampooing ou
conditionneur, 500 mL
PLUS 150 mL **BONI**

2.29

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX

VO-5
Fixatif 400 mL

2.59

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Antoine
Bain de soleil
Lotion hydratante 170 mL

2.69

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Tampax
10 tampons
hygiéniques

1.17

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Neet
Lotion
170 mL

1.99

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Calamine
Lotion,
Laboratoires Atlas 250 mL

1.99

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Q-Tips
180 cure-oreilles

1.09

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Scope
Rince-bouche
750 mL

3.19

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Sugartwin
100 sachets
sans saccharine

1.49

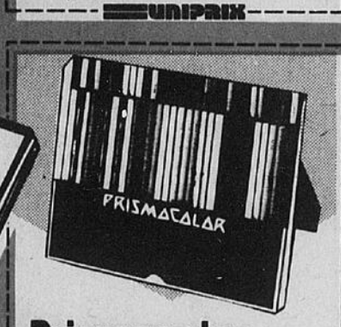
Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Eau Déminéralisée
Laboratoires Atlas
1 litre

79¢

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Prismacolor
60 crayons à colorier
de Bérol

14.99

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Bic Rollor
Marqueur à bille,
pointe fine ou pointe moyenne

Prix super solde

65¢

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX

Promotion du 4 au 14 août, 1982

VOUS NE PAYEZ LE PRIX COUPÉ ANNONCÉ QUE SUR REMISE DU COUPON AU COMPTOIR SEULEMENT.

DISPONIBILITÉ GARANTIE

Si nous ne pouvons vous fournir le produit que vous désirez au prix coupé annoncé durant cette promotion, nous vous GARANTISSONS le même bas prix coupé dès que notre stock sera renouvelé, en vous remettant un BON D'ACHAT DIFFÉRÉ.

Les dessins sont utilisés pour fins d'illustration seulement. Les descriptions prévalent sur les illustrations en tout temps.



le coin de bébé



Pampers
Couches jetables
48 Premiers Pas ou
60 Super-Absorbantes

9.59

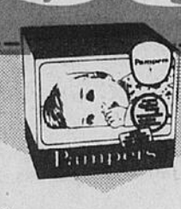
Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Pampers
Couches jetables
48 Nouveau-Né

5.79

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Pampers
Couches jetables
30 de Jour ou 24 Super-
Absorbantes ou 22 de Nuit

3.89

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Playtex
100 sacs à biberon
jetables

3.19

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Playtex
Ensemble de
biberons

8.49

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Playtex
Biberon format
d'essai

1.49

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



S.M.A.
Liquide concentré

Caisse:

1.36 28.99

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Enfalac/ Similac
Liquide concentré

Caisse:

1.39 28.99

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX



Enfalac/ Similac
Prêt-à-servir
946 mL

Caisse:

2.49 26.99

Avec ce coupon du 4 au 14.08.82
Limite: 3 par client
UNIPRIX

Obtenez des coupons Super-Épargne **GRATUITS** avec le développement de chacun de vos films.

UNIPRIX **Super Spécial**

Poster couleur
20"×24"
Prix régulier 23.50 $

13.95$

D'une diapositive ajouter 2.00 $ (35 mm seul.)
Joignez ce coupon à votre commande
Date limite: 30 septembre 1982

BERNARD BOUCHER 425, boul. St-Joseph, Hull
JEAN-ROBERT CHARLAND 922 est, boul. Maloney, Gatineau
CLAUDE DROUIN 120 Principale, St-André Avellin
LAURIN & RENAUD Wakefield 473 Principale, Buckingham
MAURICE DUMONT 285 est, rue Principale, Hawkesbury
MAURICE NAULT 153 Principale-Sud, Maniwaki



Le ministre Mark MacGuigan, à gauche, s'est rendu, hier à Washington où il a proposé au nouveau secrétaire d'Etat américain George Shultz, à droite, une rencontre des ministres des Affaires étrangères occidentaux. (Photolaser PC)

• La rencontre Shultz-MacGuigan

Il y a un travail d'apaisement à faire

WASHINGTON (PC) — Le ministre canadien des Affaires extérieures a demandé hier à M. George Shultz, le nouveau secrétaire d'Etat des Etats-Unis, de travailler à apaiser ce qu'il a appelé le grave désarroi de l'alliance occidentale causé surtout par la politique antisoviétique des Américains.

M. MacGuigan a aussi parlé des "fortes tensions" des relations entre le Canada et les E.-U. Il a dit que le Canada ne sera pas le bouc émissaire de la gêne économique des Etats-Unis ou, a-t-il laissé entendre, d'une perspective politique plus conservatrice sous le président Reagan.

"Depuis plusieurs années que je suis ministre des Affaires étrangères (sic), je n'ai pas vu de plus large brèche dans l'alliance nord-atlantique" a dit M. MacGuigan, qui occupe son poste actuel depuis le 30 mars 1980.

Il a suggéré à M. Shultz, devenu secrétaire d'Etat il y a 19 jours, une réunion des ministres occidentaux des Affaires étrangères "pour essayer de changer l'orientation de nos relations et de panser quelques blessures".

M. Schultz, qui n'a pas rencontré la presse, a bien accueilli ses propos, a dit M. MacGuigan.

Les blessures dont parlait le ministre canadien comprennent la décision des Etats-Unis, le 18 juin, d'interdire aux firmes étrangères l'utilisation de pièces américaines ou de technologie américaine brevetée pour les projets pétroliers soviétiques, y compris un gazoduc vers l'Europe occidentale.

Quant aux relations canado-américaines, "nous n'avons pas beaucoup changé en ces dernières années. Le plus grand changement a eu lieu aux Etats-Unis.

"On ne doit pas s'attendre à ce que nous changions nos politiques et notre orientation fondamentale parce que l'on a ici des perceptions nouvelles, perceptions exagérées, j'imagine, par la crise économique dans laquelle nous nous trouvons tous et qui nous fait tous chercher des boucs émissaires.

"Nous ne croyons pas devoir servir de bouc émissaire aux Etats-Unis. Nous croyons avoir droit de poursuivre nos intérêts nationaux".

M. MacGuigan a dit qu'il avait expliqué tout cela à M. Schultz en lui parlant notamment du tamisage des investissements étrangers et de la "canadianisation" de l'industrie pétrolière.

Les ministres des Affaires étrangères des pays de l'Otan doivent se réunir à Ottawa au début d'octobre et ce pourrait être une occasion de concilier nos vues, dit M. MacGuigan. Le Canada pourrait servir d'intermédiaire entre les Etats-Unis et l'Europe occidentale.

En réponse à des questions, M. MacGuigan a dit qu'"il est plus vrai que faux" que les Etats-Unis sont à blâmer pour les divergences occidentales. Mais il a ajouté, "en toute justice", qu'une déclaration de M. François Mitterrand après la réunion de Versailles que la France ferait affaires comme d'habitude avec l'Union soviétique était "au moins regrettable".

APPEL D'IDÉES



On attend beaucoup du ministère des Richesses naturelles; voilà pourquoi nous sommes à la recherche d'idées...les vôtres.

Nous avons élaboré, pour chacun des districts du ministère dans le sud ontarien, des avant-projets d'utilisation des terres dans lesquels nous proposons des méthodes de gestion aussi diverses que les richesses naturelles elles-mêmes: forêts, faune, minéraux, parcs provinciaux, marais, aires de récréation, littoral et cours d'eau.

Comme ces richesses vous appartiennent, nous tenons à vous consulter.

Ontario Ministère des Richesses naturelles — Alan W. Pope, Ministre; W. T. Foster, Sous-ministre

VOS IDÉES SONT UNE VÉRITABLE RICHESSE. IL EST TOUT NATUREL QUE NOUS VOULIONS LES METTRE EN VALEUR.

TOUS LES BUREAUX DE DISTRICT DU MINISTÈRE DANS LE SUD DE L'ONTARIO TIENDRONT DONC DES JOURNÉES D'ACCUEIL POUR NOUS PERMETTRE D'ENTENDRE DE PREMIÈRE MAIN CE QUE VOUS AVEZ À DIRE DE NOS PROJETS.

COMMUNAUTE	ENDROIT	DATE	HEURE
Winchester	Centre communautaire	4 août 82	14-21h
Bourget	Centre communautaire Bourget	5 août 82	14-21h
Pembroke	Bureau de district	7 août 82	10-16h
Ottawa	Centre R.A.	9 août 82	14-21h
Kanata	Centre John M. Lacak	10 août 82	14-21h
North Gower	Centre communautaire	11 août 82	14-21h
Carleton Place	Aréna	12 août 82	14-21h
Barry's Bay	Légion royale canadienne	14 août 82	10-16h
Spencerville	Hôtel de Ville	16 août 82	15-20h
Orléans	C.C. Queenswood Heights	17 août 82	14-21h
Westport	Centre communautaire Wesport	18 août 82	15-20h
Renfrew	Salle Chevaliers de Colomb	21 août 82	10-16h

995 ch. River 745-0391

La maison du tissu **Bouclair** où l'on trouve le plus grand choix de tissus de qualité...

2946 ch. Baseline 820-6920

Le carrefour

Le Carrefour est un service gratuit que LE DROIT offre aux organismes sans but lucratif qui veulent informer les lecteurs de leurs activités. Les messages, publiés trois jours consécutifs précédant l'événement, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou refuser tout message. Le Carrefour, 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Collecte de sang

• Dans le cadre de la «collecte de sang du maire de Hull» organisée par la caisse populaire St-Joseph de Hull et Kinexsport, la population est invitée à venir faire un don de sang les 9 et 10 août. Le tout se déroulera à la maison du Citoyen, 25, rue Laurier à Hull, de 14h 30 à 20h 30. Pour de plus amples renseignements: Jacques Poirier ou Denise Gervais au 776-3111.

Patinage intensif

• L'Association de hockey de Gatineau présentera encore cette année son programme de patinage intensif pour les jeunes de 9 à 18 ans. Les sessions auront lieu du 7 au 11 septembre et du 13 au 17 septembre aux arénas suivantes: stade Pierre-Lafontaine, Beaudry et Campeau. L'inscription aura lieu lundi le 9 août, de 19h à 22h, au stade Pierre-Lafontaine et à l'aréna Baribeau. Inscription de $20 par session. Pour renseignements: Guy Pagé au 643-2268.

Plantes médicinales

• Le Centre communautaire de Hull-Ouest offre un cours de 8 heures sur les plantes médicinales, à raison de deux heures par soir, les 5, 12, 19 et 26 août. Apprenez les guérisons par les plantes et les différents modes d'application. Frais d'inscription. Pour renseignements: 827-1312.

Réunion

• La ligue La Lèche de Gatineau invite toutes les personnes intéressées à en connaître davantage sur l'allaitement maternel, à assister à une réunion ce soir, à 20h, au 1288, Des Fauvettes, à Gatineau. Pour renseignements: Edith Bélanger au 1-819-986-7488. Papas et bébés sont les bienvenus.

Film-discussion

• 37 ans après l'explosion de la bombe sur Hiroshima, une guerre nucléaire est-elle possible? Le Comité québécois pour le désarmement vous invite à en discuter, lors de la projection du film «La menace nucléaire», vendredi le 6 août, à 19h 30, à l'Université du Québec, 103, rue Montcalm, salle 207, Hull. Entrée libre.

VELOURS EXTENSIBLE 150 cm

Epargnez maintenant à l'achat de ce velours extensible idéal pour robes de chambre, vêtements sport, pulls, etc. 80% coton, 20% polyester lavable à la machine.

Valeur de 9.99 — 11.99 m
Prix Bouclair **4.99 m**

TISSU DE JOGGING 150 cm

Parfait pour vos tenues sport, ensembles de jogging, maillots, etc. Choix de plusieurs tons unis et rayures.

Valeur de 7.99 m
Prix Bouclair **4.99 m**

COTON MAILLE 150 cm

Choix d'une variété de tons unis et de rayures pour maillots T, robes et vêtements pour enfants. Lavable à la machine.

Valeur de 5.99 m
Prix Bouclair **3.99 m**

IMPRIMES DE COTON D'ETE 115 cm

Choix d'une variété de cotons et de mélanges de coton imprimés: calicot, petites fleurs, rayures.

Epargnez maintenant à **Rabais de 50%**

POUR ENS. D'AUTOMNE/HIVER 150 cm

Plusieurs tissus pour blazers, ensembles ou jupes. Choix de quadrillés, tons unis, rayures et tweeds. Rég. 7.99 m

Prix de vente **5.99 m**

COTON IMPRIME VICTORINNE 115 cm

Epargnez maintenant sur ces cotons fleuris et à petits motifs dans des tons doux, parfait pour blouses, robes et décoration du foyer. 50% polyester, 50% coton lavable à la machine. Rég. 5.99 m

Prix de vente **4.99 m**

Boutique du linge de maison

Tous les **RIDEAUX DE DOUCHE** 20% DE RABAIS

ENS. DE BAIN 4 ET 5 MCX Caress 20% DE RABAIS

TENTURES et COUVRE-LITS Lanette 50% DE RABAIS

PLAIDS GLENGARRY 150 cm

Commencez à confectionner votre garde-robe d'automne en plaid. Plusieurs ravissantes couleurs. L'idéal pour plusieurs genres de vêtements. Rég. 9.99 m

Prix de vente **6.66 m**

FLANELLE SHETLAND 150 cm (lainage uni)

Nous avons 14 nouvelles teintes d'automne en 100% polyester filé pour jupes, ensembles, vestes, etc. Laver en machine. Rég. 16.99 m

Maintenant seulement **14.99 m**

SUEDE SARAH 150 cm

Choix de plusieurs couleurs d'automne populaires. Un tissu d'aspect suède lavable à la machine qui convient pour ensembles, jupes, robes. Rég. 9.99 m

Maintenant seulement **6.99**

TENTURES ET RECOUVREMENTS

Epargnez maintenant sur notre stock de tentures et recouvrements.

20-50% DE RABAIS

LUXUEUX JERSEY 115 cm

Un tissu soyeux à maille ourdie pour robes, blouses, etc. Choix de plusieurs teintes populaires. 100% polyester lavable à la machine. Rég. 5.49 m

Maintenant seulement **3.99 m**

VELOURS MARTIN 100 cm

Choix de couleurs et de qualités parmi ces velours de confection canadienne comprenant Matinée, Melody et Marvel.

Maint. 20% de rabais

La vente est en vigueur du merc. au sam. 4-7 inclusivement

Epargnes

VIANDE

Roti de longe de porc Bout de surlonge frais Moy. (4 lb/1.8 kg)	4.37/kg / 1.98 /lb
Saucisses fumées Shopsy's toutes au boeuf	pqt 1 lb 1.79
Jambon Diner prêt à servir désossé Mary Miles	6.37/kg / 2.89 /lb
Gigots d'agneau congelés Nouvelle-Zélande	5.03/kg / 2.28 /lb
Jambon cuit Mary Miles tranché	pqt 375 g 2.99
Saucisse au porc White Label	3.73/kg / 1.69 /lb
Simili-poulet ou bologne, mac. et fromage, viandes cuites tranchées, White Label	pqt 375 g 1.69
Bologne tranché Bittners	pqt 375 g 1.69
Saucisse anglaise Bittners	pqt 500 g 2.29
Cotelettes d'agneau longe congelées Nouvelle-Zélande	6.35/kg / 2.88 /lb
Foie de boeuf tranché décongelé	1.72/kg / .78 /lb
Salade de patates ou de choux Shopsy's	pqt 500 g 1.49
Viande fumée tranchée Coorsh	4 pqts 50 g 2.49
Filet de morue emballage cello, congelé	3.92/kg / 1.78 /lb

CHARCUTERIE

Jambon cuit tranché Canadian Queen	/100 g .62 / 2.79 /lb
Pâté cognac Bittners	/100 g .48 / 2.18 /lb

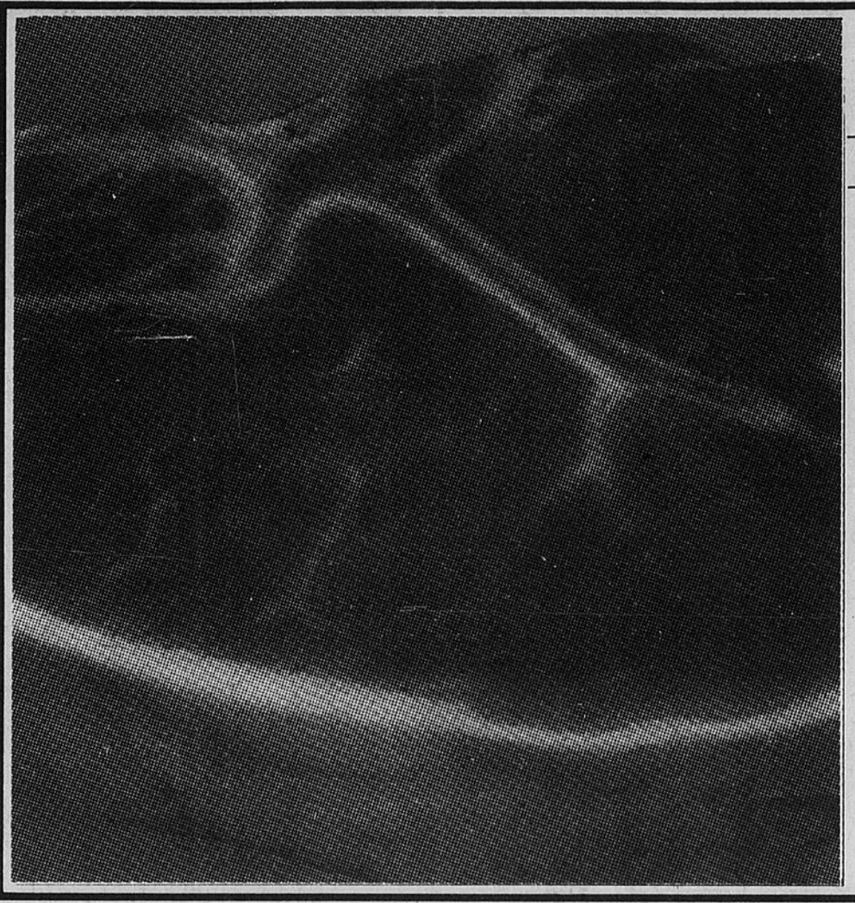
EPICERIE

Blanchisseur liquide Javex	cont. 1.8 L .99
Détersif à lessive Wisk	cont. 1 L 2.39
Sacs de thé Orange Pekoe Salada	Pqt de 60 1.89
Riz Minute	Pqt 700 g 1.89
Sauce aux tomates Catelli	Boite 28 oz liq. 1.29
Saumon sockeye Gold Seal	Boite 7¾ oz. liq. 1.99
Eau minérale Perrier	Cont. 695 ml .95
Huile Crisco	Cont. 1 L 1.99
Fèves au lard brunes foncées Libbys	Boite 28 oz liq. 1.29
Sauce à la viande Catelli	Boite 28 oz. liq. 1.49
Viande à lunch Kam	Cont. 340 g 1.59
Détersif à lessive Sunlight	Cont. 1 L 1.89
Jus de citron Realemon	Cont. 675 ml 1.49

FRUITS ET LEGUMES

Bottes de carottes Produit du Canada tendres et savoureuses	2/.88
Céleri Produit de l'Ontario Cat. Canada no 1	grosseur 30 .49 ch.
Courgette sans perte Produit de l'Ontario	kg .64/.29 lb

Prix en vigueur aux magasins d'Ottawa, Hull, Gatineau et Orléans sauf le magasin d'entrepôt Dominion au centre commercial St-Laurent à Ottawa. Les prix sont en vigueur jusqu'à la fermeture le mardi, 10 août 1982, sauf pour les produits, poisson frais et les pâtisseries qui sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 7 août 1982.



Côtelettes de longe de porc

emb. fam., 3 des côtes, 3 du centre, 3 du filet

4.76 /kg

2.16 /lb



VENTE

3.92/kg | 1.78/lb

Rôti de longe de porc

Bout de côte fraîche
Moy. (4 lb/1.8 kg)

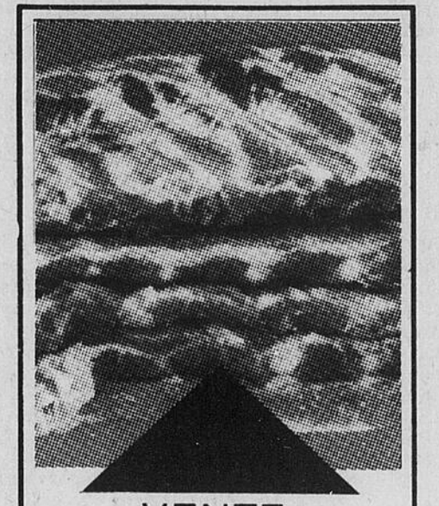


VENTE

7.23/kg | 3.28/lb

Rôti de longe de porc

coupe de centre désossé



VENTE

4.17/kg | 1.89/lb

Côtes levées de flanc

congelés fraîches ou décongelées



VENTE

4.81/kg | 2.18/lb

Boeuf à bouillir

Provenant de boeuf Canada "A"
Boeuf désossé

POMMES DE TERRE DE TABLE

Produit de l'Ontario
Cat. Canada no 1

VENTE

1.17

sac 4.5 kg (10 lb)

CONCOMBRES SANS GRAINES

Produit de l'Ontario
Cat. Canada no 1

VENTE

.58 ch.

BANANES

Jaunes dorées des Tropiques

VENTE

.64/kg | .29/lb

PRUNES GOLDEN

Produit de l'Ontario
Cat. Canada no 1

VENTE

4.99

le panier de 4 pintes

TOMATES

Produit de l'Ontario
Cat. Canada no 1

VENTE

3.99

le panier de 4 pintes

CHOU-FLEUR

Produit de l'Ontario
Cat. Canada no 1

VENTE

.89 ch.

PIMENT VERT DOUX

produit de l'Ontario
cat. Canada no 1

VENTE

1.52/kg | .69/lb

ORANGES

sucrées et juteuses, grosseur 112
Outspan, Produit de l'Afrique du Sud

VENTE

12/2.79

Jus de légumes

V-8
Cont. 1.36 L

VENTE

.87

Café

instantané Nescafe
Pot 283 g

VENTE

5.29

Moutarde

French's
Cont. 500 ml

VENTE

.89

Filets de morue

congelés Highliner
Pqt 16 oz.

VENTE

2.19

d'été

VOUS NOUS AIMEREZ POUR PLUS QUE NOTRE VIANDE



Boissons Gold Crown

pommes, raisins, orange, punch aux fruits — bte 1.36 litre

.59

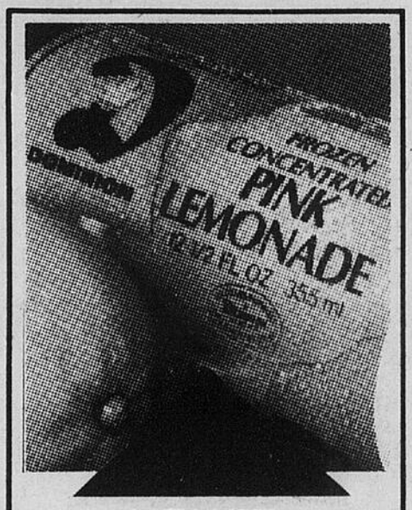


VENTE

1.39

Margarine

molle Golden Girl, cont. 2 lb
magasins du Québec seulement

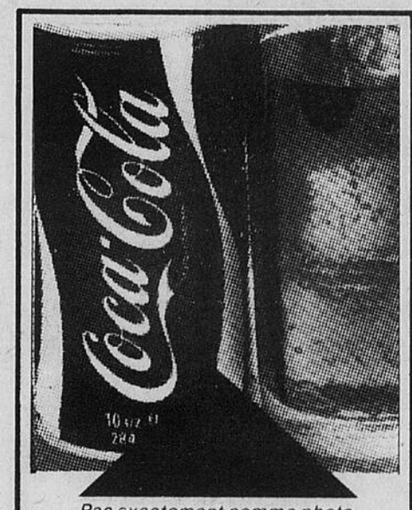


VENTE

2/.79

Limonade

blanche ou rose congelée
Dominion, cont. 355 mL



Pas exactement comme photo

VENTE

4.99

Coca-Cola ou Sprite

Magasins du Québec seulement
24 bout. consignées x 300 mL, dépôt en plus



VENTE

1.69

Ketchup

Dominion
cont. 1 litre

Popsicles

Sealtest,
pqt de 12

VENTE

1.09

Jus de pommes

de choix Bright's
bte 48 oz. liq.

VENTE

1.19

Relish

à hamburg ou hot dog au maïs
ou sucrée Coronation, cont. 375 g

VENTE

.69

Sauce barbecue

Heinz, avec oignon, ail,
attendrisseur, ou ordinaire, cont. 455 mL

VENTE

.99

Champignons

China Lily, morceaux
et tiges, cont. 284 mL

VENTE

.76

Patates frites

Cavendish, campagne,
ondulées ou droites, pqt 907 g

VENTE

1.19

Shreddies

Nabisco,
pqt 675 g

VENTE

1.69

Mayonnaise

Kraft,
cont. 750 mL

VENTE

1.89

Pâtes alimentaires

Primo, spaghetti, spaghettini
ou macaroni coupé, pqt 900 g

VENTE

.88

Vinaigre

blancs Heinz
cont. 4 litres

VENTE

1.99

Ce coupon vaut 10% du prix régulier de notre stock de meubles de jardin

MEUBLES DE PARTERRE

Coupon en vigueur jusqu'à la fermeture le mardi 10 août 1982

Limite d'un coupon par famille

10% de rabais avec coupon

EPICERIE

Café Chock Full 'O Nuts emb. herm.	pqt 454 g	3.69
Haricots jaunes Stokely ou haricots verts de fantaisie, verts assaisonnés à la française ou pois honey pod variés	bte 14 oz. liq.	.65
Huile de maïs St. Lawrence	cont. 500 mL	1.29
Fromage Cottage Sealtest	cont. 500 g	1.39
Limonade Sealtest	cont. 1 litre	2/.99
Crème sure ordinaire Sealtest	cont. 500 mL	1.29
Garniture fouettée Real Whip	aérosol 225 g	1.49
Eau minérale Ramlosa	cont. 680 mL	.69
Flocons de maïs Kelloggs	pqt 675 g	1.57
Kool-Aid sucré sortes variées	pqt 135 g	.59
Cristaux Tang à saveur d'orange	184 g / paquet de 2	1.59
Gâteaux creux Hostess	pqt de 6	.79
Coca Cola ou Sprite, bout. consignée 750 mL	dépôt en plus	.39
Beignets Richmello ordinaires ou au sucre	pqt de 24	1.29
Vinaigre blanc Dominion	cont. 4 litres	1.99
Maïs en grains entiers de fantaisie Niblets	cont. 12 oz	.57
Fleecy pour assouplir les tissus	cont. 3.6 litres	3.16
Petits sacs à ordures Econo en plastique	pqt de 24	.89
Aliments pour chiens Dr. Ballard sortes variées	bte 24 oz.	.99

ALIMENTS CONGELES

Jus d'orange Kent concentré congelé	cont. 355 mL	.93
Jus d'orange Old South concentré non sucré	cont. 455 mL	1.59
Courge Dominion entière ou cuite congelée de fantaisie	pqt 14 oz.	.59
Brocoli Dominion haché congelé de fantaisie	pqt 10 oz	.69

LE FOURNIL

Petits pains de seigle pâles ou foncés	pqt de 12	.99
Tartes aux raisins ou aux pommes	pqt 675 g	1.79
Pain de seigle Pumpernickel	pain 450 g	.79

LE QUOTIDIEN

Dentifrice rouge Close Up	tube 100 mL	1.49
Mouchoirs de papier Symphony couleurs diverses	pqt 200	.75
Conditionneur Silkience ordinaire ou extra	cont. 400 mL	3.89
Shampooing Silkience ordinaire ou extra	cont. 400 mL	3.89
Crème à rasage mousseuse, ordinaire, menthe ou citron	aérosol 400 mL	2.79
Aspirin Bayer's pour enfants	pqt de 24	.79
Insecticide Black Flag pour maison et jardin	aérosol 400 mL	4.29

Très Canadien

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

La réserve navale s'en ira à Québec

par Norman Delisle

QUEBEC (PC) —Le ministre de la Défense nationale, M. Gilles Lamontagne, a annoncé hier un vaste plan pour augmenter le nombre de francophones au sein de la marine canadienne.

Lors d'une conférence de presse à bord du destroyer Annapolis ancré dans le port de Québec, M. Lamontagne a indiqué les mesures suivantes:

— la mise sur pied d'une éuipe sous la direction d'un anglophone, le capitaine David Pollard, pour étudier des mesures susceptibles de favoriser l'augmentation des francophones dans la marine;

— le transfert de Halifax à Québec à l'été 1983 du quartier général de la réserve navale;

— la mise en place d'un programme d'exercices de navires militaires dans le fleuve Saint-Laurent;

— l'élaboration d'un cours de formation de techniciens en génie maritime qui sera dispensé à compter de septembre 1983 à l'Institut maritime de Rimouski.

Patronage

En annonçant la nouvelle, le ministre de la Défense s'est défendu de "faire du patronage et de la politique avec la Défense nationale".

L'accusation avait été lancée contre M. Lamontagne plus tôt cette semaine par le député conservateur Allan McKinnon, un ancien ministre de la Défense, et par le premier ministre de Nouvelle-Ecosse, M. John Buchanan.

Selon M. Lamontagne, il n'est pas question de faire de la politique avec la marine. La décision fait plutôt partie "des efforts sincères du gouvernement fédéral afin de préserver et de renforcer l'unité canadienne".

Le ministre a expliqué qu'il n'y avait actuellement que 13,8 pour cent de membres de la marine canadienne d'origine francophone, ce qui lui apparaissait "insuffisant".

"Nous voulons faire en sorte que les francophones soient en mesure d'atteindre les postes supérieurs qu'ils méritent et qu'aucune barrière linguistique ne vienne entraver leur carrière dans la marine", a dit M. Lamontagne.

Dans les faits, aucun francophone ne détient actuellement un poste supérieur à celui de capitaine. Et encore, le francophone devenu capitaine doit être bilingue, condition qui n'est pas exigée lorsque le candidat est anglophone.

Nouvelle-Ecosse

M. Lamontagne a également invité les citoyens de Nouvelle-Ecosse, qui seront désormais privés du quartier général de la réserve de la marine, à comprendre "qu'ils ont tout à gagner".

Selon le ministre, grâce au transfert du quartier général, "les avantages seront nombreux sur le plan de la qualité opérationnelle future de nos forces navales et renforcera notre capacité de maintenir une force navale de premier ordre à Halifax".

Le ministre a toutefois reconnu qu'il y aurait 20 emplois civils perdus pour la capitale de la Nouvelle-Ecosse à la suite du transfert.

M. Lamontagne a conclu en invitant les francophones à entreprendre une carrière dans les Forces canadiennes, particulièrement dans la marine, "où un bel avenir s'offre à eux".

• La Marine à Québec

La décision est «plutôt sans détours»

OTTAWA (PC) — Le premier ministre, M. Trudeau, a déclaré hier que la décision de déménager le quartier général de la réserve navale d'Halifax à Québec était "plutôt sans détours".

"Il n'y a pas un pourcentage assez fort de francophones dans la Marine et nous pensons qu'il est important que des opérations navales soient dirigées de Québec", a-t-il dit aux Communes.

M. Trudeau répondait au progressiste-conservateur Howard Crosby, d'Halifax-Ouest, qui a dit que cette décision avait indigné les autorités civiles et militaires parce qu'elle n'a aucun rapport avec la défense nationale.

Le député a exhorté le premier ministre d'inviter le cabinet à réexaminer la décision annoncée officiellement à Québec par le ministre de la Défense, M. Gilles Lamontagne, disant qu'un examen judicieux ferait renverser la décision.

Il a dit qu'il ne s'agissait que de la première d'une série d'initiatives destinées à accroître la présence navale à Québec.

"Quel rapport y a-t-il entre cela (le pourcentage de francophones) et les canons, les balles et la défense nationale?"

L'ancien premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, M. Gerald Regan, maintenant secrétaire d'Etat, a dit que pas plus de 40 personnes devront quitter Halifax.

M. Regan a dit qu'un investissement de $260 millions en immeubles pour faire des chantiers maritimes d'Halifax le quartier général permanent de la Marine était la meilleure assurance que pouvait avoir Halifax quant à l'avenir de la Marine.

M. Michael Forrestall, député conservateur de Dartmouth-Halifax-Est, a déclaré de sa circonscription au téléphone qu'il avait vu des documents confidentiels démontrant que l'on préparait d'autres transferts à Québec.

M. Forrestall a publié une lettre à M. Trudeau lui demandant de faire connaître toutes les intentions du gouvernement afin de calmer les craintes des milieux militaires.

• Institut Archambault

Les détenus pourront voir leur avocat mardi

par Michel C. Auger

OTTAWA (PC) — Les détenus de l'institut Archambault, de Sainte-Anne-des-Plaines, pourront à nouveau recevoir la visite de leur avocat à compter de mardi prochain, a déclaré hier aux Communes le solliciteur général du Canada, M. Robert Kaplan.

Le ministre répondait à une question du néo-démocrate Svend Robinson, qui soutenait que le gouvernement violait la nouvelle Charte canadienne des droits en refusant aux détenus d'Archambault le droit fondamental de rencontrer leur avocat.

M. Kaplan a affirmé qu'il regrettait beaucoup cette situation, mais qu'elle résultait de l'émeute de la semaine dernière, qui devait coûter la vie à trois gardiens et pendant laquelle deux détenus devaient se suicider.

Il a également déclaré avoir parlé au bâtonnier du Québec à ce sujet et l'avoir informé qu'il croyait que la prison pourrait de nouveau être ouverte aux avocats à compter de mardi prochain, le 10 août.

A l'extérieur des Communes, M. Kaplan devait préciser que la décision d'interdire les visites des avocats avait été prise pour leur propre sécurité, puisque la fouille complète des cellules qui a été entreprise après l'émeute n'est pas encore complétée.

"Leurs vies pourraient être en danger tant que des armes et des clés demeurent aux mains des détenus", a déclaré M. Kaplan.

Deux détenus par cellule

Par ailleurs, M. Robinson s'est élevé contre la nouvelle politique du Service correctionnel canadien de loger deux prisonniers dans la même cellule dans certaines institutions où le nombre de détenus est trop élevé.

Selon lui, de telles politiques entraîneront de nouvelles tensions dans les prisons et, éventuellement, de la violence.

M. Kaplan a répliqué qu'un nombre relativement petit d'institutions étaient forcées de faire cohabiter deux prisonniers dans une cellule bâtie pour une seule personne et que cela était une mesure temporaire qui ne saurait durer très longtemps.

Le solliciteur général a précisé que de nouvelles prisons étaient présentement en construction et que cette pratique serait totalement abolie d'ici deux ans, au fur et à mesure que les nouvelles prisons ouvriront leurs portes.

Selon M. Robinson, le gouvernement devrait plutôt appliquer les recommandations d'un comité parlementaire qui demandait, en 1977, de limiter les cas d'emprisonnement en transformant les peines des personnes qui sont jugées non dangereuses en peines sous forme de travaux communautaires.

Mais M. Kaplan a souligné qu'il appartenait aux tribunaux de décider des alternatives à l'emprisonnement. "Le service correctionnel du Canada n'est responsable que des détenus que les tribunaux lui envoient", a souligné le ministre.



Ecoulement de vêtements d'été pour hommes chez Sears

Chemises sport à manches courtes
6.99 Orig. $9.99-$21
Choisissez parmi des styles unis, de fantaisie et quadrillés à devant à boutons. Disponibles dans une gamme de couleurs et grandeurs. Pas tous les modèles dans toutes les couleurs et grandeurs.

Chemises d'apparat à manches courtes
6.99 Orig. $9.99-$20
Epargnez immédiatement sur notre assortiment complet, en stock, de chemises d'apparat à manches courtes. Vous trouverez une variété d'unies, rayées et ton sur ton dans un excellent assortiment de tissus, couleurs et grandeurs.

Chemises en tricot sans col
3.99 Orig. $6.99-$15
Cet écoulement de chemises en tricots sans col et à manches courtes comprend des encolures en V et des styles à col marine dans divers mélanges d'acrylique et poly/coton. Examinez bien l'assortiment de styles, grandeurs et couleurs.

Chemises en tricot à manches courtes
6.99 Orig. $13-$20
Faites votre choix parmi notre assortiment entier comprenant des devants à patte et des cols en tricot. Choisissez parmi un vaste assortiment de styles, couleurs et grandeurs.

Rayon 33 — Accessoires pour hommes

Emplettes en personne seulement

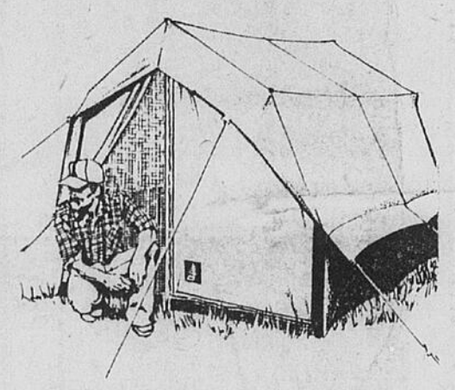


De super rabais et valeurs pour l'amateur de plein air

Rabais $120
Tente agréée Hillary 11 x 8'
229.99 Rég. $349.99
A fini polyester-coton sec réfractaire à l'eau. Une tulle fine permet d'aérer, tout en éloignant les moustiques. Glissières doubles protectrices. Sol cousu et tissé de polyéthylène. Cadre métallique renforcé. 5 personnes peuvent dormir dans cette tente.

Tente 12 x 9'. Pour six. Rég. $419.99 ..... **$299.99**



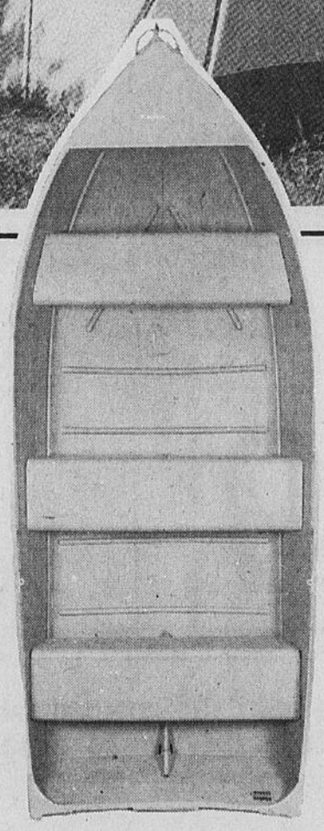


Rabais de $70
Tente sportive Hillary
179.99 Rég. $249.99
Comprend un tissu à fini sec en polyester-coton qui est robuste et réfractaire à l'eau, mildiou et antimoisissure. la tulle fine empêche les insectes de pénétrer à l'intérieur tout en permettant d'aérer. le sol cousu renforcé est imperméable.



Rabais $25-$50
Tentes légère
69.99-99.99 Rég. $94.99-$149.99
Ces tentes de nylon comprennent un sol imperméable cousu; des rabats sur les côtés en tulle et fenêtre arrière.

Tente 2 hommes. Rég. $94.99 ..... **$69.99**
Tente 3 hommes. Rég. $119.99 ..... **$79.99**
Tente 4 hommes. Rég. $149.99 ..... **$99.99**

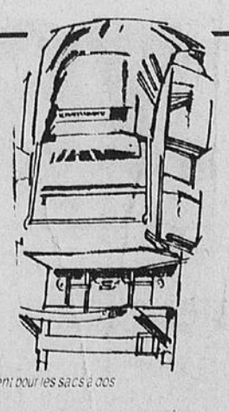


Ecoulement!
Bateau en aluminium de luxe de 14 pieds
1049.99 Rég. $1299.99
Confectionné d'un alliage d'aluminium de qualité supérieure. Bordé à clins pour plus de robustesse et de douceur. Trois sièges en métal. Agréé par M.T.O. et flottabilité intégrale.

Rabais $40-$90. Remorques de bateau.
Robuste suspension à 3 lamelles; acier structural tubulaire de 2". Système d'éclairage agréé par le gouvernement. Pour bateaux de 12 pieds à 14 pieds de long.

Remorque chargement 750 lb. Rég. $619.00 ..... **$579.00**
Remorque chargement 1100 lb. Rég. $689.00 ..... **$599.00**

Sacs à dos Mont Blanc
19.99 Rég. $31.99
Un cadre en aluminium et nylon de luxe, avec courroies des épaules doublées et réglages, et bandes de confort au dos.
Sac à dos en nylon Kilimanjaro. Cadre en aluminium
Rég. $26.99 **$14.99**



Emplettes en personne seulement pour les sacs à dos

Téléboutique 24 heures Sears Ottawa/Hull 523-1211, à moins d'avis contraire

Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 7 août, tant qu'il y aura de la marchandise. Magasinez chez Sears à Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

Enfouissement sanitaire: désaccord à Gatineau — page 15

Hausses de la taxe d'affaires à Aylmer — page 15

Drapeau restera 10 jours à l'hôpital — page 16



Les «Ailes de la vie»: un retard de 23 minutes — page 23

• *Prise de bec à la réunion du conseil*

Une rétractation exigée de Luck

par Régis Bouchard

GATINEAU — La fragile harmonie qui régnait au sein du conseil de ville de Gatineau a pris fin, hier, alors que deux conseillers ont déclaré la guerre au maire John Luck.

Coup sur coup, les conseillers Louis-Simon Joanisse et Claude Bérard ont éxigé du maire de Gatineau qu'il se rétracte publiquement à la suite des propos que ce dernier aurait tenus et qui mettraient en doute leur intégrité.

Magnétophone en mains, le conseiller Joanisse aurait aimé faire entendre à ses collègues du conseil et aux contribuables présents à l'assemblée un extrait d'entrevue donnée par le maire Luck qui laisserait planer un doute à l'effet que toutes les discussions qui entourent le choix d'un site pour l'enfouissement sanitaire ne sont pas étrangères au fait que certains conseillers municipaux seraient propriétaires de terrains dans le secteur rural.



John Luck (Photo d'archives)

Après avoir vu le conseiller Joanisse mettre en marche son appareil, le maire Luck est rapidement intervenu prétextant que la régie interne ne permettait pas une telle procédure.

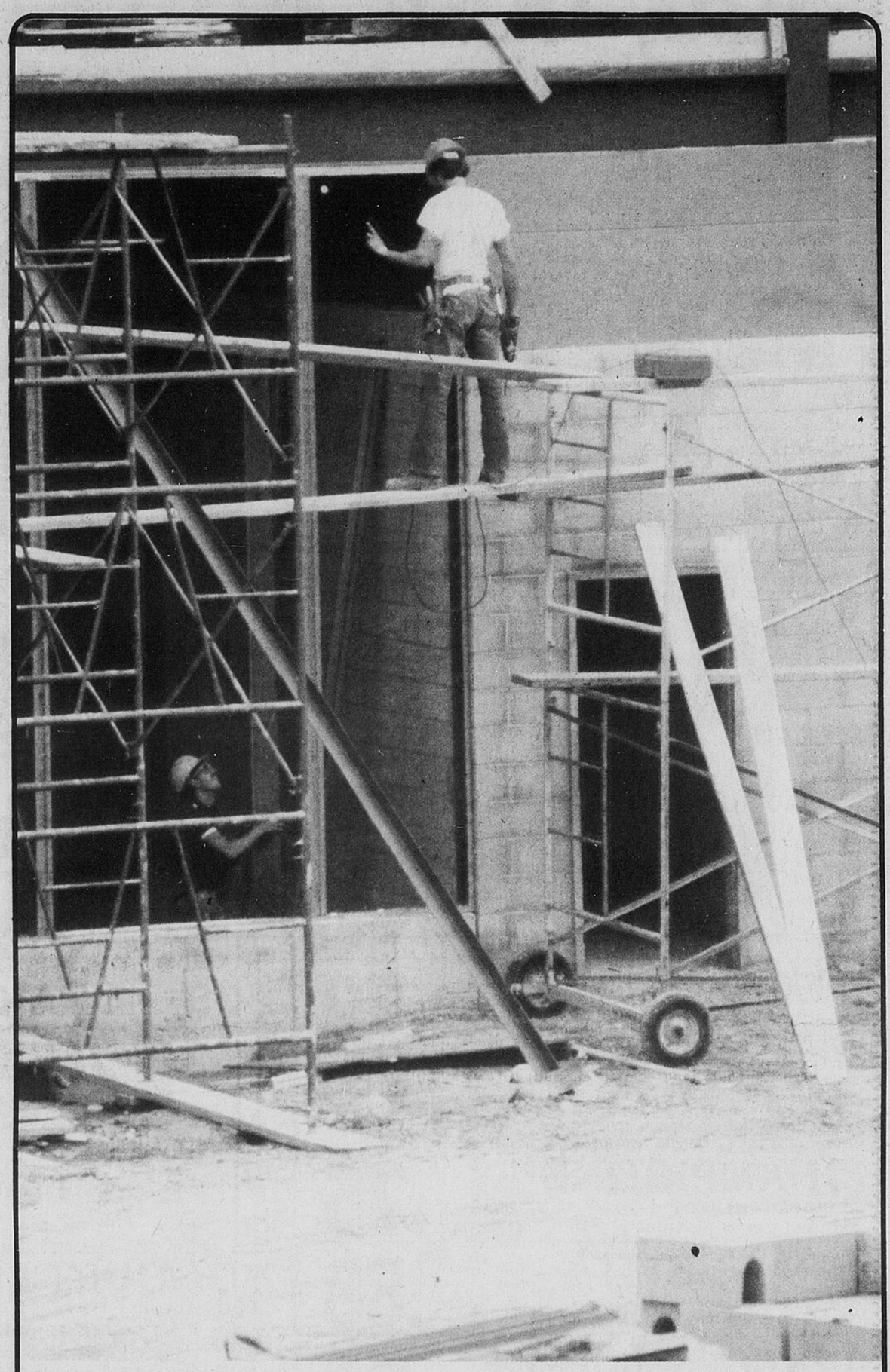
Invités à voter sur la pertinence de l'audition de l'enregistrement, les conseillers ont accordé le feu vert à M. Joanisse mais le maire Luck a laissé savoir qu'il continuait à mettre en doute la légalité du geste de M. Joanisse et qu'il avait l'intention de demander au conseiller juridique de la ville de tirer la situation au clair.

Face à la démarche du maire, les conseillers ont obtenu de M. Joanisse qu'il retarde l'audition de l'enregistrement à la prochaine assemblée, ce à quoi ce dernier a acquiescé.

Immédiatement après, ce fut au tour du conseiller Claude Bérard d'exiger du maire Luck une rétractation publique à la suite d'une déclaration du maire qui soutenait que M. Bérard avait contrevenu à une politique municipale en acceptant la livraison de la terre de remblai provenant du chantier de la firme Qué-Mar, qui effectue des travaux de construction à Gatineau.

Après avoir exposé les faits et déposé une opinion juridique à l'effet que cette politique ne s'applique qu'aux employés de la ville et que de plus le contrat en question a été signé entre la communauté régionale et le contracteur et non la ville de Gatineau, M. Bérard a lui aussi exigé du maire qu'il se rétracte.

Encore une fois à la demande du conseil, le conseiller Bérard a accepté de remettre à plus tard sa demande afin de permettre au conseiller juridique de la ville d'émettre une opinion à savoir si oui ou non M. Bérard était tenu de suivre la ligne de conduite dictée par la ville.



Retour au boulot

Désertés depuis la mi-juillet, les chantiers de construction de l'Outaouais sont à nouveau en effervescence avec le retour de vacances des employés de cette industrie. Les travaux de modernisation du centre d'achats Place Cartier à Hull ont donc repris après un arrêt de 15 jours.

(Photo LE DROIT, par Armand Legault)

• Sûreté Buckingham-Masson

Léopold Prévost: nouveau directeur



Léopold Prévost (Photo d'archives)

par Roméo Chartrand

Buckingham — Les villes de Buckingham et Masson ont finalement choisi l'ex-directeur de la Sûreté municipale de Gatineau, M. Léopold Prévost, comme directeur de la Sûreté intermunicipale de leurs deux municipalités.

Agé de 56 ans, M. Prévost est originaire de Thurso. il est marié et père de deux filles. M. Prévost accède à ses nouvelles fonctions avec une espérience de 31 années dans les forces policières, acquises dans différentes municipalités de l'Outaouais.

En 1951, M. Prévost est entré dans la Sûreté municipale d'Ottawa, où il est demeuré jusqu'en 1965. L'année suivante, il accepta le poste de directeur de la Sûreté municipale de Rockland. Puis, deux ans plus tard, soit en 1968, il passa à la direction de la Sûreté municipale de Pointe-Gatineau. Finalement, en 1975, à la suite du regroupement municipal de la nouvelle ville de Gatineau, M. Prévost fut choisi directeur de cette municipalité, poste qu'il a détenu jusqu'à l'an passé, alors qu'il a pris une retraite anticipé pour des raisons de santé.

Se disant maintenant rétabli, M. Prévost a donc accepté le poste de directeur de la Sûreté intermunicipale de Buckingham-Masson, moyennant un salaire annuel de $37,000. Dans son contrat avec ces deux municipalités, il est entendu que la terminaison de l'entente intermunicipale entre ces deux villes mettra fin à son engagement sans autre préavis. Ladite entente doit normalement se terminer le 31 décembre 1985.

• *Salle de spectacles*

Aylmer se retire

par Jacque Lefebvre

AYLMER — Le conseil municipal a résolu à l'unanimité hier soir d'informer le gouvernement du Québec que la ville se retirait temporairement du dossier de la salle de spectacles du CEGEP de l'Outaouais jusqu'à ce que la question de la propriété du terrain soit clarifiée.

L'article 15 du projet d'entente qu'avait adopté la ville précisait qu'elle s'engageait à participer à tout le projet à la condition de devenir propriétaire du terrain. Or, le gouvernement ne pourrait respecter cette clause parce que le terrain appartient à la Commission de la capitale nationale.

La conseillère Constance Provost s'est demandé pour quelle raison cette résolution revenait alors que la ville avait signé le projet et attendait toujours des nouvelles de Québec. tête de proue de ce dossier, elle a dit avoir «son voyage de la salle de spectacles» en entendant les commentaires du conseiller Gilbert McElroy.

André Guay a trouvé que le retrait d'Aylmer était justifié à l'heure actuelle, invoquant que les dossiers de Québec n'étaient pas en ordre et déplorant l'absence de support régional et l'attitude manifestée par la ville de Hull.

Gilbert McElroy, qui avait approuvé jadis le projet, a maintenant changé son fusil d'épaule. Il est devenu clair, a-t-il dit, que la ville ne retirera pas de bénifices dans ce projet et que les gens de son quartier étaient contre.

Il a ajouté que cette résolution permettrait à la ville de se retirer et de mettre fin à un dossier qui a coûté «$4,865» jusqu'à maintenant aux contribuables. Constance Provost a répondu que le ministère des Affaires culturelles avait consenti une subvention de $10,000, mais Robert McElroy a avancé qu'il pourrait bien la retirer.

• *Surtaxe sur l'essence*

Gatineau menace de traverser le pont

par Régis Bouchard

GATINEAU — Confrontée à des dépenses imprévues en raison de la surtaxe sur l'essence décrétée par le gouvernement du Québec, la municipalité de Gatineau menace de protester à sa façon contre cette situation.

Si le gouvernement du Québec n'accepte pas d'étendre aux municipalités de la région la solution de compromis qui fait que les automobilistes de la région métropolitaine paient leur essence au même prix que ceux d'Ottawa, la ville de Gatineau menace de faire traverser les ponts à sa flotte de véhicules et d'aller faire le plein d'essence en Ontario.

Selon le conseiller Claude Bérard, il en coûte $100,000 de plus à la ville de Gatineau pour faire fonctionner sa flotte de véhicules étant donné qu'elle doit payer la surtaxe exigée par le gouvernement du Québec.

«Quand ça marche pas en parole, on passe aux actes», a pour sa part expliqué le conseiller Gaétan Cousineau, qui espère que les autorités gouvernementales plieront l'échine avant que la ville ne mette à exécution son plan.

La ville de Gatineau sollicitera d'ailleurs l'appui de ses voisines.

DOMINION
300, boul. ST-JOSEPH, HULL
et
920, boul. MALONEY, GATINEAU
avec ces
PRIX D'ENTREPÔT

24 bout. cons. 300 ml plus dépôt Sprite ou
COCA-COLA $4.99

PECHES tranchées, de choix Aylmer — bte 14 oz. liq. — .79

JAMBON CUIT Canadian Queen — cont. 24 oz. — 1.99

CHAMPIGONS morceaux et tiges China Lily — cont. 284 mL — .76

SPAGHETTI macaroni ou spaghettini Primo Pasta — pqt 900 g — .88

DENTIFRICE COLGATE régulier, thé des bois ou gelée — tube 150 mL — 1.99

DETERSIF LIQUIDE Sunlight — cont. 500 mL — .99

SACS A ORDURES plastique Quikki — pqt de 10 — 1.09

JUS D'ORANGE non sucré, concentré, congelé, J.B. — cont. 355 mL — .65

SAUMON SOCKEYE Dominion — bte 7¾ oz. — 1.69

FEVES AU LARD bien cuites Libby's — bte 28 oz. liq. — 1.29

YOGOURT Light N Lively Sealtest, saveurs diverses — 175 g — 2/.89

SACS A ORDURES plastique Surtec — pqt de 10 — 1.29

DETERSIF EN POUDRE Fab — bte 12 L — 7.99

JAVELISANT LIQUIDE Dominion — cont. 900 mL — .49

ESSUIE-TOUT White Swan couleurs variées — pqt 2 roul. — .85

FROMAGE CANADIEN en tranches Kraft emballage individuelle — pqt 500 g — 2.59

KETCHUP aux tomates Heinz — cont. 1 L — 1.99

SAUCE B.B.Q. Kraft sortes variées — cont. 455 mL — 1.19

SHAMPOOING aux herbes ou doré Suave — cont. 350 mL — 1.29

MOUCHOIRS DE PAPIER Scotties couleurs variées — pqt de 200 — .89

ASSIETTES JETABLES White Label — pqt de 50 — 2.69

Epargnez $2.00 avec ce coupon à l'achat d'un

JAMBON-FESSE
Taillefer prêt à servir

2.00 de rabais avec ce coupon

Coupon en vigueur jusqu'à la fermeture le mardi 10 août 1982
Limite de 1 achat par coupon et d'un coupon par client.
En vigueur aux magasins de Hull et Gatineau seulement.

PRIX SANS COUPON: $2.99

Epargnez $1.00 avec ce coupon à l'achat d'un

MELON D'EAU ENTIER
rouge, 20 lb en moyenne

1.00 de rabais avec ce coupon

Coupon en vigueur jusqu'à la fermeture le mardi 10 août 1982
Limite de 1 achat par coupon et d'un coupon par client.
En vigueur aux magasins de Hull et Gatineau seulement.

PRIX SANS COUPON: 3.99 Kg/1.99 lb

Prix en vigueur à Hull et Gatineau seulement, jusqu'à la fermeture le mardi 10 août 1982, à l'exception des fruits et légumes qui prennent fin le samedi 7 août 1982.

Dominion

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES. LES SUPERMARCHES DOMINION LIMITEE.

• *Site d'enfouissement sanitaire à Gatineau*

Les conseillers en désaccord

par Régis Bouchard

GATINEAU — Ce n'est pas encore demain que les conseillers de Gatineau réussiront, semble-t-il, à faire l'unanimité sur le choix d'un site régional d'enfouissement sanitaire à l'est de la rivière Gatineau.

Encore une fois hier, les conseillers ont failli à la tâche alors qu'ils avaient devant eux une proposition demandant à la Commission de protection du territoire agricole du Québec d'exclure du zonage agricole un nouveau site, soit un terrain situé à l'est du chemin Fogarty, entre les rangs 5 et 6.

Comme ce fut le cas lorsque le conseil a eu à se prononcer sur deux autres sites possibles, de nombreux contribuables ont tenu à se faire entendre et surtout à laisser savoir leur opposition à la venue d'un dépotoir dans leur environnement.

«On a déjà eu un commencement de dépotoir dans le rang 5. On s'en est occupé et c'est propre maintenant. On s'oppose catégoriquement à cette nouvelle proposition», est venu affirmé M. Richard Leblanc.

Propriétaire d'une ferme située sur les terains identifiés comme pouvant accueillir le dépotoir, M. Gaston Valiquette a été très clair à l'endroit des élus de Gatineasu. «C'est pas des fermes à l'abandon. On cultive. Vous aurez pas ma ferme pour un dépotoir».

Quant à l'Union des producteurs agricoles de l'Outaouais, elle s'oppose, comme l'a souligné M. Pierre Perras, à ce que ces terrains à potentiel agricole servent à l'enfouissement sanitaire.

Selon M. Perras, l'UPA ne favorise qu'un site, soit celui désigné comme étant les Plaines de l'Outaouais. «Ce site n'est pas exploité et ne causerait donc aucun tort à l'agriculture», ajoute M. Perras.

Une étude effectuée pour le compte de la Direction de la protection du territoire agricole identifie d'ailleurs ce dernier site comme le plus apte à accueillir le futur dépotoir.

Situé entre le futur boulevard LaVérendrye et la future autoroute 550 et à mi-chemin entre les boulevards Labrosse et Lorrain, ce site semble avoir été écarté par les élus en raison de sa proximité avec le milieu urbain mais, comme le soulignait le représentant de l'UPA en réponse à une question du conseiller Louis-Simon Joanisse, «on a chacun notre cheval de bataille et nous c'est l'agriculture».

Après plusieurs mois d'attente, le dossier d'un site d'enfouissement sanitaire à l'est de la Gatineau demeure entier.

• *Aylmer: rapport du comité consultatif du budget*

«Diminuer les anticipations»

par Jacque Lefebvre

AYLMER — Limiter les dépenses, rationaliser les services et un besoin d'information sur l'administration municipale sont les grandes conclusions du rapport du comité consultatif du budget 1983 présenté hier soir au conseil municipal.

Devant quelque 80 citoyens présents, la porte-parole du comité, Danielle Viau Gougeon, a lu et remis le document, fruit d'un travail d'analyse et de consultation de six semaines.

Le conseil municipal avait formé ce comité au mois de mai, voulant favoriser la participation des contribuables dans la préparation du prochain budget. Il se composait de huit membres, soit un citoyen par quartier.

Le contribuable moyen s'aquittait traditionnellement de sa facture de taxes municipales sans trop se soucier de la relation entre les taxes et les services dispensés, a-t-elle noté.

«Dans le contexte économique actuel, où nous sommes hantés par une inflation dévastrice et des taux de chômage toujours croissants, n'est-il pas temps pour les citoyens d'Aylmer de diminuer leurs anticipations et pour les élus d'adopter une attitude plus conservatrice dans l'administration des finances publiques?»

Limiter l'accroisement de la taxe municipale représente un objectif de taille, a poursuivi la porte-parole, ajoutant qu'il ne pouvait s'envisager sans un changement d'attitude autant chez les contribuables que les édiles municipaux.

Si le rapport recommande aux citoyens de restreindre leurs demandes de biens et de services municipaux, il conseille aux élus de demeurer constamment «à l'écoute des citoyens».

Le comité consultatif a également proposé à la ville de réduire la dette municipale sur une période de trois à cinq ans, de mettre la pédale douce sur tout projet et d'élaborer certains critères pour évaluer les projets futurs.

Sur le plan régional, il a demandé que l'on s'assure que les gens d'Aylmer reçoivent leur juste part des services en retour des sommes énormes à payer, notamment à la Commission de Transport et à la Communauté régionale de l'Outaouais.

Enfin, le comité consultatif a suggéré la création d'un comité d'information municipale permanent composé de citoyens bénévoles, et les élus en ont adopté le principe.

• **Explications exigées au conseil d'Aylmer**

Hausses de 80 p. cent de la taxe d'affaires

par Jacque Lefebvre

AYLMER — Des facteurs de taxe d'affaires analysées par l'Association des professionnels, industriels et commerçants d'Aylmer ont montré que cette taxe avait accusé une hausse de 80 à 118 pour cent par rapport à l'an dernier.

Face à cette situation, des membres de l'APICA se sont présentés hier soir à l'assemblé municipale pour démontrer leur insatisfaction.

Le vice-président de mise en marché de l'Association, Enrico-Valente, a fait lecture d'une lettre adressée à ce sujet aux élus par leur présidente, Lise Dugal.

L'APICA a rappelé avoir déjà mis en garde le conseil municipal sur les conséquences prévisibles de la confection du rôle de la valeur locative par la Communauté régionale de l'Outaouais.

Au mois de février 1980, après avoir analysé le projet de loi sur la fiscalité municipale, l'Association demandait à la ville par voie de résolution de ne pas augmenter les taxes d'affaires en vigueur, que ce soit par la confection d'un nouveau rôle ou autrement.

Malgré tout, le Conseil adoptait le 24 mars suivant une résolution demandant à la communauté régionale de préparer un rôle de valeur locative.

«En constatant une telle hausse, nous sommes en droit de vous demander de quelle façon vous avez tenu compte de nos avertissements, et c'est précisément ce que nous sommes venus faire ce soir», a écrit Lise Dugal dans sa lettre.

A titre d'exemple de taxes d'affaires, Enrico Valente a fait valoir que l'entreprise Nick Urban Ltée qui installe du tapis et de la céramique a payé $20 à Gatineau, $75 à Hull et $350 à Aylmer.

L'APICA a également anexé une série de onze questions sur ce sujet, demandant des réponses écrites.

Elles touchent, entre autres, la confection du rôle de la valeur locative, les revenus de la taxe d'affaires prévus en 1982 ou encore «combien de commerces ont fermé leurs portes pendant les derniers douze mois?».

• *Ventes de propriétés pour taxes en septembre*

Buckingham passe de la parole aux gestes

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — Après plusieurs avertissements, la ville de Buckingham procédera à la vente de propriétés pour taxes, possiblement le ou vers le 15 septembre 1982.

Selon les chiffres affichées à l'hôtel de ville de Buckingham, les arrérages de taxes s'établissaient comme suit, au 30 juin 1982: Ville de Buckingham, taxes et intérêts, $436,994; Commission scolaire Vallée de La Lièvre, taxes et intérêts, environ $30,000; la Commission scolaire protestante Greater Hull, taxes et intérêts, $7,573.

Donc, hier soir, le conseil de Buckingham a autorisé le greffier de la ville, M. Serge Gauthier, à procéder à la vente de propriétés pour taxes. Et fait à souligner: tous les contribuables qui n'ont pas acquitté leurs arrérages avant le 30 juin dernier, verront leur nom publié dans la Gazette officielle du Québec et dans au moins un journal local. Cependant, ces mêmes contribuables pourront éviter la vente de leurs propriétés jusqu'à la date fixée pour la vente par enchère, soit le ou vers le 15 septembre, de préciser le greffier.

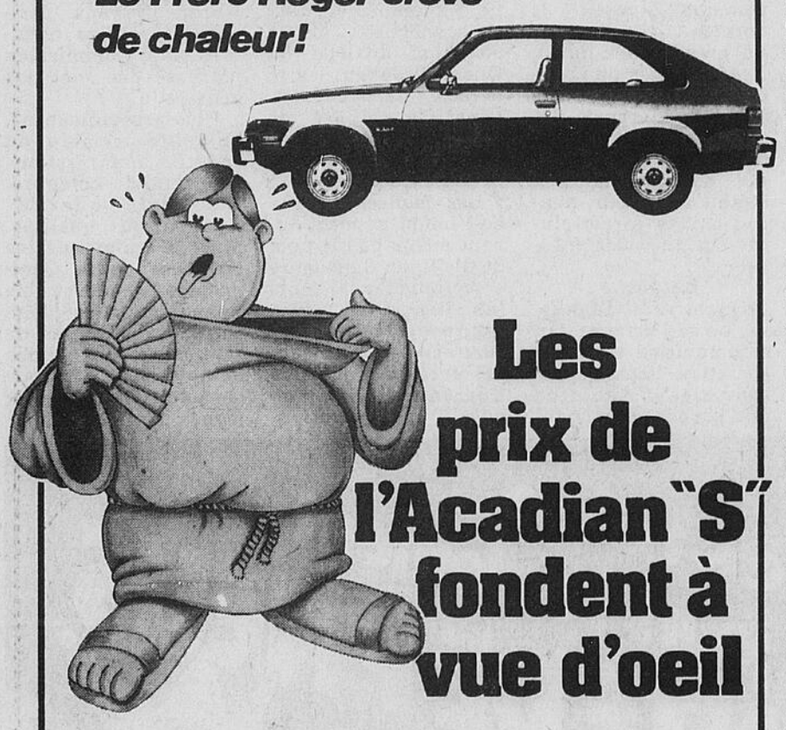
Zonage modifié

Dans un tout autre ordre d'idées, le conseil de Buckingham a adopté un projet de règlement pour modifier le règlement de zonage entré en vigueur en août 1981. Si acceptée, cette modification permettrait au propriétaire du restaurant «New Li-Ho» à Hull, la famille Ken Wong, d'ouvrir un second restaurant dans la résidence située au 530 de la rue Georges, à Buckingham, immeubie appartenant à la compagnie MacLaren.

Lors d'une séance de consultation, hier soir, deux questions ont été soulevées par quelques contribuables demeurant dans le secteur où le zonage passerait de résidentiel à commercial (CRA6 à CA2). Dans un premier temps, les résidants craignent qu'un fois le zonage modifié, le règlement ouvre la porte à d'autres commerces tels que station service, salle de danse ou hôtel. Or, la réponse à été donnée séance tenante, alors que le greffier a précisé que les commerces permis dans la zone CA2 devaient être compatibles avec l'alimentation et l'habitation.

TEST DE GROSSESSE
JEAN LACHANCE
CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE
Ouvert de 9h. a.m. à 9h p.m.
samedi de 9h. a.m. à 5h p.m.
15, rue STE-BERNADETTE Hull —778-2026

Le Frère Roger crève de chaleur!



Les prix de l'Acadian "S" fondent à vue d'oeil

Tant qu'il y en aura, Roger Lachapelle Pontiac Buick Ltée offre l'Acadian "S" à des prix exceptionnels. Profitez de l'achat de cette voiture pour prendre la clé des champs et fuir la chaleur!

Prix de base

$5,537.00

Transport et options en sus.

Maintenant, vous pouvez aussi louer une Acadian "S" pour seulement $166.50/mois (36 mois).*

**Taxes en sus.*

roger Lachapelle
pontiac · buick ltée
900, boulevard St-Joseph,
Hull (Québec) 778-3111
LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE
(Ouvert du lundi au vendredi jusqu'à 21h; samedi de 9h à 15h)

EMMAUS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont le plus besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, linge, meubles, etc.
Merci à tous.
LE COMPTOIR D'EMMAUS
175 Eddy, Hull

Chez Tante Marie
"VOTRE MAGASIN FAMILIAL"
55, boul. Gréber, Gatineau
200, boul. St-Joseph, Hull

SPECIAL!
Pourquoi payer $29.97
Aux deux magasins Chez Tante Marie
DOUILLETTES
100% polyester
16.44
Lavable en machine, Non allergène. Choix de couleurs. Modèle 70 x 82'' pour lit double.

AVEC CE COUPON
SAVON DE TOILETTE CASHMERE
3/50¢
Limite de 1 coupon par client. En vigueur tant qu'il y en aura ou jusqu'au 7 août 1982

AVEC CE COUPON
AMPOULES D'ECLAIRAGE
40-60-100 watts
Pqt de 4
1.17
Limite de 1 coupon par client. En vigueur tant qu'il y en aura ou jusqu'au 7 août, 1982

AVEC CE COUPON
RINCE-BOUCHE LISTERMINT
avec fluorure
750 mL
1.84
Limite de 1 coupon par client. En vigueur tant qu'il y en aura ou jusqu'au 7 août 1982

AVEC CE COUPON
TIGES OUATEES Q-TIPS
Boîte de 180
69¢
Limite de 1 coupon par client. En vigueur tant qu'il y en aura ou jusqu'au 7 août 1982

AVEC CE COUPON
DESODORISANT AIR CARE
200 g
Rég. 99¢
79¢
Limite de 1 coupon par client. En vigueur tant qu'il y en aura ou jusqu'au 7 août 1982

AVEC CE COUPON
DETERSIF SURF
6 litres
2.49
Limite de 1 par coupon par client. En vigueur tant qu'il y en aura ou jusqu'au 7 août 1982

AVEC CE COUPON
SHAMPOOING HALO
350 mL
1.59
Limite de 1 coupon par client. En vigueur tant qu'il y en aura ou jusqu'au 7 août 1982

AVEC CE COUPON
DENTIFRICE ULTRA BRITE
50 mL
63¢
Limite de 1 coupon par client. En vigueur tant qu'il y en aura ou jusqu'au 7 août 1982

POURQUOI PAYER 3.33 ?
Belle grande SERVIETTE DE BAIN
ou de plage en éponge. Mesure environ 26'' x 54''. Diverses couleurs rayées.
(pas exactement tel qu'illustré)
2.44 AUX DEUX MAGASINS

Pourquoi payer jusqu'à 15.95 ?
Vaste assortiment de MAILLOTS-T SPORT
A manches longues pour hommes
Pirates — Los Angeles, etc.
Pas tel qu'illustré
9.97 ch.

RABAIS 2.53
Bel assortiment de CARDIGANS à devant boutonnant
100% acrylique pour dames
P.M.G.
(pas tels qu'illustrés)
7.44

CHARGEX VISA
Chez Tante Marie
La vente se termine le 7 août.
TOUS LES ARTICLES OFFERTS A PRIX SPECIAUX, TANT QU'IL Y EN AURA.
"Chez Tante Marie" est une marque deposee et enregistree au Canada. Nous nous reservons le droit de limiter les quantités. Toutes les descriptions de produits utilisees dans cette annonce sont basees sur les representations des manufacturiers. Avis important au sujet des prix de liste, les prix de liste utilises dans cette annonce sont fournis par le manufacturier ou l'importateur ou sont ceux publies dans le catalogue d'un competiteur.
HEURES D'AFFAIRES:
PTE-GATINEAU: Lun., mar., mer., 9h 00 à 18h 00; jeu., ven., 9h 00 à 21h 00; sam., 9h 00 à 17h.
HULL: Lun., mar., mer., 9h 30 à 17h 30; jeu., ven., 9h 30 à 21h 00; sam., 9h 00 à 17h.
master charge

• *Après avoir retrouvé l'usage limité de ses membres*

Drapeau restera 10 jours à l'hôpital

par Maurice Girard

MONTREAL (PC) — Le maire de Montréal devrait obtenir son congé de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont dans une semaine ou, au plus tard, 10 jours.

Depuis son entrée à l'hôpital, il y a deux semaines, M. Jean Drapeau a franchi avec succès la première étape de la réadaptation — la phase "grossière" — qui lui a redonné un usage limité de ses membres.

Quand il retournera à la maison, le premier magistrat de la ville devra continuer de suivre la même physiothérapie qui, quelques semaines plus tard, devrait lui permettre de franchir la deuxième étape "plus raffinée", lui redonnant l'usage complet des membres. Il pourra par exemple tenir une cueillère de liquides dans sa main, sans l'échapper.

Les membes du côté gauche sont "légèrement paralysés" depuis l'accident cérébro-vasculaire qu'a subi M. Drapeau, le 15 juillet dernier.

Le communiqué émis hier après-midi par la direction de l'institution était intentionnellement laconique, à la demande même de M. Drapeau: "La récupération physique des membres du côté gauche se fait rapidement et si cette récupération se maintient au rythme actuel, M. Drapeau obtiendra son congé de l'hôpital d'ici 10 jours. Le patient poursuivra ses exercices de physio-thérapie en externe", indique la communication de l'institution.

Hospitalisé depuis deux semaines, le maire, âgé de 66 ans, aura dû passer, à sa sortie probable, environ un mois à l'hôpital où il a subi une série d'examens cardiologiques et neurologiques. Il quittera probablement l'institution d'ici une semaine, croit le directeur des services professionnels à Maisonneuve-Rosemont.

Plus sécuritaire

"C'est plus sécuritaire (de dire 10 jours plutôt que sept), mais je pense bien que dans sept jours ce sera fait. Mais pour être sûr de ne pas se tromper, on a étiré d'une couple de jours", a précisé dans une conversation téléphonique le Dr Noël Varin.

"C'est difficile à se prononcer sur la durée de la deuxième phase de récupération, cela dépendra du quantum d'énergie qu'il va mettre à faire ses exercices. Plus il va en faire, plus il va récupérer vite", a dit le spécialiste.

Ces exercices, effectués plusieurs fois par jour, consistent en une série d'exercices, par exemple serrer une balle moulée puis faire coïncider le mouvement d'un doigt avec celui d'un autre doigt.

Cette étape peut prendre encore un autre mois et demi à deux mois pour un patient moyen, "mais je n'applique pas cela au cas du maire Drapeau", a tenu à préciser le médecin.

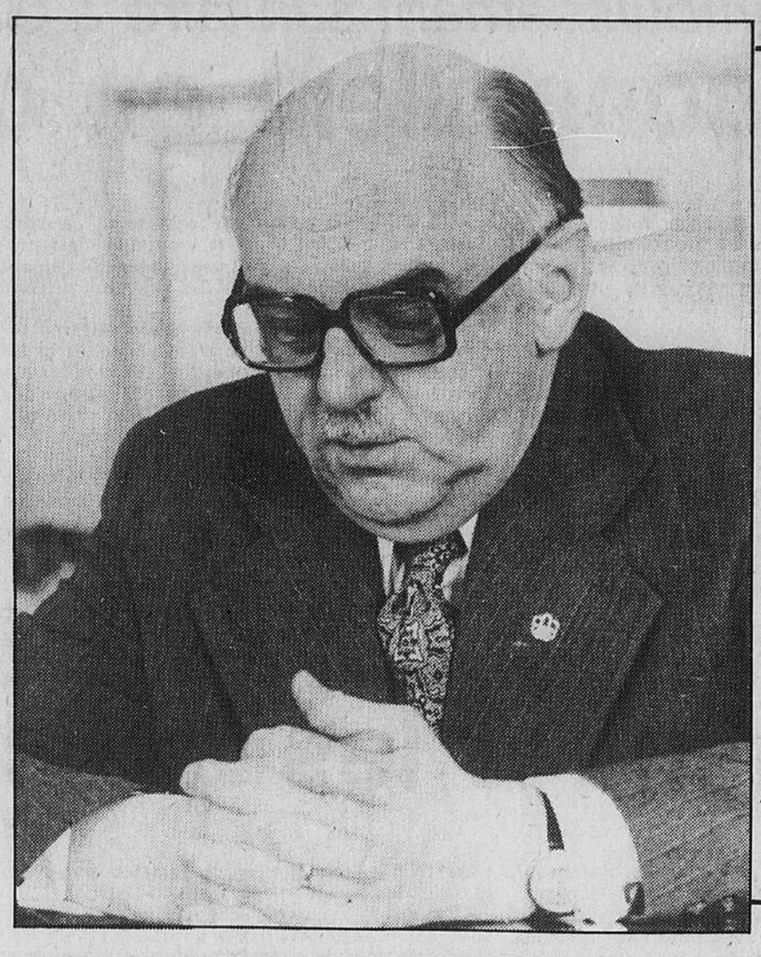
Quant à la reprise du travail, la question est "aléatoire". "Peut-être qu'un mois après ce sera possible", a dit le Dr Varin qui a ajouté que "ce ne serait pas incompatible" avec l'éventualité que M. Drapeau se lance en campagne électorale cet automne.

"Si vous posez la question à l'invidivu Varin, je vous dis que cela (la participation de M. Drapeau à une campagne électorale) n'est pas exclu, connaissant M. Drapeau et tous les motifs qui pourraient l'inciter", a conclu le Dr Varin en recommandant de bien doser ses propos.

Elections

Le directeur du service de police de la Communauté urbaine de Montréal, M. Henri-Paul Vignola, serait tenté de faire la lutte au maire Jean Drapeau lors des élections municipales du 14 novembre prochain à Montréal.

Le Devoir révèle dans son édition d'hier que les négociations entre M. Vignola et le Groupe d'action municipale se poursuivent depuis quelques semaines.



Selon le Dr Varin, le maire Drapeau pourra peut-être songer à reprendre le boulot un mois après sa sortie de l'hôpital. Il pourrait peut-être même se présenter aux élections cet automne.
(Photo d'archives)

• **Début de la campagne officieuse à la succession de Claude Ryan**

Un vendredi 13...

MONTREAL (PC) — Sous le thème d'Odyssée des jeunes, la campagne pour la succession de Claude Ryan connaîtra véritablement son envol vendredi prochain, le 13 août.

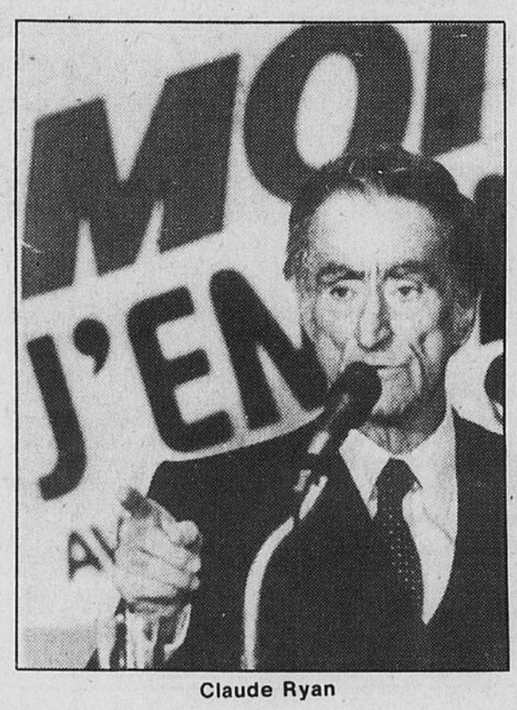
Ce soir là en effet, pour la première fois, les principaux aspirants connus à la succession du leader libéral du Québec participeront à une réunion publique convoquée par un comité organisateur de jeunes membres de l'Association libérale du comté de Vimont.

Suprême insulte, la réunion de Vimont, qui selon ses organisateurs devrait réunir quelque 1,000 jeunes libéraux venant aussi loin que de l'Abitibi et la Gaspésie, se tient en même temps que le colloque de la Commission Jeunesse du Parti libéral du Québec, à Trois-Rivières, au cours duquel M. Ryan doit être le conférencier du début, le vendredi soir, et de la clôture, le dimanche.

Les aspirants

L'ancien ministre du Travail, M. Jean Cournoyer, maintenant maire de Dollard-des-Ormeaux, et le maire de Lachine, M. Guy Descary, ont tous deux officiellement accepté l'invitation des libéraux de Vimont. Ce sont les deux seules personnalités libérales qui ont manifesté publiquement leur intérêt à la succession de M. Ryan. L'ex-premier ministre Robert Bourassa, dont le nom revient toujours lorsqu'on parle de la direction du parti, doit y être également.

Enfin, les organisateurs tentent de s'assurer de la présence du président de la Banque d'Epargne, M. Raymond Garneau, ancien ministre des Finances et candidat défait par M. Ryan, en 1978, à la direction des libéraux. M. Garneau hésite et il est probable qu'il n'assistera pas à cette réunion publique. Il a cependant rencontré, la semaine dernière, le comité organisateur du grand rallye du 13. Les membres du comité restent convaincus que M. Garneau n'a pas renoncé au virus de la politique, malgré ses dénégations. S'il faisait un retour, pense-t-on, ce serait plutôt sur la scène fédérale.



Claude Ryan

Bourassa

Quant à M. Bourassa, on se l'arrache. Un communiqué de l'Association libérale provinciale d'Asbestos fait savoir que dimanche matin le 15, au lendemain du meeting de Vimont, il traitera "d'économie et de la situation difficile du Québec" devant les libéraux de l'endroit. C'est le député de Richmond, Yvon Vallières, qui présentera le conférencier.

Les jeunes libéraux de Vimont ne mentionnent même pas le nom de M. Ryan dans leurs communiqués. Seuls les noms de MM. Cournoyer, Descary, Bourassa et Garneau, présentés comme des "personnalités connues", sont mentionnés, bien qu'on ajoute que "tous les députés à l'Assemblée nationale sont invités".

Les jeunes libéraux de Vimont, dont les communiqués sont acheminés sur la papeterie officielle de leur association de comté, ne sont pas mécontents que les deux événements, le colloque de la Commission jeunesse du parti et leur rallye public, aient lieu en même temps.

Un de leurs porte-parole, l'ingénieur Guymond Fortin, a déclaré hier que selon lui, les membres de la Commission jeunesse du Parti libéral du Québec et son président, M. Michel Jobin, ne sont absolument pas représentatifs des jeunes libéraux du Québec et des jeunes en général. M. Fortin a même déclaré à la blague que l'on se demandait, "chez les jeunes libéraux ordinaires", si les membres de la Commission jeunesse "ne sont pas achetés".

Plus prosaïquement, un autre membre du comité organisateur, M. Daniel Lefebvre, reconnaît que M. Ryan a des qualités. Mais il craint que les membres de la Commission jeunesse ne "paquètent' les délégations au congrès de septembre. Les jeunes ont droit à 33 pour cent du nombre de délégués.

FABRICVILLE
LE PLUS GRAND DISTRIBUTEUR DE TISSUS ET DRAPERIES AU CANADA
NOTRE VENTE SEMI-ANNUELLE SE CONTINUE...
50% UNE VALEUR DE $1,000,000 EN MARCHANDISE. PRIX DE LIQUIDATION SUR LA PLUPART DES TISSUS EN MAGASIN
50%
COTON SPRING BOUTIQUE Rég. 5.98 RABAIS DE 50% 2.99 m
LE VRAI DE VRAI! SUEDE ULTRA St. Regis seulement Notre prix rég. 75.00 37.50
COTON IMPRIME SEA SHORE Notre prix rég. 8.98 4.49 m
COTON JOLIS MINI IMPRIMES Prix rég. 5.98 RABAIS DE 50% 2.99 m
COTON IMPRIME BRODERIE ANGLAISE Rég. 6.98 RABAIS DE 50% 3.50 m
COTON IMPRIMES ESTIVAL LENO Prix rég. 5.98 RABAIS DE 50% 2.99 m
RABAIS DE 50% QUATINE POUR VETEMENTS d'exercices. Choix de 10 couleurs, gris non disponible Notre prix rég. 7.98 3.99
COTON IMPRIMES GUINGAN POUR FILLES Prix rég. 4.98 RABAIS DE 50% 2.50 m
LIN DE PURE SOIE Notre prix rég. 19.98 RABAIS DE 50% 9.99 m
115 cm TISSUS A TENTURES TERYLENE Notre prix rég. 3.98 RABAIS DE 50% 1.99 m
115 cm LIN AMARETTA BOUTIQUE Notre prix rég. 7.98 RABAIS DE 50% 3.99
115 cm JACQUARD DE PURE SOIE BLANCHE Rég. 27.98 RABAIS DE 50% 13.99 m
115 cm CREPE DE SOIE IMPRIME Notre prix rég. 7.98 RABAIS DE 50% 3.99 m
115 cm RAYONNE KABUBI IMPRIME Notre prix rég. 9.98 RABAIS DE 50% 5.00 m
CREPE DE CHINE IMPRIME Notre prix rég. 12.98 RABAIS DE 50% 6.50 m
VALENTINO EXCLUSIF IMPRIMES DE POLYCREPE Notre prix rég. 12.98 RABAIS DE 50% 6.50 m
115 cm CHIFFONS PEINTS A LA MAIN Notre prix rég. 10.98-18.98 50%
115 cm INTERLOCK IMPRIME RABAIS DE 50% Notre prix rég. 4.98 2.50 m
115 cm FAILLE IMPRIME RABAIS DE 50% Notre prix rég. 15.98 8.50 m
115 cm SATIN JACQUARD DE CONCEPTEUR RABAIS DE 50% Notre prix rég. 12.98 6.50 m
115 cm CHIFFON IMPRIME Rég. 6.98 RABAIS DE 50% 3.50 m
115 cm VELOURS COTELE EXTENSIBLE Rég. 15.98 RABAIS DE 50% 7.99 m
115 cm TRICOT SIMPLE RAYE DE LUREX Notre prix rég. 6.98 RABAIS DE 50% 3.50 m
TENTURES 10,000 mètres 50%
Non seulement sur des tissus sélectionnés, mais sur la PLUPART des tissus à l'exception du comptoir à $1.50, des articles de coutures et les nouveaux tissus d'automne.
ECONOCENTRE
361, boul. MALONEY GATINEAU, Qué.
OUVERT
lundi, mardi et mercredi de 9h :30 à 17h 30
jeudi et vendredi de 9h 30 à 21h 00
samedi de 9h 30 à 17h 00
master charge VISA
TOUS LES TISSUS NE SONT PAS NECESSAIREMENT DISPONIBLES DANS TOUS LES MAGASINS

Firestone®
12 jours seulement
VENTE DE PNEUS D'ÉTÉ CEINTURÉS ET RADIAUX
FIN DE LA VENTE: 14 AOUT
DLC SUP•R•BELT®
• Carcasse à deux plis en polyester, plus deux ceintures stabilisatrices en fibre de verre, pour le maximum de solidité et de durabilité.
Prix avantageux à partir de 44.95$ $54.13 A78/13
FLANC BLANC

DIMENSIONS	NOTRE PRIX COURANT	PRIX DE LA VENTE
E78/14	$63.33	$53.20
F78/14	66.20	55.60
G78/14	70.54	59.20
G78/15	71.15	59.75
H78/15	75.43	63.35
L78/15 (6 plis)	92.37	77.50

RADIAUX • Voyez ces pneus radiaux de dimensions courantes. • Carcasse radiale: durée maximum du pneu, adhérence et tenue de route.
59.90 $ DLC RADIAL P185/80R13 FLANC BLANC
74.90 $ DLC RADIAL P215/75R15 FLANC BLANC
77.50 $ 721 RADIAL P205/75R14 FLANC BLANC
86.50 $ 721 TPC P225/75R15 LETTRES BLANCHES
MONTAGE SANS FRAIS.
MAGASINS FIRESTONE
HULL 575, boul. St-Joseph 777-1627
OTTAWA BASE LINE 1980, ch. Base Line Ottawa, 224-7743
OTTAWA-BLAIR 2036, ch. Ogilvie Ottawa, 746-4597
OTTAWA-CARLING 2207, ave. Carling Ottawa, 828-6413
OTTAWA-QUEEN MARY 1110, boul. St-Laurent Ottawa, 745-7147

METRO

Deli...cieux!

BACON SANS COUENNE
MÉTRO
tranché 500 g
2,28$

JAMBON MIGNON DÉSOSSÉ
prêt-à-manger
MÉTRO
6,13$/kg
2,78$/lb

SAUCISSON DE BOLOGNE
MÉRITE
régulier ou ciré
morceau 1 kg et plus
(2 lb et plus)
2,60$/kg
1.18$/lb

SAUCISSES FUMÉES B.B.Q.
COORSH
375 g
1,29$



BÂTONS DELI
COORSH
salami tout boeuf
karnatzel, pepperoni 250 g
1,98$

SAUCISSON DE SALAMI
COORSH
tout boeuf ou fumé à l'ancienne, morceau ou tranché
5,03$/kg
2,28$/lb

SALADES AU CHOIX
COORSH
150 g
2/98¢

SAUCISSES FUMÉES TOUT BOEUF
COORSH
tout boeuf 375 g
1,48$

BOEUF FUMÉ POINTE DE POITRINE
COORSH
morceau 0,45 à 0,68 kg (1 à 1,5 lb)
emballé sous vide
12,08$/kg
5,48$/lb

BOEUF FUMÉ PASTRAMI
COORSH
noix de ronde ou bas de ronde fumé à l'ancienne
morceau ou tranché
9,22$/kg
4,18$/lb

PARFAIT DESSERT
COORSH
au choix 125 g
3/98¢

BOEUF FUMÉ TRANCHÉ
COORSH
achetez-en 3, obtenez-en un (1) gratis,
(paquet de 4 x 50 g)
1,98$

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 2 août au samedi 7 août 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

METRO

METRO

Prix

***ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**
3,48$/kg
1,58$/lb

***ROSBIF DE CÔTES AVEC OS DE DOS**
7,23$/kg
3,28$/lb

POIRES BARTLETT
gr. 135
Produit des États-Unis,
Cat. Canada de fantaisie
1,43$/kg
65¢/lb



***ROSBIF DE PALETTE**
coupe ordinaire
2,16$/kg
98¢/lb

***BIFTECK DE CÔTES**
7,67$/kg
3,48$/lb

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE
3,92$/kg
1,78$/lb

RAISIN ROUGE CARDINAL
Produit de la Californie,
Cat. Canada No 1
1,94$/kg
88¢/lb

***ROSBIF DE PALETTE DÉSOSSÉ** 4,36$/kg 1,98$/lb

***BIFTECK DE PALETTE COUPE ORDINAIRE** bon pour B.B.Q. 3,04$/kg 1,38$/lb

***BOEUF À RAGOÛT DÉSOSSÉ** 4,81$/kg 2,18$/lb

*COUPE PROVENANT DE BOEUF CANADA, CATÉGORIE "A"

SAUCISSES PORC/BOEUF
MÉRITE
surgelées
3,48$/kg
1,58$/lb

ROULÉS AUX OEUFS À LA VIANDE
WONG WING
680 g
2,78$

RIZ FRIT À LA CHINOISE
WONG WING
454 g
1,38$

SOC DE PORC ROULÉ
MAPLE LEAF
fumé
1-1,3 kg (2-3 lb)
7,01$/kg
3,18$/lb

HOMARD DE L'ATLANTIQUE NORD
HIGH-LINER
cuit dans l'eau salée,
200 g
surgelé
3,18$

CRETONS
MÉTRO
300 g
2,08$

PÂTÉ DE FOIE
MÉRITE
3,70$/kg
1,68$/lb

BACON SANS COUENNE
MÉTRO
tranché
500 g
2,28$

SAUCISSES FUMÉES B.B.Q.
COORSH
375 g
1,29$

***POMMES DE TERRE GRENAILLES**
Sac de 4,54 kg (10 lb)
Culture du Québec,
Cat. Canada No 1
1,09$

***LAITUE ICEBERG**
gr. 18 Culture du Québec,
Cat. Canada No 1
ch. 39¢

CANTALOUP
gr. 12
Produit de la Californie,
Cat. Canada No 1
ch. 1,39$

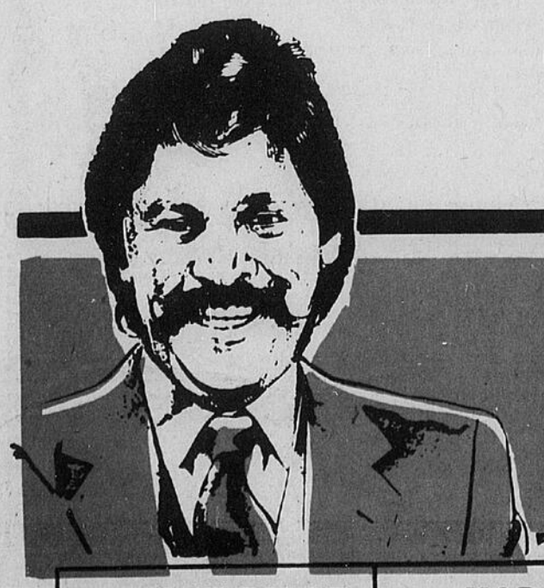
CAROTTES
Cello de 2,27 kg (5 lb)
Culture du Québec
99¢

ÉPINARDS
Cello 283 g (10 oz)
Culture du Québec
59¢

ORANGES OUTSPAN (NAVEL)
gr. 112
Importées de
l'Afrique du Sud
12/2,29$

***RADIS**
Cello 454 g (1 lb)
Culture du Québec
45¢

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 2 août
Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer,



On connaît not'monde!

MARCHE TASSE Centre d'achats Riviera 22, Des Flandres, TOURAINE	**MARCHE LEBLANC ENR.** 3, rue Principale, St-André-Avellin	**ARMAND LACROIX** 242, rue Principale, Buckingham	**LORTIE CIE LTEE H & R** Rue Main, Vankleek Hill — 678-2302	**MARCHE JEAN RENAUD INC.** 79, ch. Montréal, Masson — 986-6286	**LORTIE CIE LTEE H & R** 300 ouest, Principale, Hawkesbury, Ont	**MARCHE LALONDE INC.** 512, St-Philippe, Alfred, Ontario

Soleil

METRO

JUS DE TOMATES
HEINZ
Canada de fantaisie
bte 540 mL
2/89¢

DÎNER MACARONI AU FROMAGE
KRAFT
bte 225 g
2/79¢

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
WHITE SWAN
blanc, beige, imprimé vert ou orange
paquet 2 rouleaux
1,17$



JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
McCAIN
cont. 355 mL
99¢

CHAMPIGNONS
RIVIERA
pieds & morceaux
bte 284 ml
67¢

MOUTARDE PRÉPARÉE
SCHWARTZ
bocal 500 mL
68¢

BOISSONS GAZEUSES
PEPSI-COLA
régulier ou diet
bouteilles consignées
6 x 750 mL
2,57$

50¢ METRO 50¢

50c de rabais a l'achat de 6 bouteilles de 750 mL (plus depot) de boisson gazeuse Pepsi-Cola* ou Diet Pepsi* valable chez votre maitre epicier Metro — OU — valable chez votre epicier attentionne Richelieu — du 2 au 7 aout 1982. Limite 1 coupon par achat. Au detaillant: pour etre rembourse par Pepsi-Cola Canada Ltee, veuillez renvoyer vos coupons a Pepsi-Cola Canada Ltee, 100, boul. Alexis Nihon, suite 560, Ville St-Laurent (Quebec) H4M 2P1. Pepsi-Cola vous remboursera 50c plus 7c de frais de manutention.
*Pepsi et Diet Pepsi sont des marques deposees de PepsiCo Inc

50¢ METRO 50¢

ALIMENTS SURGELES

SUPERFRIES
Mc CAIN
coupe ondulée, coupe régulière
sac 907 g
1,09$

LIMONADE BLANCHE CONCENTRÉE
SUN SQUEEZE
cont. 355 mL
2/89¢

PÂTISSERIES
RICH'S
choux garnis au chocolat, éclairs au chocolat
bte 226 g
1,59$

PÂTÉS IMPÉRIAUX
WONG WING
poulet/champignons, viande
bte 340 g
1,39$

TARTE À LA CRÈME
MRS. SMITH
chocolat, noix de coco
bte 396 g
1,69$

POISSON EN PÂTE
HIGH LINER
morue, goberge
bte 350 g
1,79$

POUDING POPS
JELL-O
saveurs variées
bte 12 tablettes de 50 mL
2,49$

PÂTÉ À SANDWICH
CORDON BLEU
pâté de foie, veau-porc-poulet, jambon-veau-bacon-tomate
bte 85 g
2/89¢

MAÏS CRÈME
ROYAL ROSE
Canada de fantaisie
bte 540 mL
59¢

BEURRE D'ARACHIDES
KRAFT
crémeux, croquant
bocal 750 g
2,49$

CAFÉ INSTANTANÉ
CHASE & SANBORN
bocal 283 g
3,99$

BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS
KINGSFORD
sac 9,07 kg
5,39$

PURÉE DE POMMES
MÉTRO
bocal 796 mL
1,09$

BOISSON
ROUGEMONT
pommes, raisin, orange, punch aux fruits, limonade
284 mL
4/1,00$

CAFÉ MOULU
MAXWELL HOUSE
mouture régulière, cafetière filtre, filtré-matique
emballage sous vide 454 g
2,79$

SHAMPOOING
ENHANCE
cheveux normaux, secs ou gras
cont. 450 mL
2,99$

MÉLANGE POUR THÉ GLACÉ
NESTEA
régulier ou tropical
canette 680 g
2,69$

EAU MINÉRALE
MÉTRO
bouteille 750 mL
47¢

MOUCHOIRS DE PAPIER
FACELLE ROYALE
blanc, jaune, rose, amande
bte 100 feuilles
87¢

au samedi 7 août 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

METRO

MARCHE ST-PIERRE LIMBOUR	**MARCHE PROVOST** Av. Principale HUBERDEAU, Qué.	**MARCHE DINEL** Ave Principale. CHENEVILLE — 428-3966	**JEAN ST-DENIS** St-Isidore de Prescott — 524-2194	**MARCHE JEAN RENAUD INC.** 266, rue Victoria. THURSO — 985-3259	**ALIMENTATION J. ST-PIERRE INC.** 914 est, boul. Maloney. TEMPLETON	**MARCHE PAPINEAU ENR.** Rue Principale. PAPINEAUVILLE

vie familiale et sociale

Le syndrome du choc toxique peut être fatal

MONTREAL (PC) — Le laboratoire de lutte contre la maladie à Ottawa a recensé, entre 1976 et aujourd'hui, 54 cas de syndrome du choc toxique. Quatre sur cinq de ces cas étaient des femmes menstruées qui utilisaient des tampons hygiéniques internes. Encore le mois dernier, l'Institut de médecine de Washington recommandait aux femmes de réduire l'usage des tampons super-absorbants, qui sembleraient plus susceptibles de provoquer le syndrome.

C'est vers la fin des années 70, que les médecins ont commencé à se préoccuper de cette maladie qui frappe habituellement les femmes de moins de 30 ans. Les premiers symptômes, qui se présentent généralement au début des règles, sont une soudaine poussée de fièvre (au moins 102 degrés F ou 38.80 C), accompagnée de vomissement et de diarrhée, suivis d'une éruption cutanée qui ressemble à un coup de soleil.

Ces symptômes peuvent être suivis d'une baisse rapide de la pression sanguine, résultant d'un choc généralisé. Dans de rares cas, le syndrome peut être fatal, mais on peut le traiter s'il est diagnostiqué à temps. Des 65 cas signalés depuis 1976, il n'y a eu qu'un seul décès lié aux règles, chez une Québécoise de 52 ans.

Le syndrome du choc toxique est provoqué par une bactérie qui se développe dans le vagin, autour ou à l'intérieur du tampon. En se multipliant, cet organisme libère des produits chimiques dangereux (toxines).

En 1980, le ministère libéral de la Santé et du Bien-être, par le biais de la Direction générale de la protection de la santé, a affirmé des examens microbiologiques de toutes les marques de tampons vendues au Canada.

Le résultat des études indiquait qu'aucune trace de la bactérie syndrome n'a été trouvée dans les tampons emballés. Ce n'est donc pas le tampon lui même qui est la cause de la maladie.

Les chercheurs croient cependant que l'usage des tampons hygiéniques pourrait favoriser la production de la bactérie mais ils ne savent ni comment, ni pourquoi.

Recommandations

En ce qui concerne les récentes recommandations au sujet des tampons super-absorbants, le Dr Allistair Clayton, directeur du Laboratory Center for Disease Control à Ottawa, croit qu'il ne faut pas s'alarmer outre mesure. «Nous n'avons aucune preuve, explique-t-il, que les tampons super-absorbants sont plus risqués que les tampons ordinaires. A son avis, la seule raison pour laquelle ceux-ci pourraient être plus dangereux, c'est que les femmes ont tendance à les porter plus longtemps».

D'après le Dr Clayton, l'apparition du syndrome du choc toxique pourrait être attribuée au changement dans la composition des tampons. «Il y a 6 ou 7 ans, les fabricants ont changé leur façon de manufacturer les tampons. Ils ont ajouté plus de cellulose ainsi que d'autres fibres à la composition de base de coton du tampon. «Il se pourrait, ajoute le Dr Clayton, que ces fibres provoquent de petites abrasions sur les parois du vagin, à travers lesquelles les toxines pourraient être absorbées».

Le Dr Clayton ne décourage pas l'usage des tampons qui à son avis font partie des habitudes de vie de la femme moderne. «La femme d'aujourd'hui est habituée à une protection hygiénique interne et ne désire pas autre chose. La preuve, souligne-t-il, c'est que malgré l'avertissement imprimé sur les boîtes de tampons, les ventes n'ont baissé que de 10 p.c.». Il recommande cependant de faire un usage intelligent des tampons hygiéniques: changer de tampons à toutes les 4 ou 6 heures, car ces changements moins fréquents pourraient permettre à la toxine de s'accumuler à des niveaux dangereux, et utiliser une serviette sanitaire durant la nuit.

Agnès Comar a su imposer les meubles-coussins

par Jacqueline Claude

PARIS (AFP) — Un mètre cinquante, 45 kilos (dont trois à perdre, c'est elle qui le dit), une volonté de fer, une ténacité à toute épreuve c'est Agnès Comar, décoratrice et créatrice de tout ce qui fait le charme des appartements et des maisons pensés par et pour les femmes. Une sorte de féministe qui serait féminine avant tout.



Agnès Comar a donné aux femmes le goût du farniente élégant.

(Photo AFP)

Elle a créé un nouvel univers moins fonctionnel, plus humain que celui inventé par ses contemporains, féminin sans mièvrerie. Elle a donné aux femmes un nouveau goût de farniente élégant dans un décor dont le confort est fait de coussins moelleux, de draps de satin, de nappes brodées, de tapisseries murales qui sont comme autant de paysages de rêve, de divans profonds. C'est un peu le monde du «Chéri» de Colette repensé dans l'esprit des années 80.

Montée de sa province (Angoulême) à Paris elle y a apporté un peu de la douceur de vivre, du temps qui passe mais elle ne court pas, de ses rêves de lycéennes peuplés de chiffons et de crayons de couleur à l'heure où d'autres se passionnent pour Elvis Presley ou les Beatles. Elle y a imposé à côté des angles aigus, du bois sec et des chromes, des fauteuils-canapés, des coussins-tabourets, un monde à vivre sans angles droits, tout entier d'une élégante nonchalance échappant aux structures rigides des appartements contemporains. Et, curieusement, elle a réussi. Elle est passé d'une boutique trop petite pour ses rêves trop grands, rue de Seine, au coeur de Saint-Germain-des-Prés, à un veritable complexe de confort charmeur sur l'une des plus riches avenues de la capitale française, l'avenue George V, dans le «triangle d'or» de la haute couture, de la joaillerie et des grands décorateurs.

Comment expliquer cette réussite assez rare dans un domaine souvent réservé aux hommes? Par la ténacité. Très jeune veuve avec trois enfants, Agnès Comar n'a pas eu le temps de réfléchir ni d'analyser ses angoisses elle a dû foncer, lutter, s'imposer, triompher. C'est simple, la vie, il suffit de la vouloir. Et Agnès Comar la veut dix fois plutôt qu'une.

En fait, ses rêves, une foule de gens les partage. Très vite ses créations se sont imposées comme un des éléments majeurs du vocabulaire de la décoration dans cette période qui s'étend de la fin des années soixante au tout début des années quatre-vingt. Elle aura marqué son époque, dans une certaine forme de confort, un certain climat, un certain style de vie comme d'autres femmes l'ont fait avant elle (ou en même temps qu'elle) dans la mode: Chanel et Sonia Rykiel.

Après Agnès Comar ce ne sera plus jamais comme avant. Elle a donné aux femmes, et aux hommes aussi, le goût du tendre, du moelleux, d'un laisser-aller élégant, juste ce qu'il faut pour se sentir bien, alangui mais pas avachi.

Elle joue sur les matières moelleuses, soyeuses, duveteuses, dans une gamme de tons à peine affirmés — tous les blancs, les grèges, les beiges, les roses pâles, les verts tilleul à peine teintés — avec des dessins libres aux arabesques incertaines et qui semblent suivre la ligne fuyante des rêves. Chez Agnès Comar l'expression «se lover au creux d'un canapé» prend tout son sens. Eve se fait serpent, s'étire, s'enroule et creuse son lit comme une rivière paresseuse.

En 1982, c'est à la maison toute entière qu'elle s'attaque avec non plus simplement les meubles-coussins mais les draps, l'éponge, les tissus, les tapis et, plus loin encore: la salle de bains.

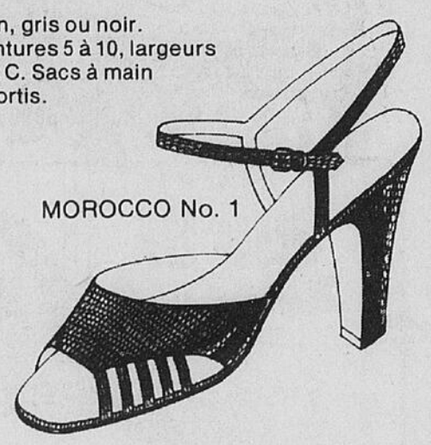
Une salle de bains-chambre-salon, pour ne pas rompre le charme en passant de l'un dans l'autre, en camaïeux de blanc-beige et de jaune safran qui prédisposent au bonheur dès le début de la journée.

Au dernier salon des textiles d'ameublement elle a présenté des couvre-lits traités comme des peaux de bêtes mais dans ces matériaux écologiques qui permettent d'imiter sans détruire. Plus colorés que ses créations antérieures, ils lui ont ouvert un nouveau marché moins sophistiqué que l'autre sans doute mais peut-être tout aussi intéressant à conquérir.

INCROYABLE!

Une imitation de lézard qui se porte aussi bien avec les grandes toilettes que les tailleurs! Mettez-la à l'oeuvre pour vous! Signée Air Step, bien sûr.

Brun, gris ou noir. Pointures 5 à 10, largeurs B et C. Sacs à main assortis.



MOROCCO No. 1

Souliers $42
Sacs à main ...$50



Rez-de-chaussée

air step.

C'est une question de mode

CAPLAN'S

rue Rideau

AVEZ-VOUS L'IMPRESSION QU'UNE CERTAINE PUBLICITÉ VOUS PREND AU FILET? APPRENEZ LES RÈGLES DU JEU!



Un message publicitaire vous semble tendancieux, incorrect ou malhonnête?

Si vous avez des questions, des commentaires ou des plaintes à formuler au sujet de la publicité, ou si vous voulez recevoir un exemplaire du Code canadien de la Publicité, écrivez-nous

Le Conseil des Normes de la Publicité
1499, rue de Bleury, suite 200, Montréal H3A 2H5 (514) 849-5086

Le Code canadien des normes de la publicité

EXCELLENTE NOUVELLE!

SINGER VOUS OFFRE DES RABAIS SUR LES MACHINES A COUDRE

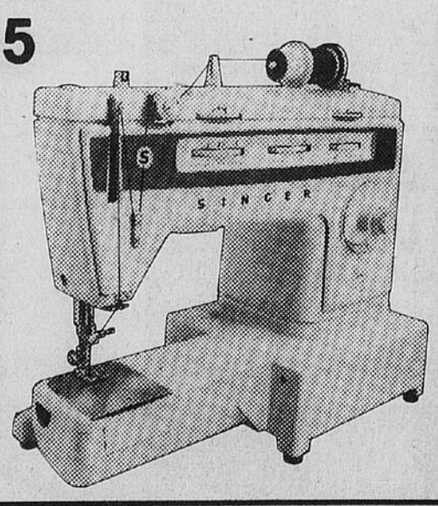
Nous annonçons un merveilleux nouveau programme de Singer pour combattre l'inflation. Puisqu'il est tout à fait logique de confectionner vos propres vêtements et tout ce dont vous avez besoin...tout en économisant. Singer vous offre un rabais de 22% sur les bas prix quotidiens sur 7 de nos plus populaires machines à coudre. Ceci n'est pas une promotion des ventes pour un temps limité, mais bien des épargnes régulières et quotidiennes de la semaine. Portez attention également pour des ''super spéciaux» supplémentaires. Avec des prix encore plus modiques que ces nouveaux bas prix!

SPECIAL CETTE SEMAINE

SUPER SPECIAL D'ETE!

$299.95

Prix de rabais régulier $349.95



STYLIST* 834

- 8 points pratiques y compris l'ourlet invisible incorporé.
- Pied à boutonnière incorporé pour confectionner des boutonnières facilement.
- Le bras libre vous permet de confectionner des revers, manches, bandes de taille et d'autres endroits d'accès difficiles.

AUTRE SPECIAL

$10.00 DE RABAIS (CETTE SEMAINE SEULEMENT)

SUR NOTRE PROGRAMME DE MISE AU POINT EN 4 ETAPES. ''LE PLUS DE SERVICE REALISE EN 24 HEURES''. NOUS REPARONS TOUTES LES MARQUES DE MACHINES A COUDRE.

SINGER

226 EST, AVENUE LAURIER (SECTEUR COTE-DE-SABLE) 236-9565

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT (RUELLE ARLINGTON) 741-0014

44 MONTCLAIR HULL 770-7700

MAIL HERONGATE WALKLEY-HERON 737-3300



Enfin, un vrai modèle de femme!

Lois ...à votre genre

• *Une vogue sans précédent aux Etats-Unis*

La chirurgie esthétique s'est démocratisée

WAHINGTON (AFP) — Longtemps réservée à une petite élite fortunée, la chirurgie esthétique s'est démocratisée et connaît une vogue sans précédent aux Etats-Unis.

Pour effacer des poches sous les yeux, raffermir des seins ou changer de nez, plus d'un demi-million d'Américains ont eu recours l'année dernière aux talents d'un spécialiste de ce genre de métamorphose. De Los Angeles à New York, les cabinets de spécialistes sont pris d'assaut. «Nous sommes débordés d'appels», indique la standardiste d'une élégante clinique de Beverly Hills.

Si cette forme de médecine est devenue aussi populaires, c'est sans doute grâce à Betty Ford, l'épouse de l'ancien président des Etats-Unis, qui a révélé publiquement qu'elle avait eu recours à la chirurgie esthétique.

Betty Ford, qui avait eu longtemps le visage ravagé par les abus de l'alcool, était apparue radieuse et rajeunie de dix ans à un dîner d'Hollywood à l'automne 1978 après avoir subi un lifting parfaitement réussi. «J'ai 60 ans et il me fallait un nouveau visage pour débuter ma nouvelle vie», confiait l'ex-«first lady» qui sortait d'une cure de désintoxication.

Clientèle

Dans les milieux «Jet-set» et du spectacle américains, la chirurgie esthétique a toujours eu de nombreux clients Frank Sinatra s'est fait replanter les cheveux, Dean Martin s'est fait modifier le nez et la chanteuse rock Cher raffermir la poitrine à l'âge de 31 ans.

Mais depuis quelques temps, un nouveau type de clientèle se risque dans les cliniques de chirurgie esthétique. Ce sont des femmes et des hommes des classes moyennes qui ont pour la plupart une activité professionnelle.

«De plus en plus de femmes à l'approche de la quarantaine veulent se remettre à travailler après avoir élevé leurs enfants. Elles veulent se sentir bien dans leur peau et paraître jeunes», note un spécialiste.

Pour réparer l'outrage des ans, les Américaines sont prêtes à des sacrifices, «Pour Noël, mon mari m'a donné le choix: un manteau de fourrure ou une opération des seins. Je n'ai pas hésité», confie une jeune New-yorkaise qui avait honte de sa poitrine.

Aux Etats-Unis, la chirurgie esthétique coûte cher, comme on peut s'en rendre compte en consultant les statistiques de l'Association américaine des chirurgiens esthétiques qui compte 2,600 membres.

Seins

L'opération la plus demandée (72,000 par an) est celle qui consiste à augmenter le volume des seins. Cette intervention coûte entre $1,000 et $2,000.

Supprimer des poches sous les yeux peut coûter entre $1,000 et $1,500 et un nez remodelé entre $1,200 et $1,800 a cela s'ajoutent les frais d'anesthésie et d'utilisation de la salle d'opération.

La chirurgie esthétique n'est généralement pas remboursée aux Américains qui peuvent, en revanche, réduire ces frais de leurs feuilles d'impôt.

Timidement, les hommes commencent également à s'intéresser à la chirurgie esthétique. Selon le Dr Gérald Pitman du New York Medical College, ils représentent déjà environ 15 pour cent de la clientèle. Ils ne sont pas toujours guidés par la vanité. Un jeune chanteur du Missouri, Dennis Wise, s'est fait modifier les joues, le menton, le nez et les deux lèvres pour ressembler à son idole, Elvis Presley.

• *Pour les prêteurs sur gages*

Les affaires n'ont jamais été aussi bonnes

MONTREAL (PC) — Le malheur des uns fait parfois le bonheur des autres ... même en temps de récession économique.

C'est ce qu'a réalisé un prêteur sur gages de la rue Peel, à Montréal, pour qui les affaires n'ont jamais été aussi bonnes, semble-t-il, maintenant que les clients "dans le besoin" se font de plus en plus nombreux.

Il n'y a pas beaucoup de "pawn shops" à Montréal. Quatre, tout au plus. Mais Jean Rossi est le propriétaire de l'un d'eux sous la raison sociale Hoffman's bijouterie et antiquité, en plein coeur du centre-ville et s'en porte à ravir.

"Que voulez-vous, dit-il, philosophe. Si tout le monde avait de l'argent, un commerce comme le mien ne parviendrait même pas à subsister... Mais en ces jours de crise économique, ce même commerce rapporte ses fruits".

Vous avez déjà "pawné" un bijou de famille ou un instrument de musique pour parvenir à régler votre loyer ou pour régler une dette qui vous tombe sur le dos soudainement?

"Voilà comment ça se passe", explique Rossi.

"Le client entre et présente sa marchandise. Dans certaines boutiques, on prête même en échange d'un vieil appareil radio, mais chez moi, il n'y a que les bijoux qui sont acceptés".

"Alors le client présente une bague ou une petite boîte remplie de vieux bijoux de famille et demande combien je lui offre", poursuit Rossi.

Pas de charité

"Il s'attend parfois à recevoir en échange plus d'argent que je ne lui en donnerai, mais il faut se rappeler que je n'achète pas ces bijoux: je les prends en gages contre un prêt d'argent qui peut varier entre $50 (parfois moins) et, plus rarement, $2,000 ou $3,000."

Notre photographe a d'ailleurs tenté une petite expérience et a failli tomber de sa chaise lorsque M. Rossi lui a offert $120 en échange de la bague qu'il venait de lui remettre.

Sertie de trois diamants, d'or et de platine, ce bijou de petit bijou valait pas moins de $2,000.

M. Rossi a expliqué un peu plus tard qu'il devait bien garder un petit profit...

"De toute façon, dit-il, la majorité des gens à qui je prête reviennent quelques semaines plus tard (le contrat prévoit un mois, après quoi la marchandise prêtée peut être vendue) chercher leur bijou."

"Cinq pour cent seulement ne reviennent jamais", dit-il.

Quant a la façon qu'il a d'évaluer les bijoux qu'on laisse chez lui en garantie contre un prêt, elle est fort simple: "Je calcule d'abord ce qu'il m'en coûterait de fabriquer moi-même un tel bijou et je soustrais 25 pour cent de sa valeur. C'est le montant que j'offre au client."

Le 4 août au fil des ans

1976 — Accusés d'avoir voulu renverser le gouvernement, 81 personnes sont exécutées au Soudan.

1974 — Le Portugal se déclare prêt à reconnaître l'indépendance de la Guinée-Bissau.

1973 — Juan Peron et sa femme, Isabel, sont désignés comme candidats à la présidence et à la vice-présidence de la République argentine, en vue des élections qui doivent avoir lieu le 23 septembre.

1971 — La cabine spatiale américaine "Apollo 15" revient vers la Terre après une mission d'exploration de six jours de la Lune.

1967 — L'aviation américaine effectue un record de 197 missions au-dessus du Nord-Vietnam.

1944 — La Gestapo arrête Anne Frank, 14 ans, et sept autres juifs hollandais qui se cachaient à Amsterdam.

1940 — Les Italiens, venant d'Ethiopie, pénètrent en Somalie britannique.

1936 — Les franquistes espagnols occupent Badajoz et progressent vers l'est.

1916 — Le Danemark vend les îles Vierges aux Etats-Unis pour $25 millions.

1914 — La Grande-Bretagne déclare la guerre à l'Allemagne. Les Etats-Unis se déclarent neutres.

1907 — La flotte française bombarde Casablanca à la suite d'émeutes xénophobes.

1870 — Le maréchal de MacMahon est battu à Wissembourg (Bas-Rhin) par le prince héritier de Prusse frédéric.

1802 — Le Sénat fait de Bonaparte un consul à vie.

1789 — La noblesse française renonce à ses privilèges.

1621 — L'armée royale met le siège devant Montauban, tenue par les huguenots.

1674 — L'armée française dévaste le Palatinat.

1620 — Le cardinal de Richelieu négocie, avec succès, la paix entre les nobles rebelles dirigés par le duc de Mayenne et la couronne de France. Expédition de la flotte anglaise contre les pirates barbaresques d'Alger.

1539 — Gand se soulève contre Marie de Hongrie, régente des Pays-Bas.

Ils sont nés un 4 août:

Le poète anglais Percy Bysshe Shelley (1792-1822).

La reine-mère Elizabeth d'Angleterre (1900).



Soldes de manteaux au mois d'août 10% de rabais

Achetez dès MAINTENANT votre nouveau manteau d'hiver. Toute notre collection de manteaux vous est offerte à 10% de rabais jusqu'au 31 août.

Visitez-nous le plus tôt possible pour profiter d'un meilleur choix!

D'Allaird's

pour la femme d'aujourd'hui

Centre d'Achats Bayshore
240, rue Sparks
Place du Centre — Hull

Offrez un certificat-cadeaux D'Allaird's

Le Droit vous tient à



Grandeur approximative



Grandeur approximative

Une section spéciale pour FIANÇAILLES, MARIAGES et ANNIVERSAIRES publiée tous les lundis.

Une façon bien particulière de partager avec vos amis une occasion si mémorable.

Tarifs: $20.00 (photo-buste) et 50 mots

$30.00 (photo tête aux pieds) et 75 mots.

(0,12¢ du mot additionnel

Annonces aux mots: 0.12¢ du mot.

Toute commande payable à l'avance. Copie dactylographiée et photo doivent nous parvenir avant midi le jeudi précédent la publication. Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone doivent être indiqués sur toutes les commandes.

Adresser toutes demandes au: Journal LE DROIT, Service des annonces classées, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7
Attention: Mme Anita Barre.

Aucune commande téléphonique ne sera acceptée.

Les photos noir et blanc permettent une meilleure reproduction dans le journal.

Nous nous réservons le droit de faire ressortir l'essentiel de la photo en conformité avec nos exigences mécaniques.



TOUTE UNE AUBAINE CHEZ BIRKS

UN SOLDE D'ETE SPECIAL CHEZ BIRKS!
DU 5 AU 7 AOUT INCLUSIVEMENT

ECONOMISEZ JUSQU'A 50% SUR UNE VASTE COLLECTION D'ARTICLES A DIVERS RAYONS.

50%

PAS DE BUITES • COMMANDES TELEPHONIQUES • COMMANDES COMPTANT SUR LIVRAISON • COMMANDES POSTALES • LIVRAISON

TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES

BIRKS

RUE SPARKS SEULEMENT



HOROSCOPE

Jeudi 5 août 1982

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Vous négligez vos influences. L'aspect des choses n'est plus le même. Conservez votre attitude. Un oiseau se perche. Vous ne rencontrez pas la personne désirée. L'amour fait toujours bien les choses.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

La chance ne vous abandonne pas. L'hésitation peut vous faire tort. On ne joue pas avec les sentiments. Vous discutez pour rien. Une démarche est pressante. Vous accomplissez une chose admirable.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

Un mirage se dresse devant vous. Des paroles produisent leur effet. On n'abandonne pas la partie aisément. L'attitude de l'autre sexe est incompréhensible. Une nouvelle vous chagrine.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Vous pouvez beaucoup pour l'autre sexe. On vous accorde une faveur particulière. Vous vous réjouissez d'un incident fortuit. On se rend à votre désir. L'union se consolide. Vous vous révélez psychologue.

LION
du 23 juillet au 23 août

On vante votre esprit. Vous revoyez une ancienne connaissance. La discrétion s'impose. Une aventure vous comble. Ne tentez pas de convertir l'autre sexe. On répond à vos aspirations. Un cas est réglé.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Une personne aimée vous accompagne. Tous les chemins mènent à Rome. On sollicite votre appui. Chassez toute inquiétude. Votre attention se concentre rapidement. L'autre sexe vous conseille sérieusement.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Vous déclinez une inclination. Surtout pas trop d'indépendance. L'autre sexe regarde ailleurs. La vie vaut la peine d'être vécue. Vos espérances se ravivent. Ne vous laissez pas duper.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

La vie sociale vous enchante. On ne comprend pas vos desseins. Écoutez sans vous prononcer. Vous n'aimez pas la contradiction. Un oubli est réparé. Un rêve est sur le point de se réaliser. Recul temporaire.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

Un nouveau venu vous importune. Les nouvelles se propagent vite. Une figure s'éclaire à votre contact. On vous impose une corvée. Un point reste à élucider. Il faut procéder lentement.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Vous pensez à quelqu'un d'éloigné. Un être s'excite. L'autre sexe est victime d'une illusion. À vous l'initiative. Des possibilités deviennent des réalités. Nouvelles contradictoires. Allez droit devant vous.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Chaque route a ses cahots et ses ornières. On vous attend. Un problème vous tracasse. Rien comme l'endurance. De vieux amis se retrouvent. Un projet vous captive en particulier. Quelqu'un arrive à point.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars

Il se présente un cas fort complexe. Vous vous appliquez à bien faire les choses. Une conquête est assurée. Rien pour rien. Des regards se concentrent. L'espoir persiste. Vous devez vous tenir en éveil. On distingue vos qualités.

Réponse: CACHER

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

«LE DROIT»

6 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	F	R	E	N	C	I	T	C	A	F	S	I	T	A	S
2	E	R	T	I	A	N	O	I	T	A	L	U	M	E	O
3	R	E	I	N	O	I	T	A	R	E	D	O	M	L	L
4	N	A	C	R	E	U	T	E	P	R	E	P	U	E	L
5	P	O	S	T	H	U	M	E	S	A	I	R	S	C	I
6	R	E	R	E	F	S	N	A	R	T	R	O	C	T	C
7	A	V	A	L	S	E	R	C	E	T	R	L	U	I	I
8	T	I	C	O	R	P	S	R	C	E	I	I	L	O	T
9	I	D	I	T	S	I	N	A	T	N	T	F	A	N	U
10	Q	E	N	I	E	E	O	V	I	T	A	I	T	S	D
11	U	M	E	R	L	T	C	I	F	I	T	Q	U	A	E
12	E	M	S	L	A	R	E	N	I	O	I	U	R	L	M
13	S	E	E	A	P	E	S	S	E	N	O	E	E	I	M
14	C	N	H	R	U	O	T	E	R	S	N	S	E	R	O
15	E	T	E	T	R	N	O	I	S	S	I	M	U	O	S

Attentions
Corps
Elections
émulation
évidemment
Irritation
Lotir
Modération
musculature
Nacre
naître
nerf
nier
noces
Pâles
perpétuer
piètre
posthumes
pratiques
prolifiques
Racines
ravins
rectifier
retour
Salir
satisfaction
sempiternelle
sollicitude
somme
soumission
Tête
transférer
Valser

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

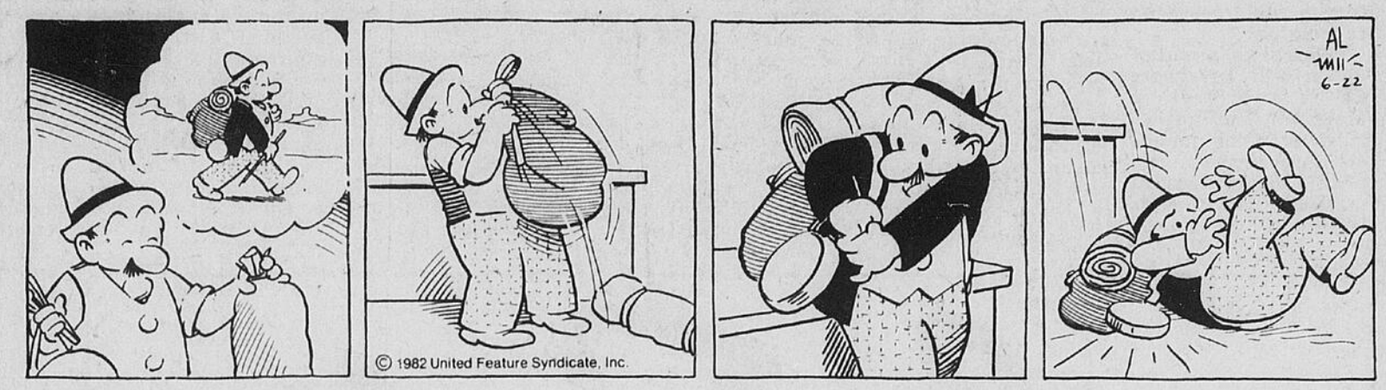
HAGAR DUNOR LE VIKING



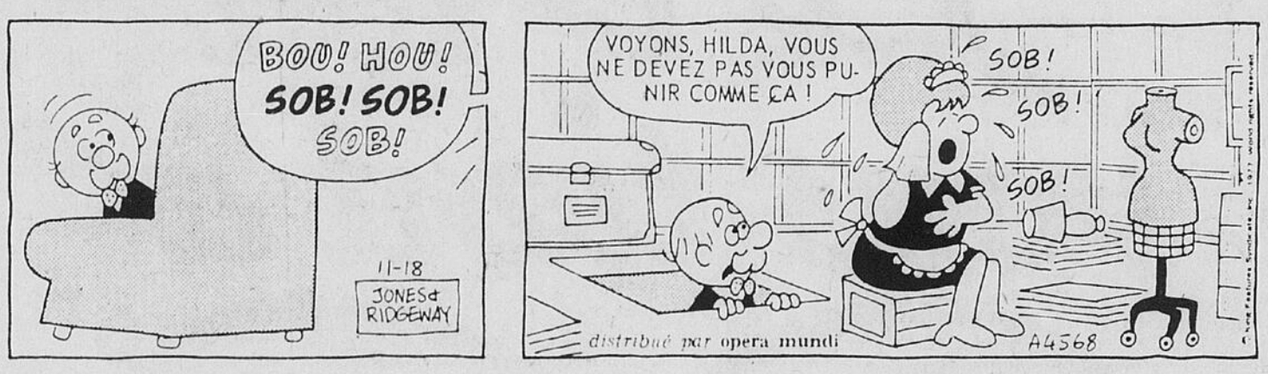
LE FANTOME



FERDINAND



MONSIEUR ABERNATY



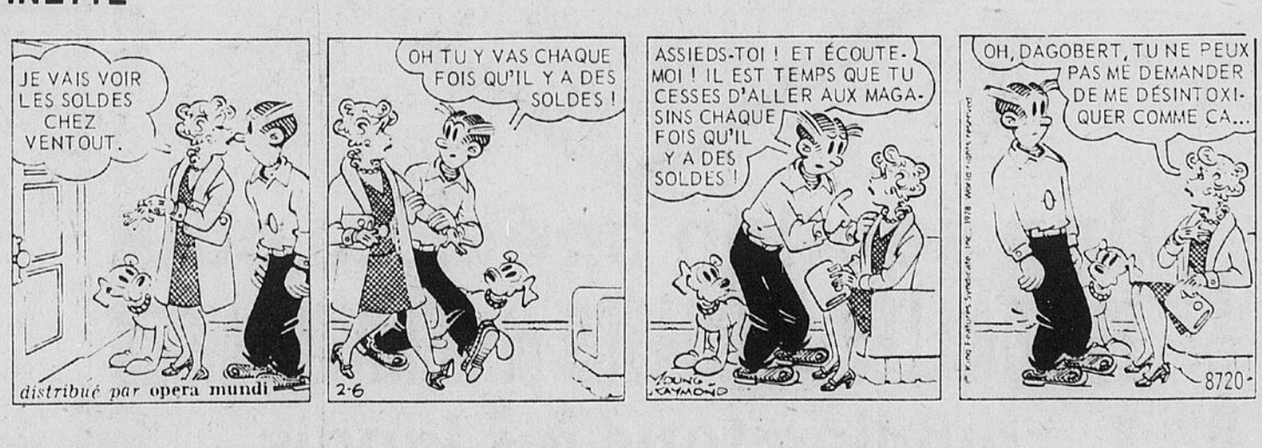
PEANUTS



PHILOMENE



BLONDINETTE



LE GRAND CHEF PIERRE



• *En route vers Manille*

«Les ailes de la vie»: qu'un retard de 23 minutes

MONTREAL (PC) — Les deux pilotes canadiens qui tentent d'établir un nouveau record du tour du monde en avion monomoteur se sont posés à Madras à 15h 16 hier (heure de Montréal) et étaient hier soir en route pour Kuala Lumpur qu'ils devaient avoir atteint à 00h 08 ce matin.

L'avion, qui selon l'horaire prévu devait atterrir à 15h 10 à Madras et décoller à 15h 55, n'a pu quitter la piste avant 17h 23, probablement en raison de difficultés d'approvisionement en essence, estime M. Genest du Centre de formation en aéronautique (CFA Canada).

Cependant, si le petit Cessna 210 se pose à l'aéroport de la capitale malaise dans les délais prévus, les deux Canadiens, MM. André Daemen et Don Muir, n'auront que 23 minutes de retard sur l'horaire établi avant leur départ.

L'escale de Kuala Lumpur durera au moins une heure puisqu'à ce stade du périple, une vérification de l'équipement est nécessaire.

Les prochaines étapes sont, dans l'ordre, Manille (aux Philippines) Guam, Majiro, Honolulu (Hawaii), San Francisco et finalement Montréal.

Si tout se passe bien, les pilotes auront battu le record actuel du tour du monde en monomoteur établi en 1978 qui est de sept jours, 13 heures et 13 minutes.

Mais le périple vise surtout à amasser des fonds pour la Société canadienne du cancer.

Selon M. Genest, on est encore loin de l'objectif de $1 million et le public est invité à faire parvenir ses dons au siège de la Société, à Montréal, ou à venir visiter les installations de CFA Canada, à Dorval.

"Les ailes de la vie" aimeraient bien récolter une part importante de la somme pendant la durée du vol.



Tout va bien (Photo d'archives)

Pour les deux pilotes québécois des «Ailes de la vie», Donald Muir (à droite) et André Daemen, leur périple de six jours autour du monde afin d'amasser des fonds pour la recherche contre le cancer se déroule comme prévu à 23 minutes près.

• *Pour les ministres à Québec*

Un petit «exercice» de coupures

QUEBEC (PC) — Chaque ministre du gouvernement Lévesque devra présenter, avant la fin de septembre, un projet écrit dans lequel il exposera comment il s'y prendrait pour couper quinze pour cent dans les dépenses courantes de son ministère.

Le président du Conseil du Trésor, M. Yves Bérubé, a, en effet, demandé à ses collègues, peu avant le début des vacances, qu'ils lui dressent des listes d'activités "moins prioritaires pour une valeur équivalente à 15 pour cent des dépenses prévues", cela afin d'éviter qu'il ne soit obligé de procéder lui-même à des "coupures aveugles", ainsi qu'il l'a déjà fait dans le passé.

Dans une directive émise par le Conseil des ministres, et dont le quotidien La Presse a pris connaissance, M. Bérubé a expliqué à ses collègues que ces coupures de 15 pour cent dans les dépenses courantes ne s'appliqueraient toutefois que dans la pire des éventualités, pour le cas, par exemple, où le ministre des Finances découvrirait de trop vilaines surprises en refaisant ses comptes, cet automne, soit au moment où M. Parizeau réajustera ses prévisions budgétaires.

Il est donc possible, a ajouté le président du Conseil du Trésor, que le gouvernement ne soit pas forcé de couper autant dans ses dépenses, mais seulement six ou sept pour cent.

• *Pêche à l'anguille*

De nouveau autorisée

MONTREAL (PC) — Interdite l'automne dernier, la pêche à l'anguille et à d'autres espèces de poissons d'eau douce est de nouveau autorisée. Le ministère de l'Agriculture et des Pêcheries a décidé d'autoriser le renouvellement de tous les permis qui avaient été gelés par suite de l'interdiction.

Les pêcheurs qui veulent reprendre leurs activités doivent s'adresser au bureau de la direction de la protection de leur district. On leur conseille toutefois de s'assurer d'avoir un marché suffisant avant de tendre leur pêche.

Plusieurs pays importateurs, notamment l'Allemagne, avaient boudé l'anguille du Québec, l'automne dernier, à cause de son taux élevé de mercure.

Par ailleurs, la Commission de développement des pêches aux Iles-de-la-Madeleine recevra une subvention de $30,000 pour l'implantation d'un secrétariat permanent, a annoncé hier l'Office de planification et de développement du Québec - OPDQ-.

La Commission fondée en 1978 sert d'outil de concertation et de développement des pêches aux Iles-de-la-Madeleine.

Les gens se rencontrent



grâce aux petites annonces!

Presque tout ce que nous faisons dans la vie nous oblige à communiquer avec d'autres gens: vendre, acheter, louer, obtenir des services, trouver un nouveau passe-temps, un appartement, une maison, une auto, un bateau, etc. Et ça se fait habituellement à l'aide du "MARCHE POPULAIRE", le cahier des petites annonces. Examinez les PETITES ANNONCES dès aujourd'hui. Vous serez étonné de constater de combien de façons les gens se rencontrent!

COMPOSEZ
560-2750
SERVICE DES ANNONCES CLASSEES

LE DROIT



CASHWAY

LORSQU'IL S'AGIT DE BOIS, CASHWAY N'OFFRE QUE DE LA VRAIE BONNE QUALITE

ET VOUS N'AVEZ PAS A ETRE UN ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION POUR BENEFICIER DE NOS BAS PRIX

Tout le bois vendu chez Cashway est conforme aux normes de classification de N.L.G.A. et tout le contreplaqué vendu chez Cashway est conforme aux normes de l'ACNOR. Plus encore, toutes les «catégories» de bois et de contreplaqué sont clairement indiquées. La politique Cashway "Une garantie de satisfaction qui s'applique à toute la marchandise que nous vendons".

Les prix sont en vigueur pour une semaine seulement.

2x4-8 Economique ou 2x3-8 de colombage 97¢ ch.

Nous offrons des bas prix aux entrepreneurs en construction parce qu'ils achètent en quantité. Et à notre avis, les bricoleurs devraient également profiter de ces bas prix s'ils achètent en quantité. Donc, si vous songez à effectuer un projet de construction d'importance majeure prochainement, passez chez Cashway et vous économiserez.

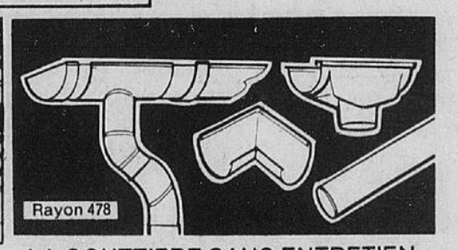
ECONOMIES SUR COMMANDES EN GROS

2x4-8' CATEGORIE DE CONSTRUCTION — AU M (MPP) 269.00 — LA PIECE 1.43

EPINETTE	PRIX LE M (MPP)	PRIX LE 100 pi. lin.	PRIX LA PIECE 8'	10'	12'	14'	16'
2x4's 10' à 16'	298.00	19.86	—	1.99	2.38	2.78	3.18
2x6's 8' à 16'	309.00	30.90	2.47	3.09	3.71	4.33	4.94
2x8's séché au four 8' à 16'	327.00	43.59	3.49	4.36	5.23	6.10	6.97
2x10's séché au four 8' à 16	367.00	61.17	4.89	6.12	7.34	8.56	9.79



La gouttière sans entretien



LA GOUTTIERE SANS ENTRETIEN EN VINYLE BLANC DURABLE

Plastmo

Remplacez votre vieux système de gouttière avec des gouttières Plastmo. Pas besoin de souder ou de couper le métal. Ces gouttières ne rouillent pas et sont de grande durabilité. Tous les accessoires nécessaires à l'installation sont disponibles chez Cashway.

LONGUEUR DE 10 PI. 6.29

DESCENTE PLASTMO EN LONGUEUR DE 10 PI. EN SPECIAL 6.99

LIQUIDATION DE CEDRE ROUGE DE L'OUEST — RAYON 020

2x4	NOTRE PRIX REG. 39¢ LE PI. LIN	32¢ LE PI. LIN.	4x4	NOTRE PRIX REG. 85¢ LE PI. LIN.	78¢ LE PI. LIN.
2x6	NOTRE PRIX REG. 69¢ LE PI. LIN.	59¢ LE PI. LIN.	1x6	NOTRE PRIX REG. 39¢ LE PI. LIN.	32¢ LE PI. LIN.

LONGUEURS SELON LA DISPONIBILITE — DISPONIBLES A LA PLUPART DES CENTRES CASHWAY



POUR UNE ALLURE PARTICULIERE!

RABAIS 15%

SUR NOTRE STOCK ENTIER DE PORTES EN CEDRE MASSIF 1¾"

TANT QU'IL Y EN AURA!

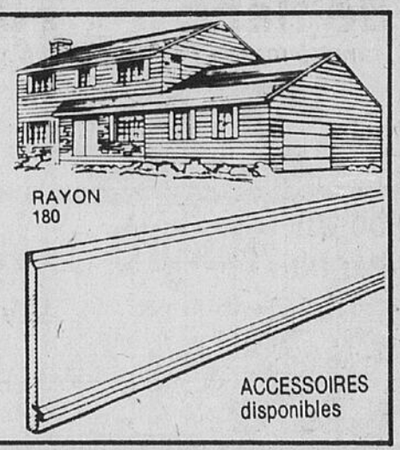
RAYON 116

PAREMENT CHAMPLAIN

Si vous songez à l'installer vous-même

Un carton couvre environ 88 pi. ca. 89.88

Parement blanc uni 12". Fini satiné lisse garanti pour 15 ans de ne pas peler, cloquer ou fendiller. Goupille à blocage positif pour enclencher facilement les pièces



RAYON 180

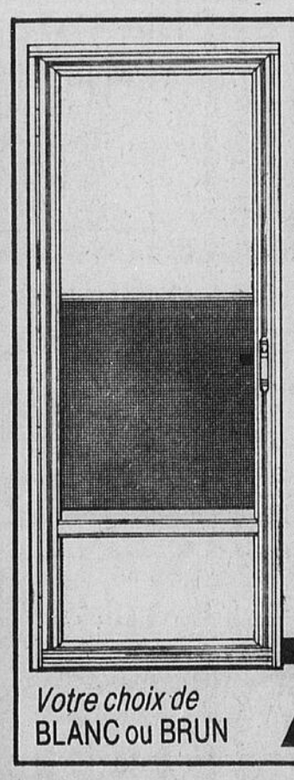
ACCESSOIRES disponibles

CROWNCRAFT PORTES ET FENETRES



25% DE RABAIS SUR TOUT NOTRE STOCK DE PORTES ET FENETRES CROWNCRAFT

ARTICLES EN STOCK SEULEMENT.



RABAIS 14.61

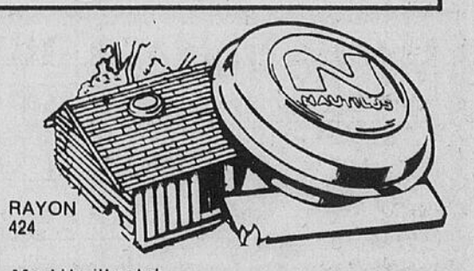
SUR NOTRE CONTRE-PORTE CLASSIQUE 1½"

Modèle autorangeant pour une ventilation améliorée. Entièrement réglable. Avec ferme-porte robuste. Cadran pré-suspendu pour installation facile.

Verre trempé de sécurité — vendus dans les dimensions 32" x 80", 34" x 80" et plusieurs autres.

NOTRE PRIX REG. 93.49

Votre choix de BLANC ou BRUN 78.88



RAYON 424

Modèle illustré—

CHATIERE MOTORISEE

930 PI. CU./MIN — EVACUE L'AIR CHAUD EMPRISONNE DANS LE GRENIER, REDUIT LE TEMPS D'OPERATION DU CLIMATISEUR

De fabrication de qualité par Nautilus avec moteur 1/16 h.p. à thermostat. Ces chatières motorisées de toit sont très efficaces pour évacuer l'air chaud emprisonné dans le grenier et aide à maintenir votre maison plus fraîche. PRIX DE VENTE 67.88

MODELE 1200 PI. CU./MIN. Maint. 76.88

K.S.H. CHATIERE DE TOIT — MODELE NO 64 Non montré 8.95

En aluminium lisse non-corrosif, 18" x 22". Offre la ventilation nécessaire à votre grenier.

K.S.H. CHATIERE DE TOIT — MODELE NO 40 non montré 7.89

17½" de diamètre. Aide à évacuer l'air chaud emprisonné dans votre grenier; protège votre isolation

CHATIERE DE TOIT, RAYON 473

Dès maintenant chez Cashway vous pouvez bénéficier d'un rabais de 25% sur notre stock complet de portes et fenêtres CrownCraft... des produits qui offrent un nombre illimité de modèles: fenêtres coulissantes, fenêtres à battants, fenêtres en saillie, fenêtres en rotonde, fenêtres panoramiques et portes patio et d'entrée. Plusieurs de ces modèles ne demandent aucun entretien.

UN PETIT PEU DE PLANIFICATION PEUT FAIRE UNE GROSSE DIFFERENCE.

Avant de construire ou de rénover il est important de prendre le temps de planifier; vous en apprécierez la différence à la finition des travaux. L'emplacement des fenêtres et des portes est primordial — donc il faut connaître les divers modèles sur le marché. Passez au centre de matériaux Cashway le plus près de chez vous et venez voir les différents modèles disponibles à notre centre de fenêtres et du même coup, ramassez une copie gratuite de notre guide portes et fenêtres de 12 pages.

CASHWAY

CENTRE DE MATERIAUX



AUSSI à RENFREW, PEMBROKE, HAWKESBURY ET CORNWALL

Ouvert en semaine de 8h 30 à 6h 00 p.m. Samedi jusqu'à 5h 00 p.m. jeudi et vendredi jusqu'à 9h 00 p.m.
A certains centres, ces heures peuvent varier quelque peu. Prière de vérifier.

VISA — master charge

Loblaws

Coupon 1¢

valant $1 lorsque vous faites le plein d'essence

tous les détails aux magasins Loblaws

aucun achat d'essence minimal un coupon pour chaque plein

Esso

REG T.M OF IMPERIAL OIL LIMITED



cuisses ou bas de cuisses de poulet partie du dos lié
marque family delight
congelée — vendue en boîtes 2 kg
kg 2.18
lb. .99

biftecks de soc de porc, frais, dans l'épaule
kg 3.26
lb. 1.48



boeuf haché moyen frais
kg 3.26
lb. 1.48



thon boîte 6.5 oz
pâle en morceaux
Clover Leaf
.99



jus de légumes ou jus de tomate
Bright's de fantaisie
boîte 48 oz liq.
jus de tomate .99 / jus de légumes .87



spaghetti ou "scarios" Heinz boîte 14 oz liq.
dans sauce aux tomates avec fromage
2/.99

gigots d'agneau
congelé entier Nouvelle-Zélande
5.47 kg / 2.48 lb.

maïs en grains entiers
de fantaisie Green Giant
boîte 12 oz liq. .57



melon d'eau
produit des E.-U.
1.99 chacun



tomates
produit des E.-U.
catégorie no 1 Canada
kg 1.30
lb. .59

adoucisseur de tissu Fleecy concentré
cruchon de 3.6 L 3.16

bananes
des tropiques
kg .73 / lb. .33

bacon de flanc
tranché marque Valuplus
pqt 500 g 2.48

tomates de choix
Aylmer
boîte 28 oz liq. .95

essuie-tout White Swan diverses couleurs
pqt 2 roul. 2 plis .85

champignons
produit de l'Ontario
4.39 kg / 1.99 lb.

boeuf haché maigre
congelé — vendu en pqts 2 kg
3.92 kg / 1.78 lb.

jus de pomme
Martins
pur de choix
boîte 48 oz liq. .99

papier hyginénique White Swan diverses couleurs
pqt 4 roul. 1 pli 1.19

raisins sans pépins
catégorie no 1 Canada
produit des E.-U.
3.26 kg / 1.48 lb.

viande froide
tranchée Loblaws
5 variétés particulières
pqt 175 g .94

huile de maïs
Mazola
bout. 750 ml 1.63

sel de table Windsor
boîte 1 kg .56

détersif Tide
en poudre, à lessive
boîte 6 L 3.49

tranches Kraft
fromage mou
16 tranches, 24 tranches ou régulier
pqt 500 g 2.69

cantaloups
catégorie no 1 Canada
produit des E.-U.
chacun .88

rôtis de porc désossé
soc d'épaule fraîche
kg 3.92 / lb. 1.78

épaule d'agneau
frais hachée
kg 4.39 / lb. 1.99

jambons fumés cuits
partiellement découennés entiers ou portion de jarret
kg 3.04 / lb. 1.38

biscuits Peek Freans pqt 200 g
shortcake, digestifs, riz, gingercrisp ou arrowroot 1.09

pizza de luxe ou pepperoni boîte 11¼ oz
Stuffer's, congelée, pain français 2.79

pain à sandwich Weston
blanc, mince ou rég. 24 oz .86

brioches à la cannelle
Weston pqt de 8 1.25

jus de citron Realemon
reconstitué bout. 674 ml 1.49

céréale honeycomb
Post boîte 400 g 2.29

pâte alimentaire lancia
spaghetti, spaghettini, ou coudes coupés, sac cello 1 kg 1.33

tomates italiennes
Orlando boîte 28 oz liq. .89

"panty shield", Carefree
régulier ou désodorisant
boîte 30 2.69

huile de maïs St. Lawrence
bout. 500 ml 1.29

citrons
produit de l'Afrique du Sud chacun .25

chou-fleur cat. # 1 Can.
produit de l'Ontario chacun .97

pommes délic. rouges ou dorées
cat. fant. Canada
produit des E.-U.
kg 1.72 / lb. .78

pieds de céleri
produit de l'Ontario
cat. # 1 Can. chacun .79

piments verts
produit de l'Ontario,
cat. # 1 Ontario
kg 1.50 / lb. .68

Avec chaque $50.00 en achats

billets d'entrée gratuit à Canada Wonderland valeur de $10.95

Valide du lundi au vendredi seulement

CANADA'S WONDERLAND

coupon boni gratuit

à l'achat de n'importe lequel de ces produits

remplissez une carte disponible des caissières Loblaws avec 20 coupons bonis et remettez-la à votre magasin Loblaws pour un billet d'entrée gratuit au terrain Canada's Wonderland. (M.D.). tous les détails au magasin.

pois de fantaisie Del Monte
boîte 14 oz liq. .69

haricots assaisonnés
Del Monte jaune ou vert de fantaisie boîte 14 oz liq. .69

flocons de jambon
Maple Leaf boîte 6.5 oz 1.39

viande à lunch au porc Klik
boîte 12 oz 1.69

café moulu Piper Hill
marque Colombian ou mocha-java boîte 350 g 4.09

sirop de chocolat
instantané
Brown Cow bout. 400 ml 1.49

macaroni et fromage
Stouffer's
congelé boîte 340 g 1.49

Good n' Puddin
banane, chocolat, caramel, congelé, Neilson boîte 6 (75 ml) 1.29

cristaux à saveur
Neilson diverses saveurs boîte 600 g 2.69

cristaux à saveur Wyler's
toutes les saveurs (3) sachet 213 g .99

fèves Clark
au lard dans sauce aux tomates boîte 14 oz liq. .89

jus d'orange congelé SunPac
non sucré, concent. boîte 12.5 oz liq. .67

papier hygiénique
White Swan div. couleurs (1 pli) pqt 4 rouleaux 1.19

tranches de fromage mou
Black Diamond, tranches simples, pqt 250 g 1.59

margarine
à l'huile de maïs ou Sunflower Fleischmann's, pqt 2 lb (carrés ¼ lb) 2.89

margarine molle
Oriole réc. 1 lb. .99

tarte à la meringue
citron, Mrs. Smith's, congelée, boîte 567 g 1.99

pois de fantaisie "Petit Jardin"
Del Monte boîte 14 oz liq. .89

cristaux
limonade Realemon
blanc ou rose 3 sachets 275 g 1.39

cristaux à saveur d'orange
Tang 2 sachets 369 g 1.73

antisudorifique solide Dry Idea
non parfumé ou parfumé tube 50 g 2.69

biscuits Dare
Champion brisures de chocolat, sandwich à la crème Panda ou fudge au choc. Rio boîte 400 g 1.69

12 biftecks aloyau boîte 2.04 kg
vendus uniquement tel qu'emballés, congelés, sans nom, attendris 14.98

16 tranches de biftecks de longe boîte 2.27 kg
vendus uniquement tels qu'emballés, congelés, sans nom, attendris 19.98

16 biftecks oeil de boeuf boîte 2.27 kg
vendus uniquement tels qu'emballés, congelés, sans nom, attendris 19.98

jus d'orange non sucré
de concentré bout. 64 oz liq. 1.69

vinaigrette
Anne's Gourmet
produit de l'Ontario, pot 500 ml 1.99

Prix en vigueur jusqu'au mardi, 10 août, sauf les produits et pâtisseries en vigueur jusqu'au samedi, 7 août 1982.

Les magasins Loblaws se réservent le droit de restreindre les quantités.

Loblaws

sports sports sports

• *Beaucoup de succès cette année*

A Hull, le soccer, ça se planifie

par Paul Gaboury

HULL — A Hull, le soccer se porte assez bien merci... et même si on y dénote trop peu de bénévoles pour diriger les joueurs déjà initiés ou qui veulent l'être, ceux qui travaillent sans compter les heures depuis quelques années déjà ne peuvent que se réjouir du succès obtenu cette année par les Etoiles de Hull, une équipe de catégorie pee wee, un produit du programme de développement de soccer à Hull.

L'an dernier, le noyau de joueurs des Etoiles avait participé à la finale régionale des Jeux du Québec où leur équipe avait terminé au deuxième rang derrière Aylmer. Cette année, plusieurs joueurs ont été ajoutés au groupe et l'équipe joue dans la division 2 de la Ligue de soccer d'Ottawa-Carleton, là où l'on retrouve la plus forte compétition dans la région.

Et comme par hasard, les Etoiles de Hull ont remporté huit victoires, subi deux défaites et annulé une fois, et occupent actuellement la deuxième place dans la ligue.

Ce succès, qui peut paraître soudain et inattendu pour une équipe «de l'expansion», n'a pas surpris outre-mesure plusieurs des bénévoles du soccer à Hull.

«Nous voulions une équipe pee wee dans cette ligue pour que les joueurs aient plus de compétition», de révéler Charles St-Louis, un des responsables à l'Association hulloise, comme pour expliquer que les joueurs avaient besoin de nouveaux défis, signe de bonne santé.

«Les Etoiles» est l'équipe composée des joueurs pee wee les plus âgés (12 ans), et les plus jeunes de cette catégorie (11 ans) composent la formation des As, sorte de club fermé où se développent les futurs porte-couleurs de la formation étoile de l'année suivante.

Une seule équipe

Même si le nombre de joueurs d'âge pee wee aurait permis aux responsables d'inscrire deux ou trois équipes dans la Ligue Ottawa-Carleton, on a préféré n'en inscrire qu'une seule.

«On préférait avoir une bonne équipe dans cette ligue de fort calibre que plusieurs équipes trop faibles. La première année dans une catégorie est toujours très difficile à cause du degré de compétition. Mais à la deuxième année, l'équipe sera très forte», de confier Marcel Plante, responsable d'une équipe bantam hulloise.

Ce programme de développement des équipes à Hull vise en somme, comme l'explique Serge Cham, à mettre sur pied une bonne équipe de soccer dans une catégorie à tous les deux ans. A leur première année, les joueurs sont regroupés au sein d'une équipe maison qui ne participe pas à une ligue. Ensuite, ceux qui ont les aptitudes et qui le veulent bien, montent dans l'équipe étoiles.

«A l'été 1981, notre équipe n'avait pas assez d'expérience dans la compétition, mais l'an prochain on va être prêt pour les Jeux du Québec», de révéler Cham, pilote des As.

Amélioration

Gilles Campeau n'a que seize ans, et déjà il en est à sa troisième saison comme entraîneur d'une équipe de soccer, un défi qu'il aime bien relever.

«Le calibre s'améliore d'année en année», de confier l'étudiant de la polyvalente Mont-Bleu.

Les joueurs des Etoiles poursuivent avec Gilles Campeau un entraînement plus poussé que leurs cadets des As parce qu'ils ont en général plus d'expérience et qu'ils connaissent davantage les bases du sport le plus pratiqué au monde.

«L'équipe s'entraîne toute l'année, d'octobre jusqu'à mai dans un gymnase, et de juin à septembre à l'extérieur, au complexe Mont-Bleu ou ici à Asticou», a-t-il ajouté.

En gros, ils pratiquent le coup de tête, l'amorti, les jeux de passe et les crochets.

«En 11 parties, nous avons réussi une quarantaine de buts, alors c'est une preuve que notre attaque est forte», de déclarer l'entraîneur des Etoiles.

Même s'il s'est dit très heureux que son équipe connaisse une aussi bonne première saison dans la Ligue Ottawa-Carleton, il croit qu'elle aura encore beaucoup de pain sur la planche d'ici au 30 août, lors du dernier match de la saison régulière.

«Il faudra travailler sur nos passes et améliorer notre défensive», a-t-il admis.

L'an prochain plusieurs As deviendront les Etoiles et ces derniers entreprendront alors leur première année dans la catégorie bantam, et l'année suivante, ils devraient se retrouver dans la Ligue d'Ottawa-Carleton où les responsables croient qu'ils pourront connaître autant de succès qu'ils en ont connu cette année.



(Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

Les Etoiles et les As

C'est la première année qu'une équipe de calibre pee wee de Hull tente sa chance dans la Ligue Ottawa-Carleton. L'autre soir, les Etoiles sont venues disputer un match amical contre les As, l'équipe cadette avec laquelle plusieurs joueurs pee wee font leur apprentissage en vue de la saison prochaine.

• *Une autre défaite à Philadelphie*

Les Expos à six matches de la tête

PHILADELPHIE (PC) — Les Phillies de Philadelphie ont marqué trois points non mérités en sixième manche pour disposer des Expos de Montréal un deuxième match d'affilée, cette fois par la marque de 3-2 hier soir au Veterans Stadium.

Les Expos avaient réussi à prendre une avance de 2-0 en première moitié de sixième manche, sur le point produit d'Al Oliver (70e) grâce à un double et celui de Gary Carter (68e), à l'aide d'un simple.

Le receveur Bo Diaz a encore produit deux points pour les vainqueurs, mais cette fois il n'a pas eu à démontrer sa puissance. En effet, une balle frappée en direction du troisième but par lui a conduit à son retrait, mais aussi permis à deux de ses coéquipiers de croiser le marbre.

Mike Schmidt a ensuite inscrit le point décisif sur le simple de Manny Trillo. Mike Krukow (11-6) a été le lanceur gagnant et David Palmer (5-4), le perdant.

Cette défaite signifie que les Expos, qui occupent toujours le quatrième rang de la section Est, accusent maintenant un recul de six matches sur les Phillies, les meneurs.

Peu loquaces

Les Expos étaient très peu loquaces dans le vestiaire après avoir encaissé une deuxième défaite en moins de 48 heures aux mains des Phillies de Philadelphie, au compte de 3-2, défaite qui les relègue à six matches des Phillies au classement de la section Est.

Le sujet de conversation était évidemment la balle échappée par Doug Flynn alors qu'il a été frappé dans le dos par Warren Cromartie, en sixième manche. Cette erreur a été directement reliée à la poussée de trois points (non mérités) des Phillies.

"Vous avez vu le jeu, décrivez le comme vous l'avez vu", a simplement dit le gérant Jim Fanning.

"J'ai crié pour avoir la balle, il (Flynn) a crié pour avoir la balle, les 50,000 spectateurs (ils étaient en fait 34,306 mais Cromartie avait mieux à faire que de les compter) criaient aussi et personne ne s'est entendu. C'est tout ce qu'il y a à dire sur ce jeu", a déclaré Cromartie d'un seul souffle et sur un ton qui n'invitait pas à la réplique.

"J'ai demandé la balle et aucun de mes coéquipiers n'a probablement entendu à cause du bruit que faisait la foule. C'est décevant d'être impliqué dans une telle défaite lors de mon premier match avec les Expos", a quant à lui déclaré Doug Flynn. Il est à noter que Flynn était certes le plus calme des porte-couleurs des Expos après le match. C'est sans doute en évoluant avec les Rangers du Texas qu'il est devenu bon perdant.

Deux points sur un retrait

Un autre jeu inusité a pris place quelques instants plus tard, soit lorsque le retrait à l'avant-champ de Bo Diaz a permis à deux coureurs des Phillies de croiser le marbre.

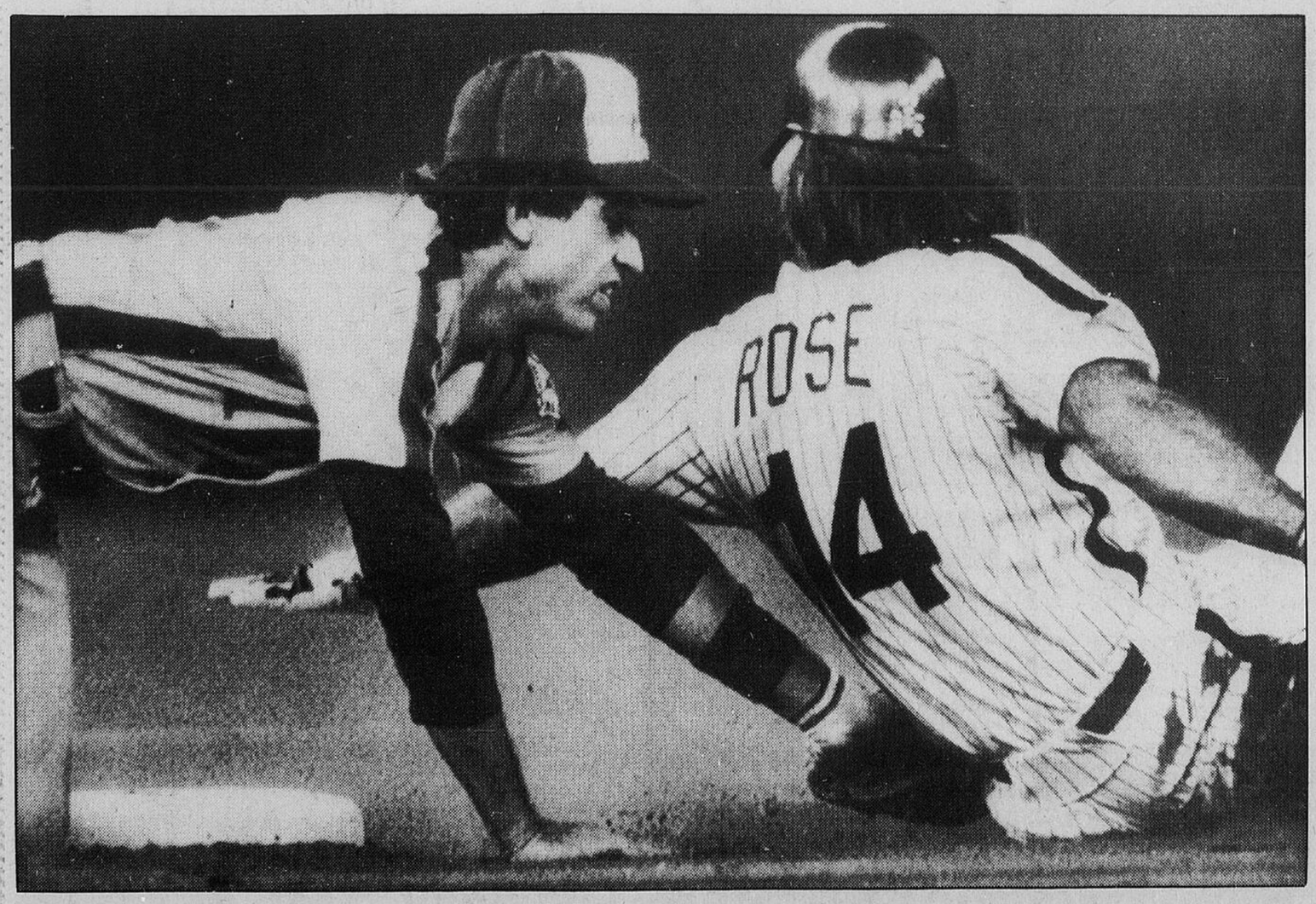
Tim Wallach a capté la balle après un bond et l'a remise rapidement à Al Oliver, mais ce dernier n'a pas eu le temps de lancer au marbre pour tenter de retirer Gary Matthews (le deuxième coureur) au marbre.

"Il était évidemment trop tard pour faire quoi que ce soit et c'est pourquoi j'ai conservé la balle dans mon gant", a dit Oliver.

Dans le vestiaire des vainqueurs, Matthews disait ceci du jeu en question: "Je n'ai hesité qu'une fraction de seconde, pour voir si Wallach allait lancer au marbre ou au premier but. Il a fait ce qu'il fallait en lançant la balle au premier but. La puissance du bras d'Oliver n'a rien à voir avec le jeu, parce que la distance entre le premier but et le marbre n'est pas assez grande. Ce n'est pas la première fois que je compte un point du deuxième but sur un tel jeu. Je ne crains pas de commettre une erreur dans une telle situation parce que je sais que mon instructeur (Pat Corrales) ne mettra jamais ma décision en doute."

D'autre part, Andre Dawson a été appelé à se sacrifier en deux occasions pour faire avancer Tim Raines, pourtant reconnu comme un des plus rapides coureurs des ligues majeures. Lorsqu'un journaliste montréalais a demandé à Fanning si Dawson s'était sacrifié en raison de sa blessure au poignet gauche, le gérant a répondu, très poliment, il faut le souligner: "Je ne peux répondre à cette question devant les gens de la presse (???)."

Il semble par ailleurs que les ennuis des Expos à Philadelphie ne soient pas encore tout à fait terminés puisque ce soir, ils devront se mesurer au meilleur gaucher de la Ligue nationale, Steve Carlton. Une autre dure soirée dans le vestiaire en perspective pour les journalistes.



(Laserphoto AP)

Un test!

Le vétéran Pete Rose, des Phillies de Philadelphie, n'a pas mis de temps à mettre à l'épreuve les qualités défensives du nouveau porte-couleurs des Expos, Doug Flynn, quand il a tenté de voler le deuxième but hier soir dès la deuxième manche. Flynn a eu le meilleur en retirant Rose.

• *Nouvelle acquisition des Expos*

Un retour aux sources pour Flynn

par Bernard Cyr

PHILADELPHIE (PC) — Pour Doug Flynn, le toute nouvelle acquisition des Expos de Montreal, son retour à la Ligue nationale est comme un retour aux sources.

Il avait en effet passé sept des sept années et demie de sa carrière dans la Ligue nationale et hier, à son arrivée à Philadelphie, il disait: "Je suis content de revenir à la Ligue nationale parce que j'y connais pratiquement tous les joueurs et que j'y ai de bons amis. Ça faisait aussi très longtemps que je voulais évoluer régulièrement pour une équipe championne."

Flynn a déjà porté les couleurs des champions du baseball nord-américain en 1975 et 1976, les Reds de Cincinnati, mais il n'était alors qu'un réserviste.

"Peu importe l'équipe, je serais déçu si elle ne pouvait me dénicher un poste régulier", a-t-il souligné, faisant ainsi allusion à son refus de jouer le rôle de second violon à 31 ans.

Flynn savait que quelque chose se tramait depuis le début de la saison (le président des Expos John McHale a confirme hier qu'il avait tenté de l'obtenir en même temps qu'Al Oliver, au mois de mars) et les rumeurs se sont faites plus fortes vers le 15 juin, date limite des échanges dans le baseball majeur.

"Je ne savais pas quelle formation désirait obtenir mes services, mais je savais que certaines rumeurs couraient à mon sujet. Toutefois, tout est devenu calme après le 15 juin et je croyais bien terminer la saison avec les Rangers. Puis, mercredi dernier, il y a eu fuite dans l'entourage des Rangers et j'ai su que j'étais sur le point de passer aux Expos. J'ai dès lors fait preuve de beaucoup d'enthousiasme."

Artiste défensif

Bien que son coup de bâton ait été qualifié d'un des pires du baseball majeur, il semble que l'habileté défensive de Flynn compense largement pour ses faiblesses offensives.

En 1980, il n'a commis que six erreurs en 157 matches avec les Mets de New York et a été honoré pour ses exploits en recevant le Gant d'or. En fait, en quatre saisons complètes avec l'équipe newyorkaise, il n'a été débité que de 34 erreurs, pour une moyenne d'un peu plus de huit par saison.

En 102 matches cette année, les six porte-couleurs des Expos qui ont évolué au deuxième coussin avaient déjà commis 13 erreurs.

D'autre part, on a appris que Flynn n'avait pas participé aux trois derniers matches des Rangers en raison d'un malaise au bras droit, mais il a indiqué hier qu'il était maintenant en mesure de jouer.

"J'ai senti un malaise dans mon bras droit il y a quelques jours et j'ai décidé de ne prendre aucun risque, d'autant plus que je savais que je passerais aux Expos."

Flynn a aussi précisé que c'est un contrat de cinq ans que lui avaient consenti les Mets en 1981 et qu'il lui restait donc quatre ans à écouler (la présente saison inclue).

Il portera l'uniforme No. 12 jusqu'à la fin des séries contre les Phillies et les Cards de St. Louis, mais les Expos ont l'intention de lui remettre l'uniforme No. 23 à leur retour à Montreal. Le dernier à avoir porté ce numéro est le gérant Dick Williams.

Réactions

Les réactions n'ont pas tardé à se faire entendre dans le vestiaire des Expos de Montréal au Veterans Stadium de Philadelphie, à l'arrivée de deuxième-but Doug Flynn.

Chris Speier, qui en sera à son septième compagnon de double-jeu depuis le début de l'année, a été un des premiers à se diriger vers Flynn à son entrée au vestiaire, avec un large sourire accroché aux lèvres et la main droite tendue.

"Je pense que les Expos avaient les yeux sur Flynn depuis un bon moment et je pense aussi que tous les autres joueurs ayant évolué au deuxième-but pour nous cette année n'étaient là que pour combler son "absence", ont été les premiers commentaires du joueur d'arrêt-court des Expos. La défensive est un aspect très important du jeu et je crois que les Expos ont posé un bon geste."

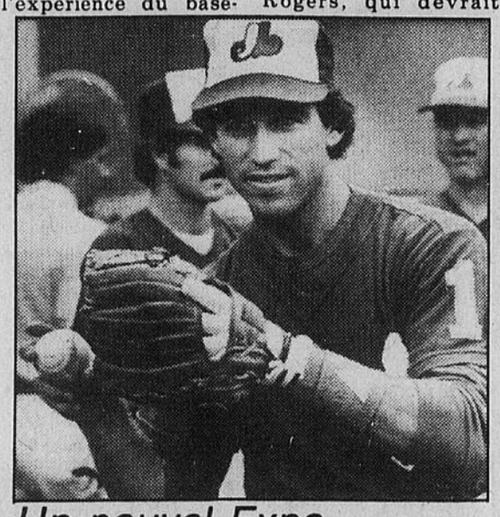
Speier ne croit pas, par ailleurs, que la période d'adaptation entre les deux hommes sera longue.

"Lorsque vous avez l'expérience du baseball majeur, vous en venez à anticiper les gestes de vos coéquipiers, quels qu'ils soient. Il y a évidemment ces petits détails avec lesquels nous deviendrons familiers au fil de notre relation de travail."

Le lanceur Steve Rogers, qui devrait grandement profiter de la présence de Flynn au deuxième coussin parce qu'il a tendance à faire frapper ses adversaires au sol, était pour sa part d'avis que le nouveau-venu apportera de la stabilité à l'avant-champ montréalais.

"Depuis quelques années, nous avions un avant-champ composé de Larry Parrish, Speier, Rodney Scott et Warren Cromartie et ces joueurs nous ont permis de gagner plusieurs rencontres avec leurs exploits défensifs. Cette année, Speier s'est retrouvé seul survivant de cet avant-champ. Al Oliver et Tim Wallach s'améliorent à tous les jours en défensive, mais il semble qu'on ne pouvait trouver la solution au deuxième coussin. C'était un peu devenu comme le jeu de la chaise musicale et il était temps qu'on y apporte un peu de stabilité", a révélé Rogers.

Rogers a toutefois tenu à souligner qu'il n'avait rien à reprocher aux deux derniers joueurs de deuxième-but, Mike Gates et Bryan Little. Il a aussi dit que Tim Raines n'avait pas fait le travail au deuxième-but parce qu'on lui avait demandé un énorme effort d'adaptation, de voltigeur de gauche à l'avant-champ.



Un nouvel Expo

A Philadelphie hier, les Expos de Montréal ont accueilli un nouveau coéquipier dont les talent défensifs sont reconnus à travers les deux circuits du baseball majeur, il s'agit de Doug Flynn qui a été obtenu des Rangers du Texas. Les joueurs des Expos sont unanimes à dire que la direction de l'équipe a posé un bon geste.

(Photolaser AP)

sports Outaouais

Ligue Métro

HULL — Le Hull-Volant a marqué deux points dès la première manche en vertu de deux erreurs des Pionners de Williamsburg et les Hullois l'ont emporté 3-1 hier soir dans le deuxième match d'un double présenté au parc St-Rédempteur, dans la Ligue Métro.

Jacques Desormeaux a mérité la victoire au monticule après avoir accordé quatre coups sûrs aux perdants. Il a de plus retiré trois frappeurs sur des prises tout en allouant un but sur balles. Jim Morrell, qui a accordé quatre coups sûrs et un but sur balles, a subi la défaite. Au marbre, Gilles Lapensée s'est distingué avec deux points produits et Jocelyn Nault a fait compter le troisième point en troisième manche. Barry Casselman a fait compter l'unique point des visiteurs.

Dans la première rencontre, le Hull-Volant, bien dirigé par le lanceur Michel Lafortune qui a bien espacé sept coups sûrs, a eu raison du Thom Construction et du lanceur Claude Lafleur par le pointage de 3-2. Gilles Lapensée, Serge Payant sur un circuit en solo, et Dany Ruest ont fait marquer les points des vainqueurs. Pierre Landry s'est mis en évidence pour le Thom avec un circuit d'un point à la cinquième manche. Le Thom a commis trois erreurs dans le match.

Duel de lanceurs

HULL — C'est un duel de lanceurs qui a attiré l'attention lors d'un match entre les Braves du Coin et Le Globe hier au parc Desjardins alors que le pointage final est resté 0-0. Richard St-Cyr, qui a accordé deux coups sûrs aux Braves, et Robert Fortin, dont deux des cinq coups sûrs qu'il a alloués ont été réussis par Jacques Tessier, ont été impliqués au monticule.

Dans une autre partie de la Ligue de fast-ball intermédiaire Labatt 50-Braves du Coin, le Hull-Volant intermédiaire a défait par deux fois le Hull-Volant junior. Dans le premier match, le lanceur perdant Alain Roussel a frappé trois coups sûrs mais ce fut insuffisant car il a subi une défaite de 2-1 devant le lanceur gagnant René Nerbonne. Au bâton, Michel Paquette a fait la différence avec deux points produits en quatrième manche.

Dans le deuxième match, le Hull-Volant intermédiaire a inscrit une victoire de 10-4. Luc Charbonneau et Luc Forest ont été respectivement les lanceurs gagnant et perdant. Robert Boisvert s'est mis en évidence avec trois coups sûrs.

Les prochains matches auront lieu jeudi au parc Desjardins.

Balle lente

GATINEAU — La deuxième édition du tournoi de balle-lente du Bar de l'Ouest a été remportée lundi par l'équipe Charron Distributeur grâce à une écrasante victoire de 22-4 en finale contre le J.D. Bar. En consolation, le Gatineau Camping a défait le Salon-Bar Robinson par 9 à 8.

Dans la classe féminin (ouverte), le St-Jean Bosco a remporté les honneurs à la suite d'un triomphe en finale par 4-2 contre Sunlife.

Au chapitre des trophées individuels, Judith Guindon, de St-Jean Bosco, s'est mise en évidence avec les titres de meilleur lanceur et meilleur frappeur chez les femmes. Guylain St-Pierre, de Ripon, a été choisi le lanceur par excellence chez les hommes. Marc Sabourin, de Gatineau Camping, a mérité le trophée du meilleure frappeur.

Jean Meunier et Curley Guérette, respectivement de J.D. Bar et St-Jean Bosco, ont été choisis les joueurs défensifs par excellence dans leur catégorie. L'équipe la plus sportive a été le Caveau du Jeans tandis que l'instructeur par excellence a été Richard Ladouceur.

Quant à la Coupe des Buveurs, elle a été remportée «haut le coudre» par les Godasses.

Cours pour les chasseurs

Un cours en sécurité sur le maniement des armes à feu sera donné par l'Association récréative de Gatineau, section chasse et pêche, le 15 août prochain à la salle de l'Association récréative de Gatineau, 195 boulevard Maloney.

Le cours débutera à 8h du matin et se terminera à 17h, et l'inscription coûte $12.

Pour de plus amples renseignements, Jacques Michaud, 568-8080.

Pur-Sang

HULL — Les Pur-Sang de l'Outaouais ont présenté hier la quatrième et avant-dernière édition de leurs mini-courses dans le parc de la Gatineau et une douzaine de coureurs se sont distingués.

Dans la course du deux kilomètres, Claude Major a été le meilleur chez les hommes avec un temps de huit minutes et 44 secondes. Christine Piché a été la première à franchir la ligne d'arrivée dans la division féminine avec un temps de 8:47.

Dans la course du cinq kilomètres, le plus rapide a été Michel Ducharme, des Pur-Sang, avec une performance de 19 minutes et 36 seconde. Dans la catégorie des vétérans, Michel Caro, a inscrit un temps de 21:40. Chez les femmes, Colette Couture (senior) a terminé avec 26:44 mais Peggy Fletcher (vétéran) s'est imposée avec un temps de 21:54. Chez les femmes juvéniles, Nadine St-Denis s'est mise en évidence avec une performance de 24:20.

Dans la course du dix kilomètres, la première position chez les hommes est allée à Wally Grasmeyer qui a établi un record du parcours avec un temps de 33 minutes et 41 secondes. Marcel Piché (vétéran) a suivi avec 39:29. Chez les juniors, Jean-Luc Bédard a terminé au premier rang grâce à une performance de 38:31. Chez les femmes, Clare Hayman (46:08) a devancé Barbara McLeod (48:08).

La dernière édition des mini-courses des Pur-Sang de l'Outaouais aura lieu au Centre Asticou le sept septembre à compter de 10h 30.

Volley-ball

OTTAWA — L'équipe de volley-ball féminine canadienne disputera un match hors concours jeudi soir au Pavillon Montpetit de l'Université d'Ottawa contre la formation nationale d'Italie à compter de 20 heures.

Cette partie donnera un avant-goût du championnat mondial qui sera disputé au Pérou du 11 septembre et 26 septembre, et auquel l'équipe canadienne se prépare activement.

Les deux équipes italienne et canadienne effectuent actuellement une tournée nationale, et hier soir, le Canada a disposé de l'Italie 3-0 (15-9, 15-1, 15-8).

La tournée se poursuivra ce soir à Trent, et demain à Petawawa.

Chuck Brown's



SIEGE SOCIAL DU GOLF

NOUS ACCEPTONS LES ECHANGES, AJUSTEMENTS GRATUITS AVEC TOUS LES ENSEMBLES DE BATONS DE GOLF

BATONS WILSON A DES PRIX DE GRAND RABAIS

JEU DE DEBUTANT SPALDING DE 7 PIECES COMPREND AUSSI: SAC, 1 DOUZ. BALLES ET TES 99.95

CHAUSSURES DE GOLF par: DEXTER, ETONIC, HUSH PUPPIES, TRETORN, RAM, STYLO

10% DE RABAIS SUR TOUS LES SACS DE GOLF

ENSEMBLE DE GOLF POUR HOMMES
TOUS LES PRIX COMPRENNENT 3 BOIS, 8 FERS

Spalding Dot II PHD	199.95	Ram Accubar	598.00
Johnny Miller, PHD, 3 bois, 8 fers, 1 douz. balles	288.00	Titleist Acu Flow	545.00
Spalding Executive PHD, PHG	460.00		
Lynx Predator PHD, PHG	679.00	PGA Performer	535.00
Dunlop Power Flange	518.00	Accuform PTM	549.00
Bois métalliques Taylor, chacun	107.00	Spalding Elite	496.00
Power Bilt Citation	553.00	Spalding XL4	565.00

BALLES DE GOLF

Top Flite	19.95 douz.
Top Flite XL	18.99 douz.
Pinnacle	19.95 douz.
PGA Tracer	22.95 douz.
Titleist DT	18.99 douz.
Pro Staff	18.99 douz.
XXXX OUTS	
Top Flite	10.99 douz.
Top Flite XL	10.99 douz.
Canada Cup	6.25 douz.
(6 Titleist DT, 6 Pinnacle)	13.50

20% DE RABAIS
• TOUS LES ENSEMBLES 2 PIECES, CORSAGES, JUPES POUR DAMES
• TOUS LES PANTALONS ET CHEMISES POUR HOMMES

ENSEMBLES DE GOLF POUR DAMES
TOUS LES PRIX COMPRENNENT 3 BOIS, 8 FERS

Spalding Dot II, PDG	199.95
Power Bilt Grand Slam, PDD, PDG	265.95
Wilson Patty Berg, PDD, PDG	275.00
Daiwa HT 2000, LRH	325.00
Power Bilt countess PDD	460.95
Lynx Tigress, PDD	465.00
Lynx Tigress Elegance, PDD	575.00
Hogan director PDD	592.00

POUSSETTES

Spartan	59.95
Play Day	69.95
Bag Boy (manuelle)	79.95
Bag Boy (automatique)	89.95
Bag Boy Grand Master	106.95

DE NOMBREUSES AUTRES AUBAINES EXTRAORDINAIRES EN STOCK DES AUJOURD'HUI

SPALDING EXECUTIVE $460 PHD, PHG

NORTHWESTERN TNT
3 bois, 8 fers. Inclut gratuitement une douzaine de balles Top Flite oranges.
$269.95

• REPARATIONS, REFECTION DES TIGES DE BATONS ET NOUVELLE FINITION
• SERVICE LE MEME JOUR POUR LES NOUVELLES POIGNEES!
• SERVEZ-VOUS DE NOTRE PLAN DE MISE DE COTE
• BATONS HORS-SERIE CONFECTIONNES SUR MESURES

VISA master charge AMERICAN EXPRESS

HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI-MERCREDI 9-6
JEUDI ET VENDREDI 9-9
SAMEDI 9-5

PROFESSIONNEL DU GOLF ET MAITRE-FABRICANT DE BATONS SUR LES LIEUX MEMES

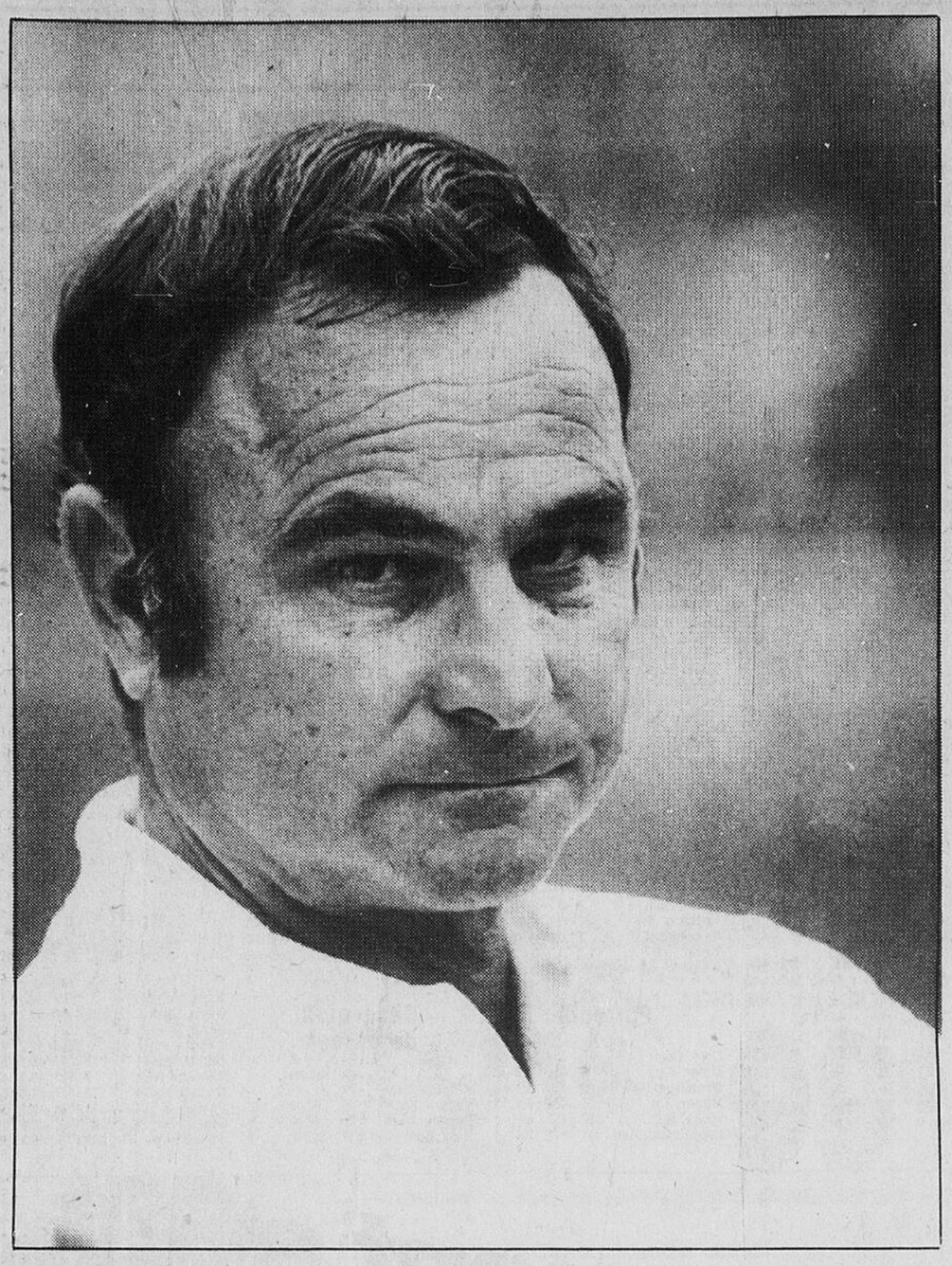
Chuck Brown's
610 OUEST, RUE SOMERSET (angle Percy)
3970 MONT-ROYAL, ST-HUBERT (Montréal)
233-8467
861-1594
(1 mille à l'est du pont Champlain)

CE SOIR ... 7H 45
COURSES DE STOCK CARS
Tous les mercredis à 7h 45
Adultes $7.50
Enfants $3.00 (moins de 14 ans)
CAPITAL CITY SPEEDWAY
• Modèles récents «Sportsman»
• Semi-série, 8 cyl.
• 6 cyl., strictement de série
En spectacle, les "Castrol Dare Devils" et les "Hell Drivers"
Un autre événement de la série MOLSON MOTORSPORT
ROUTE 7 — 3 MILLES PASSE STITTSVILLE

COURS DE VOILE ET DE PLANCHE A VOILE
EVO
Horaire:
Tous les jours, en soirée et les fins de semaine.
Offert par:
L'Ecole de voile de l'Outaouais
Marina du lac Deschênes Aylmer
Pour renseignements:
684-0066

• *Chez les Riders*

Brancato se frotte les mains d'aise



Satisfait (Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

Pour la première fois cette saison, George Brancato est pleinement satisfait du travail de son équipe, si bien qu'il n'entend faire qu'un changement en vue du prochain match de son équipe contre les Stampeders de Calgary.

par Paul Gaboury



OTTAWA — Quand tout va, tout va.

Les Rough Riders d'Ottawa se préparaient fébrilement hier en fonction de leur prochaine partie contre les Stampeders de Calgary vendredi avec la satisfaction du devoir accompli à la suite de leur première victoire de la saison.

Sur le terrain, les joueurs démontraient beaucoup d'enthousiasme et leur entraîneur George Brancato pouvait enfin respirer plus à l'aise à l'idée qu'il n'aurait pas de casse-tête à résoudre pour choisir les joueurs qui feront le voyage à Calgary.

Et pour la première fois de la saison, il n'aura pas à se soucier du choix de son quart partant à la suite de la performance du jeune Chris Isaac qui s'est permis à son premier match comme quart partant chez les professionnels d'inscrire une nouvelle marque d'équipe (471 verges de gain par la passe), en plus d'en égaler une autre (cinq passes de touchés).

«Il a brisé tous les records que nous avions ici, alors s'il peut continuer à jouer de cette façon. . .», a répondu Brancato lorsque nous lui avons demandé si Isaac était le quart tout désigné pour remettre l'équipe sur le chemin de la victoire, une autre fois.

Mais Brancato n'avait pas que des éloges pour Isaac. Pour la première fois cette saison, ses joueurs lui ont donné satisfaction, et il a indiqué qu'il n'avait pas l'intention de procéder à des changements très nombreux pour affronter Calgary. Après tout, quel instructeur peut se permettre de briser une formation qui vient de remporter une victoire avec un avantage de 50 points.

Banks pour Raines

Pour affronter Calgary, Brancato a déjà indiqué qu'il n'effectuerait qu'un seul changement d'importance, alors qu'il remplacera Mike Raines, vétéran plaqueur, par Ken Banks, un secondeur recrue.

«Si nous avons pris cette décision, c'est que nous voulons opposer une défensive à trois sur la ligne et à quatre secondeurs pour contenir Gerry Dattilio, un quart qui aime bondir vers l'extérieur», a-t-il confié.

Raines a disputé un autre très fort match contre Montréal, et si Brancato a préféré lui accorder un repos, c'est pour qu'il soigne une blessure à la cheville qu'il traîne depuis trois semaines déjà.

Mais pourquoi Ken Banks? «Parce que nous avons besoin de la vitesse et qu'il avait été l'un des joueurs les plus rapides au camp d'entraînement», a poursuivi Brancato, tout en admettant que celui-ci aurait pu faire partie de l'équipe en début de saison, n'eût été d'une blessure à un poignet subie lors de la première semaine du camp.

Belcher et Brune absents

En plus de Raines, Brancato a indiqué que Val Belcher et Larry Brune ne pourront effectuer un retour au jeu, même si en principe ils auraient pu le faire.

Belcher a raté le dernier match en raison d'une blessure à une main, et cédera sa place sur la ligne offensive à Rudy Phillips. «Belcher est encore ennuyé par sa blessure, et Phillips a fait ce qu'il fallait sur la ligne», a confié Brancato pour expliquer son choix.

Quant à Larry Brune, il aurait dû reprendre sa place cette semaine, mais Ricky Barden a été l'un des meilleurs demis défensifs lors du dernier match et Brancato est hésitant à le retirer.

Des échanges?

Même si les Riders traversent actuellement une bonne période, Brancato multiplie les appels dans le but de bâcler une transaction qui améliorait le sort de son équipe.

Ainsi, il a parlé avec Hugh Campbell, des Eskimos d'Edmonton, et il aurait été question que les Riders mettent la main sur Ron Estay, un ailier défensif américain, vétéran de dix saisons. . .

Brancato aurait également discuté avec les Stampeders de Calgary, pour acquérir les services du quart Bruce Threadgill centre de Kevin Starkey, actuellement sur la liste de réserve de l'équipe. .

• **Les Concordes voulaient un receveur**

Johnson ne jouera pas pour les Eskimos

MONTREAL (PC) — Le quart Ken Johnson ne jouera pas à Edmonton pour les Eskimos, car la transaction qui devait l'envoyer dans l'Ouest a échoué hier matin. Johnson demeurera donc avec les Concordes de Montréal comme quart réserviste au jeune Luc Tousignant de Trois-Rivières.

La transaction est venue près de réussir lundi soir, mais Hugh Campbell et Norm Kimball ont repoussé du revers de la main l'offre de la formation montréalaise. La raison du refus des Eskimos serait le salaire de Johnson, un montant qui, peut-on croire, était trop élevé pour les structures salariales des Eskimos.

Les Concordes auraient envoyé Johnson aux Eskimos en retour de receveurs de passes dont l'identité n'a pas été révélée. Les Eskimos seraient déçus des performances de Warren Moon tandis que Cliff Olander n'a toujours rien prouvé. De plus, les Eskimos doivent redouter le départ éventuel de Moon vers la Ligue nationale ou la nouvelle USFL puisqu'il ne fait aucun doute que la présente campagne est la dernière de Moon dans la LCF.

Le vétéran passeur Johnson ne se sent pas à l'aise comme réserviste au jeune Tousignant. "Je ne sais pas où Ken a appris que nous voulions l'échanger mais il y a quelques jours, il m'en a parlé. Il m'a demandé si c'était vrai que nous voulions l'envoyer ailleurs. Je n'ai eu d'autre alternative que de lui dire la vérité", mentionnait lundi Joe Galat.

Les pourparlers entre les Eskimos et les Concordes ont été dirigés à Montréal par Bob Geary, mais la décision finale appartient toujours à Galat.

• *Face au Blizzard ce soir*

Le Manic pourrait s'installer seul au deuxième rang

MONTREAL (PC) — Le Manic de Montréal reçoit ce soir la visite du Blizzard de Toronto au Stade olympique et pourrait s'emparer seul de la deuxième position dans la division Est de la Ligue nord-américaine de soccer.

Après avoir commencé la saison en lion, les Torontois sont redevenus fidèles à leurs traditions et ont laissé le Manic s'approcher du deuxième rang. Plus tôt en juillet, la bande à Eddie Firmani avait même réussi à s'installer seule derrière le Cosmos de New York, mais ce fut l'affaire de quelques heures seulement.

Cette fois, l'occasion est très belle de reléguer le Blizzard au troisième rang et pour de bon. Le Manic accuse seulement trois points de retard et a un match de plus à jouer que Toronto d'ici la fin du calendrier régulier, et surtout, ce qui n'est pas à dédaigner, quatre de ses six derniers affrontements auront lieu au Stade olympique.

Plusieurs matches sont à l'affiche ce soir dans la LNAS et dépendant des résultats, le Manic, en méritant une victoire avec le maximum des points, pourrait améliorer son sort en vue des séries éliminatoires et mettre le grappin, peut-être, sur le quatrième rang au classement général.

Malgré ses hauts et ses bas, ses chances et ses malchances surtout dans les dernières minutes de jeu, le Manic demeure l'une des équipes les plus intéressantes de la Ligue. Avec la meilleure défense du circuit, on a ici une troupe axée sur l'offensive, l'attaque continuelle et présentant du jeu spectaculaire.

Victor Nogueira reprendra son poste devant les filets même si Bob Rigby s'est surpassé à Jacksonville et à New York. Pour sa part, Hayden Knight, blessé à l'aîne la semaine dernière, sera en défense le quatrième Nord-Américain. Le Canadien Carmine Marcantonio est le seul joueur assuré de commencer le match en milieu de terrain. Firmani décidera aujourd'hui quels seront les autres demis de service: Tony Towers, Fran O'Brien, Robert Vosmaer et Brian Quinn sont en lice. Voilà un joyeux casse-tête pour l'entraîneur du Manic. Enfin il se pourrait que Dragan Vujovic soit absent du match en raison des coups reçus aux jambes dans les deux derniers affrontements.

• *A Tulsa*

Watson sera le grand favori au tournoi de la PGA

TULSA, Oklahoma (AFP) — L'Américain Tom Watson sera le grand favori du 64e championnat de l'Association des golfeurs professionnels (P.G.A.), qui se disputera de demain à dimanche sur les links du Southern Hills Country Club de Tulsa.

Quatrième et dernier "grand" tournoi de la saison, après l'Open des Etats-Unis, le "Masters" et l'Open britannique, ce championnat de la P.G.A., doté d'environ $350,000, dont $60,000 dollars iront au vainqueur, regroupera l'élite des meilleurs golfeurs du monde.

Sur le difficile parcours de 6,862 verges (par 70), la lutte pour la première place s'annonce très disputée. Ils sont en effet une bonne douzaine (sur 150 engagés) à prétendre à la victoire.

Watson, brillant vainqueur, cette année, de l'Open des Etats-Unis et de l'Open britannique, fera certes figure de grand favori. Il n'en demeure pas moins que le rouquin de Kansas City, 33 ans, victorieux par ailleurs de tous les autres tournois majeurs (quatre titres de l'Open britannique, deux succès dans le "Masters" et un autre dans l'Open américain), n'a en revanche jamais remporté le P.G.A.

"Ce titre me fuit constamment. Mais je pense que, cette fois, sur la forme que je détiens, je suis finalement capable de l'emporter", a déclaré Watson, qui avait choisi de ne pas participer à l'Open canadien la semaine dernière afin de se préparer intensivement, sur place, au championnat de la P.G.A.

Watson devra compter avec ses compatriotes Jack Nicklaus, toujours dangereux dans ce genre de compétition (il a déjà enlevé 5 fois ce tournoi), Craig Stadler, gagnant du "Masters" 1982, Bruce Lietzke, victorieux de l'Open canadien dimanche dernier, Calvin Peete et Lanny Wadkins, vainqueur de plusieurs tournois sur le circuit américain cette saison, ainsi que Bill Rogers et Larry Nelson, champion sortant du P.G.A.

D'autre part, l'"Armada" des meilleurs joueurs étrangers tentera d'inquiéter les Américains. Les Japonais Masahiro Kuramoto et Isao Aoki, les Australiens Bob Shearer, David Graham et Greg Norman, l'Espagnol Severiano Ballesteros, le Britannique Nick Faldo et le vétéran sud-africain Gary Player, peuvent en effet légitimement espérer décrocher ce titre tant convoité de champion de la P.G.A.



sports...

statistiques

Le baseball

Ligue nationale
Division Est

	G	P	Moy	Diff
Philadelphie	60	43	.583	—
St. Louis	59	46	.562	2
Pittsburgh	55	47	.539	4
Montréal	54	49	.524	6
New York	45	58	.437	15
Chicago	42	65	.393	20

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
Atlanta	62	42	.596	—
Los Angeles	57	50	.533	6
San Diego	56	50	.528	7
S Francisco	51	55	.481	12
Houston	48	56	.462	14
Cincinnati	39	67	.368	24

Lundi

Philadelphie 2 Montréal 1
Atlanta 7 San Francisco 3
Cincinnati 5 Los Angeles 1
Houston 6 San Diego 4
Pittsburgh 4 St. Louis 2, 17 manches

Mardi

New York 5 Chicago 0
Montréal 2 Philadelphie 3
San Francisco 6 Atlanta 3
Los Angeles 4 Cincinnati 0
Pittsburgh 2 St. Louis 4
San Diego à Houston S

Mercredi

Los Angeles à Cincinnati
New York à Chicago
San Diego à Houston
San Francisco à Atlanta S
Montréal à Philadelphie S
Pittsburgh à St. Louis S

Les meneurs
Ligue nationale
(Matchs d'hier non compris)

	M	AB	P	CS	My
Oliver, Mtl	100	381	59	121	.318
Landreaux, LA	79	267	75	84	.315
Knight, Hou	102	388	53	121	.312
McGee, StL	69	235	27	73	.311
Pena, Pgh	87	321	31	99	.308
Carter, Mtl	95	344	58	106	.308
Durham, Chi	98	359	55	110	.306
Ray, Pgh	100	403	58	123	.305
Jones, SD	89	323	58	98	.303
Madlock, Pgh	98	366	60	111	.303

Doubles: Kennedy, San Diego, 30; Knight, Houston, 26.

Triples: McGee, St. Louis, 7; Templeton, San Diego, 7; Garner, Houston, 7; Moreno, Pittsburgh, 6; Thon, Houston, 6; Phul, Houston, 6.

Circuits: Murphy, Atlanta, 28; Kingman, New York, 26.

Points produits: Murphy, Atlanta, 74; Oliver, Montréal, 69; Hendrick, St. Louis, 69.

Buts volés: Moreno, Pittsburgh, 47; Raines, Montréal, 46.

Lanceurs (12 décisions): Niekro, Atlanta,10-3, .769, Rogers, Montréal, 13-4, .765, 2.31.

Retraits au bâton:Carlton, Philadelphie, 178, Soto, Cincinnati, 176.

Ligue Américaine

Division Est

	G	P	Moy	Diff
Milwaukee	60	44	.577	—
Boston	60	45	.571	½
Baltimore	55	47	.539	4
Cleveland	52	51	.505	7
Detroit	51	51	.500	8
New York	50	50	.500	8
Toronto	49	54	.476	10½

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
Kansas City	59	44	.573	—
Californie	59	46	.562	1
Chicago	54	49	.524	5
Seattle	53	52	.505	7
Oakland	45	62	.421	16
Texas	41	61	.402	17
Minnesota	37	69	.349	23

Mardi

Chicago 1 New York 0, premier match
Baltimore 7-6, Boston 2-7
Cleveland 2, Texas 0, premier match
Milwaukee 7 Toronto 4
Kansas City 6 Detroit 5
Minnesota à Californie S
Seattle à Oakland S

Les meneurs
Ligue américaine
(Matchs d'hier non compris)

	M	AB	P	CS	My
Wilson, KC	77	334	43	114	.341
Yount, Mil	97	393	75	131	.333
Harrah, Cle	99	391	77	128	.327
Paciorek, Chi	80	293	37	94	.321
Hrbek, Min	89	347	52	111	.320
Cooper, Mil	95	399	64	126	.316
White, KC	89	323	48	102	.316
Garcia, Tor	97	416	62	131	.315
Gantner, Mil	78	256	25	80	.313
McRae, Kc	101	385	57	120	.312

Doubles: White, Kansas City, 30; Yount, Milwaukee, 30; Lynn, Californie, 29.

Triples: Herndon, Detroit, 11 ;Wilson, Kansas City, 10.

Circuits: ReJackson, Californie, 25; Thomas, Milwaukee, 25; Thornton, Cleveland, 24.

Points produits: McRae, Kansas City, 91, Thornton, Cleveland 80.

Buts volés: Henderson, Oakland, 99; Garcia, Toronto, 33.

Lanceurs (12 décisions): Vuckovich, Milwaukee, 11-4, .733, 2.92; Guidry, New Yorkm 10-4, .714, 3.75; Burns, Chicago, 10-4, .714, 3.41; Caudill, Seattle, 10-4, .714, 2.06.

Retraits au bâton: Bannister, Seattle, 128; Barker, Cleveland, 116.

LANCEURS PROBABLES
Mercredi
Ligue américaine

Seattle (Beattie 6-8 et Bannister 10-6) à Oakland (Kingman 2-8 et McCatty 5-1) 3:05 p.m.

Chicago (Burns 11-4 et Hcyt 13-9) à New York (John 6-9 et Guidry 10-4) 5:30 p.m.

Milwaukee (Lerch 7-7) à Toronto (Gott 2-6) 7:30 p.m.

Texas (Medich 7-9) à Cleveland (Waits 1-10) 7:35 p.m.

Boston (Eckersley 11-0) à Baltimore (Flanagan 7-9) 7:35 p.m.

Detroit (Petry 11-6) à Kansas City (Gura 12-7) 8:35 p.m.

Minnesota (Williams 3-7) en Californie (Forsch 9-7) 10:30 p.m.

Ligue nationale

Los Angeles (Welch 11-7) à Cincinnat (Berenyi 8-10) 12:35 p.m.

New York (Swan 6-4) à Chicago (Jenkins 6-12) 2:35 p.m.

San Diego (Montefusco 8-9) à Houston (Sutton 10-7) 3:05 p.m.

San Francisco (Laskey 9-8) à Atlanta (Mahler 8-8 ou Cowely 1-2) 6:05 p.m.

Montréal (Sanderson 6-9) à Philadelphie (Carlton 14-8) 7:35 p.m.

Pittsburgh (Candelaria 8-4) à St. Louis (LaPoint 5-2) 8:35 p.m.

Ligue nationale

New York	000	000	000	—	0	3	0
Chicago	200	201	00x	—	5	12	2

Gaff (0-3), Orosco (5), Zachry (8) et Stearns; Bird (7-10) et Moreland. C: Chi —Durham (15).

Montréal 000 002 000—2 6 2
Phila 000 003 00x—3 6 0

Palmer (5-4), Burris (6), Reardon (7) et Carter; Krukow (11-6), Monge (8), Reed (8) et Diaz.

Pittsburgh 000 010 010—2 8 1
St. Louis 100 030 00x—4 6 1

Robinson (11-6), Niemann (7), Scurry (8) et Pena; Forsch (11-5), Sutter (8) et Porter.

San Diego 003 002 001 00—6 11 1
Houston 010 131 000 01—7 16 1

Welsh, Chiffer (6), DeLeon (4-4) (9) et Swisher, Kennedy (8); Knepper, LaCoss (6), LaCorte (8), Moffitt (2-3) (9) et Pujols. C: SD— Lefebvre (1); Hou — Pujols (3), Howe (3).

Ligue américaine
1er match

Boston 200 000 000—2 8 0
Baltimore 000 043 00x—7 10 1

Rainey (6-4), Burgmeier (5), Aponte (6) et Allenson; D.Martinez (11-9) et Dempsey. C: Bos — Rice (16).

Milwaukee 301 200 100—7 12 0
Toronto 000 300 100—4 9 2

Vuckovich (12-4), Fingers (7) and Simmons; Clancy (8-10), Geisel (4), Murray (8) and Whitt. HRs: Mil — Cooper (21), Simmons (16), Molitor (11); Tor — Whitt (10).

Chicago 102 055 001—14 19 0
New York 001 010 000—2 12 1

Dotson (4-11), Barnes (7) et Hill; Erickson (8-8), Frazier (4), Righetti (6), May (8), Gossage (9) et Cerone, Foote (7). C: Chi — Baines (16), Bernazard (6), Hairston (5).

Detroit 002 100 200—5 10 3
Kansas City 200 011 101—6 9 0

Underwood (3-7) et Parrish; Botelho, Armstrong (3-3) (5) et Slaught. C: Det — Lemon (7); KC — White (5), McRae (19).

Le football

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL
Division Est

	G	P	N	P	C	Pts
TORONTO	2	1	1	96	90	5
HAMILTON	2	2	0	102	120	4
OTTAWA	1	2	0	76	80	2
MONTREAL	0	3	0	18	107	0

Division Ouest

	G	P	N	P	C	Pts
COLOMBIE-BRITANNIQUE	3	0	0	115	86	6
WINNIPEG	3	1	0	124	83	6
EDMONTON	2	2	0	140	89	4
CALGARY	1	1	1	73	61	3
SASKATCHEWAN	1	3	0	92	120	2

Dimanche
Winnipeg 32 Edmonton 26

Samedi
Calgary 30 Hamilton 12

Vendredi
Hamilton à Montréal
Ottawa à Calgary

Samedi
Edmonton à Toronto

Dimanche
C.B. à Winnipeg

Marqueurs

	T	C	P	S	P
Cutler, Edm	0	15	10	4	49
Kennerd, Wpg	0	13	9	4	44
Goodlow, Wpg	7	0	0	0	42
Ruoff, Ham	0	6	8	8	38
Andrusyshyn, Tor	0	8	8	2	34
Passaglia, B.C.	0	12	5	2	29
Ridgway, Sask	0	6	5	6	27
Cole, Edm	4	0	0	0	24
Key, B.C.	4	0	0	0	24
Johnson, Ham	4	0	0	0	24
Organ, Ott	0	9	4	1	22
Hay, Cal	0	5	4	2	19
J. Edwards, Sask	3	0	0	0	18
Miller, Wpg	3	0	0	0	18
Holt, B.C.	3	0	0	0	18
Scott, Edm	3	0	0	0	18
Lumsden, Edm	3	0	0	0	18
Walters, Sask	2	x1	0	0	14
Minter, Tor	2	0	0	0	12
Fernandez, B.C.	2	0	0	0	12
Fieger, Sask	2	0	0	0	12
Jones, Wpg	2	0	0	0	12
Graffi, Ham	2	0	0	0	12
Pearson, Tor	2	0	0	0	12
Theadgill, Cal	2	0	0	0	12
Greer, Tor	2	0	0	0	12

x-signifie converti de deux points

Lumsden, Edm	30	123	4.1	0
Stevens, Ham	31	119	3.8	0
Fieger, Sask	22	112	5.1	2
Dewalt, B.C.	7	99	14.1	0
Moon, Edm	14	90	8.4	1
Sykes, Cal	28	78	3.0	0
Isaac, Ott	13	77	5.9	0
Key, B.C.	28	73	2.6	3
Walker Ott	14	72	5.1	0
Hufnagel, Sask	14	71	5.1	0
Reid, Ott	18	64	3.6	1
Theadgill, Cal	7	59	8.4	2
Case, Ott	10	58	5.8	0
Adams, Sask	7	55	7.9	1
Lacelle, Mtl	16	55	3.4	1
McCorqudale, Sask	10	53	5.2	0
Holloway, Tor	8	46	5.8	1
Greer, Tor	3	41	13.7	1
Platt, Ott	9	41	4.6	0
J. Edwards, Sask	17	41	2.4	3
Tousignant, Mtl	6	40	7.7	0
Pearson, Tor	4	36	9.0	0
Davis, Cal	5	34	6.8	0
Santucci, Edm	7	33	4.7	0
Bronk, Tor	12	30	2.5	1
M. Jones, Wpg	11	26	2.4	2
Clements, Ham	5	25	5.0	0
Alatorre, Mtl	3	18	6.0	0
Taylor, B.C.	4	17	4.3	0
Barnes, Tor	5	16	3.2	0

Passeurs

	T	C	Ver	Inc	T
Dewalt, C.-B.	79	52	745	1	7
Brock, Wpg	148	86	1295	4	8
Moon, Edm	125	71	1054	3	8
Clements, Ham	154	102	1228	8	5
Adams, Sask	47	29	375	1	2
Isaac, Ott	57	24	595	3	6
Holloway, Tor	85	39	667	3	3
Hufnagel, Sask	99	46	666	5	1
Johnson, Mtl	69	34	275	2	0
Threadgill, Cal	29	12	146	1	1
Dattilio, Cal	66	27	435	8	1
Barnes, Tor	50	18	187	4	2
Tousignant, Mtl	32	9	149	4	0
Case, Ott	13	7	150	1	1
Paopao, B.C.	10	6	117	0	1
Olander, Edm	8	5	62	0	1
Alatorre, Mtl	13	5	38	1	0
Jones, Tor	5	2	16	0	0
Gales, Ham	6	1	11	0	0

Porteurs

	No	V	Moy.	T
Cole, Edm	43	213	5.0	3
Miller, Wpg	45	209	4.6	3
Overstreet, Mtl	29	168	5.8	0
Minter, Tor	27	164	6.1	2
White, B.C.	27	152	5.6	1
Bragagnolo, Ham	41	141	3.4	1

Receveurs de passes

	No.	Ver.	Moy.	T
DiPietro, Ham	21	313	14.9	0
Walters, Sask	20	380	19.0	2
Stevens, Ham	20	179	9.0	0
Scott. Edm	19	346	18.2	3
House, Wpg	19	345	18.2	3
DeFrance, Sask	19	295	15.5	0
Goodlow, Wpg	18	362	20.1	7
Baker, Ham	17	202	11.9	1
Pearson, Tor	16	258	16.1	2
Lumsden, Edm	15	242	16.1	3
Holmes, Wpg	15	221	14.7	1
Johnson, Ham	15	200	13.3	4
Overstreet, Mtl	15	77	5.1	0
Fernandez, B.C.	13	238	18.3	1
Stapler, Ham	13	179	13.8	1
Cole, Edm	13	166	12.8	1
Holt, B.C.	12	281	23.4	3
Greer, Tor	12	200	16.7	1
Levenseller, Edm	12	151	12.6	1
Bragagnolo, Ham	12	129	10.8	0
Armstead, Cal	11	208	18.9	1
Poplawski, Wpg	11	147	13.4	0
Arakgi, Mtl	11	127	11.5	0
Tolbert, Sask	11	110	10.0	0
Fryer, Edm	10	141	14.1	1
Miller, Wpg	9	65	7.2	0
Kirk, Ott	8	248	31.1	3
Cox, Tor	8	216	27.0	1

Bottés de dégagement

	No.	Ver.	Moy.	PL
Cameron, Wpg	31	1531	49.4	83
Clark, Sask	36	1718	47.7	84
Ilesic, Edm	31	1541	46.7	60
Andrusyshyn, Tor	41	1893	46.2	65
Ruoff, Ham	29	1307	45.1	57
Kennerd, Wpg	3	131	43.7	47
McTague, Cal	32	1377	43.0	67
Passaglia, B.C.	26	1095	42.1	56
Organ, Ott	26	1055	40.6	62
Sweet, Mtl	27	1088	40.3	58

Les Expos en chiffres

EXPOS
Frappeurs

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy
Blackwell	31	1	5	3	0	0	.161
Carter	351	58	108	68	21	2	.307
Cromartie	351	40	87	49	10	3	.247
Dawson	384	70	113	51	13	22	.294
Francona	131	14	42	9	0	2	.321
Gates	121	15	28	8	0	0	.231
W.Johnson	48	3	8	2	0	4	.166
Mills	48	3	12	1	0	0	.250
Norman	56	6	13	7	2	0	.232
Oliver	388	60	123	70	18	5	.317
Raines	406	51	114	30	3	45	.280
Speier	336	24	89	29	2	0	.264
Taveras	87	9	14	4	0	4	.161
Wallach	372	55	102	55	12	4	.274
White	89	12	23	13	2	2	.258
Little	13	2	4	2	0	1	.308

Lanceurs

	G	P	PS	ML	PM	BB	R	Moy
Burris	4	12	2	92.0	47	38	38	4.60
Fryman	6	2	7	46.0	19	18	29	3.72
Gullickson	8	8	0	151.0	62	44	106	3.70
Lea	7	6	0	106.1	41	31	67	3.47
Palmer	5	4	0	60.0	25	32	40	3.79
Reardon	4	1	15	61.1	15	19	50	2.20
Rogers	13	4	0	175.1	44	45	115	2.26
Sanderson	6	9	0	145.1	49	39	99	3.03
Shatzeder	1	5	0	56.2	36	21	29	5.72
Smith	0	1	1	29.2	15	14	15	4.85

Résultats à Rideau Carleton

MARDI

Course 1, Trot, Bourse $900
2 Rockys Pet (D. Kehoe) 5.60 2.30 2.20
8 Mighty Tink (A. McCoy) 2.60 2.50
9 2.80
Temps: 2.06.2
Exacta: 2-8, $22.10
Quinelle: 2-8, $7.10

Course 2, Amble, Bourse $1,325
8 Bo Durrell (J. Plouffe) 9.50 5.80 5.60
4 Sunray Fantasy (L. Rivers) 6.20 4.50
3 Ritoujour (D. Plouffe) 6.40
Temps: 2.03.3
Exacta: 8-4, $71.70
Quinelle: 4-8, $47.70

Course 3, Amble, Bourse $1,100
9 L A Hawthorne (J. Reynolds) 15.30 5.90 3.80
2 Lady Fran (L. Turenne) 3.50 2.80
4 Sharp Karillon (R. Steele) 3.30
Temps: 2.03
2.00: Trifecta 9-2-4, $131.00
Trifecta: 2-4-9, $65.50
Quinelle: 2-9, $15.50

Course 4, Trot, Bourse $925
1 Empire Pete (G. Lahaie) 40.60 11.90 4.50
8 Colonel Nique (F. Lavallée) 3.30 2.50
2 Mary Ann Doll (J. Demers) 2.70
Temps: 2.08.1
Quinelle: 1-8, $57.10

Course 5, Amble, Bourse $1,000
8 Fireball John (S. Kavacs) 23.80 10.00 5.20
1 Young Star (N. Gurnsey) 14.90 5.30
5 G C Burchill (D. Kehoe) 3.70
Temps: 2.04.1 Exacta: 8-1, $191.10
Quinelle: 1-8, $108.70

Course 6, Amble, Bourse $900
5 Deferred Payment (R. Zéron) 10.70 4.40 3.20
4 Granite Gale (A. St-Amour) 3.50 3.10
2 Explode (J. Wood) 5.00
Temps: 2,05.2
Exacta: 5-4, $35.40
Quinelle: 4-5, $17.60

Course 7, Amble, Bourse $1,500
3 Granite Bye Bye (J.M. Lanoie) 16.80 7.90 4.70
5 Shady Hill Don (M. Filion) 5.50 4.70
2 Miss Nude (M. Cecile) 4.30
Temps: 2.02.1
Exacta: 4-5, $106.10
Quinelle: 3-5, $39.80

Course 8, Amble, Bourse $900
3 W H Santao (R. Pyke) 6.80 3.50 3.60
2 Ohio Almahurst (R. Labrèche) 5.90 5.20
7 Canny Casey (R. Zéron) 4.30
Temps: 2.05.4
Exacta: 3-2, $62.60
Quinelle: 2-3, $26.60

Course 9, Amble, Bourse $1,150
1 H H Maruder (J. Lancaster) 4.70 3.00 2.60
3 Boni Ben (D. Plouffe) 4.70 3.70
2 G H Bob (L. Turenne) 3.20
Temps: 2.01.3
Exacta: 1-3, $34.30
Quinelle: 1-3, $16.20

Course 10, Amble, Bourse $3,000
5 Allachance (G. Plourde) 11.30 5.40 5.00
8 Nostre King (M. Filion) 16.60 13.00
9 J R Foxy (C. Desjardins) 9.30
Temps: 2.05
2.00: Trifecta 5-8-9, $1,322.70
6.00: Trifecta 5-8-9, $661.35
Quinelle: 5-8, $86.80
Assistance: 1,944
Pari mutuel: $186,862

BOXSCORE
PHILLIES — expos

Hier
Montréal

	AB	P	CS	PP
Raines cg	4	1	2	0
JWhite cc	2	0	0	0
Oliver 1b	4	1	1	1
Carter r	3	0	1	1
Wallach 3b	4	0	1	0
Cromart cd	3	0	0	0
Speier ac	4	0	1	0
Flynn 2b	3	0	0	0
Palmer l	2	0	0	0
Burris l	0	0	0	0
Mills fs	1	0	0	0
Reardon l	0	0	0	0
Total	**30**	**2**	**6**	**2**

Philadephie

Dernier cc	4	0	1	0
Rose 1b	4	1	3	0
Matthws cg	3	1	0	0
Schmdt 3b	3	1	0	0
BDiaz r	4	0	0	2
Vukvch cd	1	0	1	0
Trillo 2b	3	0	1	1
DeJesus ac	3	0	0	0
Krukow l	3	0	0	0
Monge l	0	0	0	0
Reed l	0	0	0	0
Total	**28**	**3**	**6**	**3**

Montréal 000 002 000—2
Philadelphie 000 003 00x—3

E. Wallach, Flynn. DJ- Montréal 1, Philadelphie. LSB- Montréal 5, Philadelphie 5. 2B- Raines, Oliver.BV-Wallach. S-Dawson 2

	M	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Palmer P, 5-4	5⅓	5	3	0	4	5
Burris	⅓	1	0	0	0	0
Reardon	2	0	0	0	0	0
Philadelphie						
Krukow G, 11-6	7⅓	6	2	2	2	4
Monge	⅓	0	0	0	0	1
Reed VP,6	1⅓	0	0	0	0	0

Le soccer

	G	P	BP	BC	PB	Pts
Division Est						
NEW YORK	21	6	63	40	57	181
TORONTO	14	13	48	39	40	124
MONTREAL	15	11	43	36	36	122
CHICAGO	10	16	44	54	41	97
Division Sud						
FORT LAUDERDALE	15	11	53	59	48	136
TULSA	13	12	55	45	47	121
TAMPA BAY	11	15	40	54	35	99
JACKSONVILLE	9	17	32	52	30	85
Divison Ouest						
SEATTLE	14	13	61	43	50	132
VANCOUVER	16	10	47	41	39	128
SAN JOSE	13	14	46	50	37	113
SAN DIEGO	14	12	51	42	41	122
PORTLAND	11	16	35	38	31	93
EDMONTON	9	18	33	56	29	77

Mercredi
Toronto 2 Chicago 1
Edmonton 2 Seattle 1 (Confr.)
New York 2 San Jose 1
Portland 2 Tuisa 0
San Diego 1 Vancouver 0

Vendredi
Montreal 1 Jacksonville 0

Samedi
Tulsa 2 Vancouver 3 (prol)
Edmonton 1 San Diego 4
Portland 0 Seattle 3
San Jose 1 Chicago 2

Dimanche
Montréal 2 New York 3

Mercredi
Toronto à Montréal
Vancouver à Tulsa
San Jose à Edmonton
Tampa Bay à Chicago
New York à Seattle
Portland à San Diego

Jeudi
Jacksonville à Fort Lauderdale

Inscriptions à Rideau Carleton

MERCREDI 4 AOUT — DEPART 7h 30

CHEVAUX — CONDUCTEURS — COMMENTAIRES

Première course. Trot. Conditions. Bourse $1,000.
1 New Egypt (Y. Plouffe) ..... le meilleur ce soir
6 Wild Guess (G. Lahaie) ..... trotteur régulier
3 Alpha Jet (F. Lavallée) ..... trio d'exacta
4 Benton Speedy (R. Labrèche) ..... petite chance
7 Future Yankee (N. Jones) ..... fut toujours parié
2 Saskatchewan (G. Beaumont) ..... fin de carrière
5 Jody Joymac (AEA) ..... grosse surprise
8 Duchesse Hartack (A. St-Amour) ..... un retour
A/E Johnny Fire (F. Cléroux)
Grand Sherry (K. Pritchard)

Deuxième course. Amble. A réclamer $4,000. Bourse $1,200.
4 Larry Cass (J. Wood) ..... un bon choix
1 Tre Belle (J. McCormick) ..... fin de course
3 Coc City (R. Zeron) ..... dans la lutte
7 Harper Lyle (R. Pyke) ..... dernière gagnante
8 Late Trade (R. Zeron) ..... ouvre à 9-5
2 Earlylake Parade (D. Coville) ..... bien placé
5 Norma Thorne (R. Zeron) ..... aime le devant
6 Sams Thunder (B. Carisse) ..... bon départ, pauvre fin
A/E P J Bobcheck (M. Cecile)

Troisième course. Amble. Conditions. Bourse $1,150.
5 Columbia Bret (D. Normandin) ..... dans la trifecta
7 My Precious Lari (M. Larivière) ..... devrait être là
4 Smarty Baron (R. McNevin) ..... complète le trio
2 Bimini Lennox (J. Lancaster) ..... une protection
8 Horton Township (K. Arkell) ..... peut tout prendre
1 Keystone Target ((R. Simard) ..... bonne position
6 Sultry Summer (M. Cecile) ..... pourrait surprendre
3 Marisette (G. Beaumont) ..... bien étudier
9 Huntley Kentucky (G. Workman) ..... peut profiter de la position
A/E E J M Gold (E. Norris)
Herbar Adieu (M. Larivière)

Quatrième course. Amble. 5/8 de mille. A réclamer $2,000. Bourse $900.
4 Rail, Master (J.-M. Lanoie) ..... le négligé ce soir
2 Cisco King (R. Zeron) ..... le gros favori
5 Gamie Kay (J. Wood) ..... aime cette distance
1 Stonegate Blaze (N. Gurnsey) ..... position de choix
3 Rideau Shanson (E. Lake) ..... dans la boue
8 Campbell Way (W. Laviolette) ..... position difficile
6 Kawartha Nonpareil (R. Pyke) ..... une première au 5 furlongs
7 Kelly O Kid (R. Besner) ..... grand négligé

Cinquième course. Amble. A réclamer $2,000. Bourse $900.
2 Satan Dee (R. Pyke) ..... la clef
5 Paco Spur (W. Demers) ..... capable de tout prendre
6 Merrydell Champ (N. Gurnsey) ..... dans le droit
8 Bye Bye Pokey (R. Desjardins) ..... baisse de classe
4 Shannon Dean (G. Plourde) ..... vaut d'être suivi
1 Kenwood Jim (R. Curran) ..... assez bien vu
7 My Son Win (R. Viau) ..... peut s'échapper
3 Gambling Donna (R. Labrèche) ..... une autre fois
A/E Cabonga Burton (P. Larivière)
Lovely Bet (L. Dunlop)

Sixième course. Trot. Conditions. Bourse $2,300.
1 Helen Bardan (M. Larivière) ..... enfin une photo
3 Hay Good (D. Kehoe) ..... reprend forme
2 West River Peter (P. Lorenger) ..... probablement favori
5 Fashion Ruler (W. Demers) ..... dernière gagnante
6 Braulio Hanover (J. Lancaster) ..... embêtant
4 Darby Dacia (M. Turenne) ..... c'est à voir
7 Super More (D. Armitage) ..... a perdu son «zip»

Septième course. Amble. Novices 4 ans et moins. Bourse $900.
5 Roof Vent Lorraine (R. Steele) ..... une première
2 Fly Away Lyric (M. Turenne) ..... compagnon
7 Lasso Ranger (R. Viau) ..... pourrait tout mêler
6 Foothill Kitty (J. Plouffe) ..... un danger
1 Sharri Licorne (J. Wood) ..... position avantageuse
4 Y L Floralie (M. Plouffe) ..... pas à dédaigner
3 Canadian Victory (B. Carisse) ..... pas une gloire nationale
8 Rideau Belle (E. Lake) ..... belle, oui.. mais bonne...?
A/E Bonita Molly (N. Jones)
Princess Bayama (M. Filion)

Huitième course. Amble. Conditions. Bourse $1,800.
2 Vicking Victory (J. Chrétien) ..... d'un fil à l'autre?
4 Dandy Deal (D. Coville) ..... un grave danger
1 Ripping Oak (R. Renaud) ..... attention à lui
3 Parkhill Cosby (G. Workman) ..... série de victoires
5 Dark Alert (L. Rivers) ..... peut les déjouer
7 Smashing Neil (G. Workman) ..... plus difficile
8 Boehms Dauntless (A. St-Amour) ..... fut retiré deux fois
6 Pats Dream (G. Hamel) ..... pas en forme... sinon
A/E Bobby Ferric (J. Wood)

Neuvième course. Amble. A réclamer $2,000. Bourse $900.
6 Lilly Be Good (N. Gurnsey) ..... bon gros billet
7 All chance (R. Zeron) ..... le meneur
4 Prince Julric (M. Turenne) ..... a perdu des plumes
5 Lucky Crystal (AEA) ..... une surprise
3 C-Lect Melon (B. Smith) ..... belle surprise
1 My Boy Willy (R. Curran) ..... pas une vedette
2 Yogi Sweet (R. Besner) ..... aime le 6 furlongs
2 Joyes K B (B. Carisse) ..... pas ce soir
A/E Perfect Low (J. Wood)
Capone (F. Lavallée)

Dixième course. Amble. A réclamer $6,000. Bourse $1,450.
4 Bradleys Cheetah (J. McCormick) ..... votre clef
9 Santa Lobell (B. Carisse) ..... pour la quinelle
5 Sandra Hope (R. Viau) ..... il est dû
6 Martinette Angus (W. Laviolette) ..... a bien fait
8 Stephen Navaho (J. Plouffe) ..... voir dernière
2 Paper Fella (R. Hébert) ..... de Montréal
7 Scuba Diver (R. Labrèche) ..... ancienne gloire
1 King West (M. Cecile) ..... bien étudier
3 Little Seton (M. Gingras) ..... surprise
A/E Kentucky Con (R. Zeron)
Fly Bye Harry (R. Desjardins)

Le meilleur ce soir: New Egypt (1ère)
Le négligé ce soir: Rail Master (4e)

(Annonce)

FERGUSON BEINSTEIN

DES PRIX COUPÉS COMME JAMAIS!

Frais... et à peu de frais !



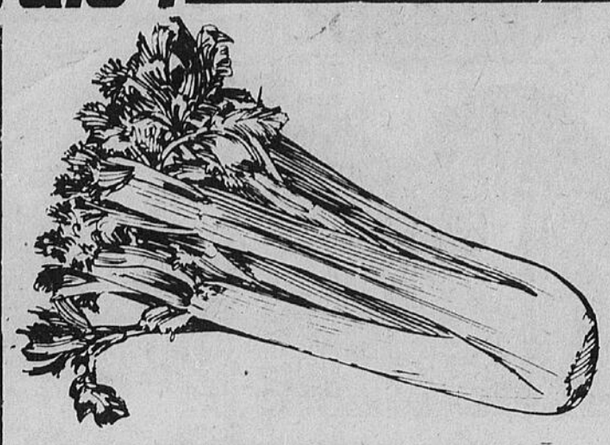
RAISINS SANS PÉPINS
DE CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U. - CANADA No. 1

2.40 /kg 1.09 /lb



MELON D'EAU
PRODUIT DES É.-U.
17 LB ENVIRON

2.69 ch.



CELERY PASCAL
PRODUIT CANADIEN
GRANDEUR 24

58¢ ch.

POMMES GRANNY SMITH
DE FANTAISIE
PRODUIT DE L'AFRIQUE DU SUD

2.18 /kg 99¢ lb

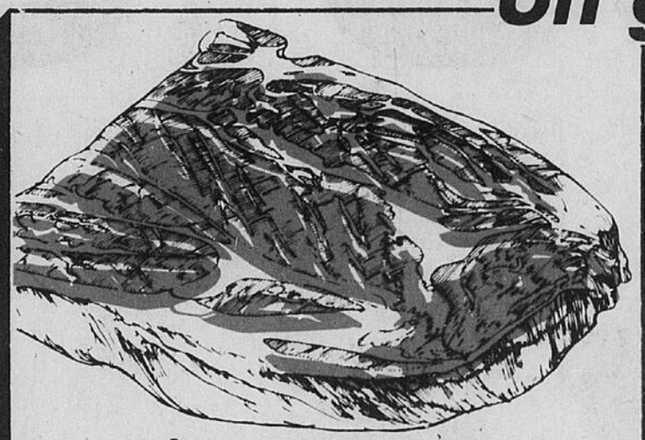
MELON HONEYDEW
PRODUIT DES É.-U.
GROSSEUR 5 - PIÈCE

1.88

TOMATES
PRODUIT DES É.-U.
GROSSEUR 6 x 7 - CANADA No. 1

1.30 59¢ lb

Un goût d'économies !



RÔTI DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE
BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A"

2.18 /kg 99¢ /lb



BOEUF À RAGOÛT DÉSOSSÉ
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"

4.14 /kg 1.87 /lb



RÔTI DE CÔTES CROISÉES
COUPE ORDINAIRE

3.51 /kg 1.59 /lb



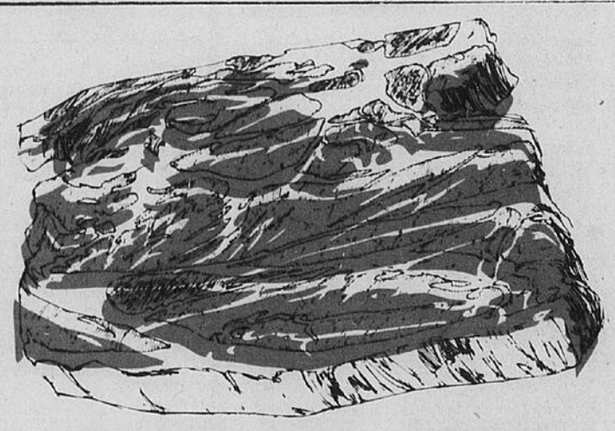
RÔTI DE PALETTE
COUPE EUROPÉENNE
BOEUF ESTAMPILÉ CATÉGORIE CANADA "A"

2.84 /kg 1.29 /lb



BOEUF HACHÉ MAIGRE
(PROVENANT DE PARTIES FRAÎCHES SEULEMENT)

4.06 /kg 1.84 /lb



TRANCHE DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE
BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A"

2.84 /kg 1.29 /lb

RÔTI DE PALETTE DÉSOSSÉ ROULÉ	4.39 /kg	1.99 /lb
RÔTI DE CÔTES CROISÉES DÉSOSSÉ	4.61 /kg	2.09 /lb
PIZZA SAUCE TOMATES SILVANA 425 g		1.29
JAMBON CUIT EN TRANCHES STEINBERG PQT DE 175 g		1.39
BOEUF FUMÉ EN TRANCHES STEINBERG PQT DE 4 SACHETS DE 50 g		2.29
CREVETTES CUITES ENTIÈRES DE L'ATLANTIQUE NORD SURGELÉES	5.05 /kg	2.29 /lb
PAIN DE SIMILI POULET HYGRADE (SUPERMARCHÉS AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE SEULEMENT)	4.39 /kg	1.99 /lb
CRETONS TOUR EIFFEL (SUPERMARCHÉ AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE SEULEMENT)	5.27 kg	2.39 /lb
FROMAGE BLEU DANOIS FROCHE	7.91 /kg	3.59 /lb

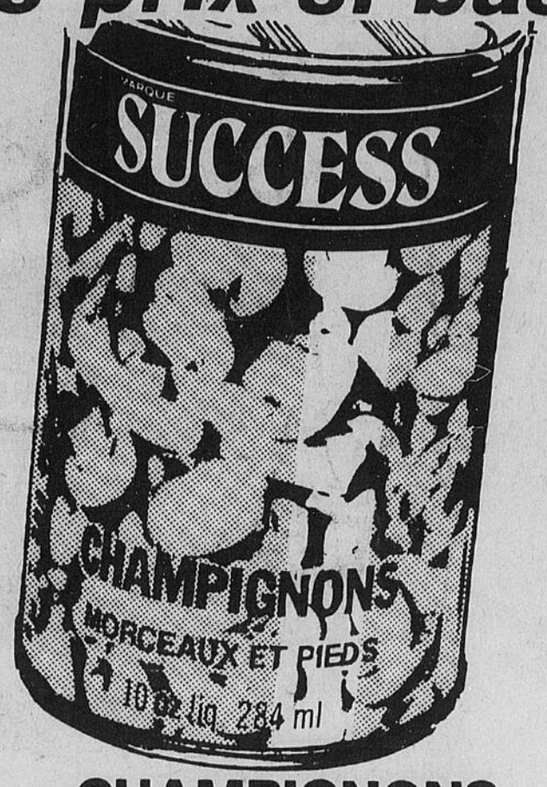
Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés de la région urbaine d'Ottawa, Hull seulement jusqu'à la fermeture mardi prochain 18h. Il est possible que certains articles, particulièrement les articles non-alimentaires, ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

IGA DES RABAIS SÛRS POUR STEINBERG

Des prix si bas...



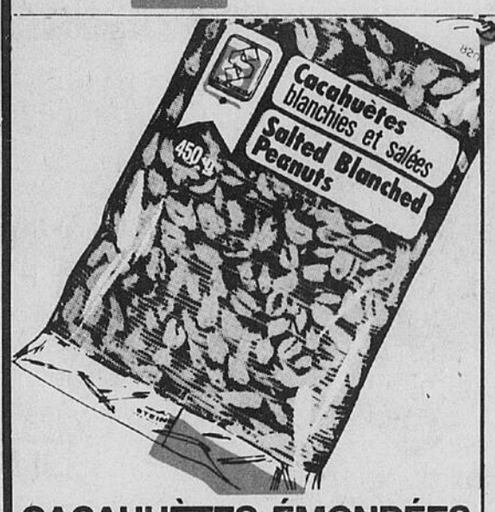
SAUMON SOCKEYE
STEINBERG
BTE DE 220 g
1.88
Prix courant 2.28
Rabais: .40



CHAMPIGNONS
SUCCESS
TIGES ET MORCEAUX
BTE DE 284 mL
65¢



JUS DE LÉGUMES GARDEN COCKTAIL
E.D. SMITH
POT DE 500 mL
Prix courant 2/1.76 — *Rabais .88*
2/88¢



CACAHUÈTES ÉMONDÉES
STEINBERG
SAC DE 450 g
1.69
Prix courant 2.13
Rabais: .44



KETCHUP
STEINBERG
BOUT. DE 1 LITRE
1.59
Prix courant 2.04
Rabais: .45



RIZ FRIT INSTANTANÉ
DAINTY
SAVEUR AU CHOIX BTE DE 350 g
Prix courant 1.04 — *Rabais: .35*
69¢



MARGARINE DURE
CRÉMEX
PQT DE 454 g
Prix courant .76 — *Rabais: .11*
65¢

MARGARINE MOLLE
LACTANTIA
CONT. DE 454 g
92¢

POINTES D'ASPERGES
ORCHARD KING
BTE DE 341 mL
1.55

PIZZAS CROUSTI-TENDRES SURGELÉES
MC CAIN
AU PEPPERONI ou DELUXE
235 ou 250 g - 7"
1.33

BOISSSON À SAVEUR DE FRUITS
ROUGEMONT
SAVEUR AU CHOIX
BTE DE 284 mL
29¢

PAIN CROUSTILLANT
WASA RY-KING
CLAIR - DE BLÉ ou SPORT
PQT DE 200 ou 250 g
1.29

REPAS PRÉPARÉ SURGELÉ
SAVARIN
POULET FRIT - DÎNER AU BOEUF ou DÎNER À LA DINDE
PQT DE 312 g
1.59

PLATS MINUTE
FREDDY CHEF
POULET À LA MIREPOIX ou BOEUF JARDINIÈRE
CONT. DE 300 g
1.99

PÂTÉS
PARIS PÂTÉ
JAMBON - PIZZA ou SALADE DE POULET
BTE DE 170 g
1.25

SAUCE À CÔTES LEVÉES V-H
FORTE - MI-FORTE ou DOUCE.
SAUCE AIGRE-DOUCE POUR CÔTES LEVÉES ou SAUCE AUX ANANAS À LA CANTONAISE
V-H - POT DE 500 mL
1.25

HUILE CRISCO
BIDON DE 3 LITRES
5.39

Une qualité imbattable!



Prix courant 7.69
Rabais: 1.70

BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS
KINGSFORD
SAC DE 20 LB
5.99



Prix courant .89
Rabais: .20

NOUILLES ARC-EN-CIEL,
PQT DE 375 g OU
PETITES COQUILLES ou SPAGHETTI EN COUDES
CATELLI
BTE DE 375 g
69¢



Prix courant .63
Rabais: .14

MACARONI COUPÉ
CATELLI
PQT DE 250 g
49¢

TOUS NOS PRODUITS DE BOULANGERIE SONT FAITS DE PUR GRAS VÉGÉTAL



Prix courant 1.59
Rabais: .60

TARTE AU CITRON
STEINBERG
570 g
99¢

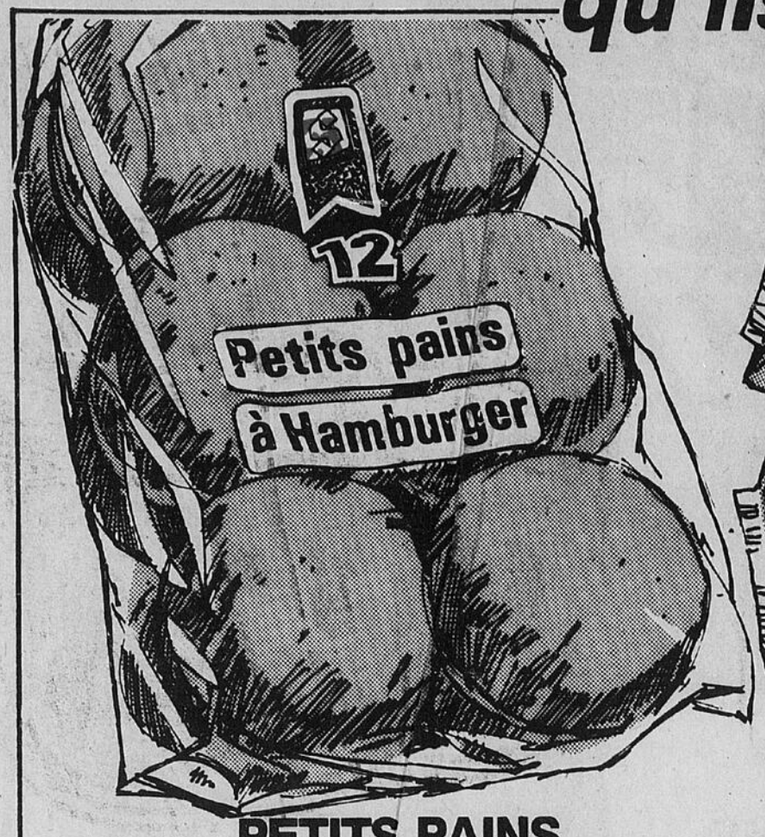
LES PRIX ANNONCÉS POUR LES ARTICLES DE BOULANGERIE SONT VALABLES SEULEMENT JUSQU'À LA FERMETURE DU MAGASIN SAMEDI

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés de la région urbaine d'Ottawa, Hull seulement jusqu'à la fermeture mardi prochain 18h. Il est possible que certains articles, particulièrement les articles non-alimentaires, ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

ADOUCIR VOS TEMPS DURS!

qu'ils font la manchette!

LES PRIX ANNONCÉS DANS CES PAGES NE SONT PAS EN VIGUEUR À NOTRE SUPER MAGASIN D'ESCOMPTE DU 1235 DONALD, OTTAWA.



PETITS PAINS À HAMBOURGEOIS
STEINBERG
PQT DE 12
Prix courant 1.30
— Rabais: .51

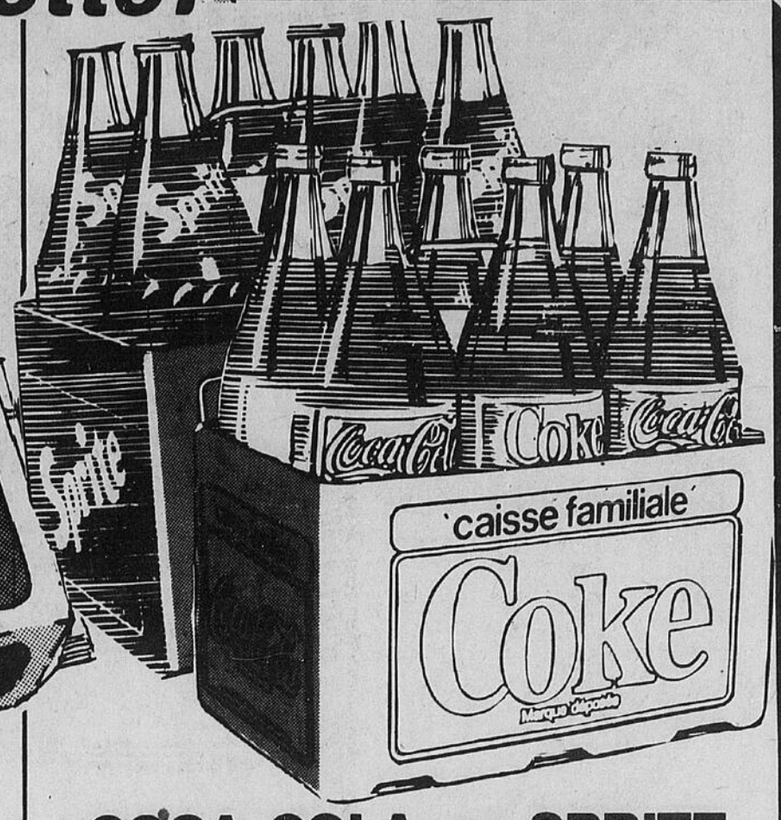
79¢



PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU SINGLES KRAFT
PQT DE 500 g - 24 TRANCHES

2.49

Prix courant 2.49
Rabais: .20



COCA COLA ou SPRITE
6 x 750 mL
Bouteille retournable plus dépôt

2.29

Prix courant 4.29
Rabais: $2.00



BISCUITS PEEK FREANS
NICE, DIGESTIFS SABLÉS ou À L'ARROWROOT
SAC DE 400 g

1.69

Prix courant 1.95
Rabais: .26



JUS DE POMMES PUR
STEINBERG
POT DE 1.36 LITRE

JUS DE POMMES VITAMINÉ
ORCHARD KING
DE CHOIX - BTE DE 1.36 LITRE

1.25

Prix courant 1.49
Rabais: .24



EAU DE SOURCE STEINBERG
BOUT. DE 4 LITRES

99¢

Prix courant 1.37
Rabais: .38



LIMONADE SURGELÉE STEINBERG
BLANCHE ou ROSE
BTE DE 355 mL
Prix courant .56
— Rabais: .12

44¢

JUS D'ORANGES EVERFRESH
CONT. DE PLASTIQUE DE 2 LITRES
1.89

COLORANT À CAFÉ COFFEE MATE
POT DE 250 g
1.59

MINI-GUIMAUVES KRAFT
SAVEUR DE FRUITS ou BLANCHES
SAC DE 250 g
69¢

GELÉE DE RAISINS WELCH'S
POT DE 500 mL
1.79

SACHETS DE THÉ ORANGE PEKOE - MARQUE-T
PQT DE 340 g - 100 SACHETS
1.79

LIMONADE EN CRISTAUX REALEMON
BLANCHE ou ROSE
BTE DE 613 g
2.99

SACS À SANDWICHS BAGGIES
ROUL. DE 100
1.39

DÉTACHANT SPRAY N WASH
BOUT. DE RECH. DE 909 mL
1.99

SAVONNETTE DÉSODORISANTE LIFEBUOY
COULEUR AU CHOIX
PQT DE 280 g - 2 SAVONNETTES
1.09

PELLICULE D'EMBALLAGE STRECH N SEAL
ROUL. DE 30 MÈTRES
LARGEUR 28 cm
1.69

NOURRITURE POUR CHIENS DERBY
MÉLANGE DE VIANDE, MORCEAUX DE BOEUF
RAGOÛT DE BOEUF ou BOEUF
BTE DE 666 g
89¢

ASSOUPLISSANT À TISSUS DOWNY
BOUT. DE 2 LITRES
3.25

Des prix durs à battre!

ROULÉ À LA GELÉE STEINBERG
284 g
99¢

DANOISES RONDES À LA CANNELLE STEINBERG
320 g
1.29

GÂTEAU QUATRE QUARTS AU YOGOURT STEINBERG
397 g
1.19

SHAMPOOING PROTEIN 21
CHEVEUX GRAS ou NORMAUX
BOUT. DE 400 mL
2.59

COMPRIMÉS ANALGÉSIQUES ASPIRIN
BOUT. DE 100
1.89

COMPRIMÉS NETTOYANTS EFFERVESCENTS POUR DENTIERS POLIDENT
BTE DE 66
2.79

DÉSODORISANTS NOXZEMA
ORDINAIRE ou ANTISUDORIFIQUE
BOMBE AÉROSOL DE 300 mL
2.39

BOULES DE COTON ABSORBANTES STEINBERG
PQT DE 300
1.19

POUDRE POUR BÉBÉS STEINBERG
CONT. DE 400 g
2.49

ANTISEPTIQUE BUCCAL COLGATE 100
BOUT. DE 500 mL
1.29

AMPOULES ÉLECTRIQUES DÉPOLIES STEINBERG
60 ou 100 WATTS - PQT DE 6
2.19

PICHET À LAIT EN PLASTIQUE
1 LITRE - PIÈCE
89¢

BRIQUET JETABLE BIC
PQT DE 2
1.69

SACS À GLAÇONS SCUBBS
LE PQT
99¢

ASSIETTES EN MOUSSE DE PLASTIQUE STEINBERG
10 1/4'' - PQT DE 15 ou 9'' - PQT DE 20
1.29

COUTEAU À PELER SUPER CHEF
PIÈCE
1.99

CANADIAN TIRE

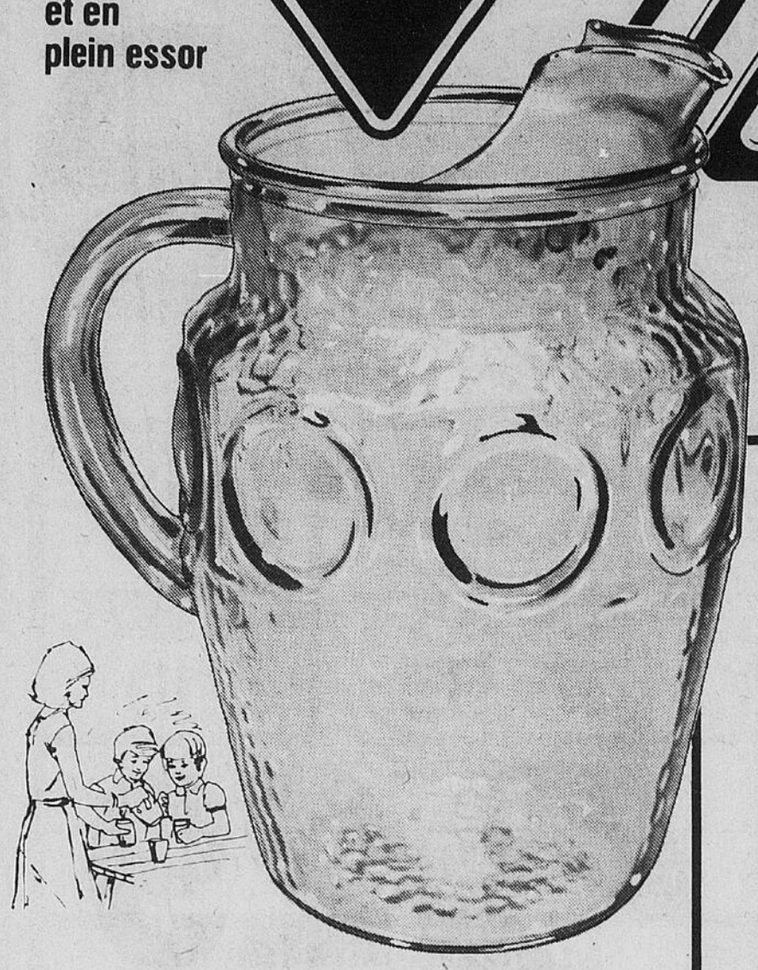
60 ans déjà... et en plein essor

Épargnes budgétaires

Réclames en vigueur jusqu'à samedi, tant que nous avons du stock

Des articles pratiques pour se faciliter la vie chez soi. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les grandeurs sont approximatives.

Les prix courants indiqués sont nos bas prix courants



Achat spécial

Broc en verre de 2.4 L

2.28

Un beau pot de ton miel blond. Avec bec à glace, poignée commode et joli motif de pièces de monnaie. 99-4992



Jeu de 3 gobelets

Achat spécial **99¢**

Grands verres de 326.7 mL de couleur miel blond assorti au broc ci-dessus. Faites-en provision. 99-4993



Rabais $6.30

Lanterne pivotante

Ray-O-Vac 6 V, à poignée servant aussi de pied; réflecteur de 3" interrupteur rotatif. Pile de 6 V. 65-3008

8.49 Cour. $14.79



Achat spécial

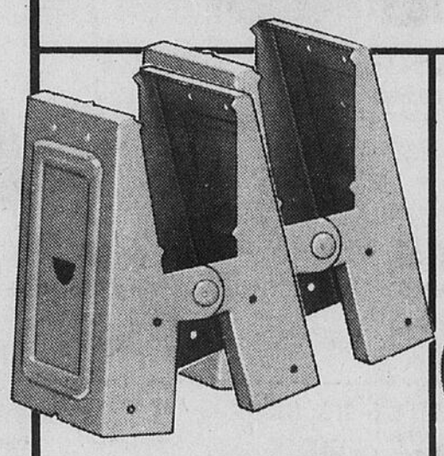
Tournevis Fuller— 7 pièces

6.49

Robertson nos 1 et 2 • N°2 en croix, gros/court • De poche, à lame plate • Lame plate de ¼ x 5" • Lame plate de 3/16 x 4" • Traçoir

Lames en acier estampé et nickelé et manches isolants. Avantageux. 99-1930

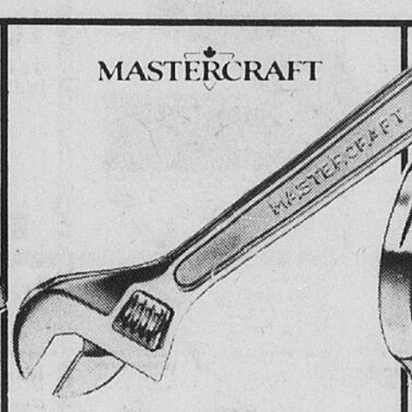




Supports solides

Rabais $1.10 **2.49** la paire

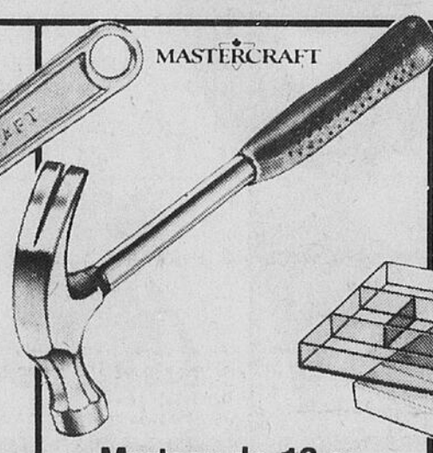
Cour. $3.59. Pour chevalet. Sans vis. 57-1610



Clé réglable de 8"

Rabais $1.50 **6.99**

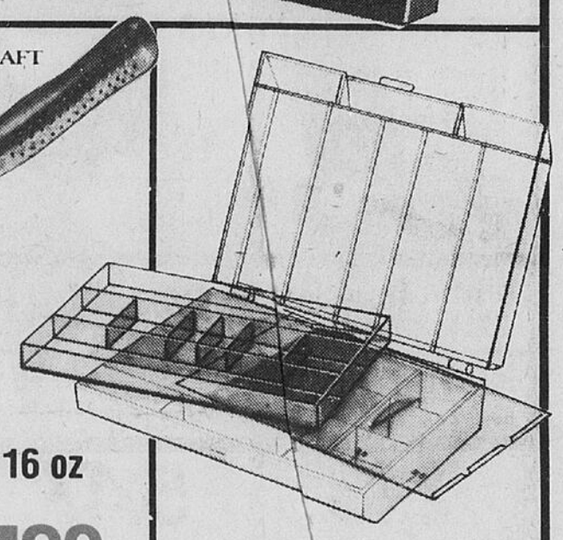
Cour. $8.49. Angulaire. En acier chromé. 58-8312



Marteau de 16 oz

Rabais $3.00 **7.99**

Cour. $10.99. Tout acier à prise caoutchouc. 57-4130



Achat spécial

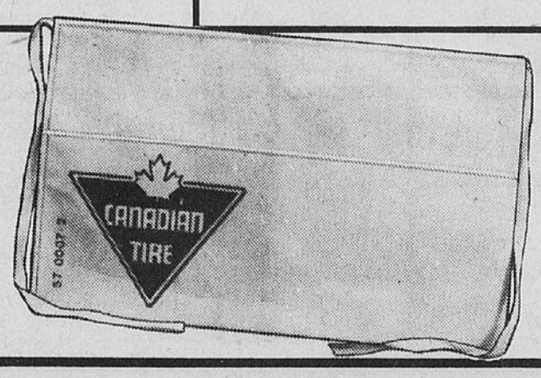
Casier portatif

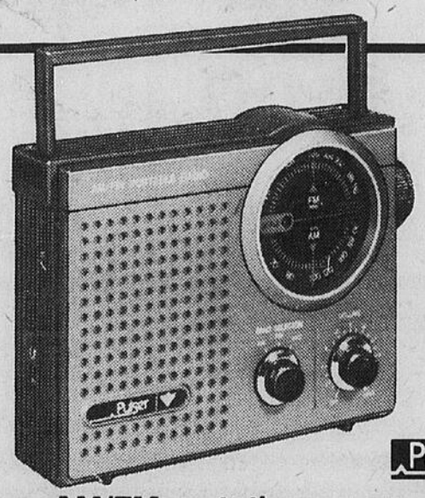
3.88

Nombreuses cases dans la base et la boîte du couvercle pour petits articles, etc. 10¾x7¾x2¾". 99-4969

Notre bas prix cour. **99¢**

Tablier de menuisier de 16½ x 11½" en toile de coton; 2 poches et 2 cordons. 57-0007

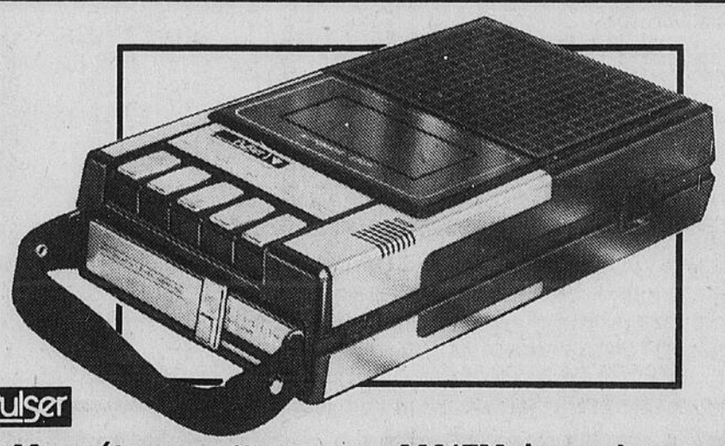




AM/FM portative

Rabais $7.07 **22.88**

Cour. $29.95. CA/piles. Avec antenne télescopique. Piles en supplément. 44-2127



Magnétocassette

Rabais $6.00 **29.95**

Cour. $35.95. Fonctionne sur CA/piles. Curseur de volume. Piles en supplément. 44-1431



AM/FM de poche

Rabais $3.00 **9.95**

Cour. $12.95. Antenne télescopique, syntonisateur devant, passe-main. Sans pile. 44-2125

...une vraie bonne affaire

CANADIAN TIRE
123 456 789 0
R J ROBERT

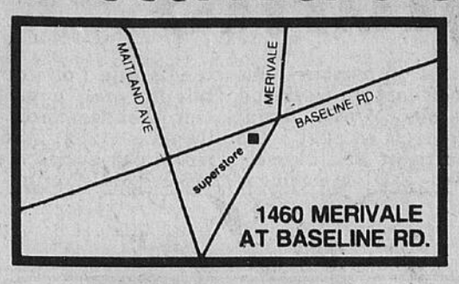
VISA
MasterCard

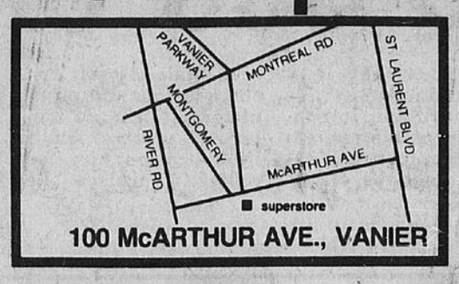
CRÉDIT ACCEPTÉ

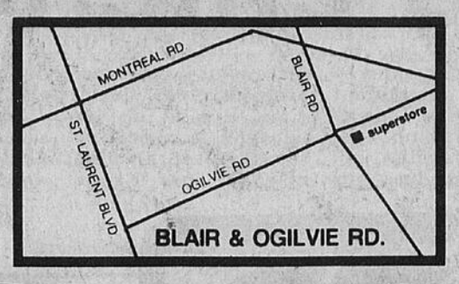
Alternative pour magasins avec Billets-Bonis

178, rue KENT (angle Laurier) OTTAWA	119 RICHMOND (près Island Park) OTTAWA	1170, ch. HERON (près Bank) OTTAWA	2160 CARLING (vis-à-vis Carlingood) OTTAWA	1375 CLYDE (angle Baseline) OTTAWA	85, ROUTE 7 (angle Moodie) BELLS CORNERS	248, ch. McARTHUR VANIER	9, boul. MONTCLAIR HULL	375 ouest, MALONEY GATINEAU	171, rue PRINCIPALE AYLMER
ARNPRIOR 623-6551	BUCKINGHAM 986-3338	CARLETON PLACE 257-3188	HAWKESBURY 632—7063	KEMPTVILLE 258-3479	PERTH 267-3412	RENFREW 432-5821	SHAWVILLE 647-2733	SMITHS FALLS 283-3906	WILLIAMSBURG 535-2845

les plus bas prix alimentaires à Ottawa aux 3 emplacements...







gaz 1¢

coupons valant $1 lorsque vous faites le plein chez Esso détails aux magasins

Esso

superstore food warehouse

- ouvert tous les jours jusqu'à 10h p.m.
- aucuns frais pour les sacs avec votre achat

"Prix du supermarché" et "Prix marque nationale" se rapportant au prix de vente régulier jusqu'au 26 juillet 1982, sauf les spéciaux d'articles comparables ou identiques à un important supermarché à chaîne dans cette région-ci de l'Ontario. Les prix sont en vigueur du merc. 4 août jusqu'au mardi, 10 août, sauf les produits et les pâtisseries, en vigueur jusqu'au samedi, 7 août 1982. **Superstore se réserve le droit de restreindre les quantités.**

crème glacée Holiday — diverses saveurs, seau 4 L (Limite 2 seaux par client) — 2.99

boissons gazeuses — Coca-Cola, 7-Up, Pepsi ou Orange Crush, caisse de 24 boîtes 280 ml. Les saveurs correspondantes aussi disponibles en bout. retournables de 300 ml au prix régulier — 5.49

popsciles sans nom M.D. — boîte 24 **client doit acheter une boîte de 24* 1.92 bte — 8¢ ch.

thon pâle — en morceaux Dolores boîte 6.5 oz — ou **saumon rose** Royal Canadian — bte 7.75 oz — .99

.22/100g beurre d'arachides en vrac (sans sel) lisse ou croquant tout naturel — .99 lb

.22/100g biscuits en vrac — méllanger et assortir — brisures de chocolat, digestifs, diverses crèmes ou farine d'avoine — .99 lb

.22/100g bonbons-haricots en vrac — .99 lb

.73/kg riz blanc en vrac — à longs grains — 3 lb .99

détersif à lessive — Fab avec poudre au citron, boîte 6 L	3.49	pourquoi payer le prix du supermarché 4.95	détersif à vaisselle — en liquide Palmolive, bouteille 1 L	2.29	pourquoi payer le prix du supermarché 3.11	dentifrice — Crest menthe ou rég. tube 150 ml	1.99	pourquoi payer le prix du supermarché 2.38	paquet casse-croûte — Kellogg's, pqt 170 g	1.23	pourquoi payer le prix du supermarché 1.46
nettoyant — Comet boîte 400 g	.69	pourquoi payer le prix du supermarché .83	blanchisseur liquide — Old Dutch, cruchon 3.6 L	1.29	pourquoi payer le prix du supermarché 1.65	tarte aux pommes — congelées, Farm House, boîte 24 oz	1.89	pourquoi payer le prix du supermarché 2.09	mélange à gâteau — Monarch, Added Touch toutes les saveurs, pqt 520 g	.99	bas prix régulier

jus d'orange JB — congelé, non sucré, conc. — bte 12.5 oz liq. — .63

sacs de thé — Tetley pqt 72 — 8 oz — 1.89

papier hygiénique — White Swan (1 pli) pqt 4 rouleaux, blanc ou jaune — 1.18

champignons pièces et tiges — Meadowglen boîte 10 oz liq. — .69

jus de tomate — de fantaisie Del Monte boîte 48 oz liq. — .79

essuie-tout — White Swan, 2 plis, 2 roul. pqt, diverses couleurs — .85

tomates jaunes — sans nom(MD) boîte 28 oz liq. — .69

jus de pomme — sans nom(MD) pur bouteille 48 oz liq. — .99

emballage Glad — boîte roul. 30 cm x 60 m	1.49	bas prix régulier	céréales cheerios — General Mills, boîte 425 g	1.67	pourquoi payer le prix du supermarché 1.91	jus d'orange — Libby's, pur, non sucré, boîte 48 oz liq.	1.49	pourquoi payer le prix du supermarché 1.85	alpha-getti — Libby's, dans sauce aux tomates, boîte 14 oz liq.	.69	pourquoi payer le prix du supermarché .85
biscuits au beurre — sans nom T.M., danois, boîte 500 g	1.99	bas prix régulier	aliments et jus pour bébé — Heinz ou Gerber, en purée (variétés sans viande) pot 4.5 oz liq.	.34	pourquoi payer le prix du supermarché .44	beurre d'arachides — crémeux ou croquant, Chefmaster, réc. 500 g	1.59	spécial cette semaine	thon pâle en morceaux — Starkist dans eau ou huile, boîte 6½ oz	.99	pourquoi payer le prix du supermarché 1.55

2.18/kg poulets frais — éviscérés, cat. "A" Canada, format 1 kg - 2kg 2.2-4.4 lb *Limite — 3 poulets frais par famille* — .99 lb

5.47/kg ronde d'extérieur — rôtis ou biftecks oeil enlevé, boeuf — 2.48 lb

5.91/kg rôtis de croupe désossé — provenant de boeuf Canada "A" — 2.68 lb

1.30/kg bas de cuisses de dinde — décongelée, vendue en boîtes de 4.54 kg/10 lb — .59 lb

1.08/kg foie de poulet — congelé — .49 lb

4.14/kg veau ou agneau — haché frais — 1.88 lb

4.14/kg bacon de flanc à tranche entière — aucune tranche centrale d'enlevée vendu uniquement tel qu'emballé — vendu en boîtes 2 kg/4.4 lb — 1.88 lb

2.12/kg croquettes de poisson cuit — cong. marques Highliner, embal. du magasin — .96 lb

rôtis de porc — frais, soc, désossé	kg 3.92 lb 1.78	bas prix régulier	boeuf à bouillir — désossé provenant de boeuf Canada "A"	kg 4.37 lb 1.98	bas prix régulier	morceaux de viande — Z&W Foods, 2 variétés, cuite — bologne, macaroni et fromage	kg 3.48 lb 1.58	bas prix régulier	jambons cuits — en boîte marque Canadian Queen boîtes 1-½ lb	3.99	bas prix régulier
boeuf haché maigre — congelé vendu en pqts 2 kg/4.4 lb	kg 3.92 lb 1.78	bas prix régulier	côtes de flanc — porc levées frais	kg 4.37 lb 1.98	bas prix régulier	jambons cuits — partiellement découennés, entiers ou portion de jarret	kg 3.00 lb 1.36	bas prix régulier	filets — de goberge congelés, emballage du magasin	kg 3.04 lb 1.38	bas prix régulier

.55/kg grosses bananes — des tropiques — .25 lb

.27/kg patates nouvelles — cat. #1 Can. produit de l'Ontario — .12 lb

1.30/kg tomates — cat. #1 Can. produit des E.-U. — .59 lb

3.95/kg champignons frais — produit de l'Ontario — 1.79 lb

3.26/kg raisins sans pépins — cat #1 Can. produit des E.-U. — 1.48 lb

1.94/kg poires bartlett — cat. # 1 Can. produit des E.-U. — .88 lb

1.74/kg nectarines produit des E.-U. — .79 lb

1.08/kg haricots verts — produit de l'Ontario — .49 lb

pommes Granny Smith — catégorie de fantaisie du Canada produit de l'Afrique du Sud	kg 2.18 lb .99	bas prix régulier	courge zucchini — produit de l'Ontario	kg .64 lb .29	bas prix régulier	concombre — catégorie # 1 Can. produit de l'Ontario	ch. .29	bas prix régulier	épis de blé d'Inde — cat. #1 Can. produit de l'Ontario	ch. .17	bas prix régulier
pieds de céleri — produit de l'Ontario catégorie # 1 Canada	ch. .79	bas prix régulier	laitue — catégorie # 1 Can. produit de l'Ontario	ch. .39	bas prix régulier	chou — catégorie #1 Can. produit de l'Ontario	ch. .59	bas prix régulier	cantaloups — catégorie #1 Can. produit des E.-U.	ch. .78	bas prix régulier

.22/100g raisins sultana en vrac — .99 lb

.22/100g cristaux à boisson en vrac — diverses saveurs — .99 lb

.22/100g miel en vrac — blanc Canada #1 — .99 lb

.73/kg cassonade en vrac — 3 lb .99

.44/100g beurre d'arachides en vrac — aucun préservatif — 1/2lb. .99

.22/100g confitures de fraises en vrac — .99 lb

.44/100g croutons en vrac — oignons et ail — 1.99 lb

.22/100g arachides en vrac — blanchies ou peaux rouges salées ou non salées — .99 lb

blé d'Inde caramel en vrac	100g .44 lb 1.99	bas prix régulier	"nuts & bolts" en vrac	100g .55 lb 2.49	bas prix régulier	tablettes de chocolat en vrac — Sweet Marie, Crispy Crunch ou Malted Milk	100g .44 lb 1.99	bas prix régulier	marmelade orange en vrac	100g .22 lb .99	bas prix régulier
smarties en vrac	100g .66 lb 2.99	bas prix régulier	réglisse en vrac	100g .40 lb 1.79	bas prix régulier	morceaux de bacon en vrac simili	100g .66 lb 2.99	bas prix régulier	brisures de bananes en vrac sucrées	100g .44 ½lb .99	bas prix régulier

.80/100g salami — tranché charcuterie, divers choix à notre charcuterie — 3.63 lb

.50/100g jambon cuit — maigre tranché à notre charcuterie — 2.27 lb

.33/100g simili-poulet tranché — à notre charcuterie — 1.49 lb

.99/100g fromage "brie" canadien — à notre charcuterie coupe du magasin — 4.49 lb

pain croûté — 450 g de notre pâtisserie au magasin — .39

brioches fraîches — diverses à notre pâtisserie — 9¢ chacune

pain blé entier ou à notre pâtisserie au magasin 100% graham — .69

croissants tout au beurre — à notre pâtisserie au magasin — 3/1.00

• *Les 44 petites victimes reposent ensemble*

Crépy-en-Valois enterre ses enfants

CREPY-EN-VALOIS, France (AFP) — Un long cortège de 44 corbillards a amené hier après-midi les corps des 44 enfants tués samedi dernier dans un accident d'autocar, au cimetière de Crépy-en-Valois, près de Paris, où ils ont été inhumés.

Le président de la République, M. François Mitterrand, et de nombreux ministres et personnalités ont assisté aux cérémonies publiques, dans le gymnase de la ville dont tous les enfants étaient originaires, avant le départ du cortège à travers l'agglomération où toute activité avait été interrompue en signe de deuil.

Onze caveaux de quatre places avaient été aménagés dans le cimetière de cette petite ville de 11,000 habitants, située à une soixantaine de km au nord de Paris, qui, depuis le jour du drame qui a frappé 19 familles de condition modeste, vit en état de choc. Les parents des six seules victimes dont les dépouilles ont pu être identifiées ont tenu à ce que leurs enfants ne soient pas séparés de leurs camarades et tous reposeront sous une même stèle portant leurs noms.

'Laissez-nous enterrer nos morts'

Les officiels et la presse ne devaient pas assister à l'inhumation qui, à la demande des familles, a été strictement privée. "Laissez-nous enterrer nos morts", a déclaré l'un des membres du conseil municipal de Crépy-en-Valois.

Pendant ce temps à Aussois, petit village des Alpes où est située la colonie de vacances qui devait recevoir les enfants, les 62 rescapés retrouvent dans les jeux l'insouciance de leur âge. Plusieurs familles, qui s'étaient rendues sur place pour les ramener avec eux, ont finalement décidé de les laisser à la colonie où les moniteurs, plus marqués par l'accident, essaient eux aussi d'oublier.

Aujourd'hui, le conseil des ministres devait examiner une série de mesures élaborées lundi soir par une commission interministérielle afin de tenter de mettre fin à l'hécatombe sur les routes françaises. Le bilan "provisoire" des accidents du week-end dernier dressé lundi s'élevait en effet à 158 morts et 691 blessés, dont 237 grièvement tandis que l'on comptait fin mai, pour les cinq premiers mois de l'année 1982, 4,521 morts des suites d'accidents de la route.

• *«Scandale» financier au Vatican*

Des révélations qui ne sont même pas dignes d'un démenti

MADRID (AFP) — Le pape Jean-Paul II a demandé il y a un mois à Mgr Paul Marcinkus, président de l'Institut pour les oeuvres religieuses (IOR), de démissionner de ses fonctions à la tête de la Banque du Vatican, affirme l'écrivain irlandais Gordon Thomas dans une interview au quotidien madrilène El Pais.

Selon M. Thomas, spécialiste des questions religieuses, Mgr Marcinkus a refusé d'accéder à la demande du pape, affirmant que "son sort serait pire que celui de Sindona". Sindona, conseiller économique du pape Paul VI, a été condamné à 25 ans d'emprisonnement pour divers délits financiers et se trouve actuellement à la prison de New Jersey.

Watergate papal

Par ailleurs l'écrivain, qui dit avoir longuement enquêté sur ce sujet, affirme que "quelqu'un a enregistré ou même filmé les réunions du Conclave qui a élu Jean-Paul II". "Il est certain que pour les services secrets de certains pays, le dernier Conclave n'a rien de secret", assure-t-il, affirmant que le cardinal Koenig mène actuellement une enquête à ce sujet.

M. Thomas indique également que le pape est un homme "très pieux et reellement bon" mais qu'il est entouré par la "mafia du Vatican" et très isolé. "Il s'agit d'une authentique mafia dans laquelle le clergé polonais joue un rôle important", ajoute-t-il.

La justice italienne, rappelle-t-on, a ouvert une information judiciaire contre Mgr Marcinkus pour ses liens avec le financier Roberto Calvi, retrouvé pendu à Londres le 18 juin dernier, et la banque qu'il dirigeait, le Banco Ambrosiano.

Enfin, l'écrivain a indiqué que lors d'un entretien avec le Saint-Père, celui-ci lui avait confié que lorsqu'on lui avait tiré dessus, il n'avait rien ressenti de spécial. Il avait pensé que "si sa mort était inscrite dans les plans de Dieu, il mourrait en paix".

Démenti

Cependant, au Vatican, des milieux autorisés ont qualifié hier d'"absolument inconsistantes" les affirmations de l'écrivain.

Mgr Marcinkus ne pourrait donner sa démission qu'après la conclusion de l'enquête ordonnée par Jean-Paul II sur l'activité de la Banque du Saint-Siège et l'affaire du Banco Ambrosiano, a-t-on indiqué au Vatican, où l'on estime que les "révélations" de M. Thomas ne sont même das dignes d'un démenti.

Toujours de même source, on conteste également les assertions de l'écrivain selon lesquelles "quelqu'un" aurait "enregistré ou même filmé" les réunions du Conclave qui a élu Jean-Paul II. Dans le cadre des directives contenues dans le dernier document de Paul VI sur le conclave, des experts ont contrôlé les salles du palais apostolique pour détecter d'éventuels micros, indique-t-on.

On craint un coup d'Etat en Argentine

BUENOS AIRES (AFP) — Le retard pris par les chefs militaires pour recomposer la junte fait planer en Argentine la crainte d'un nouveau coup d'Etat avec, pour conséquence, le report à une date beaucoup plus ultérieure du retour à la vie constitutionnelle prévu avant mars 1984.

Les commandants en chef des trois armes s'accordent à souligner, séparément, mais fréquemment, la nécessité impérieuse de reconstituer au plus vite "l'organe suprême du pouvoir" à la faveur de la désignation d'un vice-président civil qui dirigerait, avec le général Reynaldo Bignone, la période de transition vers la démocratie.

Cependant, la concrétisation des intentions de réconciliation tarde à se dessiner, si bien que certains milieux politiques n'écartent pas la possibilité d'une nouvelle "révolution de palais" ou de "passages anticipés à la retraite" parmi les autorités militaires ou encore d'un coup d'Etat de la part de secteurs conservateurs de l'armée qui ont mal accueilli les intentions "révisionnistes" émises récemment par plusieurs leaders politiques.

La junte a cessé d'exister le 21 juin dernier, une semaine après la fin du conflit des Malouines (Falklands), à la suite des divergences sur la désignation à la présidence de la république du général Bignone par l'armée de terre.

M. Deolindo Bittel, leader justicialiste (péroniste) estime notamment que les rumeurs qui circulent sur un coup d'Etat en préparation "sont fondées" et que toutes les forces démocratiques d'Argentine doivent s'unir et agir pour "éviter que le pays ne se 'bolivianise'".

Devant l'impuissance des militaires à recomposer leur union, les milieux politiques argentins, en effervescence depuis la perspective d'un retour aux institutions démocratiques, s'interrogent maintenant "sur la sincérité des intentions émises" lors de la crise institutionnelle qui a suivi la défaite militaire aux Malouines.

Le scepticisme s'est encore accru avec les dernières déclarations du général de brigade Basilio Lami Dozo, le commandant de l'aviation, qui, lundi, a annoncé qu'il fallait "mettre de côté toute hypocrisie et dire que nous souhaitons la continuité du processus de réorganisation nationale".

Il s'agit du programme mis en place par les militaires après le coup d'Etat de mars 1976 et dont on a peut-être un peu trop vite, estime-t-on, célébré le décès après la reddition de Puerto Argentino (Port Stanley), le limogeage du général Leopoldo Galtieri et la dissolution de fait de la junte.

Dans un avant-goût de ce que devrait être son discours de mardi prochain, à l'occasion de la journée des forces aériennes, le général de brigade Lami Dozo a également repris l'idée de création d'un parti gouvernemental qui ferait sienne la doctrine libérale des militaires pour s'opposer au nationalisme des partis politiques traditionnels.

Comme dans certains secteurs militaires, on certifie comme impossible la recomposition de la junte avec deux des chefs de la "période Malouines" (le général Lami Dozo et l'amiral Jorge Anaya), plusieurs analystes estiment que le commandant de l'aviation chercherait par le biais de ce nouveau parti, "à préparer son avenir politique".

Au milieu de toute cette confusion, de l'incertitude et d'une crise économico-sociale qui, de jour en jour, selon les syndicats, "recule les limites de l'intolérable", le général Bignone suit son programme de démocratisation. Il s'apprête à publier le statut des partis politiques qui doit marquer le départ de la préparation des élections présidentielles et législatives.

Les leaders politiques, dans leur grande majorité, ne doutent d'ailleurs pas de la sincérité du président argentin, mais ils considèrent que tant que les militaires restent divisés "un événement peut surgir à tout moment qui annule ses efforts".

PASCAL

Une couche d'aubaines Pascal!



Latex mat d'intérieur
Solde 13.88 le gal.
Disponible en blanc de plafond ou blanc de finition (base 1) et bases blanche à teinter 2, 3 ou 4. Série 700 . . . Cour. 16.99

ECONOMISEZ PLUS DE 15%

Latex d'intérieur à brillant peu élevé
Solde 15.88 le gal.
Blanc de finition (base 1) et bases à teinter 2, 3, 4 . . . . . Cour. 19.99

Alkyde d'intérieur semi-brillant
Solde 17.88 le gal.
Blanc de finition (base 1) et bases à teinter 2, 3, 4 . . . . . Cour. 21.99

Pinceaux de qualité
1 pouce Solde 1.33 ch.
2 pouces Solde 2.55 ch.
3 pouces Solde 3.77 ch.
ECONOMISEZ PLUS DE 15%
Pour un travail bien fait, il vous faut ces pinceaux de qualité.

Ensemble auge et rouleau
Solde 3.77
ECONOMISEZ PLUS DE 15%
Rouleau 9-1/2" et auge en plastique.

Peinture plastique liquide
Solde 6.99 1,13L
ECONOMISEZ PLUS DE 15%
Séchage rapide. Exempt de plomb, non toxique lorsque sec. Pour planchers, boiseries, jouets et meubles. Blanc, vert, orange, rouge, bleu, noir brillant, jaune et marron . . . . . Cour. 8.49

Colle contact Lepage
ECONOMISEZ PLUS DE 20%
Solde 1.49 la bout. 57 ml.
Métal, bois, plastique, caoutchouc et cuir.

Réparateur prodige Lepage
ECONOMISEZ PLUS DE 20%
Solde 1.19 la bout. 15 ml
Idéal pour réparer les bijoux et la porcelaine.

Bouche-pores
ECONOMISEZ 20%
Solde 2.39 le ctn 200g.
Couleur naturelle. Peut être teint . . . Cour. 2.99

Désodorisant Insto-Ban
ECONOMISEZ PLUS DE 33%
Solde 2.88 les 794 g
Elimine les mauvaises odeurs.

Nettoyeur à mains sans eau
Solde 1.65 les 500 g
Enlève peinture, encre, graisse, etc.

Nettoie-vitre Pascal
SUPER AUBAINE
Solde 1.59 la bout. 1,8L
Forte concentration d'ammoniaque.

Cire d'abeille Polydor
Solde 2.79 le ctn 226,8g
S'applique sur meuble et boiserie.

Nettoyeur de tâche de rouille
ECONOMISEZ 20%
Solde 1.75 la bout. 57 ml
Nettoie tissus, outils, et tapis.

Laine d'acier
Solde 55c le pqt de 6
Disponible en fin, médium et gros.

Balai de 16 po
ECONOMISEZ PLUS DE 30%
Solde 5.99 ch.
Balai avec manche. Cour. 8.99

Cadres transparents forme cubique
5 x 7" . . . . . Cour. 2.69 2.39 ch.
8 x 10" . . . . . Cour. 4.29 3.79 ch.
11 x 14" . . . . . Cour. 8.79 7.88 ch.
16 x 20" . . . . . Cour. 13.99 12.55 ch.
Magnifique cadres en plastique transparent facile à assembler.

Serrure de couloir Schlage
Solde 9.88 ch.
Fini laiton poli ou bronze satiné . . . . . Cour. 11.50

Serrure de porte d'entrée
Solde 11.50 ch.
Entrée de clé à goupilles. 3 clés. Fini laiton ou acier inox.

Chaîne de sécurité laitonnée
97c ch.
Chaîne de sécurité fini laiton ou chrome . . . . . No 741-741X

Verrou à pêne rond 3 pouces
2.29 ch.
Verrou à pêne rond 3 po en laiton massif.

Butoir basculant
Solde 2.19 ch.
Butoir de qualité fini laiton . . . . . No 731

Ressort de porte
SUPER AUBAINE
1.39 ch.
Ressort pour porte moustiquaire.

Poignée de porte
SUPER AUBAINE
79c ch.
4-1/4 po. Fini laiton ou chrome.

Charnières 6 po.
SUPER AUBAINE
1.79 la paire
Charnière en acier léger fini zinc.

Charnières
3 x 3" 1.80 la paire
3-1/2 x 3-1/2" 2.00 la paire
4 x 4" 2.80 la paire
Fini laiton. Vis cruciformes.

PASCAL
MAIL MEADOWLANDS
1585, ch. MERIVALE, OTTAWA
HEURES D'AFFAIRES
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H A.M. A 9H. P.M.
TEL: 224-6470

CES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 14 AOÛT
LIVRAISON SANS FRAIS AVEC ACHAT DE 100.00$ OU PLUS

• *Le département d'Etat avertit Israël*

Le cessez-le-feu doit être maintenu

Les Etats-Unis s'opposent à toute attaque contre Beyrouth, a averti hier le département d'Etat.

Le porte-parole du département d'Etat, M. Alan Romberg, a affirmé que le gouvernement américain "ne veut pas une attaque contre Beyrouth, et nous considérons le maintien du cessez-le-feu comme extrêmement important pour que les négociations puissent se poursuivre".

Le porte-parole a cependant ajouté que "quoi que nous voulions, nous pouvons influencer les événements mais nous ne pouvons pas souvent les contrôler".

Israël, pour sa part, a rejeté en après-midi une contre-proposition palestinienne du dernier plan Habib, dont le premier ministre libanais espérait qu'elle permettrait de résoudre le problème du départ des Palestiniens de Beyrouth-Ouest.

Le chef du gouvernement libanais, M. Chafic Al Wazzan, avait déclaré hier qu'il se proposait de résoudre "aujourd'hui même" les divergences palestino-américaines relatives aux modalités du départ des Palestiniens du Liban. Peu après, le ministre israélien de la Défense, M. Ariel Sharon, a rejeté les demandes palestiniennes à l'émissaire américain Philip Habib qui font l'objet de la négociation entreprise par M. Wazzan. Sur le terrain les violations du cessez-le-feu n'ont cessé de se multiplier hier.

Opposition

M. Sharon, cité par la radio israélienne, a déclaré qu'Israël s'opposerait à l'arrivée d'une force d'interposition à Beyrouth avant le départ des Palestiniens, rejetant ainsi, selon les observateurs, la contre-proposition palestinienne. Le gouvernement israélien a constamment estimé, rappellent ces observateurs, que l'arrivée de la force d'interposition devait suivre et non précéder le retrait de l'OLP.

Hier matin, une source gouvernementale libanaise participant aux entretiens libano-palestiniens avait affirmé à l'AFP que l'OLP avait répondu hier au plan de pacification de M. Habib par une "contre-proposition dont les grandes lignes ne sont pas du tout inconciliables avec le projet américain". Pour les Palestiniens et la gauche libanaise, avait-on précisé de même source, "la force internationale d'interposition doit intervenir avant l'évacuation des Palestiniens pour garantir les retraits réciproques israélien et palestinien".

Mise en garde égyptienne

A Paris, le ministre égyptien des Affaires étrangères, M. Kamal Hassan Ali, a recontré hier le président Mitterrand. "Si Beyrouth est prise d'assaut, je ne vois pas comment nous pourrions continuer à entretenir des relations diplomatiques normales avec Israël", a-t-il déclaré au quotidien "Le Monde".



Le ministre israélien des Affaires étrangères, Yitzhak Shamir, a rencontré, hier, le secrétaire d'Etat, George Shultz, ainsi que le président Reagan.

De son côté, le ministre israélien des Affaires étrangères, M. Yitzhak Shamir, résumant ses entretiens à Washington avec le président Reagan, a déclaré à la télévision américaine qu'Israël et les Etats-Unis avaient les mêmes objectifs au Liban, mais différaient sur les moyens d'y parvenir.

Lundi l'armée israélienne a interdit l'accès de Beyrouth aux observateurs des Nations unies, estimant que Tel Aviv n'a pas encore fait connaître sa position sur la décision du Conseil de sécurité d'envoyer des observateurs. Le gouvernement Begin a réservé son opinion jusqu'à demain, date à laquelle il doit se réunir sur ce sujet.

Sur le terrain, des duels d'artillerie très violents ont opposé hier matin Israéliens et palestino-progressistes dans la banlieue sud de Beyrouth. Le 9ème cessez-le-feu instauré dimanche a été respecté dans le centre de la capitale, mais le canon n'a pratiquement pas cessé de tonner dans la banlieue sud, notamment dans la région de l'aéroport.

PASCAL

Pour le plein air...

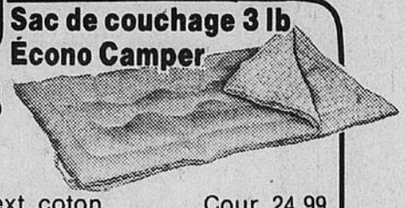
Tente en nylon Palace III 160 x 190 x 140 cm



Solde **49.88** ch.

Tente légère, en coton et nylon pour 3 personnes. Tapis en polyéthylène. Porte-moustiquaire ..... Cour. 69.99
Quantité limitée: 100 pour l'ens. de nos magasins.

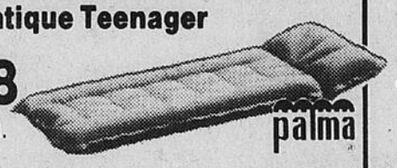
Sac de couchage 3 lb Écono Camper



Solde **16.88** ch.

34 x 72'' int. coton et ext. coton ..... Cour. 24.99

Matelas pneumatique Teenager



Solde **14.88** ch.

palma

En coton caoutchouté. 75 x 26'' ..... Cour. 19.99

Matelas pneumatique Adria



Solde **19.88** ch.

palma

En coton caoutchouté. 81 x 30'' ..... Cour. 29.99

Sac à dos résistant



Solde **16.88** ch.

50 x 30 x 16 cm. En nylon Oxford. Compartiments ext.

Sac imperméable Yucca



Solde **4.88** ch.

Sac en nylon Oxford. 38 x 29 x 13 cm. No SRS-120.

Chaufferette Quick-Lite



SUPER AUBAINE **39.99** ch.

Réchaud catalytique de 3000 BTU ..... No 518C

Lanterne Easi-Lite



Coleman

SUPER AUBAINE **34.99** ch.

Au naphte. Intensité réglable..... No 321B

Réchaud Easi-Lite



SUPER AUBAINE **39.99** ch.

2 brûleurs au naphte. Grille pivotante. No 431.

Des aubaines dignes des meilleures histoires de pêche!



Avec ces cannes à pêche on ne rate pas le poisson!

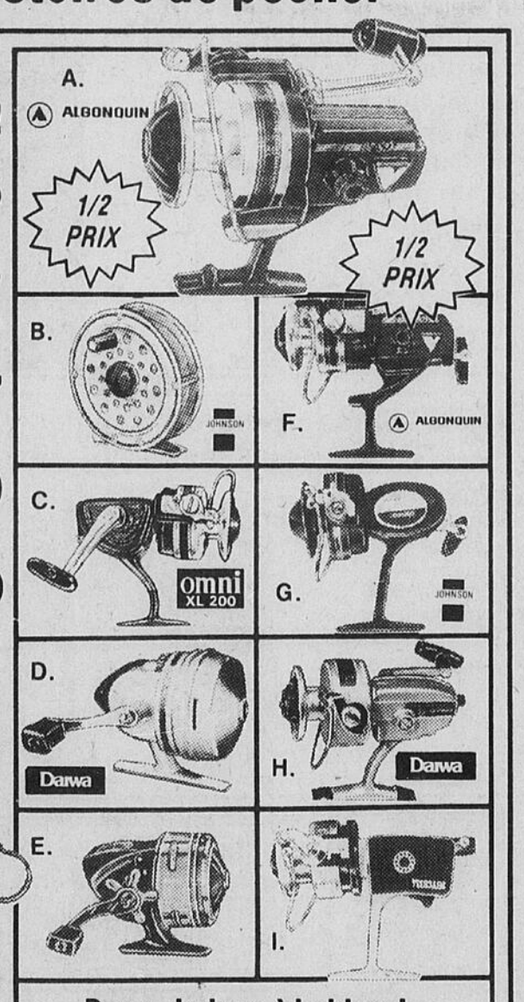
A. Canne à pêche 8-1/2' à la mouche. 96% graphite. . . Cour. 79.95 — **59.95** ch.

B. Canne à pêche Daiwa au lancer 7' No 2913P . . Cour. 19.95 — Solde **9.97** ch.

C. Canne à pêche 8-1/2' à la mouche. No 02782 . . Cour. 19.95 — Solde **9.97** ch.

D. Canne à pêche au lancer léger en fibre de verre . . . . Cour. 6.99 — Solde **4.99** ch.

E. Canne à pêche au lancer lourd en fibre de verre . . . . Cour. 6.99 — Solde **4.99** ch.



Ne partez pas sans vos appâts!

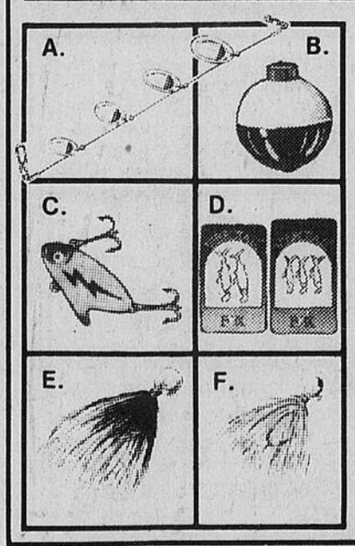


Solde **5.88** ch. — Coffret à pêche à 1 plateau. No 1099 . . . Cour. 7.99

Solde **8.88** ch. — Coffret à pêche à 2 plateaux. No PA-102 . . . . . Cour. 11.99

Solde **1.69** ch. — Coffret à pêche pratique. No 211 . . . . . Cour. 2.49

Solde **1.69** ch. — Coffret à pêche double face. No 800 . . . . . Cour. 2.49



A. Cuillers à la traîne Couleurs étincelantes . . . Cour 2.49-2.99 — **1.49** ch.

B. Flotteurs 1-1/2, 1-3/4 et 2'' . . . . . Cour. .29 — **.14** ch.

C. Vairons 2-1/2 et 3-1/2''. Fini argent ou or . . . . . Cour. 1.99 — **1.19** ch.

D. Vairons 2, 2-1/2 et 3-1/2'' Choix de couleurs. — **1.79** ch.

E. Dandinettes 1/4 et 3/8 oz. En jaune ou jaune/noir. — **.59** ch.

F. Dandinettes 1/4, 3/8, 1/2 oz. Choix de couleurs. — **.59** ch.

Fils de pêche monofilament Trilene XL



Solde **2.19** la bobine

Calibres 2, 4, 6 ou 8. Bobine 110v . . . Cour. 2.99

Solde **2.99** la bobine

Calibres 10, 12, 14, 17 110v . . . . . Cour. 3.99

Des aubaines à bobiner!

A. Moulinet au lancer Droitier ou gaucher. No GS20 . . Cour. 39.95 — Solde **19.97** ch.

B. Moulinet mouche Anti-retour ajustable. — **8.88** ch.

F. Moulinet au lancer No GS13 Cour. 33.95 — **16.97** ch.

C. Moulinet au lancer Bobine enveloppante. — **17.88** ch.

G. Moulinet au lancer No 230 Cour. 11.99 — **8.88** ch.

D. Moulinet lancer lourd No 2200-A Cour. 10.99 — **7.99** ch.

H. Moulinet au lancer No 8450 Cour. 24.95 — **15.88** ch.

E. Moulinet lancer lourd No SC126 Cour. 5.99 — **4.99** ch.

I. Moulinet Mitchell No 4430 Cour. 49.99 — **42.88** ch.

PASCAL

MAIL MEADOWLANDS
1585, ch. MERIVALE, OTTAWA
HEURES D'AFFAIRES
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H A.M. A 9H. P.M.
TEL: 224-6470

CES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 14 AOÛT
LIVRAISON SANS FRAIS AVEC ACHAT DE 100.00$ OU PLUS

Selon Arcand

A Beyrouth, c'est pire qu'à Berlin en 1944

JOUNIEH, Liban (PC) — Larme à l'oeil en contemplant la côte méditerranéenne à Beyrouth-Ouest, l'ambassadeur du Canada a parlé hier de la destruction dont il a été témoin et des raisons évoquées par le gouvernement du Canada pour lui ordonner de quitter Beyrouth-Ouest.

M. Théodore Arcand, qui est resté à Beyrouth-Ouest trois semaines après le départ des autres ambassadeurs occidentaux, a déclaré que la destruction par les bombardements d'Israël fait penser que le Berlin de 1944 fut un thé par comparaison.

Né à Bonnyville au nord-est de l'Alberta, M. Arcand a été ambassadeur du Canada en Tchécoslovaquie, au Cameroun, en Tanzanie, au Danemark et au Vatican.

Lundi, le ministre des Affaires extérieures, M. Mark MacGuigan, ordonnait à M. Arcand et aux six autres membres de l'ambassade canadienne de quitter Beyrouth-Ouest pour raisons de sécurité.

"Il vaut mieux avoir un héros vivant que mort", déclara le ministre aux Communes.

C'est pourquoi l'ambassadeur de 48 ans quittait lundi soir l'hôtel Commodore, de Beyrouth-Ouest, où il était descendu après la destruction de son appartement par un raid israélien il y a une semaine, pour loger à l'hôtel Monemar, sur la plage de Jounieh, à 19 kilomètres de l'enclave de l'OLP cernée par les Israéliens.

"Bien entendu, nous avons été bombardés durant 14 heures samedi et je pense que le ministre (canadien des Affaires extérieures) s'est inquiété de la vie du personnel canadien qui a tenu le coup durant plus de deux mois, dit M. Arcand.

"Nous avons reçu l'ordre officiel (lundi) d'abandonner la chancellerie de Beyrouth-Ouest mais, en fait, l'ambassade fonctionne toujours grâce à deux membres du personnel qui, pour des raisons de famille, ont décidé d'y rester".

Toutefois, hier matin, l'accès à l'ambassade était impossible.

Parlant de régions bombardées, M. Arcand a soutenu qu'elles ne pouvaient être considérées comme des cibles palestiniennes.

Il a ajouté: "Si une personne palestinienne — homme, femme ou enfant — est dans un immeuble, peut-être que l'on peut parler d'objectif palestinien, mais ce ne serait pas votre définition ni la mienne".

Comme on lui demandait pourquoi il était resté à Beyrouth-Ouest après que les autres ambassadeurs occidentaux s'en furent à Beyrouth-Est ou dans la banlieue occupée par Israël, M. Arcand a dit: "Un ambassadeur a le devoir d'apprendre à connaître le pays, et il peut alors s'en éprendre. Si l'on ne peut s'identifier à un pays et à son peuple, la fonction n'en vaut pas la peine. J'admets que c'est en partie pour des raisons sentimentales que je suis resté, mais je ne dirais pas par bravoure ou par courage".

M. Arcand dit que son personnel et lui ont reçu du ministre une lettre de félicitations. Il ajoute qu'à sa connaissance trois ambassadeurs sont restés à Beyrouth-Ouest: ceux de Cuba, de Bulgarie et de Yougoslavie.

• *Epouses de diplomates*

Grève de la faim pour sauver Beyrouth

WASHINGTON (AP) — Les épouses de trois diplomates arabes ont entrepris hier leur septième jour de grève de la faim pour protester contre le blocus israélien de Beyrouth.

Les jours se suivent sans se ressembler, a dit Mme Hala Maksoud, épouse de l'observateur permanent de la Ligue arabe aux Nations unies. "Hier, c'était pire qu'aujourd'hui. Hier après-midi j'ai pensé que c'était la fin".

Mme Maksoud et sept autres femmes font leur grève sous un auvant jaune et blanc dans le parc Lafayette en face de la Maison-Blanche, Pennsylvania Avenue. Elles ont juré d'y rester jusqu'à ce que Beyrouth-Ouest soit pourvue de vivres, d'eau et d'électricité.

Mme Maksoud dit que certaines des femmes se portaient si mal lundi qu'on a fait venir un médecin pour les examiner. Il a recommandé qu'elles ajoutent du sucre à l'eau qu'elles boivent.

"Aujourd'hui, ça va beaucoup mieux, dit Mme Maksoud. Je ne saurais dire pourquoi. C'est comme ça".

Elle dit que plus de 500 personnes, "pas de nos gens mais des Américains" se sont arrêtées pour les réconforter.

"Nous portons le siège de Beyrouth à l'attention de la conscience des gens, dit Mme Maksoud. Je ne crois pas que le monde puisse observer cela bien longtemps".

• El Salvador

Un «pacte» qui met fin à la paralysie gouvernementale

par Claude Urraca

SAN SALVADOR (AFP) — Le président salvadorien, M. Alvaro Magana, et des représentants des trois partis au pouvoir ont signé hier une "plateforme' de gouvernement destinée à débloquer l'action du gouvernement, paralysée par des luttes internes depuis sa formation il y a trois mois.

Le document, élaboré par le chef de l'Etat, a été signé dans la propriété que possède M. Magana à Apaneca (80 km à l'ouest de San Salvador) par le major Roberto d'Aubuisson, président de l'assemblée et chef du parti d'extrême-droite ARENA; par M. Raul Molina, vice-président de la république et dirigeant du parti de droite PCN et par M. José Antonio Morales Erlich, membre de l'ex-junte de gouvernement et dirigeant démocrate-chrétien.

La plateforme réunit les "sept points de coïncidence dans les programmes des partis": la pacification du pays, la poursuite de la démocratisation, le respect des droits de l'homme, la mise sur pied de bases pour une récupération économique, la consolidation des réformes entreprises, la création d'une ambiance de confiance et de sécurité, et la fortification de la position internationale du pays.

Trois commissions

L'application de ces sept points sera supervisée par trois commissions: une commission politique qui devra élaborer avant le 30 septembre un chronogramme pour les futures élections municipales et présidentielles, une commission des droits de l'homme et une commission de paix.

Cette commission de paix sera chargée de l'application d'une loi d'amnistie dont l'élaboration est en cours, ont indiqué les signataires du pacte.

Les commissions des droits de l'homme et de paix pourraient comprendre des représentants de l'Eglise et d'organisations humanitaires, ont ajouté les participants.

Depuis plusieurs semaines, aussi bien le président Magana que les partis au pouvoir réclamaient l'élaboration d'un programme de gouvernement pour tenter de surmonter les profondes divergences entre les partis, et sortir le gouvernement de son inertie. Toutefois, le président Magana a reconnu, dans une interview à l'AFP, que s'il est relativement facile de trouver des points de coïncidence généraux dans les programmes des divers partis, il est bien plus difficile d'arriver à un accord sur les actions à réaliser.

Le président du minuscule parti populaire salvadorien, M. Francisco Quinonez, qui ne participe pas au gouvernement, a également signé le texte. Le ministre de Défense et homme fort du Salvador, le général José Guillermo Garcia, a pour sa part participé à la cérémonie et offert l'appui total de l'armée à ce projet.

• Au Kenya

Un lent retour à la normale

NAIROBI (AFP) — Le président kenyan Daniel Arap Moi s'est promené hier à Nairobi, où l'aéroport international a été rouvert en fin de matinée, mais dont les rues portent encore les traces de la tentative de coup d'Etat de dimanche dernier.

Le chef de l'Etat, en voiture, précédé et suivi de plusieurs voitures de la police, a salué de la main les passants, plus nombreux que ces derniers jours dans la capitale. Ces derniers lui ont répondu en disant «nyayo» (la devise du président dont les mots d'ordre sont: paix, amour et unité). Le président s'est ensuite rendu dans ses bureaux du centre-ville où, cependant, quelques tirs ont encore été entendus.

Dans un nouveau message diffusé par la radio, M. Arap Moi a encore remercié les forces de l'armée de terre, de la police et de la «GSU» (General Service Unit, forces para-militaires). Il a exprimé ses profonds regrets à «ceux qui ont perdu leurs biens» dans les pillages, et reconnu qu'il y avait eu «beaucoup de dégâts».

Le président kenyan a accusé les étudiants de l'Université de Nairobi, fermée lundi, d'avoir «participé à ces pillages généralisés en coordination avec les rebelles, qui, a-t-il dit, ont donné une mauvaise réputation à la KAF (Kenya Air Force)».

M. Arap Moi a promis que les citoyens seraient protégés «de manière appropriée» et leur a demandé de restituer les armes qu'ils pourraient trouver et de ne pas abriter les insurgés encore en fuite, qui avaient encore quelques heures pour se rendre.

Le ministère de la Défense a par ailleurs démenti que le 58e bataillon de la cavalerie aérienne ait participé à la rébellion.

Le gouvernement a mis en garde ceux qui répandent des rumeurs conseillant à la population de rester chez elle. Ces personnes, a dit la radio, sont des pillards en puissance et doivent être signalées aux forces de sécurité qui patrouillent dans les rues.

Beaucoup de bureaux ne fonctionnent pas encore normalement, notamment les banques. Mais la poste a rouvert, ainsi que le marché de Nairobi. Dans le centre commercial de Westlands, complètement dévasté, les commerçants essaient de réparer les dommages en bouchant les vitrines brisées avec du bois ou des briques.

La première réaction de la population dimanche, en apprenant le coup, avait été de se précipiter dans les boutiques encore ouvertes pour faire des stocks. Les produits disponibles ont immédiatement enregistré une hausse.

En dehors de la capitale et de Nanyuki, base aérienne à 150 km au nord, la situation est normale dans le reste du pays. Des contrôles militaires sont présents sur certaines routes.

Dans son premier éditorial depuis les événements, le quotidien Nation estime que les officiers de l'armée de l'air, impliqués dans le putsch, étaient des «amateurs, des naïfs politiques et qu'ils se sont conduits comme une bande de gangsters sauvages et indisciplinés qui, par moments, se prenaient pour des espèces de Robin des bois».

Dans cet éditorial, intitulé «La folie tragique d'un coup», le journal écrit qu'il laissera «une marque permanente dans la vie politique de la nation» et que «les choses ne seront jamais plus comme avant».

Depuis son indépendance, il y a 19 ans, le Kenya n'avait connu qu'une tentative de coup de force, en janvier 1964, de la part du 11e bataillon des «Kenya Rifles» qui s'était mutiné.

VENTE FOYER RAMA

ÉLECTRO vente

Jusqu'au samedi 7 août



60.00 DE RABAIS!

REFRIGERATEUR SANS GIVRE VIKING EATON, modèle RF 1522 d'une contenance totale de 15.1 pi. cu. (.42 m. cu.), 11.1 pi. cu. (.31 m. cu.) pour le réfrigérateur et 4 pi. cu. (.10 m. cu.) pour le congélateur; clayettes en porte-à-faux; balconnets réglables; garde-viande; garde-beurre; bac à glaçons; double casier laitier; 2 bacs à légumes; garniture extérieure de simili-bois. Blanc. Amande ou moisson: 10.00 en sus. Poignée à gauche: 10.00 en sus.

Prix courant Eaton 779.95

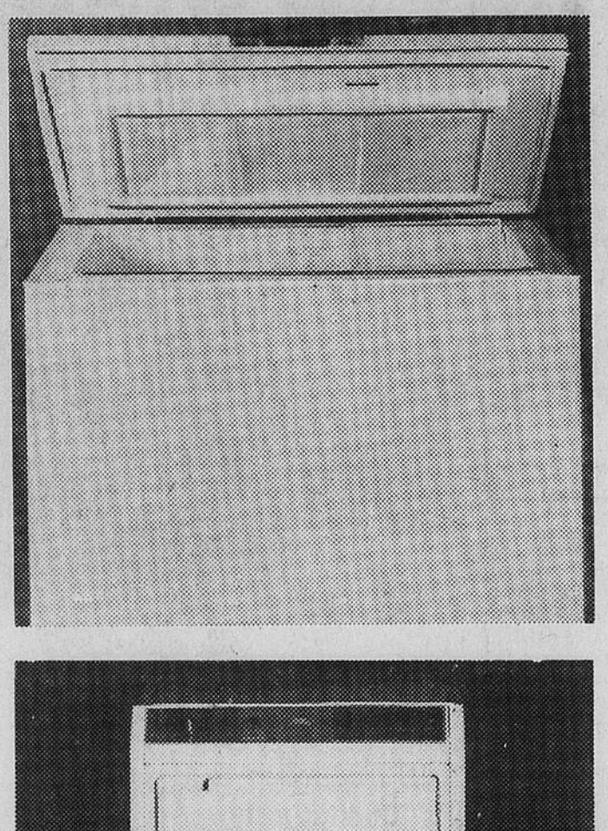
719.95 ch.

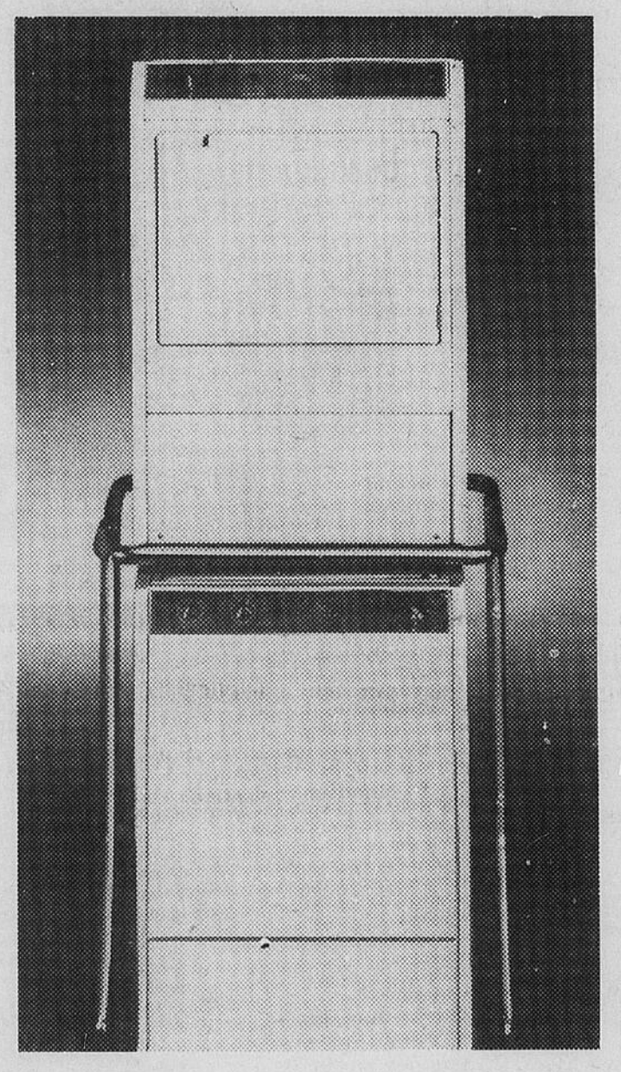
50.00 DE RABAIS!

MACHINE A LAVER COMPTACT VIKING EATON, modèle EW 225W pouvant se déplacer ou s'installer de façon permanente (nécessaire d'installation non compris); 4 cycles: régulier, rinçage supplémentaire, tissus sans repassage, tissus délicats; 2 vitesses de lavage-rinçage lorsque installée en permanence. Blanc. Amande: 10.00 en sus.

Prix courant Eaton 599.95

549.95 ch.





30.00 DE RABAIS!

CONGELATEUR COFFRE VIKING EATON. Modèle FC0742T de 7.5 pi. cu. (212 litres) pouvant contenir 263 lb (119 kg); serrure et clé; panier et diviseur; isolation de 2½ po. de mousse; commande de froid réglable; extérieur et intérieur émaillé; 36 po. x 50½ po. x 23 po. Amande.

Prix courant Eaton 359.95

329.95 ch.

30.00 DE RABAIS!

PETITE SECHAUSE VIKING EATON à brancher sur courant domestique ordinaire. Trois cycles, porte à interrupteur de sécurité, tambour à trois déflecteurs assurant plus d'efficacité et filtre à charpie devant. Modèle ED125 en blanc. Amande, 10.00 de plus.

Prix courant Eaton 379.95

349.95 ch.

A BAS PRIX!

SUPPORT POUR SECHE-LINGE COMPACT, modèle 173988

49.95 ch.



Télécouleur à télécommande Viking Eaton

Appareil à écran de 20 po. muni d'un câblosélecteur intégré (possibilité de capter 105 canaux si câblocomptatible), contrôles automatiques de la couleur, de la tonalité et du contraste, châssis économiseur d'énergie. Modèle 5335-20CR.

Prix Eaton

799.99 ch.



7.00 DE RABAIS!

BALAI ELECTRIQUE IONA, modèle EB-821 léger et facile à manoeuvrer. Puissant, il vient à bout des pires besognes; coupelle à poussière facile à vider; moteur à 2 vitesses; cadran de contrôle "Pulsateur d'Air" pour régler l'aspiration selon le tapis; réglage pour nettoyer plus facilement les plinthes.

Prix courant Eaton 69.95

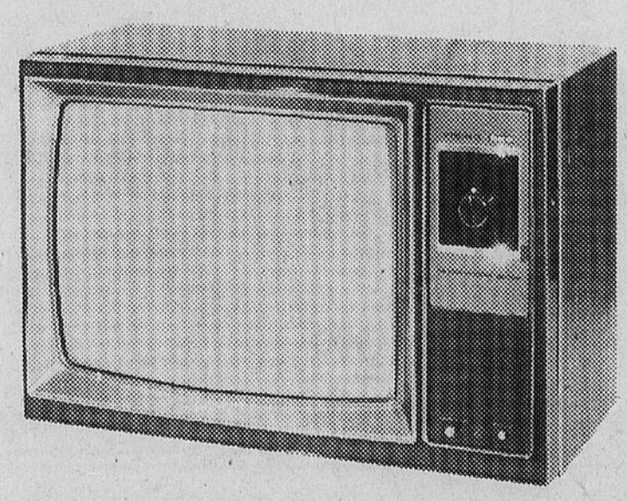
62.95 ch.

Télécouleur 20 po. Viking Eaton

Appareil au tube-image "In Line" à matrice noire, syntonisateur "Veractor" à 18 canaux, châssis tout transistorisé, antennes VHF et UHF, cabinet au fini aspect bois. Modèle 5036-20C.

Prix Eaton

519.99 ch.



EATON
EN TOUTE *confiance*

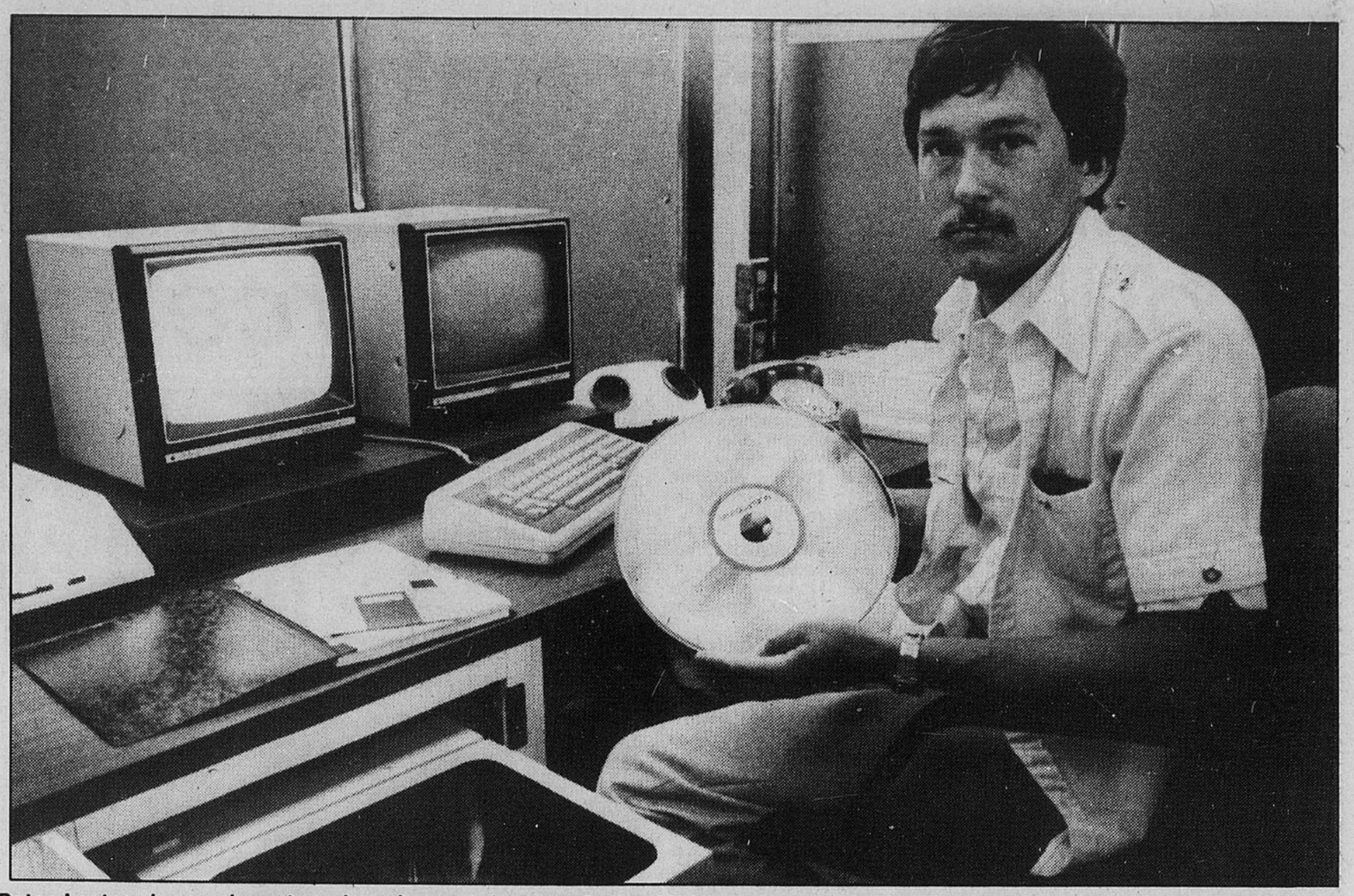
Centre commercial Bayshore Rayons 256/9/556/460.

Achats au magasin ou par téléphone au 829-9211

LE DROIT

— Les inventions (1)

Parmi les trésors du Bureau des brevets



Peter Lantos, le coordonnateur du traitement des données par l'électronique, au Bureau des brevets, expose le fonctionnement du Video Patsearch, un système informatisé, toujours à l'essai au ministère, qui pourrait révolutionner la recherche sur les brevets.

(Photo LE DROIT, par François Roy)

HULL — Le Bureau canadien des brevets compte 1,128,065 brevets.

De ce nombre, il y a des inventions plus importantes, plus pratiques que d'autres, tandis que certaines sont carrément bizarres.

tative destinée à l'extrusion-soufflage d'articles plastiques creux, comme les bouteilles en plastique.

Thomas L. «Carbide» Willson invente en 1892 le processus de fabrication du carbure de Calcium et de l'acétylène.

Par
Michel OUIMET



Les premiers brevets délivrés au Canada l'ont été en 1791. Ils ont été accordés par le gouverneur général en conseil pour des procédés de fabrication de potasse et de savon utilisant la cendre de bois. Ils ont été délivrés à Angus MacDonnel, soldat écossais en garnison à Québec et Samuel Hopkins, un Américain du Vermont. Fait intéressant à noter, Hopkins a obtenu les premiers brevets américains, également en 1791. L'un d'eux était signé par George Washington lui-même.

Les inventions brevetables demeurent une affaire d'hommes. Le brevet 492, le premier concédé à une femme au Canada, est daté du 20 janvier 1855. Il a été délivré à Mme Ruth Adams pour «une cuisinière inversée». Les femmes, selon les responsables du bureau des brevets, restent une source largement inexploité d'idées originales (brevetables tout au moins). Sur les quelque 20,000 brevets délivrés l'an dernier, une centaine seulement ont été accordés à des femmes.

Par ailleurs, l'on apprend dans les trésors du Bureau canadien des brevets que le breveté le plus prolifique au Canada est George Albert Lyons, citoyen américain, qui a reçu plus de 900 brevets, la plupart dans le domaine des roues d'automobile. Nul doute qu'il s'y connait en circonférence.Il y a aussi Gustave Côté, l'ancien député montréalais qui en 1966, a inventé une machine ro-

Cette découverte a donné naissance à la gigantesque entreprise américaine Union Carbide et à la Shawinigan Chemical Company du Canada. Il a également inventé les bouées à gaz et phares à gaz Willson qui servent à la signalisation maritime.

En 1921, les docteurs Frederick G. Banting et Charles H. Best, qui travaillent ensemble à l'Université de Toronto, isolent l'insuline, ce médicament qui a révolutionné le traitement du diabète.

Le plus grand nombre de brevets délivrés à un Canadien l'ont été à George B. Dorey de Montréal, qui en a reçu plus de 180, la plupart pour du matériel de wa[illegible]ns de chemin de fer, particulièrement des wagons-trémies.

Le commandant d'escadre J.G. Wright de l'Aviation royale du Canada, a inventé un radiogoniomètre dont les droits de brevet appartiennent au gouvernement canadien et sur lesquels des redevances de plus d'un million de dollars ont été reçues d'une seule entreprise.

F.C.P. Henroteau d'Ottawa a obtenu le premier brevet pour la caméra moderne de télévison... en 1934.

Et enfin, et non le moindre, le brevet 259317, portant sur une méthode de guérison de tous les maux utilisant la carotte commune, est délivré en 1926.

"Video Patsearch"

Un appareil révolutionnaire pour examiner les inventions

par Michel Ouimet

HULL — Un nouvel appareil pourrait révolutionner le processus de recherches sur les brevets.

En Effet, le bureau des brevets du gouvernement fédéral met à l'essai depuis environ un an un système informatisé, connu sous le nom de Video Patsearch, un système anglais que des Canadiens ont contribué à développer.

Ce système comprenant deux écrans, l'un pour la description écrite de l'invention et l'autre pour le dessin, permet de recueillir rapidement l'information générale concernant un brevet.

En utilisant les lignes téléphoniques, on relie l'appareil directement à la banque de données de l'ordinateur central qui se trouve à Londres.

La banque de données comprend tous les brevets délivrés aux Etats-Unis depuis 1971, ce qui comprend, bien sûr, plusieurs inventions d'étrangers. L'information obtenue du système est cependant encore trop générale pour permettre aux examinateurs de brevets de se fier uniquement à ce système. On y trouve des renseignements comme le titre du brevet, le nom de l'inventeur ainsi que les brevets qui ont été cités contre cette invention.

Les fonctionnaires du ministère reconnaissent le potentiel du matériel (hardware), qui permettrait d'emmagasiner encore plus d'informations. C'est au niveau du logiciel cependant que le système demeure insuffisant, puisqu'il ne comprend pas toute l'information requise pour faire une recherche exhaustive.

Un inventeur, qui veut faire une recherche de concordance pour vérifier si son invention est unique, doit venir à Hull ou envoyer un agent pour effectuer la recherche.

«Il faut qu'il vienne ici parce que les dessins sont ici» souligne Michel Léger, chargé des politiques et de la planification au bureau des brevets.

Le système Video Patsearch permettrait d'installer des terminaux à travers le pays. Les gens des régions éloignées pourraient ainsi faire leur recherche à distance. Economie de temps et d'argent en découlerait.

Mais comme il le précise, le système n'est pas encore assez complet pour inclure des éléments importants d'un brevet comme la divulgation et la revendication.

Les dossiers du bureau des brevets sont répartis en 340 grandes catégories et 35,000 sous-catégories.

En plus des dossiers documentaires qui occupent trois quarts d'un étage à la Place du Portage à Hull, l'information relative aux brevets est mise sur micro-fiches. Elles occupent peu de place sont facilement accessibles.

Après avoir fait les recherches nécessaires, un inventeur décide de déposer ou non une demande de brevet. Ce n'est qu'après le dépôt de la demande qu'entre en scène l'examinateur de brevets. Il en coûte d'ailleurs $250 pour déposer une demande de brevet et $350 lors de l'émission du brevet.

Le bureau compte environ 120 examinateurs. Ils doivent déterminer si l'invention répond aux critères de nouveauté, d'utilité et d'innovation. Versé dans les domaines technique et juridique, l'examinateur détermine si la demande de brevet est bien rédigée, étudie les revendications et recherche les précédents dont les caractéristiques se rapprochent le plus de celles qui sont revendiquées.

Le bureau publie aussi la Gazette du Bureau des brevets, un hebdo qui fournit des précisions sur tous les brevets canadiens émis au cours d'une semaine.

Quand brevètera-t-on les micro-organismes?

par Michel Ouimet

HULL — Des êtres vivants comme par exemple, des micro-organismes mangeurs de pétrole servant à nettoyer le lieu d'une catastrophe maritime, feront-ils un jour l'objet d'un brevet d'invention canadien?

L'inventeur ou le créateur d'une nouvelle plante aux propriétés spéciales capable, par exemple, de purifier l'air ambiant d'une façon ultra rapide, pourra-t-il un jour obtenir un brevet d'invention au Canada?

Peut-être. Les manipulations génétiques et la biotechnologie nous réservent sans doute bien des surprises.

Mais, les responsables du bureau des brevets à Hull avouent que ce ne sera pas une question facile à trancher.

Si par exemple un micro-organisme est créé et sert à épurer les résidus de fabrication du papier et répond en tout point aux critères de brevet, pourquoi son inventeur n'aurait-il pas droit à un brevet? «Si vous pouvez contrôler sa reproduction, pourquoi ne serait-il pas brevetable?» s'interroge le commissaire des brevets, M. André Gariépy.

Il est clair que les premiers responsables des brevets n'avaient pas pensé aux choses vivantes.

On ne connaît pas ce pendant les problèmes que de nouvelles formes de vies pourraient causer.

Selon le sous-ministre adjoint au ministère de la Consommation et des Corporations, Roger Gagnon, une nouvelle plante ou forme de vie pourrait causer un nouveau cancer. «On regarde cela d'un oeil prudent. On est conscient des avantages et des inconvénients possibles» affirme-t-il.



D'accès facile, les millions de brevets mis sur microfilms occupent un espace restreint de seulement 30 mètres approximativement (250 pieds carrés). Lise Lavergne replace ici une fiche qui a été empruntée.

(Photo LE DROIT, par François Roy)

Questions et réponses

Q. Qu'est ce qu'un brevet?

R. Un brevet est une concession du gouvernement du Canada donnant à un breveté le droit d'empêcher d'autres personnes de fabriquer, d'employer ou de vendre son invention à l'intérieur du Canada.

Qu'est ce qu'une invention brevetable?

R. Une invention brevetable est tout procédé, toute machine, fabrication ou composition de matières ou un perfectionnement quelconque de l'un de ceux-ci, présentant le caractère de la nouveauté, de l'utilité et de l'invention.

Q. Quels objets entrent dans le champ d'activité du droit d'auteur, du dessin industriel et des marques de commerce plutôt que dans celui des brevets?

R. Le droit d'auteur a pour objet des ouvrages littéraires, musicaux, dramatiques et artistiques de conception originale. Il a pour durée, la vie de l'auteur suivie d'une période de 50 ans.

Le dessin industriel a pour objet le caractère esthétique original de tout produit de fabrication, notamment toute forme, caractéristique ou décoration qui vise un effet esthétique. Les caractéristiques d'ordre fonctionnel ou utilitaire ne peuvent être invoquées. le dessin industriel est valable pour cinq ans et renouvelable pour une autre durée de cinq ans au maximum.

Les marques de commerce ont pour objet l'identification d'un bien ou service de sorte qu'il puisse être distingué d'autres biens ou services similaires. La marque de commerce est valable pour 15 ans et renouvelable indéfiniment tous les 15 ans.

Q. La durée d'un brevet peut-elle être prolongée?

R. Non. La loi sur les brevets ne comporte aucune disposition visant la prolongation des brevets au-delà de la durée de 17 ans.

Q. Quels objets ne sont pas brevetables?

R. Certains objets ne sont pas normalement brevetables, notamment:

— un perfectionnement d'une invention connue qui serait évident à une personne experte en la matière;
— un dispositif ou une matière dont la seule différence des modèles plus anciens consiste en un simple changement de dimensions, de forme ou de degré;
— une invention dont l'objet est illicite;
— une invention qui ne fonctionne pas;
— les imprimés (ils peuvent être sous la protection du droit d'auteur);
— une simple idée ou proposition;
— un principe scientifique;
— une pratique commerciale;
— une nouvelle variété de plante de culture;
— de nouvelles oeuvres d'art;
— une méthode de traitement des malades;
— les marques de commerce;
— les recettes de plats ou de boissons;
— les dessins;
— la découverte d'une substance présente dans la nature
— un programme d'ordinateur proprement dit;
— un procédé (ou le produit d'un procédé) entièrement dépendant du talent artistique et produisant un effet esthétique.

Q. Que signifie l'expression "brevet en instance"?

R. Elle est employée pour informer le public qu'une demande de brevet est en dépôt au Bureau des brevets. En soi, elle n'a aucune portée juridique et ne signifie pas non plus qu'un brevet sera nécessairement concédé. Jusqu'à ce qu'elle ait fait l'objet d'une concession de brevet, une invention peut être employée par d'autres personnes.

Q. Quels documents faut-il produire lors du dépôt d'une demande de brevet?

R. Une pétition, un abrégé (précis), une divulgation, un dessin si l'invention peut faire l'objet d'une illustration, des revendications et une taxe de dépôt.

Q. Qu'est ce qu'une pétition?

R. Une pétition est une demande faite dans les formes par l'inventeur ou le cessionnaire de l'inventeur et visant la concession d'un brevet.

Q. Qu'est ce qu'un abrégé (précis)?

R. Un abrégé est un résumé de la description technique d'une divulgation. Il doit mentionner l'amélioration de la technique en question ainsi que l'utilité de l'invention dans un seul alinéa d'une longueur variant entre 50 et 250 mots.

Q. Qu'est ce qu'une divulgation?

R. La divulgation est une description écrite de l'invention.

Q. Qu'est ce qu'une revendication?

R. Une revendication dans un brevet est un exposé clair et explicite de l'invention. Elle n'est pas une énumération des avantages et bienfaits que comporte l'invention. Le libellé des revendications détermine la portée de la protection concédée par le brevet.

arts et spectacles

• Marilyn Monroe, 20 ans après sa mort:

Toujours une source d'inspiration

par Bob Thomas

HOLLYWOOD (AP) — Vingt années se sont écoulées depuis qu'une trop forte dose de somnifères a emporté Marilyn Monroe. Mais les déesses ne meurent pas.

Même après une génération, on se souvient de ses cheveux platines, de son grain de beauté, de ses grands yeux innocents, de l'impresse de faiblesse qui se dégageait d'elle, de sa démarche sensuelle.

A la scène comme à l'écran, à la ville comme à la télévision, dans les journaux, les livres et les revues, elle demeure une source d'inspiration et continue de faire des conquêtes.

«Je l'aime davantage chaque jour et elle me manque de plus en plus», s'exclame Billy Wilder, qui l'a dirigée dans deux de ses plus grands succès «Seven Year Itch» et «Some like it hot».

Des roses sont envoyées sur sa tombe trois fois par semaine. Elles proviennent de Joe DiMaggio, son ancien époux et ancien joueur étoile des Yankees de New York, considéré comme le plus grand amour de sa vie.

Visite à la crypte

Pas moins de 25 fans visitent sa tombe chaque jour au cimetière de Westwood. «Souvent ils prennent les roses envoyées par Joe DiMaggio, mais ils les remplacent habituellement par d'autres «fleurs», raconte Mike Steen, directeur du cimetière.

Un admirateur de Pennsylvanie envoie 37 roses blanches quatre fois par année, mentionne-t-il, tandis qu'un autre va tous les jours à l'église pour réciter un chapelet.

Demain marquera le vingtième anniversaire de la mort de Marilyn Monroe. Elle avait 36 ans. Etait-ce un suicide ou un accident? Personne ne le saura jamais, et l'on continue à se perdre en spéculations de toutes sortes.

Son troisième mariage avec le dramaturge Arthur Miller venait de se briser, ses fréquents retards l'avaient fait renvoyer des studios de tournage, la solitude et la détresse la minaient.

Une autre théorie défendue par certains livres et journaux à potins laisse croire qu'elle était en amour avec Robert Kennedy et qu'elle s'est enlevée la vie parce que celui-ci ne voulait pas abandonner sa femme pour elle. Il y a aussi des rumeurs qui lui attribuent des relations avec le président John Kennedy.

Cependant, même si Marilyn Monroe connaissait et admirait les Kennedy, il n'y a aucune preuve qu'elle ait été engagée dans une relation amoureuse avec l'un deux.

Pour ses biographes, Marilyn représente une source de recherche intarissable: naissance illégitime à Los Angeles sous le nom de Norma Jean Baker (théorie mise en doute depuis quelques années par de nouveaux faits), enfance malheureuse dans des foyers nourriciers, sa décision de poser nue pour des calendriers parce qu'elle était fauchée, ses premiers jours de starlette, son règne de superstar, trois mariages et plusieurs aventures amoureuses, son peu de contrôle émotionnel et enfin sa fin tragique.

Marilyn n'a jamais été mise en nomination pour un Oscar. De fait, les critiques ne l'ont jamais prise au sérieux jusqu'à ce qu'elle tourne «Seven Year Itch» et «Bus Stop» dans les années 50, à peu près au milieu de sa carrière.

Malgré tout le prestige qui l'entoure, aucun des films de Marilyn ne figure sur la liste des 250 films d'Hollywood ayant rapporté le plus d'argent. En vérité, ses films ont eu des succès très moyens.

Alors pourquoi la magie de Marilyn Monroe continue-t-elle?

Tom Ewell, son partenaire dans «Seven Year Itch», a donné au cours des dernières années des conférences sur l'humour américain dans 127 villes et invariablement, il débordait de son thème pour parler de Marilyn et donner sa version des faits.

«Je pense que c'est parce qu'elle a eu tout ce qu'une femme désire —renommée, beauté, gloire — mais elle est restée malheureuse. Le monde réalise ainsi que ce qui semble être le rêve américain est vide de sens», déclare-t-il.

Magie qui demeure

Peu importe la raison, sa magie continue à se faire sentir.

Sa photo est sur la page couverture de Life ce mois-ci pour la 19ième fois, plus qu'aucune autre vedette. Il y a deux émissions spéciales prévues: «Marilyn, The Untold Story» sur ABC et «This Year's Blonde» sur NBC. Les chaînes de télévision locales offrent régulièrement un festival des films de l'actrice.

Un opéra intitulé «Marilyn» fut l'attraction la plus populaire en Italie en 1981. En 1980, une comédie musicale «Hey Marilyn» a été produite à Edmonton avec l'intention d'être présentée à Broadway. Trois Australiens ont annoncé la production prochaine d'un opéra rock «Marily, A Fable of the 20th Century». On parle aussi d'une pièce à partir du livre de Norman Mailer, «Of Women and their Elegance».

Plus vivante

«Elle semble plus vivante aujourd'hui qu'elle ne l'était pendant sa vie», exprime Tom Kelly, le photographe qui l'a lancé en la photographiant nue pour des calendriers à l'époque où elle n'avait pas un sous.

«Elle lisait régulièrement la Bible, mais elle cachait le livre dans un Life pour que personne ne le sache. Elle me disait «les gens croient que je fais toutes sortes de choses pour la publicité et je ne veux pas qu'ils croient cela en ce qui a trait à la lecture de la Bible», raconte Tom Ewell.

A Londres, Sotheby Parke Bernet n'a pris que 40 secondes pour vendre à l'encan un soutien gorge en filet rose, un sac à main argenté et une paire de gants, portés par Marilyn. Un Texan a payé le tout $1,040. Sa robe de chiffon de couleur crème fut vendue pour $1,900.

Ernie Garcia est le président du fan club de Marilyn Monroe, qui comprend 2,000 membres à travers le monde. Chaque après-midi, après son travail dans un atelier d'imprimerie, Garcia passe six à huit heures pour la correspondance et les affaires du club, dans sa maison de Long Beach en Californie



Marilyn Monroe vit toujours (Photolaser AP)

Il y a maintenant 20 ans, une trop forte dose de somnifères lui était fatale. Toutefois, l'image fabuleuse de Marilyn Monroe demeure encore vivante. La photo du haut représente une scène d'amour, tournée en 1957, entre l'actrice et Sir Laurence Olivier dans le film «The Misfits» aux côtés du regretté Clark Gable, dans une mise en scène d'Arthur Miller, qui fut l'un de ses maris.

CASIER DES CINEMAS
FAMOUS PLAYERS THEATRES
Young Doctors in Love
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Pas pour enfants
Capitol Square 1 — Queen près Bank 237-6655 — Tous les jours a: 2:00-4:20-6:45-9:00
Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706 — 14 ANS — Téléphonez aux Cinémas des Promenades pour l'horaire
Cinéparc Britannia — 3090, AVENUE CARLING 826-2672 — En plus au cinéparc seulement! "Final Conflict"

Présenté en stéréo 6 pistes 70 mm — SURVEILLANCE PARENTALE
STAR TREK II THE WRATH OF KHAN
Sam et dim. 1:45-4:20-7:00-9:30
Lun. au ven. 1:45-7:00 - 9:30
Nelson — 325 Rideau près Nelson 237-4880
Adultes 5.50 Jeunes 5.00 Enfants 2.00 Age d'or 2.00
Avis: Certaines scènes peuvent effrayer. Dir. des cinémas

HARRISON FORD IS BLADE RUNNER
ACCOMPAGNEMENT ADULTE — Pas pour enfants
Capitol Square 2 — Queen près Bank 237-6655 — Tous les jours à 2:00-4:30-7:10-9:25
Britannia 6 — 3090 CARLING AVE. 828 8121 — VOIR HORAIRE DANS ANNONCE BRITANNIA SIX

Prix réduit pour adultes accompagnés d'enfants à Cap. Sq.
THE SECRET of N·I·M·H
FAMILIAL
Capitol Square 3 — Queen près Bank 237-6655 — Tous les jours à 2:00-4:15-6:30-8:30

TRON
SURVEILLANCE PARENTALE
Place de Ville 1 — Rue Queen 235-9546 — Lun. au ven. à 1:30-7:30-9:30 — Sam. et dim. à: 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30
Cinéparc Britannia — 3090, avenue Carling 828-2672 — En plus au cinéparc seulement "Watcher in Woods"
Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706 — POUR TOUS — Téléphonez aux Cinémas des Promenades pour l'horaire

POLTERGEIST
ACCOMPAGNEMENT ADULTE — AVIS: Certaines scènes peuvent effrayer, Dir. des cin. de l'Ont.
PAS POUR ENFANTS
Place de Ville 2 — Rue Queen 235-9546 — Lun. au ven. à 1:45 - 7:00 - 9:15 — Sam. et dim. 2:30 - 4:45 - 7:00 - 9:15
Britannia 6 — 3090 AV CARLING 828-8121 — Consultez l'annonce Britannia 6 pour heures

The Return of the Great Adventure.
RAIDERS of the LOST ARK
SURVEILLANCE PARENTALE
Elgin 2 — Elgin près Lisgar 232-0101 — Tous les jours a: 1:45 - 4:10 6:45 - 9:05 — Avis: certaines scènes peuvent effrayer. Dir. des cin.
Cinéparc Airport — Ch. McCarthy pres du ch. Hunt Club 521-2017 — En plus au cinéparc seulement "PATERNITY"
Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1705 — 14 ANS — Telephonez aux Cinémas des Promenades pour l'horaire

A MIDSUMMER NIGHT'S SEX COMEDY
ACCOMPAGNEMENT ADULTE — Pas pour enfants
Elgin 1 — Elgin près Lisgar 232-0101 — Tous les jours à: 1:30-3:25-5:20-7:20-9:35
Cinéparc Airport — Ch. McCarthy près du ch. Hunt Club 521-2017 — En plus, au cinéparc seulement: "Backroads"

6 cinemas VANIER — Tout un monde de divertissements • Tout un monde
150, ch. Montréal, Vanier

"THE LONG GOOD FRIDAY" 7:25-9:30 (R)	"BAMBI" 7:00-9:00 (F)
"CHARIOTS OF FIRE" 7:00-9:20 (F)	"ARTHUR" 7:30-9.30
"SECRET POLICEMAN'S OTHER BALL" 7:05-9:05 (AA)	"ROAD WARRIOR" 7:15-9:15 (R)

CORPS ET AME — A NE PAS MANQUER!
LE DERNIER AMANT ROMANTIQUE — 14 ANS — Amant 7h. — Corps 9h.
cinéma de paris — 185 rue LAVAL, HULL 777-2403

CINEMAS DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
Boul. Maloney • Gatineau • 568-1706
MATINEES SAMEDI, DIMANCHE ET MERCREDI
POUR TOUS — TRON — DOLBY STEREO — TECHNICOLOR — FILMED IN SUPER PANAVISION 70 — Released by BUENA VISTA DISTRIBUTION CO., INC. © 1982 Walt Disney Productions
CINEMA 1 — Mat. sam., dim. et merc.: 1:30-3:30-5:30 — Soirées: 7:30-9:30

Avis: Ce film pourrait être dangereux pour votre santé. Vous pourriez ne plus arrêter de rire.
Young Doctors in Love — 2e sem.
ABC MOTION PICTURES™ — 14 ANS — ©1982 TWENTIETH CENTURY-FOX — 20th CENTURY FOX™
CINEMA 2 — Mat. sam., dim. et mer.: 1:25-3:25-5:25 — Soirées: 7:25-9:25

ROCKY III — ROCKY III — ROCKY III — POUR TOUS
9e sem.
CINEMA 3 — Mat. sam., dim. et merc.: 1:05-3:10-5:20 — Mat. sam., dim. et mer.: 1.05-3:10-5:20 — Soirées: 7:20-9:15

Le retour de la grande aventure!
RAIDERS of the LOST ARK — 14 ANS — A PARAMOUNT PICTURE — TM Copyright • Lucasfilm Ltd. (LFL) MCMLXXXII All Rights Reserved
CINEMA 4 — Mat. sam., dim. et merc.: 1:00-3:05-5:10 — Soirées: 7:15-9:20

Juste au moment où vous pensez qu'il n'y a plus de danger...
14 ANS
il est de retour plus affamé et terrifiant que jamais!
LA MORT AU LARGE — V.F. de: "LAST JAWS"
avec JAMES FRANCISCUS · VIC MORROW
dès vendredi
cinéma de paris — 185 rue LAVAL, HULL 777-2403 — cine parc TEMPLETON — boul. Maloney, Gatineau 663-0915

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçues l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood
Toronto, Ont.

7h 30 P.M. (en italien avec sous-titres anglais) AMARCORD!
9h 30 P.M. (en allemand avec sous-titres anglais) (pour membres — for members) Lili Marleen — En vedette Hanna Schygulla
TOWNE — 6 BEECHWOOD 749-5036

Dès demain — Son nom était Lisa — 18 ANS adultes — PLUS — VANESSA DEL RIO — SAMANTHA FOX — Court métrage spécial
Vidéo cassettes disponibles.
Tous les soirs à 7:00 et 9:00 — 1:00-3:00-5:00-7:00 et 9:00
CINEMA L'AMOUR 777-1629 — 569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull

"LE MEILLEUR FILM QUE J'AI VU CETTE ANNEE" -Andrew Sarris, Village Voice
NATHALIE BAYE dans le film de BERTRAND TAVERNIER
"A WEEK'S VACATION"
UNE SEMAINE DE VACANCES
avec MICHEL GALABRU, GERARD LANVIN ET PHILIPPE NOIRET
Français avec sous-titres anglais
7:15-9:15
ADULT ACCOMPANIMENT
PHOENIX

18 ANS adultes
ELLE RÉVÈLE SES DÉSIRS ARDENTS
une véritable vague de chaleur!
Dépucelage
PLUS
ECHANGES AMOUREUX — UNE RONDE D'EROTISME
Cinéma CARTIER — 119 Promenade du Portage Hull 777-2322
"DEPUCELAGE" 1:30-3:35-5:40-7:45-9:50
"ECHANGES" 2:30-4:35-6:40-8:45

L'EXPOSE et les SECRETS qui en ont fait une... NIGHT SENSATION
ELLE PARTAGEAIT SON LIT ET SA PENSION... MAIS VINT L'ENNUI!
18 ANS Adultes
HALF THE ACTION
PLUS
Cinéma PUSSYCAT — 174 Boul St-Joseph, Place Dieu de Lys, Hull — stationnement gratuit — 771-6996
Semaine 7:00-9:00 Dimanche 1:00-3:00-5:00-7:00-9:00

A COUPER LE SOUFFLE! — 18 ANS Adultes
La POURSUITE
2e FILM
LES HUMANOÏDES DE LA MER
V.F. de HUMANOIDS FROM THE DEEP
Cinéma VENDÔME — 325, Boul St-Joseph, Place Cartier, Hull — stationnement gratuit — 776-1440
Tous les soirs à 7h 30

20th CENTURY
CINEMA 6 — 3090 Carling 828-8121
BLADE RUNNER — Lun. à vend., à 7:00 et 9:15 (Acc. adulte)
ROCKY III — Lun. à vend., à 7:05 et 9:10 (Acc. adulte)
AUTHOR! AUTHOR! — Lun. à vend., à 7:20 et 9:20 (Surv. par.)
POLTERGEIST — Lun. à vend., à 7:10 et 9:20 (Acc. adulte)
FIREFOX — Lun. à vend., à 7:00 et 9:25 (Surv. par.)
VICTOR VICTORIA — Lun. à vend., à 7:15 et 9:35 (Acc. adulte)

DEUX BRITANNIA — 3090 Carling 828-2672
BRITANNIA 1 — TRON — PLUS — THE WATCHER IN THE WOODS (Surv. par.) Ouvre à 8:00
BRITANNIA 2 — YOUNG DOCTORS IN LOVE — PLUS — FINAL CONFLICT (Acc. adulte)

TROIS AIRPORT — ch. McCarthy 521-2017
AIRPORT 1 — RAIDERS OF THE LOST ARK — PLUS — PATERNITY (Surv. par.)
AIRPORT 2 — ROCKY III — PLUS — FAME (Acc. adulte)
AIRPORT 3 — A MIDSUMMER NIGHT'S SEX COMEDY — PLUS — BACK ROADS (Acc. adulte)

Cinéparcs seulement: gratuit pour 13 ans et moins sauf au programme R

• Pour la 25e saison des Grands Ballets canadiens

Trois nouveautés et une tournée...

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) —"Montréal n'est pas encore une ville où on peut demander $100 pour deux billets de spectacle en ville., Depuis des années, nous appliquons donc des hausses de prix modérées.

"Par contre, les gouvernements ne peuvent pas continuer d'augmenter notre subside de cinq pour cent par année alors que le rythme de l'inflation est de 15 pour cent", a affirmé hier M. Jacques Lefebvre, président du conseil d'administration des Grands Ballets canadiens.

Les GBC donnaient une conférence de presse pour annoncer que leur 25e saison serait marquée par une tournée qui les mènera, entre août et octobre, de l'Espagne jusqu'au Mexique.

La troupe fera le tour du Québec et du Canada cet automne — ce tronçon bénéficie d'un don de $40,000 de la compagnie American Express Canada — en plus de se rendre à New York et Chicago le printemps prochain. Entre-temps, les GBC se seront produits à Montréal, à la Place des Arts.

Le directeur général, Colin McIntyre, a par ailleurs indiqué que, ces cinq dernières années, les subventions "en dollars constants" avaient baissé mais que les GBC avaient pu accroître leurs revenus autonomes, de sorte que le budget de l'organisme est équilibré depuis quatre ans.

Selon M. Lefebvre, le gouvernement du Québec ne peut pas non plus continuer à «laisser la Place des Arts dont il est le maître-d'oeuvre négocier avec ses placeurs, ouvreuses et autres syndicats des contrats qui se traduisent par des prix de location des salles augmentés de 20 pour cent», ce qui se répercute sur le prix des billets.

"Les plus gros contributeurs au succès des GBC, a-t-il poursuivi, sont les danseurs et le personnel, quand on pense à ce qu'ils gagnent par rapport aux heures qu'ils y mettent."

M. Lefebvre, qui est aussi vice-président de la firme de génie conseil SNC, a par ailleurs affirmé que "l'entreprise privée fait de plus en plus sa part dans l'aide aux grandes institutions culturelles".

Sur un budget de $3 millions en 1982-83 ($2.6 millions en 1981-82), a-t-il souligné, les GBC n'ont qu'un déficit de $250,000 accumulé au cours des années, soit moins de 10 pour cent.

Rappelant que la campagne de souscription de sa compagnie était maintenant plus avancée que l'an dernier à la même date, M. McIntyre a déclaré pour sa part que, d'après Statistique Canada, chaque dollar investi dans le secteur culturel entraînait une dépense de $3 ailleurs dans l'économie "que ce soit pour payer la gardienne, le coiffeur, les vêtements, le restaurant, l'automobile ou quoi que ce soit".

Quant à la partie fédérale des subsides, M. McIntyre a dit avoir parlé il y a quelques jours avec quelqu'un du Conseil des arts du Canada qui ne savait pas encore si l'objectif du gouvernement Trudeau de limiter la hausse des dépenses à cinq ou six pour cent par année allait s'appliquer aux bénéficiaires de l'organisme.

Dans les conditions actuelles, a affirmé M. McIntyre, il est remarquable que les GBC inscrivent cette saison trois nouveautés à leur répertoire: Polonaise, de Ted Shawn, ainsi que des oeuvres de Judith Marcuse et James Kudelka. Ces trois ballets seront dansés en première l'hiver prochain à Montréal et les noms des artistes en vedette seront annoncés plus tard.

• A Radio-Canada, en décembre

La vie d'une légendaire ballerine



Le fils du président

Ron Reagan, le fils du président américain du même nom, participe au tournage de l'émission consacrée à la vie de la légendaire ballerine Anna Pavlova, décédée en 1931. Cette dramatique de 90 minutes sera présentée sur les ondes de la radio d'Etat en décembre ainsi qu'aux Etats-Unis. Reagan, bien qu'il n'ait pas un rôle important dans cette émission, a quand même été la cible préférée des photographes hier.

MONTREAL (PC) — Même les personnes qui ne s'intéressent pas particulièrement à la danse connaissent le nom d'Anna Pavlova, ballerine légendaire qui a conquis le monde entier. Elle est décédée en 1931, à l'âge de cinquante ans, des suites d'une pneumonie.

C'est donc la vie de cette grande ballerine que Radio-Canada a décidé de tourner; il s'agit d'une première puisqu'elle est réalisée en coproduction avec Premiere Performance Corporation, dont le siège social est à New York.

Cette dramatique de 90 minutes sera programmée au Canada et aux Etats-Unis en décembre prochain. L'enregistrement de ce spectacle qui présente les chorégraphies les plus populaires de la Pavlova, a débuté lundi dans les studios de Radio-Canada à Montréal.

Cette production met en vedette quelques-unes des premières danseuses les plus prestigieuses, telles que Ann Marie de Angelo, première danseuse du Ballet Joffrey; Gelsey Kirkland, dont la grâce a illuminé les premières pages de divers grands magazines; Valentina Koslova, première danseuse du Ballet d'Australie et ex-membre du Bolchoi de Moscou; Amanda McKerrow qui, à l'âge de 17 ans, l'année dernière, devient la première danseuse américaine à obtenir la médaille d'or du Concours international de ballet de Moscou et Jolinda Menendez, de l'American Ballet Theatre.

Ron Reagan

Les journalistes pouvaient assister à l'enregistrement d'une scène, hier dans les studios de Radio-Canada, et l'on pouvait se montrer étonné de voir des gardes du corps aux portes du studio. On a compris en voyant dans la distribution le nom de Ron Reagan Jr.

On a confirmé au journal de Montréal qu'il s'agissait effectivement du fils de Ronald Reagan, qui dansait sur la scène et qui est membre permanent du Ballet Joffrey. Il n'avait pas l'air d'avoir un rôle très important mais il est évident que les photographes l'ont mitraillé en priorité.

Les danseurs vedettes sont Frank Augustyn, premier danseur du Ballet national du Canada et Patrick Bissell, premier danseur de l'American Ballet Theatre. Font également partie de la distribution Johan Bager, Pierre Béguin et Brian Jameson.

Quant à la maîtresse de ballet et conseillère technique, elle a nom Hilary Cartwright. Il s'agit d'une ex-première danseuse du Ballet Royal de Londres. Leslie Caron sera présentatrice et narratrice dans les versions anglaise et française.

La musique a évidemment une très grande place à cette émission, et l'orchestre symphonique sera placé sous la direction du jeune chef Goerge Daugherty.

Pierre Morin assure la réalisation, assisté de Rachel Mauride, les décors (très sombres) sont de Hugo Wuethrich, et le dessinateur Gilles-André Vaillancourt s'est inspiré des falbalas de la fabuleuse danseuse russe pour créer des costumes originaux.

Motel Concorde
vous offre
tous les jeudis
Rôti de boeuf dans la fesse
légumes et pommes de terre
4.55
Aussi, n'oubliez pas,
tous les jours
Déjeuner d'hommes d'affaires
2.75 et plus
333, ch. Montréal,
Vanier, 745-2112

• La femme à la télévision d'Etat

Un rôle traditionnel

OTTAWA — A la télévision de Radio-Canada, tant aux réseaux français qu'anglais, on retrouve peu ou pas de cas de sexisme évident, mais l'image de la femme demeure cantonnée à un rôle traditionnel et une analyse de contenu démontre que les femmes ne bénéficient pas d'une représentativité égale sur les ondes.

C'est ce que concluent deux études publiées, la semaine dernière à Ottawa pour le compte de Radio-Canada sur la présence, le rôle et l'image de la femme aux heures de grande écoute à Radio-Canada.

Une première étude affirme qu'au réseau français, on remarque une certaine évolution de l'image de la femme, mais qu'elle reste mitigée.

«Le personnage féminin suit, par exemple, le déplacement de l'intrigue des dramatiques, de la maison au lieu de travail, mais c'est pour demeurer plus souvent qu'à son tour dans des emplois de subordonnées ou dans certains secteurs très spécifiques du monde du travail», dit le rapport.

CBO 920
radio
présente The Music Makers

PARC DE LA CONFEDERATION Hôte: Shelagh Rogers Pour renseignements: 722-3233

Le vend. 6 août **MOE KOFFMAN**
20h Orchestre Nepean

le sam. 7 août 20 h THE MUSIC OF PORTER AND GERSHWIN
Trio Aurèle Lecompte
Quatuor Champ Champagne
Barry Dale, Laurie Nelson,
Dick Maloney
(chanteurs)

le dim. 8 août LA TURLUTAINE
14 h Musique et danses folkloriques traditionnelles

THE MUSIC MAKERS à CBO 920 le samedi à 8h p.m.

Cinémas ODEON CANADIENS
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, TELEPHONEZ AU CINEMA DE VOTRE CHOIX
ACCOMPAGNEMENT ADULTE pour les enfants
REMARQUE: Non recommandé
Division des cinémas de l'Ontario
THE BEST LITTLE WHOREHOUSE IN TEXAS
CINEPARC AUTO-SKY
BASELINE (ch. de PRESCOTT) 225-8004
WESTGATE 1
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, av. CARLING • 725-2229
Cinéparc QUEENSWAY 2
CH. MONTREAL ET QUEENSWAY EST 745-7145
ST. LAURENT 2
QUEENSWAY ANGLE ST-LAURENT 745-0341-2

Tous les soirs aux deux cinémas
La guichet du cinéparc ouvre à 20h. Représentation au crepuscule.
E.T. THE EXTRA-TERRESTRIAL
SURVEILLANCE PARENTALE
Cinéparc QUEENSWAY 1
CH. MONTREAL ET QUEENSWAY EST 745-7145
WESTGATE 2
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, av. CARLING • 725-2229
ST. LAURENT 1
QUEENSWAY ANGLE ST-LAURENT 745-0341-2

CHEECH & CHONG
THINGS ARE TOUGH ALL OVER
Tous les soirs aux deux cinémas 7:35 et 9:35
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Remarque: Non recommandé pour les enfants
Djvision des cinémas de l'Ontario
WESTGATE 3
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, av. CARLING • 725-2229
ELMDALE 1
WELLINGTON PRES PARKDALE 728-2333

Tous les soirs à 7:00 et 9:05
PORKY'S
5e GRAND MOIS.
Venez bientôt! Evitez d'être déçu!
ELMDALE 2
WELLINGTON PRES PARKDALE 728-2333

Tous les soirs à 7:00 et 9:20
Annie
SURVEILLANCE PARENTALE
SOMERSET
SOMERSET PRES BANK • 236-9528

Prenez rendez-vous avec la santé... Cessez de fumer.

HOTEL NORMANDIE
présente
GLEN COCHARANS
au Piano-bar
Mercredi au samedi
Angle de la route 17 et de la rue Champlain, Orléans, Ontario.
824-1350

8 jetons pour $1.00
Rég. 4 pour $1.00
Aucune limite par client
DOUBLEZ VOTRE ARGENT
sur présentation de ce coupon vous recevrez le double de jetons
LE JEU
Centre d'amusement
Place du centre, Hull, Qué.

LES RAFTSMEN
Présente la
La Petite Place
58, rue St-Raymond
HULL
EN VEDETTE
tous les vendredis et samedis
GEORGE et GERALDINE TASSE
et leur musique d'autrefois.

Naissances... Nécrologie... Remerciements...

Naissances

BAZINET — Gilles et Nicole sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils Timmy, né le 31 juillet 1982 à 00h 49, pesant 7 livres 10 onces. Merci au docteur Masson.

251-107

BENOIT — Denis et Ginette (Bourgeois) sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Richard, pesant 7 livres 5 onces, né le 20 juillet 1982 à l'hôpital Général d'Ottawa.

ST-DENIS — Luc et Lise (Tremblay) sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, Annie, née le 25 juillet 1982. Merci au docteur Barrette et au personnel du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais.

FUNÉRAILLES
JEUDI

RACINE, M. Jean-Baptiste
Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils d'Alfred. Service à 10h 00 a.m. en l'église St-Thomas de Lefaivre.

POULIN, Mme Florian
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa. Service à 11h 00 en l'église Ste-Pie X.

HAMON, Mme Jeannine
Départ de la maison funéraire Brunet et Fils, 2419, rue Laurier, Rockland. Service à 11h 00 en l'église Ste-Trinité de Rockland.

NICHOLAS, Mme Cécile
Départ de la maison funéraire Lamarre et fils d'Alfred. Service à 14h 30 en l'église St-Bernard de Fournier.

RABOUIN, Maurice
Départ de la maison funéraire Beauchamp Limitée, 77, boul. Montclair, Hull. Service à 13h 30 en l'église St-Pierre de Wakefield.

Nécrologie...

GOULET — Mme Jeanne (née Jeanne Croteau), du 125, rue Emond, Hull, est décédée dans un hôpital local, dimanche le 1er août 1982, à l'âge de 71 ans. Elle était la fille de feu Thomas Croteau et de feu Rose-Anna Malette. Elle était l'épouse de Florent Goulet. Elle laisse 1 fils: Gilles Goulet de Toronto; 1 fille: Lise Goulet de Lac Cayamant; 5 frères: Albert (époux de Lauria Brazeau) de Gatineau, Léopold (époux de Cécile Sarrazin) d'Aylmer, Raymond (époux de Jeannine Courroux) de Hull, Jean-Paul (époux de Georgette Audette) de Sorel, Rév. Père Jacques Croteau (O.M.I.) d'Ottawa; 3 soeurs: Mme Mercedes Marinier de Hull, Imelda (épouse de Camille Desormeaux) de Hull, Mme Eugénie Dalpé de Hull. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Par conséquent, le service religieux sera célébré le mercredi 4 août, en l'église Sacré-Coeur de Hull, à 11h. Incinération au crématorium de Hull. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault, 81 boul. St-Laurent, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

250-107

HAMON — Mme Jeannine, de Rockland, est décédée le 2 août 1982, à l'âge de 55 ans. Jeannine Payer, épouse de Emile Hamon de Rockland. Elle laisse 2 fils: André et Jacques de Rockland; 2 filles: Mme Gaétan Simoneau (Lise) de Wendover, Mme Maurice Danis (Dianne) de Rockland; 6 frères: Adrien, Hector, Arthur, Omer, Dollard, tous de Rockland, et Léo de Vanier; 3 soeurs: Mlle Laurette Payer et Mme Claire Bissonnette de Rockland, Mme Cécile Stevenson des Etats-Unis, ainsi que 8 petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Brunet et Fils, 2419, rue Laurier, Rockland. Funérailles, jeudi, pour service à 11h, en l'église Ste-Trinité, de Rockland. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: 14h à 17h, et 19h à 22h, mardi et mercredi; jeudi, à compter de 9h 30.

250-107

MENARD — M. Ferdinand à Ottawa, samedi le 31 juillet, M. Ferdinand Menard de Hull, époux de feu Léontine Charbonneau. Il laisse dans le deuil 1 fils, Rev. Paul Yvon Ménard, curé de la paroisse Notre-Dame du St-Esprit de Vanier; 3 filles: Pauline (épouse de Fernand) Mousseau d'Ottawa, FranÇoise (épouse du Dr. Nicholas Gagnon) dentiste de Hull, Mlle Thérèse de Hull; 1 soeur, Rachelle (épouse de Louis) Charbonneau du Foyer St-Louis d'Orléans. La dépouille mortelle repose au salon Lamarre et Fils, Alfred. Service religieux aura lieu mercredi le 4 août à 15h en l'église St-Thomas de Lefaivre. Inhumation au cimetière paroissial.

250-107

Nécrologie...

NICHOLAS — Mme Cyprien Nicholas, née Cécile Gauthier, de Fournier, est décédée à Ottawa lundi le 2 août à l'âge de 91 ans. Elle laisse dans le deuil 4 fils: René de St-Isidore, Léon et Albert de Fournier, Jean-Guy de Montréal; 4 filles: Mme Hercule Doran (Irène) de Casselman, Mme Léonide Faubert (Jeanne) de St-Isidore, Mme Emilien Faubert (Blanche) d'Ottawa, et Mme Victor Bray (Monique) de Fournier; 1 soeur, Mme Adèle Ravary de Cornwall. La dépouille mortelle repose à la salle Joseph Roy de St-Isidore de Prescott. Le service religieux aura lieu jeudi le 5 août à 14h 30 en l'église St-Bernard de Fournier. Inhumation à St-Isidore. Direction: Lamarre et Fils, Alfred, Ontario.

250-107

POULIN — Florina, née Morin, du 97 Sweetland, Ottawa, est décédée le dimanche 1er août à l'âge de 91 ans. Elle était l'épouse de feu Georges Poulin. Elle laisse 5 fils: Guy d'Ottawa, Pierre de St-Pierre de Wakefield, Fernand de Saskatchewan, Gilles d'Orléans et Claude d'Ottawa; 8 filles: Madeleine Larouche, Suzanne Beaudoin, Pauline Villeneuve, toutes trois d'Ottawa, Marcelle Steabner de Saskatchewan; Jacqueline Lane d'Ottawa; Marthe Spink de Californie, Huguette Andrews d'Ottawa, feu Louise Fortin ainsi que 46 petits-enfants et 26 arrière-petits-enfants. La défunte repose au Salon Racine Robert et Gauthier, 260 rue Besserer, Ottawa, aujourd'hui mardi et mercredi de 14h à 17h et de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu jeudi le 5 août en l'église St-Pie X à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-107

LAROCHE — M. Zéphirin est décédé à l'hôpital Laval le mardi 3 août 1982, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de Mme Madone Paquette. Il était prédisent fondateur de la Fonderie Z. Laroche & Frères Ltée. Il demeurait rue De Chantal, Pont-Rouge. Les funérailles auront lieu vendredi à 15h. Départ de la résidence funéraire L. Leclerc et Fils Ltée, 247, Dupont Ouest, Pont-Rouge, à 14h 45 pour l'église Ste. Jeanne. Inhumation au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, et ses enfants, Clément (Jeannine Delisle), Gaétan (Jocelyne Marcotte), Nicole Giguère, Réjean (Pierrette Cousineau), Odette (François Lanthier), Michel (Raymonde Gagnon), Ferdinand (Francine Juneau), Louise-Andrée (Jacques Proulx), Jocelyne (Rhéal Germain), Conrad (Francine Brousseau), Diane (Gaston Goizioux), Monique (Don O'Reilly), Louis-Antoine, ses frères Toussaint (Gilberte Girard), Charles-Henri (Cécile Mercure), Mme Joseph Ferdinand Laroche (Julienne Vézina), sa soeur Louise (Rhéal Arcand) ainsi que plusieurs petits-enfants, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. S'il-vous-plaît, remplacez les envois de fleurs par un don à l'Institut de Cardiologie de Québec. Pour renseignements. (418) 873-2542

250-108

Nécrologie...

BAKER — M. Gilbert, de Maniwaki, est décédé à l'hôpital Général d'Ottawa le 3 août 1982 à l'âge de 67 ans. Il était l'époux de Laurence Rochon. Il laisse 5 fils: Guy, Gilles et Pierre, tous de Maniwaki, Rhéal, de Joliette et Gerry, de Touraine; 2 frères: Ralph, de Mont Laurier et Duncan de Toronto; 6 soeurs: Mme Arthur Rochon (Edna) de Hull, Mme Adelmard Emond (Elizabeth) de Montcerf, Mme Hugh MacIssaac (Evelyn), Mme Stanley Brideau (Annie) et Mme Eddy Kelly (Mary) toutes de Noranda et Mme Robert Kelly (Serenda) de Maniwaki ainsi que 12 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki. Le service aura lieu jeudi le 5 août 1982 en l'église de l'Assomption de Maniwaki. Inhumation au cimetière paroissial. Avis de l'heure plus tard.

250-108

MARTEL — M. Paul-André martel, du 167 Boisvert, Templeton, est décédé le 31 juillet 1982 à l'âge de 60 ans. Epoux de Lucille Therrien. Fils de feu Nazaire Martel et de feu Maria Chiltz. Outre son épouse, il laisse 2 fils: François et Claude de Gatineau; 1 frère: Jean-Louis de Longueuil; 3 soeurs: Lucille Lalumière de Montréal, Mme Rhéal Beaudet, (Madeleine) de Sherbrooke, Mme Onésime Belmar (Monique) de Floride ainsi que plusieurs neveux et nièces. A la demande de la famille il n'y aura pas de visite au salon. Une messe commémorative aura lieu à 11h a.m. en l'église Ste-Rose de Lima de Templeton, samedi le 7 août 1982. Des dons à l'Institut de Neurologie de l'Hôpital Général d'Ottawa seraient appréciés, 551 Smith Road, Ottawa, Ontario. La direction a été confiée à la maison funéraire A. Gauvreau et fils Ltée, 750, boul Maloney, Gatineau. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 663-2468.

250-109

In mémoriam

IN MEMORIAM



LAROUCHE — A la douce mémoire de Jean-Louis, décédé le 15 août 1981. Une longue année prend fin durant laquelle le vide laissé par mon cher époux, père et grand-père bien-aimé n'a cessé de s'accentuer. Toi seul, Seigneur, sais jusqu'à quel point notre douleur est encore immense. Adoucis la peine de tous ceux et celles qui l'ont connu et aimé. Papa chéri, veille sur tes enfants, donne la paix et le courage à ta famille qui reste toujours la tienne. Une messe anniversaire sera célébrée le jeudi 5 août à 19h en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire.

Ton épouse Andrée-Line et tes enfants, Monique, Guy, Rachel, Gilles, Lysette et Claude.

246

Nécrologie...

RABOUIN — Maurice, est décédé le lundi 2 août 1982, à l'hôpital La Piéta à l'âge de 52 ans. Il était époux de feu de Jacqueline Kinsbury. Il était le fils d'Antoine Rabouin et d'Alice Dubois. Il laisse 5 fils: Antoine, Marc, Jean (Louise Dubois) Serge et Martin; 5 filles: Suzanne, Line Foley, Diane (épouse de Michel Groulx), Ginette et Josée; 4 frères; Laurier (Causette Mallette), Wilfrid (Huguette Beaudoin), Larry et Gérald McGarry (Gail Chénier); 1 soeur: Aline (épouse de René Tremblay) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs et 8 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair, Hull, Service funéraire à 13h 30 en l'église St-Pierre de Wakefield, jeudi le 5 août 1982. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visite: mardi et mercredi: de 13h à 17h et 19h à 22h, jeudi à compter de 12h.

250-107



POITRAS — M. Maurice est décédé dans un accident de la circulation le 28 juillet 1982. Agé de 52 ans, il demeurait à Laval-Des-Rapides et était Directeur général de la région du Québec et des Maritimes chez Simpson. Il laisse dans le deuil ses parents: M. et Mme Hector Poitras, du 67, boulevard Taché, Hull; son épouse: Norah Guillet; une fille: Mme André Girard (Marie); 2 frères: Hervé, de Greenfield Park, et André, de Moncton, Nouveau-Brunswick; pré-décédé par un frère: Jacques, décédé le 13 août 1976 à l'âge de 45 ans. Il laisse aussi 5 soeurs: Mme Maurice Servant (Yvette) de Pierrefonds, Mme John Dumoulin (Georgette) d'Ottawa, Mlle Simone, de Montréal, Mme Don Tunwell (Gertrude) de North-Bay, Ontario, Mme Jacques Charron (Lucille) de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Un service commémoratif a eu lieu samedi le 31 juillet en l'église de sa paroisse à 1h 30 p.m. Des dons pour LECAM inc. (leucémie) à l'hôpital Ste-Justine, seraient appréciés.

250-107

CLEROUX — Mme Lauria est décédée à Ottawa le 3 août 1982, à l'âge de 76 ans. Lauria Sabourin, épouse d'Hormidas Cléroux. Outre son époux, elle laisse 5 fils: Rémi et Léo, de Navan, Wilfrid et Eugène, de Vanier, et Lucien, d'Ottawa; 4 filles: Mme Edgar Gravel (Sylvina) de Navan, Mme Maurice Larabie (Jeannine) de Hull, Mme Antonio Cléroux (Georgette), Mme Lucien Cléroux (Laurence) de Navan; un frère: Albert Sabourin, de Detroit; 2 demi-frères: René et Martial Cléroux, de Navan; 4 demi-soeurs: Mme Lionel Thériault (Délima), Mme Alfred Fournier (Ida), Mme Hormidas Robinson (Lina) de Navan, Mme Aurèle Lacroix (Eva) de Vanier, elle laisse aussi 24 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Funérailles le vendredi, 6 août, en l'église Notre-Dame-des-Champs, Navan, à 11h a.m. Inhumation au cimetière de Sarsfield.

250-108

REMERCIEMENTS
PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.

(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

P.B.

Nécrologie...

RACINE — Jean-Baptiste. Demeurant autrefois à Lefaivre, Ontario, est décédé à Ottawa le lundi 2 août 1982, à l'âge de 90 ans. Il laisse dans le deuil Mme Alfred Racine, de Lefaivre, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Lamarre et Fils, d'Alfred. Le service religieux aura lieu jeudi le 5 août à 10h a.m. en l'église St. Thomas de Lefaivre. Inhumation au cimetière paroissial.

250-108

MALETTE — M. Jean-Paul est décédé dans un hôpital d'Ottawa mardi le 3 août 1982 à l'âge de 53 ans. Outre son épouse Hélène Barrette, d'Orléans, il laisse 2 fils: Jacques d'Orléans, Pierre (époux de Chantal Laflèche) de Casselman; 2 filles: Mme Pierre Geoffroy (Lise) d'Aylmer, Mme Michel Mercier (Carole) d'Orléans; 3 frères: Lionel, de Hull, Rolland, de Montréal, Bernard, de Gatineau; 2 petits-enfants: Valérie et Christian. Les visites auront lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeurs des funérailles, 300, rue Olmstead, Vanier, de 13h à 17h et de 18h à 22h jeudi. Le service religieux aura lieu vendredi le 6 août en l'église St-Joseph d'Orléans à 10hres. Inhumation au cimetière paroissial.

250-108

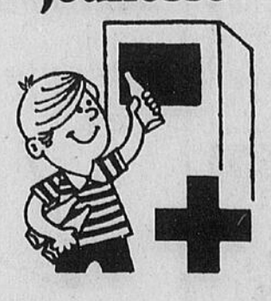
COSSETTE — Mme Laurenza (née Laurenza St-Onge) est décédée dans un hôpital mardi le 3 août 1982 à l'âge de 70 ans. Elle était épouse de feu Théobald Cossette, de Wendover. Elle était la fille de feu Léon St-Onge et de feu Vitaline Larose. Elle laisse 4 fils: Arthur, de Hull, Bernard, de Wendover, Maurice, d'Ontario, New York, Denis, de Templeton; 2 filles: Mme Jean-Marie Poirier (Aline) de Rockland, Mme André Brulé (Thérèse) de Wendover; 3 frères: Médore et Isidore, de Wendover, Félix, de Clarence Creek; 1 soeur: Laurette, de Wendover; 13 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Brunet et Fils, 2419, rue Laurier, Rockland, à compter de 15hres mercredi. Funérailles vendredi le 6 août. Service à 11hres en l'église St-Benoît La'Bres de Wendover. Inhumation au cimetière paroissial. Visites: 14hres à 17hres et 19hres à 22hres et vendredi à compter de 9h30.

250-108

COURCHAINE — Marie-Eve, demeurant au 53 Lucien Brault, Hull, est décédée subitement à sa résidence le 2 août 1982 à l'âge de 5 mois 7 jours. Elle était la fille de M. et Mme Serge Courchaine (Lyne Servais). Elle laisse sa grand-mère paternelle, Mme Marie-Luce Courchaine, de Hull, sa grand-mère maternelle, Mme Pauline Servais, de Hull; 3 tantes: Carole (épouse de Jacques Dazé) de Limoges, Sergine (épouse de François Vigèle) de Hull et Lyne Courchaine, de Hull; 1 oncle: André (époux de Danielle Séguin) de Laval, Québec. Les funérailles ont lieu mercredi le 4 août 1982 à 2h00 p.m. sous la direction de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boulevard St-Laurent, Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Parents et amis sont priés d'y assister. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

250-107

Service jeunesse



PARTAGEZ VOTRE BONNE SANTÉ
DONNEZ DE VOTRE SANG

Coopérative funéraire de l'Outaouais c/o

La coopérative offre l'accessibilité aux personnes handicapées.

INFORMEZ-VOUS 778-2425 250

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardienne demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logement demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maison à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
70 Propriétés à louer
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrain pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclette à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entrepossage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de camions
159 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

560-2750 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi de 8h à 16h30

Les samedis de 8h à 11h

14 PERDU

LUNETTES de soleil (prescription) à Hull. Mi-juillet. Récompense. 238-6748, 749-1976. R. Gauthier.

MONTRE Longines à 2 diamants, perdue à Chénéville, mercredi 28 juillet. Récompense promise. Valeur sentimentale. S'adresser à Irène Fauvelle: 663-5975 ou 428-3160.

PERDU bracelet d'homme en or 23 ou 24 juillet. Récompense. 568-3688.

PETIT chat gris, perdu 25 juillet, rue St-Louis, Hull. SVP, applez: 771-5167, après 13h.

PETITE CHIENNE Lhasa-Apso, longs poils dorés. Bonne récompense. Touraine. 561-2778.

2 AVIS LEGAUX

CORPORATION DE LA VILLE DE ROCKLAND

AVIS PUBLIC

Règlement de Zonage #1979-11 tel qu'amendé par le règlement #1982-1

Le règlement #1979-11 s'applique à toutes les propriétés de la municipalité. Le règlement #1982-1 reconnaît les limites d'inondation et décrit les provisions pour le développement dans ce secteur.

COMMISSION MUNICIPALE DE L'ONTARIO

Dans la matière de la Section 35 de la Loi sur l'Aménagement du Territoire (Planning Act) (S.R.O. 1970, chapite 349).

—et—

Dans la matière d'une demande de la Corporation de la Ville de Rockland pour l'approbation de son règlement de zonage #1979-11, tel qu'amendé par le règlement #1982-1.

Avis d'audience publique

Daté à Toronto ce 15e jour de juillet 1982

La Commission Municipale de l'Ontario fixe lundi, le 30e jour d'août 1982, à 2:00 p.m. (heure locale) à l'hôtel de ville de Rockland, afin d'entendre toutes les parties intéressées à supporter ou opposer cette demande.

Si vous n'assistez pas ou n'êtes pas représenté à cette audience, la Commission pourra procéder en votre absence et vous ne serez pas en droit de recevoir aucun autre avis des délibérations.

Si la décision est réservée, les personnes prenant part à l'audience et désireuses de recevoir une copie de la décision pourront demander une copie du membre de la Commission Municipale présidant l'audience, ou en faire une demande écrite à la Commission. Cette décision sera envoyée par le courrier lorsqu'elle sera disponible.

Secrétaire

Donné à Rockland ce 28e jour du mois de juillet 1982.

Jean-Pierre Pitre, A.M.C.T.
Greffier-Administrateur
Corporation de la Ville de Rockland
1560 rue Laurier
Case Postale 909
Rockland, Ontario
Tél: 446-5142

CANTON DE RUSSELL
PROJET No 7-0023
CONTRAT No 7

APPEL D'OFFRES

POUR LA CONSTRUCTION D'UN RESERVOIR D'EAU POUR LE VILLAGE D'EMBRUN

Des soumissions, dûment scellées dans l'enveloppe fournie et bien marquée quant à son contenu, seront reçues par le Greffier, Canton de Russell, B.P. 570, 668, rue Notre-Dame, Embrun, Ontario, K0A 1W0, jusqu'à 4h 00 p.m. (heure locale):

Le mercredi 18 août 1982

pour la construction des travaux décrits ci-bas.

Le même jour, à partir de 4h 15 p.m. (heure locale), les soumissions seront ouvertes et lues publiquement par le Comité des Soumissions à l'adresse ci-haut mentionnée.

Les travaux consistent généralement en la fourniture des matériaux et de l'équipement pour et la construction de:

A) Un réservoir d'eau ayant une capacité utilisable de 2,300 mètres cubes et incluant la conception, la fourniture, l'érection des fondations de béton, les chambres et les ouvrages pour le drainage du réservoir.

B) L'aménagement du site incluant l'excavation, une route d'accès, les fossés, le gazonnement et les clôtures.

Les documents complets de soumission peuvent être obtenus auprès de Lecompte, Moller & Associates Ltd., ingénieurs-conseils, 301, rue Bank, Suite 301, Ottawa, Ontario, sur paiement d'un dépôt de $50.00 par document. Chaque dépôt devra être sous la forme de deux (2) chèques (pas nécessairement certifiés) au montant de $30.00 et $20.00 payables à la Corporation du Canton de Russell. Après le retour des documents à l'ingénieur-conseil, dans un délai de trois semaines (3) après l'ouverture des soumissions, les chèques seront retournés comme suit à condition que les documents soient remis en bonne condition:

A) Les deux chèques seront retournés pour chaque entrepreneur qui a soumis au Canton, une soumission.

B) Le chèque de $30.00 sera retourné pour les entrepreneurs qui n'ont pas soumis de soumission.

Chaque soumission devra être accompagnée par un chèque certifié au montant de $30 000.00 payable à la Corporation du Canton de Russell.

Les documents de soumission peuvent être examinés sans payer, aux endroits suivants:

— Bureau de l'ingénieur-conseil (adresse ci-bas)
— Ottawa Construction Association, 196, avenue Bronson, Ottawa, Ont.
— Kingston Construction Association, 65, rue Clarence, Kingston, Ont.
— Toronto Construction Association, 1, avenue Sparks, Willowdale
— Ontario Sewer and Watermain Contractors Association, 6299, Airport Road, Suite 702, Mississauga, Ont.
— Alfred Hunter Ltd., 416, Bloor Road East, Toronto, Ontario.

Les soumissions sont conditionnelles à la préparation et à la signature d'un contrat formel. Le Canton se réserve le droit de rejeter toutes les soumissions et la plus basse soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Canton de Russell
J.G. Bourdeau
Greffier
B.P. 570
668, rue Notre-Dame
Embrun, Ontario
K0A 1W0

L'ingénieur-conseil
Lecompte, Moller & Associates Ltd.
251, rue Bank, Suite 301
Ottawa,
Ontario
K2P 1X3

2

14 PERDU

RECOMPENSE — Chat persan beige perdu à Low, Québec. 770-0911, 770-1727.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

DEMANDEE

PERSONNE DYNAMIQUE aimant les défis pour gérer une petite entreprise en traitement de mots. Excellente connaissance du français et de l'anglais essentielle. Doit taper 70 mots/minutes. 234-2637.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

HYGIENISTE Dentaire ou assistante dentaire, licencié, avec ou sans expérience, pour chirurgien-dentiste. Appelez 568-9195.

2 AVIS LEGAUX

La Caisse populaire St-Jean-Baptiste d'Ottawa Ltée est à la recherche d'un(e)

SECRETAIRE

Exigences:
— minimum 3 ans d'expérience de préférence dans un système bancaire
— bilingue
— dactylographie (la sténographie serait un atout)
— doit posséder une très belle personnalité

Salaire:
selon l'échelle établie

Expédier curriculum vitae à:
M. Léo-Paul Patenaude
Directeur
725 ouest, rue Somerset
Ottawa, Ontario
K1R 6P7

22

2 AVIS LEGAUX

AVIS A: Constance MAINVILLE

Une demande a été faite auprès de cette Cour pour une ordonnance qui pourrait altérer vos droits. Vous pouvez obtenir plus de renseignements du bureau de la Cour au 1145 Bronson Place, Ottawa, Ontario K1S 4H4.

Il y aura audience de la Cour à la même adresse le 16 août 1982, à 9:30 a.m. ou aussitôt après afin que ce cas soit entendu. Si vous n'êtes pas présente à l'audience, une ordonnance pourra être faite en votre absence et imposée contre vous.

Vous pouvez aussi obtenir des renseignements dans cette affaire de: **Marie-Pauie Lafleur, 1370, rue Bank, Ottawa, Ontario K1H 7Y3 (737-1657).**

2

LA COMMISSION REGIONALE DE LOGEMENT D'OTTAWA CARLETON

APPEL D'OFFRES

POUR

TC-2-6900
APPROVISIONNEMENT ET LIVRAISON DE MAZOUT (1982/83) A OH-2 MAISONS A DIFFERENTS ENDROITS

TC-2-6902
IMPERMEABILISATION DU TERRAIN DE STATIONNEMENT A OH4 300 LACASSE

TC-2-6903
REPARATIONS ET REVETEMENT DE BRIQUES A OH-52-1390 1400 LEPAGE

Les soumissionnaires ci-haut appelés auront jusqu'à 11 heures, à l'heure locale, le 24 août 1982 pour présenter leur offre. De plus amples détails et les formulaires de soumissions peuvent être obtenus à la Commission Régionale de Logement d'Ottawa-Carleton, 220 Ouest avenue Laurier, 3e étage, Ottawa, Ontario, ou téléphoner à (613) 236-0331 poste 50. L'offre la plus basse ne sera pas nécessairement celle que nous retiendrons.

Directeur du service administratif.

2

22 PERSONNEL DE BUREAU

ATTENTION

NOUS avons sûrement un emploi pour vous, si vous êtes secrétaire, ou opérateur bilingue avec expérience, simplement appelez ou venez nous voir. Selective Placement, 45 Rideau, suite 209, 238-4820.

ME PIERRE LAFORTUNE, notaire, recherche une secrétaire, temps plein ou partiel, salaire selon expérience. 777-7711.

SECRETAIRE bilingue, excellente dactylo, familiarité avec le classement et l'organisation de matériaux. Salaire $12,000 à $13,500. Début septembre. Envoyer curriculum vitae à Huguette Petruk, Centre d'informations communautaire, 190 rue Laurier est, Ottawa, Ontario. K1N 6P3.

24 PERSONNEL DE VENTE

FORMIDABLE occasion pour gens bilingues. Vente par téléphone à notre bureau. 235-1549 après 10h 30 a.m.

RECEVEZ un bon salaire tous les mardis en vendant des accessoires d'éclairage économisant l'énergie à des commerces et des industries. Temps partiel ou temps plein. (416) 628-6302 ou écrire à Certified, Boîte 8580 Dundas, Ontario, L9H 3H4.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

LE JARDIN

127, rue York, Ottawa. Restaurant de cuisine française. Serveurs, serveuses et cuisinier(ère) demandés pour travail immédiat. Vous présenter après 11h a.m. et demander Monsieur Ferro.

31 PERSONNEL DE METIER

EBENISTES avec expérience dans la fabrication de meubles, demandés pour travailler à contrats. Atelier entièrement équipé, disponible pour $400./mois. 827-3758.

22 PERSONNEL DE BUREAU

CAPLAN'S

recherche

COMMIS (h.-f.)

au bureau de comptabilité

Poste permanent à temps plein, semaine de 5 jours et tous les avantages de la compagnie.

Rabais sur achats.

Adressez-vous au bureau du personnel

CAPLAN'S

135 Rideau

22

2 AVIS LEGAUX

CSC

APPEL D'OFFRES

NO 07-82-83

DEMENAGEMENT OU DEMOLITION DE L'ECOLE STE-THERESE

La Commission Scolaire Champlain, propriétaire recevra jusqu'à 15h 00 le 19 août 1982 des offres pour l'achat de son école Ste-Thérèse, située au 1 rue St-Alexandre à Gatineau (Secteur Limbour).

Les personnes intéressées pourront visiter l'école chaque jour de 13h 00 à 15h 00 à compter du 4 août 1982.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le bordereau de soumission préparé à cette fin par la Commission scolaire. Toute offre devra être accompagnée d'un bon de cautionnement ou un chèque visé équivalent à au moins 10% DU MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION.

Les soumissionnaires, pourront obtenir les renseignements, les formulaires, autres documents nécessaires et conditions spécifiques pour soumissionner en s'adressant aux services administratifs de la Commission scolaire Champlain, au 365 boulevard Gréber, Pointe-Gatineau, au numéro (819) 568-2365.

Seules sont autorisées à soumissionner, les personnes ou entreprises ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

L'acheteur devra, dans les 60 jours suivant l'adjudication:

a) s'engager lors de la signature du contrat à déménager ladite école,

b) s'engager en plus à raser les fondations à 700 mm sous le niveau du sol et à remplir l'excavation laissée par le sous-sol de matériaux de première qualité, et engazonner la surface finale.

La Commission Scolaire Champlain ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Gatineau, secteur Pointe-Gatineau, ce 3e jour du mois d'août 1982.

Jean-Guy Binet
directeur général

2

HYDRO ROCKLAND HYDRO

C.P./P.O. BOX 787

ROCKLAND, ONTARIO

K0A 3A0

DEMANDE DE SOUMISSIONS

— Lire compteurs d'eau et d'électricité une fois par mois:
Approximativement,
100 compteurs d'électricité — commercial
150 compteurs d'électricité — résidentiel
550 compteurs d'eau
— Des soumissions adressées à la soussignée seront reçues au bureau de la Commission Hydro Electrique de Rockland jusqu'à 16:00 heures, le 10 août, 1982.
— Tous les renseignements relatifs peuvent être obtenus au bureau de la Commission Hydro Electrique de Rockland. Numéro de téléphone 446-5143.
— La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

(Mme) Nicole Maisonneuve
Secrétaire-Trésorière
Commission Hydro Electrique
de Rockland
C.P. 787 — 1560 rue Laurier
Rockland, Ontario
K0A 3A0

2

32 AIDE DEMANDEE

ASSOCIES en affaires demandés. Possibilité de carrière en marketing. Excellent revenu supplémentaire. Après 18h, 568-5875.

AVON

TROP de factures? Excellente occasion de profits. Travail à plein temps/à temps partiel. Pour plus de détails, composez 232-8585.

CAISSIER(ERE) temps partiel, 15h minimum par semaine, expérience requise. S'adresser à La Caisse Populaire de l'Ile, 170, St-Laurent, Hull. 770-6807.

CHAUFFEUR de taxi (h.-f.) demandé, 23 ans et plus. 741-5741.

CHAUFFEUR (H.F.) de taxi, connaissant région de Vanier. 741-7117.

COIFFEUR ou coiffeuse avec expérience. Téléphonez après 13h 00, 745-2234, Mme Mercier.

COMMIS en pharmacie, bilingue, expérience préférable, avantages sociaux. Ecrire à case 147, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

DEBOSSELEUR avec expérience. 923, rue Principale, Limbour.

DIANETICS — Une science moderne de l'esprit. Apprenez comment l'utiliser. Apprenez comment aider les gens, à maîtriser le stress et les problèmes. Possibilité de $200 à $300 par semaine. Positions disponibles immédiatement. Téléphonez 238-7838.

ETUDIANTS(ES) 18 ans et plus. Travail de porte à porte. Du lundi au samedi, 4 heures/soir, $4.50/heure. Pour informations, appelez Serge Hérard après 13h, 778-0217 ou 778-0219.

MECANICIEN licenciée demandé, connaissance de climatiseurs un atout. Doit être bilingue. Salaire de $20,000 à $30,000. Jour: 731-1576, soir: 733-0382.

22 PERSONNEL DE BUREAU

LES

500

recherchent immédiatement des

OPERATEUR(TRICE)S EN TRAITEMENT DES MOTS

Nous avons constamment des postes libres pour des informaticien-s(iennes) expérimenté-s(ées) ainsi que pour les diplômés(ées) récents(es) de cours d'informatique.

Les 500 paient l'un des taux horaires les plus élevés. Jusqu'à $10 l'heure pour des informaticiens(iennes) expérimentés(ées).

AES
MICOM
XEROX

LES

500

SERVICE DE SELECTION
237-2888
116, rue Albert
Suite 804
Ottawa, Ontario,
K1P 5G3

22

32 AIDE DEMANDEE

NOUS DEMANDONS une couturière de manufacture avec ou sans expérience pour maison privée. Appelez de 13h à 17h 986-8405.

PERSONNE bilingue pour servir de conseiller auprès des gens aux prises avec des problèmes ou désespérés. Formation fournie. Aidez les autres à être heureux. Possibilité de $200 à $300/semaine. Tous sont bienvenus. Communiquez avec le Centre Dianetic à 238-7839.

PERSONNE mature demandée pour boutique de cadeaux. Bilingue, emploi de jour de 20 à 30 heures et plus par semaine. Vous présenter avec curriculum vitae au: Galerie Robertson, 200 Promenade du Portage, Hull, Place du Centre.

RECHERCHE personne allant à Montréal et ayant espace dans camion. 770-8393.

Ouverture immédiate pour

Apprenti-peintre

avec expérience (h. ou f.)

- Minimum de 3 ans d'expérience de métier.
- Excellents bénéfices sont offerts.

S'adresser à:
M. Hotte
145, ch. Marier,
Vanier
741-2716

Orville DEBOSSELAGE

32

22 PERSONNEL DE BUREAU



Améliorez substantiellement votre salaire.

Grâce au cours offert en traitement de mots (word processing) sur Micom et Xerox pour secrétaires et dactylos.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:



Lexicol

INC.

234-2637 22

SECRETAIRE/DACTYLOGRAPHE

La Fédération des comités de parents de la province de Québec recrute, pour sa section de l'Outaouais, une secrétaire qui devra remplir les fonctions générales et repondre aux exigences ci-après:

FONCTIONS:
— Assurer un service courant de secrétariat et de renseignements.
— Participer à l'organisation d'activités d'animation, de formation, d'information;
— Organiser des réunions, colloques et autres rassemblements;
— Créer des fichiers d'information et des banques de données
— Assister à des assemblées;
— Etablir des états financiers, etc.
— et, le cas échéant, s'acquitter d'autres tâches.

EXIGENCES:
Esprit d'initiative et discrétion. Diplôme d'études secondaires et deux années au moins d'expérience du secrétariat. Bonne connaissance du français écrit et de l'anglais. Aptitude manifeste à dactylographier à partir de textes manuscrits ou dictés sont essentielles. La connaissance des activités et de l'organisation du ministère de l'Education, de la F.C.P.P.O., des commissions scolaires, de la région de l'Outaouais et du fonctionnement des comités d'école et de parents serait souhaitable. le permis de conduire serait un atout.

TRAITEMENT:
De $11,000 à $14,000, selon la formation et l'expérience.

LIEU DE TRAVAIL:
Hull, 170 rue Hôtel-de-Ville.

Les candidatures devront parvenir à l'adresse suivante au plus tard le 6 août 1982:

Alain Mazet, président
Fédération des comités de parents de la province de Québec, Section outaouais
23, rue Alexander Bay
C.P. JMB 46 RR no. 1
Aylmer (Québec), J9H 5C9

22

LA RELANCE ENRG.

(Projet d'Aide à la Création Local d'Emplois du Ministère Emploi et Immigration Canada.)

Recherche les services d'un(e)

SECRETAIRE COMMIS-COMPTABLE

EXIGENCES:
Les candidat(e)s doivent avoir complété un cours collégial option comptabilité ou un cours d'un collège commercial privé reconnu et avoir une bonne conaissance du français (bilinguisme et expérience serait un atout.).

DESCRIPTION DU POSTE:
- Recevoir et acheminer les appels téléphoniques
- Dactylographier lettres, rapports
- Tenir la comptabilité de l'entreprise
- Faire les chèques de paye, etc...

TRAITEMENT: A partir de $13,500

Faire parvenir votre demande écrite, accompagnée du curriculum vitae à l'adresse suivante, avant 16 heures le 12 août, 1982

M. JACQUES BERTRAND
LA RELANCE ENRG.
268 boul. St-Joseph,
Hull, Qué., J8Y 3X9

22

32 AIDE DEMANDEE

RECHERCHE un concierge pour édifice à «appartements» à Pte-Gatineau. S.V.P. envoyez un résumé de votre expérience à Gestion Gatineau, C.P. 1021 succursale B, Hull (Québec) J8X 3X5.

32 AIDE DEMANDEE

32 AIDE DEMANDEE

REPRESENTANT(E) demandé(e) immédiatement. Auto nécessaire. Salaire moyen de $500 à $600/semaine. Temps plein ou partiel. Expérience non requise. Entrainement gratuit. 778-2882 demandez Gilles.

32 AIDE DEMANDEE

Le département d'ergothérapie

cherche un(e)

TECHNICIEN(NE)

Le(la) candidat(e) doit être compétent(e) en menuiserie afin de pouvoir travailler avec un personnel de 15 thérapeutes et un autre technicien.

Le poste exige une formation technique spécialisée en menuiserie. Une connaissance de l'anglais et du français est nécessaire.

Envoyez votre demande à l'adresse suivante:

Departement du personnel
Centre régional de réadaptation Royal Ottawa
505, chemin Smyth
Ottawa, Ontario
K1H 8M2

32

VOYAGEZ QUEBEC ET MARITIMES

Travail à temps plein pour 6 jeunes gens de 18 à 21 ans qui sont disponibles à voyager immédiatement.

Nous fournissons une bonne rémunération avec compte de dépenses durant la période d'entrainement en voyageant avec un groupe de 10 à 12 jeunes gens animés par moniteurs(trices) qui sont responsable du transport, logement et direction du travail

Excellent avenir pour personnes sérieuses qui sont disponibles à voyager immédiatement.

Pour entrevue, présentez-vous à:

L'Hôtel Plaza de la Chaudière, à Hull

vendredi, 6 août
demandez M. Burke

Les filles, de 11h 00 à 12h 30
Les garçons, de 13h 30 à 15h 30

On invite les parents à l'entrevue.

32

23 AIDE TECHNIQUE

Ontario

TECHNICIEN 2, LABORATOIRE MEDICAL

Salaire $20,214-$22,845

Le Laboratoire d'Hygiène Publique d'Ottawa requiert un(e) technicien(ne) pour travailler en microbiologie clinique, sérologie et bactériologie environnementale, dans un programme de rotation. Le travail comprend des tests de sérologie, l'isolement et l'identification de micro-organismes ainsi que la participation au développement des procédés.

Qualifications: Connaissances spécifiques en microbiologie générale et médicale, et bonne connaissance générale des techniques de laboratoire. Les postulan-t(e)s à cet emploi doivent s'attendre à travailler n'importe lesquels des cinq jours de la semaine.

Opportunité égale d'emploi.

Prière de faire parvenir vos applications à l'adresse suivante: **Directeur, Laboratoire d'Hygiène Publique, Ministère de la Santé, C.P. 3601, Station J, Ottawa, Ontario. K2A 1S8. Concours HL 85-06/82.**

Date de fermeture:
16 août 1982

23

24 PERSONNEL DE VENTE

20 POSTES A COMBLER
HOMMES, FEMMES, ETUDIANTS
pour vente par téléphone

- Doivent avoir de l'enthousiasme
- Doivent être bilingues
- Salaire horaire et prime
- 2 quarts de travail
9h a.m. à 3h 30 p.m.
4h p.m. à 9h p.m.

Prière de vous présenter entre 9h a.m. et 5h 30 p.m. du lundi au vendredi au

396 Cooper
Suite 427
Ottawa, Ont. 24

DIOTTE

Premier courtier d'automobiles du Canada

recherche

REPRESENTANT(E)S

avec ou sans expérience.

Revenu au-dessus de la moyenne.

Prime ou bonis à toutes les semaines.

S.V.P.
Contactez
Mlle France Riel
663-5291, 663-5292

24

SSS

TRAVAIL à domicile, temps partiel, gagnez de $50 à $200 par semaine. 7, rue Beausé-jour, Pte-Gatineau, après 17h 00.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

35 PERSONNE DE COMPAGNIE

COUPLE intéressé à rester avec personne âgée, pour faire légers travaux intérieur/extérieur. 778-0992.

37 GARDIENNES DEMANDEES

DAME mature, responsable, résident près secteur Mont-Luc, Touraine. Enfants: 7 ans, 4 ans. Après 18h: 568-7525.

FEMME responsable demandée pour garder à la maison, du lundi au vendredi, 568-5005, après 18h 00.

GARDIENNE de 12h 30 à 17h 30 4 à 5 jours/semaine, après 19h, 771-2096.

GARDIENNE demandée Ottawa centre, 5 jours/semaine, 13h 30 à 17h 30. 236-8791.

GARDIENNE demandée pour 2 enfants, différente famille habitant même édifice. Val Tétreau, après 18h 00. 771-2639.

GARDIENNE demandée chez moi, lundi au vendredi. Jour: 561-0660, soir: 771-2464.

GARDIENNE fiable et responsable pour garder 2 fillettes 4 ans et 6 mois. Rue Labine, Gatineau, 643-4962 après 18h.

GATINEAU, dame sérieuse avec expérience pour soins d'un bébé de 5 mois à notre maison et entretien ménager. Bonne réputation, références. Après 17h 643-4877.

PERSONNE responsable demandée pour garder chez moi, enfants: 5 ans et 19 mois. 663-3931.

RECHERCHE GARDIENNE pour 2 enfants d'âge scolaire en plus de menus travaux à la maison. Secteur McLeod 684-5575.

RUE DU RAVIN BLEU, bonne gardienne demandée, chez moi si possible, pour fin août, enfant à la maternelle et l'âge scolaire. Après 18h 00 778-0031.

SECTEUR GATINEAU. Gardienne mature, responsable, non fumeuse, pour garder fillette 7½ mois, à compter mi-août. 8h à 17h 30, 5 jours/semaine. Excellents soins et nutrition obligatoires. Légers travaux ménagers. 643-2529.

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants la semaine. Appellez 561-6522.

AIMERAIS garder enfants chez moi le jour. 568-5144.

AIMERAIS garder enfants le jour, 2 à 5 ans, bons soins, $40/semaine, rue Gouin, Gatineau. 663-2036.

AIMERAIS garder enfants chez moi, demeure près école Pie X. 643-3239.

BIENVENUE nouveau-né à 4 ans. Bonne discipline, repas copieux, références. Mont-Bleu, 770-0350.

BON dîner varié pour étudiants de St-Raymond, près de l'école. Expérience, références, propre, honnête, joviale, responsable, 45 ans. 778-1217.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

DAME responsable garderais bébé et enfant, secteur Lac des Fées, 776-4050.

32 AIDE DEMANDEE

REPRESENTANT(E) demandé(e) immédiatement. Auto nécessaire. Salaire moyen de $500 à $600/semaine. Temps plein ou partiel. Expérience non requise. Entrainement gratuit. 778-2882 demandez Gilles.

32 AIDE DEMANDEE

38 GARDERAIS BEBES

COTE D'AZUR — garderais enfant tout âge. 568-5822.

DU LUNDI au vendredi, jour, projet Le Baron, près école La Source. 561-3467.

ETUDIANTE garderais enfant, soir et fin de semaine. 643-3382.

FEMME mature avec expérience garderait enfants chez moi, lundi au vendredi. 568-9221.

GARDERAIS bébé naissant à 7 ans de 5 à 7 jours/semaine. Buckingham. 1-819-986-5435.

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. 162 Cochrane, Aylmer. 684-6172.

GARDERAIS enfants, pour tenir compagnie à Annie, 2 ans. 827-1736.

GARDERAIS enfants, journée et semaine. 777-4146.

GARDERAIS enfants à la maison, septembre, Gatineau. 643-4022. 568-1176.

GARDERAIS enfants chez moi, près école Carle. 643-3382.

GARDERAIS enfants, semaine, Templeton, 643-2998.

GARDERAIS enfants joour ou semaine, près école Robinson, Pointe-Gatineau. 561-2811.

GARDERAIS enfants, de tout âge à la maison, du lundi au vendredi rue Bourgeau, Aylmer. 684-5747.

GARDERAIS enfants chez-moi, rue St-Henri, Hull. 771-0352.

GARDERAIS enfants 3 ans et plus lundi au vendredi, face du Patro, après 16h 00. 232-8796.

GARDERAIS ENFANTS, lundi au vendredi, cour clôturée. 568-6653.

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. 777-2831.

GARDERAIS enfants de 3 à 5 ans. Amis pour Emanuelle. Lundi au vendredi, 7h 30 à 17h. $45/semaine. Références. 778-2342.

GARDERAIS enfants chez-moi, rue Brébeuf. 663-2211.

GARDERAIS enfants chez-moi, avec expérience. 1er septembre. 663-4125.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, Gatineau. 663-2902.

GARDERAIS enfants le jour, cour clôturée, très bons soins. 643-4087.

GARDERAIS ENFANTS le jour, place Bédard. 777-0260, Nicole.

GARDERAIS enfants pour tenir compagnie à Lisette 3 ans. $50/semaine. 9 Talbot, Apt 107-A. 770-3878.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, âgés de 2 ans et plus. Secteur Vieux Hull. 770-1901.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

Conseil scolaire d'Ottawa

On recherche pour septembre 1982 des professeurs qualifiés au niveau secondaire pour les postes suivants.

1) Mécanique automobile (2/6)

Les candidats doivent détenir un brevet d'enseignement de l'Ontario et des compétences techniques nécessaires.

Veuillez communiquer avec le directeur de l'école le plus tôt possible.

2) Musique-Guitare (2/6)

L'école secondaire
André Laurendeau
Directeur
235 ch. McArthur
Ottawa K1L 6P3

Le Conseil d'Education de Prescott-Russell
requiert les services

D'ENSEIGNANTS

(H ou F)

pour combler les postes suivants à compter du premier septembre 1982

Ecole secondaire de Plantagenet

Poste:
English/Anglais et Dramatic Arts
Monsieur Bernard Cayen
Directeur
Ecole secondaire de Plantagenet
Plantagenet, Ontario
613-673-5123

Ecole secondaire l'Escale (Rockland, Ontario)

Poste:
Chef de section en English/Anglais
Monsieur Robert Lefebvre
Directeur
Ecole secondaire l'Escale
Rockland, Ontario
613-446-4108

Prière de faire votre demande aux personnes susmentionnées avant le 13 août, 1982.

F. Lortie
Directeur général

40

CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

On invite les enseignants qualifiés du secondaire à poser leur demande pour un contrat d'enseignant(e) occasionnel (le) à mi-temps 50% sciences familiales prenant effet le 7 septembre 1982.

Les demandes d'emploi écrites faisant part des titres et qualités et de l'expérience devront parvenir à:

L'Ecole secondaire Charlebois
2552 Promenade Alta Vista
Ottawa, Ontario
K1V 7T3
a/s Mme Thérèse Laplante
Directrice

40

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi. 777-3632.

GARDERAIS un enfant de la naissance à 1 an. Du lundi au vendredi, disponible maintenant. 561-5697. Secteur Pte-Gatineau.

GARDERAUS enfants préscolaire, chez-moi, lundi au vendredi, près chemin Lamarche, 568-8138.

MAMAN garderais bébé ou enfant, Projet Le Baron, à la semaine ou à la journée. 568-0649.

MONT-BLEU — Maman d'expérience garderais dès septembre enfants de 2 ans et plus. Excellents soins. Rue Perras, $45/semaine. 777-6816.

ORLEANS, institutrice, mère de famille, garderais enfants de langue française. 824-5754.

ORLEANS, Navan et les environs, garderais enfants chez moi, $50/semaine, 824-9476.

POUR VOUS maman, en septembre, nous offrons nos services de garde-bébés (0 à 2 ans) à la maison. Possédons expérience dans la garderie. 770-8486 ou 776-4340.

PRENDRAIS enfants en pension à la campagne, 455-2303.

PTE-GATINEAU, Garderais enfants, lundi au vendredi, chez-moi, $7/jour. 568-1255.

SECTEUR St-Raymond, garderais enfants, 2 ans et plus. Près école. 776-2701.

SECTEUR TEMPLETON, garderie privée, enfants de 6 mois à 5 ans. Collations, repas chauds, jeux éducatifs, très bons osins. 663-1142.

SECTEUR Vieux-Hull, garderais enfant de tout âge à la maison du lundi au vendredi ou à la journée, chez moi. 776-3452.

TOURAINE, garderais enfants le jour, bonnes références, 568-6755.

TOURAINE, garderais enfants le jour, 568-4265.

VAL-TETREAU garderais enfants à la maison le jour. 770-3407.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

PROFESSEUR de clavier (piano-orgue) à temps plein ou partiel. Pour rendez-vous, contacter M. Kyriaziz, 561-2232.

46 EMPLOI DEMANDE

COUPLE ferait travail: rénovations, nettoyage, plomberie, etc. Expérience, 771-3893.

FERAIS dactylo à la maison, demandez Madeleine au 684-4179.

FERAIS ménage à la journée. Après 17h00, 777-2757.

50 LOGEMENTS DEMANDES

AIMERAIS appartement de 2 ou 3 chambres à coucher, chauffé, Dans Vieux Hull ou Wrightville. 777-4083.

COUPLE marié d'âge mûr demeurant seul, famille de 8 enfants (élevés) désire logement, considérer à déduction, car possédant outils. Aucune hâte, 561-5723.

ETUDIANTE tranquille cherche chambre pour septembre. $120. Près polyvalente Nicholas, Gatineau. 771-4185.

JEUNE couple sérieux cherche appartement à louer dans Côte de Sable; 4½ ou 5½ meublé. Appeler Daniel Lavery entre 9h et 17h. 992-9342.

50 LOGEMENTS DEMANDES

LOGIS 1 chambre à coucher, pour personne tranquille, dans environs: Vanier, Côte-de-Sable ou Ottawa est. 1er septembre, après 17h, 745-2718.

RECHERCHE maison ancienne (années 20-30) avec grande cuisine en latte de bois naturel. Pour les besoins d'un film. Communiquez avec Radio Québec, demandez Jean-Pierre Poirier, 771-3257.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

A QUI la chance. Place du Marché, maison héritage, femme particulière, non-fumeuse pas de stationnement, $300 avec nourriture, libre. 234-4822.

CHERCHE personne pour partager appartement. Pour de plus amples renseignements, appelez Gaétan: 663-6131.

HULL, 3 pièces, meublée, avec étudiant ou jeune travailleur, 770-5504.

MAISON JARDIN, à partager, meublé; Gatineau. $175. 722-9828, 643-2587.

PROFESSIONNELLE partagerais une grande garçonnière avec autre fille spéciale, propre, honnête, qui travaille. Ecrire Case 192 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

RECHERCHE FILLE pour partager 2 chambres à coucher avec 2 étudiantes, $115/mois, meublé, chauffé, éclairé, etc. Après 17h 00 771-6809.

58 MAISONS A LOUER

A LOUER ou vendre. Quartier résidentiel, près école, aréna, maison luxueuse, 4 chambres, salon avec foyer, salle à manger avec porte-patio, cuisine, tapis partout, piscine, abri double pour auto. 663-6084.

AYLMER, bungalow 3 chambres à coucher, 1er septembre. $550. 684-3203.

AYLMER, 2 ou 3 chambres à coucher, à partir de $375. 238-8323, Homelocators, frais.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, très propre, $500. Templeton, 1er août. 568-9019.

EST ORLEANS. Maison rénovée, septembre, $600. 745-3008.

GATINEAU, maisons à louer, tous prix et toutes grandeurs. 238-8323, Homelocators, frais, 508 Bank.

HULL — Maisons en rangée, juillet, 2 chambres à coucher, tapis, entrée privée. Entre 9h et 17h, 568-4498.

IMMEDIATEMENT — Bungalow, 507 McMillan, Gatineau, $525, non chauffé, ni éclairé. 663-5645.

JARDIN DU CHATEAU — Maison, 1er septembre, 1,875 pieds carré, 3 chambres à coucher, $725, pas chauffé, option achat si désiré, 771-9037.

J.P. CHENIER LTEE.
MAISONNETTE 2 chambres à coucher, $415. 1er octobre. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE.
MAISONNETTE 3 chambres à coucher, $425. 1er octobre. 777-8835.

LOUER OU ACHETER. Aylmer semi détaché, 3 chambres à coucher, 1er septembre. Après 5h00: 684-0429.

MASSON, maisons 3 chambres. Roger 770-9351, entre 17 et 19hres, 986-1759.

58 MAISONS A LOUER

MAISON 3 chambres à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur fournis, chauffée, éclairée, $450. 31 Campeau, Templeton. Libre immédiatement. 663-3351, 643-9443.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $350. 1er septembre. 568-1559.

QUATRE grandes chambre à coucher, 1½ salle de bains, garage, maison du bout, patio/jardin clôturé, Est. 19 septembre, $620, 746-8801. Prière de vous adresser en anglais.

RESIDENCE, secteur exclusif, Parc Champlain, 4 chambres, piscine, chauffage électrique. 777-2349.

TEMPLETON - Maison 3 chambres à coucher, salon, salle à diner et grande cuisine, tapis partout, salle de séjour a sous-sol, garage, grand terrain paysagé, $500, 1er septembre. 827-3961 après 17h.

135 ST-JEAN-BAPTISTE, Pte-Gatineau. Maison 4 chambres à coucher, chauffée, éclairée, occupation immédiate. $480. 568-1904.

61 APPARTEMENTS A LOUER

ADULTE, tranquille, installation laveuse, sécheuse, 2 chambres, balcon, tapis, octobre. 771-1447, après 19h 30: 770-9491.

APPARTEMENT luxueux, Les jardins du Château, 2 chambres, 3 appareils ménagers, $545/mois. 771-8920, 777-4150.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT luxueux, Les Jardins du Château, 1 chambre avec den, 5 appareils ménagers, $535. 771-8920, 777-4150.

APPARTEMENTS à louer, dans tous les secteurs, à partir de $200. 238-8323, Homelocators, frais.

APPARTEMENT dans un 6 logis, Wrightville, rue Galipeau, spacieux 2 chambres. Espace pour laveuse et sécheuse, remise, stationnement, 1er octobre. $325 non chauffé, ni éclairé. 771-5050 avant 16h 30.

"MAISON DE VILLE"
"LE 500 RIEL"
AVANTAGES:
3 chambres à coucher
Sous-sol
Tapis mur à mur
2 stationnements intérieur
Autobus à la porte
770-2170
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur compris, $230. S'adresser au 169 Gamelin, app. D, après 6h.

AU 24 RUE FORGET, Templeton, appartement 4, 1 chambre à coucher, chauffage électrique, $210/mois, libre 1er août. 1-819-986-7556, 1-819-986-3307 samedi, dimanche 1-819-986-3583.

AVIS AUX PROPRIETAIRES — Louez sans problèmes et coûts. Appelez Homes Unlimited entre 10h 00 et 21h 00, 725-9221.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS TASSE. 1, 2, 3 chambres à coucher, face à la rivière Gatineau, près d'un centre d'achats. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, intercom, stationnement. A partir de $315. 568-7021, 568-8762, 568-5574.

APPARTEMENTS luxueux de 2 chambres à coucher, tapis mur-à-mur partout, place pour laveuse et sécheuse dans l'appartement, balcon, intercom, stationnement, environnement rue Daniel Johnson, Hull. 1er août, septembre, octobre et novembre. 771-4724.

AYLMER, logis 2 chambres à coucher, grande cour, chauffé, $290. Libre 1er septembre. 684-4311.

AYLMER — 1er octobre, 3 chambres à coucher, tapis, stationnement. En tout temps: 684-0347, entre 9h et 17h, 568-4498.

CAMION pour déménagement. 663-2172 ou 643-3785.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

DEUX pièces, $150, réfrigérateur, poêle, 771-3657, avant 17h.

GARÇONNIERE luxueuse, éclairée, chauffée, tapis, stationnement, Mont-Bleu, septembre, $235. 749-3672.

GARÇONNIERE, Gatineau, résidentielle, femme seulement, 663-4323.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1er septembre, $350. Pas chauffé né éclairé. Après 6h00: 827-1779.

GATINEAU — 1er septembre, 3 chambres, à coucher, chauffé stationnement, tapis. En tout temps 663-0808, entre 9h et 17h, 568-4498.

HULL, appartements de toutes grandeurs. appeler 238-8323. Homelocators, frais. Ouvert 7 jours par semaine.

HULL, garçonnière, 2½ pièces, $200. Chauffée. 663-8535.

HULL, libre immédiatement, garçonnières, 1,2,3 chambres à coucher, chauffées, éclairées, poêle, réfrigérateur. Stationnement tapis, sauna, piscine, dépanneur. En tout temps 777-7410.

HULL, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement intérieur. 777-7410 de 9h à 9h.

HULL, 1er septembre, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $275. 568-7506.

HULL — Garconnière à sous-louer, 1er août, semi-meublée, piscine. 776-2170.

HULL — 46½ Guertin, 2 chamfres à coucher, chauffé, 9CLAIR9, $200, libre 1er septembre, 776-5467.

J.P. CHENIER LTEE.
GARÇONNIERE 777-8835. Libre. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE.
APPARTEMENT 1 chambre à coucher, 1er Septembre, $295. 777-8835.

LIBRE immédiatement, grand 2 chambres à coucher, balcon, stationnement, $300, rue Normand, 776-5410.

LOCATAIRE. Cherchez un appartement ou une maison. Logements S.O.S. peut vous aider. Léger frais. 41, boulevard Fournier, Hull, 776-3223.

LOGIS chauffé, éclairé, $300, situé 102½ Delorimier, Hull, 776-3111.

LOGIS 3½, pas chauffé, ni éclairé, $200. 56½ St-Hyacinthe. Entre 9h et 20h: 776-2562.

LUSKVILLE — 1-2 chambres à coucher, 1-4 chambres à coucher, adulte, 455-9669.

MONT-BLEU, 86 Lucien Brault. Grand appartement 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, câblovision, bonne location tranquille. Libre 1er septembre. $350. Pour rendez-vous: 820-2355 soir.

MONT—BLEU, 1er septembre 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis et stationnement inclus, $310/mois, 771-9994.

61 APPARTEMENTS A LOUER

OCTOBRE, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $310. 230 Mutchmore, 771-7149.

HULL
770-2170
23, Terrasse Chavoin
1 et 2 chambres
Tout inclus sauf câble.
61

OVERBROOK, appartement 1 chambre à coucher, 1er Octobre. 745-3120.

POINTE-GATINEAU 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis mur à mur. Entre 9h et 17h, 568-4498 en tout temps, 568-6727.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, libre pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $290. 568-2708.

JARDINS DU CHATEAU
Appartements luxueux
3
chambres à coucher
663-4848
Après 5h
771-2133 - 568-2666

POINTE-GATINEAU, logis neuf, 3½ pièces, $225, pas chauffé, ni éclairé, prise laveuse/sécheuse. 15 août. 561-2054.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, $275, 1er septembre, après 18h, 568-4215.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, 561-0147.

AYLMER
770-2170
684-9836
Près de la Marina
Vue du lac
Deschênes
2 chambres
à coucher
Tout inclu sauf: câble, poêle et réfrigérateur
61

POINTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher, 568-5630.

POINTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher, 568-5830.

POINTE-GATINEAU — Logis à louer, haut, 8 pièces, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, équipé, $575. 568-3738 après 18h.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis mur à mur. En tout temps: 561-2271, entre 9h et 17h 568-4498.

APPARTEMENTS POINTE-GATINEAU
1-2-3
chambres à coucher
568-6798
61

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, éclairé, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis mur à mur. En tout temps 561-3649 entre 9h et 17h, 568-4498.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, non chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, tapis, $275. 568-7382.

TEMPLETON, logis 2 chambres, installation laveuse-sécheuse, libre 1er septembre. $225. 568-3030.

TRES grand 3 chambres dans un triplex, rue Mutchmore, Hull. Libre 1er septembre. 459-3569.

UNE chambre à coucher, 135 Gamelin, 770-5530.

VAL-TETREAU — 5½ pièces, $300/mois. 1er septembre. 771-0844.

VANIER, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 1er septembre, $375. 746-7224.

1ER SEPTEMBRE, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 770-1366 avant 18h.

61 APPARTEMENTS A LOUER

1ER SEPTEMBRE, boul. Mont-Bleu, 1 chambre, salon, cuisine, installation laveuse/sécheuse, stationnement, $225. 737-3954.

1-1' CHAMBRE, 1-2 chambres, Templeton, 24 Monette, 643-3435, 1er septembre.

2½ PIECES, partiellement meublé, pas d'enfants. 663-4062.

3 PIECES, chauffé, sous-sol, 16½ rue Joffre, coin Gamelin, 1er septembre, $250. 771-9542, 770-3823.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENTS meublés, dans tous les secteurs. Toutes les grandeurs, à partir de $200. 238-8323, Homelocators, frais.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, libre. 561-2825.

AYLMER, chauffé, éclairé. Libre immédiatement, $250. 684-2580 après 16h.

CHAMBRE vivoir, meublée, chauffée, éclairée, privée, salle de bains complète, $165, 771-4390.

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, sous-sol, libre immédiatement, pas stationnement, $225, 770-8969.

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, $200/mois. Libre. 749-7057.

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, câblovision stationnement, libre immédiatement, $252, 770-1731.

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, libre, $195. Personne tranquille. 663-8675.

GARÇONNIERE meublée, près de l'hôpital Sacré-Coeur, 776-4842.

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, 1er septembre, $235. 776-2038.

GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, $200. 1er septembre, 663-4455.

GATINEAU — Garçonnière meublée, chauffée, éclairée, stationnement privée, pour dame seule qui travaille, libre 1er septembre, 663-4081.

HULL — 2 pièces, chauffée, éclairée, $160. 561-4326 ou 749-5408.

LIBRE 1er septembre, 1 chambre, chauffé, eau chaude fournie, $285, 663-2565.

OTTAWA EST, 1 chambre à coucher, luxueux, pour septembre, $600. 744-0327, 684-9598.

SEPTEMBRE OCTOBRE, garçonnières neuves et entièrement meublées, avec toutes facilités, $265. 230 Mutchmore, 771-7149.

VANIER, garçonnière, meublée, 3 pièces, chauffée, éclairée, 745-6022.

WRIGHTVILLE, garçonnière, chauffée, meublée, très propre, entrée privée, libre immédiatement, 771-2512.

1er SEPTEMBRE, garçonnière, très propre, filles seulement avec emploi. S'adresser à 561-2240.

3 PIECES, $150, 771-3657, avant 17h.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câblovision. 777-2797.

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres à coucher, chauffé/éclairé, tapis mur à mur. Appartement 818. S'adresser au 700 boul. St-Joseph.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

APPARTEMENT 3½ pièces, chauffé, poêle et réfrigérateur, $285. 778-1623 après 17h 00.

BOULEVARD ST-JOSEPH, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur de 9h 00 à 21h 00 777-5756.

IMMEDIATEMENT, 2 chambres à coucher, 746-8406, 771-6607.

4½ PIECES, 1er septembre, centre-ville, $175, 771-0784.

1er SEPTEMBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, $290, 685-0553.

67 CHAMBRES A LOUER

A LIMBOUR, Touraine, $135/mois. Commodités incluses, 568-2465.

AU COEUR du vieux Hull, dans maison propre et tranquille, à partir de $100 par mois. 776-4947.

AVEC cuisine commune, meublée, dame ou fille, travaillante ou étudiante, près Hôpital Hull, $150/mois, après 18h 00, 776-3461.

BELLE chambre, réfrigérateur, cuisine disponibles. Dame/fille qui travaillent. Près autobus et services, Gatineau, 663-0333.

CHAMBRE meublée avec permis de cuisson pour dame. 771-2067.

CHAMBRE pour homme, rue Walker, Hull, 771-5668.

CHAMBRE propre, centre-ville. Références, 771-9615.

CHAMBRE à louer, libre immédiatement, $150, 770-1778.

CHAMBRE $80/mois. 770-3634.

HOMME sobre, propre, qui travaille. 771-3724, 770-0683.

POUR HOMME, âge mur, $120/mois. 770-4760.

VANIER, chambre meublée, permis cuisson, homme travaillant ou étudiant. 314 Lafontaine.

WRIGHTVILLE, $25/semaine, 770-3634.

69 CHAMBRE ET PENSION

GATINEAU, grande chambre, airclimatisé, excellente nourriture, homme seulement, 663-1608.

71 PROPRIETES DEMANDEES

DEMANDE Hobbie Farm, 20 acres, maison et bâtiments, 20 milles de Hull. Pas d'agent. 778-0238.

76 PROPRIETE A ECHANGER

MAISON de campagne, à vendre ou échanger, 771-1246.

78 LOUER OU VENDRE

FERMES, régions de Cornwall, Hawkesbury, Alxandria. Sauvé Real Estate Ltd. Alexandria, Ontario, 1-525-2940.

79 CONDOMINIUMS

20 THE DRIVEWAY
DEUX CHAMBRES à coucher, 1½ salle de bains, luxueuses commodités, logis de coin bien éclairé. A quelques minutes de marche sur la colline du Parlement. Hypothèque à 14¾ — 1986, commission de 3%. 234-7110.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

IMMEUBLES JOLY & GOUGEON INC.
HULL, GATINEAU, AYLMER 776-3333
UN NUMERO POUR MIEUX VOUS SERVIR

MAYO — Près du Lac Long. Grand bungalow impeccable, 2,400 pi. car. d'espace vivable plus garage. Beaucoup d'extra! (2-65) Claude Gaugeon 776-2018

LUCERNE, CHEMIN PERRY — Accueillant «split-level» de 4 ch. à c. Une acre paysager, Salle à manger, foyer. Garage, grande remise. Impeccable! (2-82) Lucien Brisson, 776-6486

LUSKVILLE — Superbe lot de 45 acres face à la montagne. Visitez et faites une offre! (2-119) François Couture, 568-0061

91 COLLEGE, AYLMER — Grand bungalow de 3 ch. à c. plus 2. Hypo. à 15%, 2 ans. Faut vendre! (2-99) Claude Gougeon, 776-2018

46 MONTCLAIR — Bâtisse avec espace commercial plus 2 logis rénovés. Endroit bien en vue! (2-68) Claude Gougeon, 776-2018

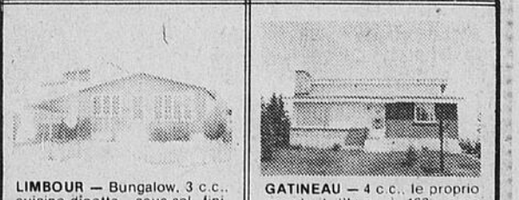
INTERET 14% POUR 3 ANS — Bungalow, 2 étages, modèle exclusif et de construction supérieure, sur rivière Outaouais. 3 ch. à c., foyer. Piscine, terrassement superbe. A quelques milles d'Aylmer. Faut voir! (2-7) Lucien Brisson, 776-6486

GATINEAU, 4 LOGIS — Rue Notre-Dame. Couverture et fournaise neuves. Revenus mensuels de $935.00. Informez-vous! Marcel D. Joly, 663-1762

BOUL. MALONEY, TEMPLETON — Bâtisse commerciale, stuc et blocs. Grand lot. Possibilité d'acheter commerce existant. (2-127) Marcel D. Joly, 663-1752

SUR LA RIVIERE OUTAOUAIS — 12 milles de Hull. Très belle résidence, tout brique, 4 ch. à c. Plusieurs extra. Un site magnifique! (2-113) Marcel D. Joly, 663-176280

80



LIMBOUR — Bungalow, 3 c.c., cuisine-dinette, sous-sol fini, abri d'auto, grand terrain. Prix très négociable. (G81-487) Vincent Bertrand, 663-9737

GATINEAU — 4 c.c., le proprio prendrait l'hyp. à 16% avec $15,000 d'acompte, terme 5 ans. (G82-251) Robert Woodstock, 663-2090

GATINEAU, BUNGALOW — Profitez de cette aubaine, très propre, facile d'accès, complètement rénové. Hâtez-vous. (G82-331)

TOURAINE — Maison, 3 c.c., à prix très réduit, jamais vu dans Touraine à prix si bas. Sous-sol fini. (G82-151) Athanase Poulin, 568-2990



CARREFOUR — Split-level, 4 c. c., foyer, planchers bois franc, chauffage elect., piscine. Plusieurs extra. Prix demandé, $68,500. (G82-327) Robert Serré, 664-4174

NEAU — Bungalow, 3 c.c., s-sol aménagé, grand terrain clôturé et paysager. Prix demandé, $44,500. (G82-287)

MONT-BLEU — Hypo. $49,300 à 10%, grand bung. en brique, 6 pièces, 2 foyers, s-sol fini, abri d'auto. (H82-207)

PTE-GATINEAU — Secteur paisible, Grand bung. en brique, s-sol fini, plusieurs extra, $47,900. (H82-209)

TOURAINE — Terrain 1 acre, commercial, $6,000. (H82-237) Ernest Chaloux, 561-3222, poste 322

HULL — Secteur neuf, 25 Val-Perché, étonnante canadienne, moderne, impeccable, cuisine avec Jenn-Air, grand terrain. (82-091)

HULL — 70 CHOUINARD — Bung. confortable, cour privée, près de tout. (H82-135)

COTE D'AZUR — Faut vendre! Transfert! 43 Beauvallon! (H82-201) Jacqueline Forgues, 777-2687 ou 561-3222, poste 181

Claude Brazeau, 663-8247

AVENDRE Trust Royal
Trust Royal Services Immobiliers
HULL: 770-9221 AYLMER: 684-2260 WAKEFIELD: 459-2383
GATINEAU: 561-0223 BUCKINGHAM: 986-3187 MANIWAKI: 449-5677

Le Trust Royal vous ouvre des portes.
80

GUIDE DE SERVICES
DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!
560-2750

APPAREILS MENAGERS
AA SERVI-SECOURS 663-1414
APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures, 7 jours. Travail garantie. 663-1414.

ACHETERAIS appareils ménagers. Réparations. Spécialité: réfrigération, 771-2490.

APPAREILS ménagers usagés B & B — Remis à neuf et garantis. Laveuses automatiques à partir de $175, sécheuses à partir de $125, cuisinières à partir de $125, réfrigérateurs à partir de $175, climatiseurs à partir de $150. 1111 Wellington, Ottawa, 725-1231.

F.L. ENTREPRISES. Réparations réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, et, achetons. 777-2914.

PIERRE Guérette Enrg. Vente, service, réparation et pièces. 771-8992.

SIGISBERT Breton Enrg. Réparations, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

ARBRE
CEDRES de toutes grandeurs. Nous plantons. Garantie 90 jours, 745-8286.

COUPE et taille d'arbres. Estimation gratuite, 771-8995, 776-5444.

SERVICE d'arbre et de paysagement Welsh. 744-2997.

AUTOMOBILES
LE CENTRE de pièces recyclées de l'Outaouais. Vente et achat. Livraison gratuite. Pièces usagées. Réparations générales. Garantie de 90 jours. Sam Roy prés., 65 Audet, Hull. 777-7107, 777-6185.

CHAUFFAGE
THERMOPOMPE, fournaise au bois-électrique, système de climatisation central, poêle à bois, conversion au gaz. Jerry Lemay, 824-1949, 835-2658.

TOLE de métal, réparations générales, conduit d'aération pour maisons hors série, échangeur air à air. Jerry Lemay, 824-1949, 835-2658.

CONSTRUCTION
A. LESAGE Construction, brique, blocs, fondations, pierre naturelle, et construction générale, 827-3631, 827-2690.

COUTURE
COUTURE, réparations, travail de qualité avec expérience. 777-6781.

COUVREUR
GERALD LECLAIR. Toits neufs, réparations, isolation soufflée, estimations gratuites. 771-3911.

LACROIX et Fils. Nous réparons tous genres de toitures plates, goudron, gravier, bardeaux et réparations extérieures. (10 d'expérience) 663-0127.

LAGACE ET FILS, réparations de toit en bardeaux. Estimation gratuite 15 ans d'expérience. 568-6123.

RAY MATTE couvreur. Réparation de toits de tous genres, 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. 663-3718, 663-9805.

S.C.Y. ROOFING. Spécialisation: bardeaux d'asphalte. Garantie. Estimations gratuites. 824-4273.

DEMENAGEMENT
AA AUBAINE! Tous genres de déménagements avec trois hommes. Estimation gratuite. Offrons services aux assistés sociaux. 24 heures sur 24. 777-9855, 778-1878.

«ABILITY» Moving and Transfer. Service professionnel. Appelez 744-0898.

AVEC FOURGONNETTE, en tout temps, à prix raisonnable. 770-0124 S.V.P. vous adresser en anglais.

CAMION pour déménagement, nettoyage de cours, caves, etc. 663-2172, 643-3785.

DEMENAGEMENT raisonnable, nettoyage de cour et cave. 643-4256.

DEMENAGEMENT local et interurbain, $40/heure. 663-2414, 643-2105. Estimation gratuite.

DEMENAGEURS J.L.T. et emballage professionnel assuré. Estimation gratuite. 568-3040.

DEMENAGEURS professionnels spécialisés en déménagement d'effets domestiques. Personnel d'expérience. 596-6579.

FERAIS déménagement et nettoyage de sous-sols. 778-6214 de 9h à 17h.

PARTICULIER, ferait des déménagements. 777-6307.

TRANSPORT et Livraison Paul Limitée, 45 années de service. 563-1108.

WRIGHT MOVERS. Expérience, fiabilité, service fiable, prix modiques. 729-7468.

DEMOLITION
NOUS démolissons granges, maisons, garages, n'importe quoi. Welsh Contracting and Demolishing. 745-2585.

PLYWOOD, briques, bois, «beam» de fer, tuyaux, neufs et usagés; table de pique-nique, 663-2143.

IMPRIMERIE
LAMINOIR ENRG., reliure de tout genre, plastification de documents et cartes d'identité; perforation et mise en spirale, 777-0321.

JARDINAGE
BONNE TERRE à parterre, jardin, tamisée, sable, tourbe cultivée, libérée ou installée, 663-3730.

PETIT bulldozer pour niveler. Terre, parterre, jardinage, remplissage, 455-2376.

TERRE parterre, remplissage, sable, pierre concassée 0 ¾, dust. 561-1579.

TERRE parterre et remplissage, «crushtone», sable, 777-6112, 561-1309.

«TOP SOIL» de qualité, terreau de champignon avec sac. Livraison le même jour. Maurice Yelle. 746-0514.

TOURAINE, paysagiste, spécialité cèdres, décoration d'arbustes, estimation gratuite. 561-3503.

MACONNERIE
FERAIS cheminées, foyers et réparations, 25 ans d'expérience. 568-1462.

MACONNERIE, neuve et réparations. Cheminées, foyers; spécialiste pour toutes sortes de pierres. Appelez Tony après 17h 00: 235-3743.

PIERRES naturelles à vendre. 663-2547, 663-2225.

PIERRES naturelles à vendre. 663-2547, 663-2225.

MENUISERIE
ACCOMPLIRAIS des réparations de tous genres en menuiserie. Finition de sous-sols, balcons, portes et fenêtres, corniches aluminium, estimation gratuite. 663-7274.

ADDTIONS, charpentes, rénovations, aluminium. Michel Renaud Construction, 827-2549.

A. MONETTE, menuisier qualifié, tous genres de travaux de menuiserie, 745-4169.

MENUISERIE
C. DIONNE Construction Enrg. Entrepreneur général. Construction et rénovation résidentielle. Certificat d'accréditation des maisons neuves. 5 ans garantis. Estimation gratuite, 568-3466.

HARVEY C. Ltée, chambres froides, réfrigérateurs de bar, comptoirs, rénovations de toutes dimensions au prix du gros pour bars salon, brasseries, dépanneurs, hôtels et restaurants. 778-3972 après 17h 00.

MENUISIER, porte patio, fenêtres, tous genres d'ouvrage, 568-5772.

RENOVATIONS de tout genre: châssis, portes, aluminium, ciment, peinture, plomberie, stuc. Bons prix. 771-9990.

NETTOYAGE
SERVICE DE NETTOYAGE HERBEC
NETTOYAGE après construction ou incendie, de meubles, de murs, nettoyage de tapis à la vapeur. Estimation gratuite. 771-0559.

PAYSAGES
COUPONS arbres morts, enlevons souches d'arbres, paysagement, estimations gratuites. Welsh Tree Services. 744-2997.

PEINTURE
A BON PRIX. Peinture intérieure et extérieure, lavage murs, plafonds, fenêtres, nettoyage de tapis. Estimation gratutie. 561-0914.

ACHETEZ votre peinture, nous ferons la peinture. Estimations gratuites. Demandez Ray, 568-6930.

FERAIS peinture intérieure/extérieure, bon prix. 561-5293.

FERAIS peinture intérieur/extérieur. Estimation gratuite. M.A. Hébert, 663-3194.

HOMME ferais peinture, intérieure et extérieure. Estimation gratuite. Téléphonez en tout temps, 233-2818, 731-8191.

PEINTURE extérieur, intérieur, estimation gratuite. 770-4918.

PEINTURE intérieure/extérieure, commercial/résidentiel. Pose tapisserie. Estimation gratuite, 568-2556.

PEINTURE intérieur, extérieur. Estimation gratuite. Avec expérience, 568-1462.

PISCINES
FAIT patio en ciment autour de piscine. Travail garanti. Meilleur prix en ville. 744-3607, Robert

PLATRIER
FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finition de joints, plafonds texturés. 568-1650.

FERAIS réparations de plâtre, joints gyprocs, murs et plafonds décortifs. 777-1546.

REMBOURRAGE
REMBOURRAGE et réparation de meubles et de valises. Estimation gratuite. 771-4424.

REMORQUAGE
REMORQUERAIS vieilles voitures, prix raisonnables. Welsh Towing Service. 728-2585.

REMORQUERONS voitures à ferraille. Prix raisonnables. Welsh Towing Service. 728-2585.

REPARATIONS
FERAIS travaux de réparations en pierre, bloc, brique, céramique, finition de ciment, stucco. 568-3689.

PEINTURE intérieure et extérieure, tapisserie, rénovation, finition, soudure, réparations générales Bas prix. Travail garanti. Estimation gratuite. 777-7823, 776-1669.

RENOVATIONS
ADDITION, abri d'auto, garage, patio, sous-sol, solarium, estimation gratuite. 568-9393.

PLOMBERIE, peinture, plâtrage, rénovations de cuisines et salles de bains. 836-2323.

SOUDURE
FAISONS soudure générale. Fabriquons sur demande des rampes, barres de sécurité pour fenêtre, ridelles pour camions (rack), attelages «hitch», portes de foyer et accessoires, fer ornemental, etc. Les Ateliers Métallurgiques des Hautes Plaines, 142 ch. Freeman, Hull, porte B5. 771-4211.

TAPIS
INSTALLONS, réparons ou vendons tapis, vinyle, carreaux. Raymond, 741-8080.

NETTOYAGE de tapis, mobilier de saalon. Estimation gratuite. 777-4849.

REPARATION et installation de tapis. Travaux garantis. Prix concurrentiels. 232-9738.

SPECIALISTE Nettoyage Bourgeois. Tapis, meubles, 8 ans d'expérience. Estimation gratuite. 776-3425, 771-2598.

TAXIS
DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821, service rapide 24 heures.

42-44-46 Bédard HULL
Secteur résidentiel par excellence.
Garçonnières, 1 et 2 chambres à coucher, très bien équipés.
Bureau de location ouvert de 1h à 8h p.m.
776-1717
Sous la direction de:
Lehndorff Property Management
61

ALTITUDE 1
STUDIOS, 1 ET 2 CHAMBRES A COUCHER
LOYER A PARTIR DE $250.
AVANTAGES
Luxueux appartements situés en bordure du Parc de la Gatineau, à quelques minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa. Tous les appartements ont du tapis. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur de couleur. Sauna, piscine extérieure. Arrêt d'autobus à la porte.
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS:
778-1614 — 777-3154
Gérè par
BUREAU DE LOCATION SITUE AU 200, boul. CITE DES JEUNES, app. 104
OUVERT tous les jours de 9h a.m. à 9h p.m.
61

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

A HULL. Jardins MacKenzie King. Grand bungalow, grandes pièces, 4 chambres, salle à manger, 2 salles de bains complètes, solarium, sous-sol fini, garage, piscine creusée. 770-2622 jour, 777-7167 soir. Doit vendre, faites une offre.

TRUST GENERAL — Le Maître Courtier

PROPRIO DANS L'OUEST — Semi-détaché, québécoise, 4 ch. à c., salle de jeux, salle à manger. Offre demandée, $39,700.

GRAND PALIERS MULTIPLES — 2,000'c. Une acre. 3 milles du centre d'Aylmer. Tranquillité. $64,500.
Ted St-Germain, 684-9037

AYLMER, 98 Chablis — Maison en rangée, sous-sol pleine grandeur, 3 ch. à c., salle à manger. $29,900.
Francine Leduc, 776-6528

NOUVELLE INSCRIPTION — Ferme Limbour, maison-jardin avec garage. Foyer, salle à manger, 3 ch. à c. Services payés.
Gilles St-Pierre, 561-5377

AYLMER HYPOTHEQUE 16% MAISONS-JARDINS TERRASSE EARDLEY
Complètement rénovées, 3 chambres à coucher, excellente qualité.
684-1145

QUYON — 89 acres avec maison de pièces. Une grange. Situé au pied des collines de la Gatineau.

AYLMER — Bungalow de 3 ch. à c., foyer, planchers pin, solarium. Beaucoup d'extra. Terrain 1,200'c. 28 Riley's Lane.

WYCHWOOD — Deux étages, 3 ch. à c., grandes pièces. Poêle à combustion lente. Garage double. Terrain avec pins adultes.
Philip Lemay, 685-0505

BUNGALOW — 3 ch. à c. 1.5 acre. Revenu au sous-sol, 2 foyers. Beaucoup d'extra.
Camille Bourke, 643-5740

CHEMIN DU LAC FORT — Maison en pierre des champs. Terrain 44 acres.
Fernand Nadon, 771-6641

AYLMER 684-6363 — HULL 778-1222 — GATINEAU, 568-4141

80

A HULL — 47 Pharand, résidentiel, près ponts d'Ottawa, bungalow de qualité, 40x30, terrain 7,239 pieds carrées, 3 chambres, salles à manger, 1½ salle de bains, garage, aubaine, $58,900 (à discuter) 771-9447.

ANGERS, semi-détaché, 3 chambres, jusqu'en 1987, $26,000, 986-1019.

ATTENTION, Gatineau, ¼ étages, salle à manger, taxes $795. Prix $37,900. Rose Ouimet, Trans Action, G.B. Associés, 771-3392.

ATTENTION: Ile de Hull, ¾ logis. Possibilité d'achat avec $900 comptant. Si éligible à l'accession environ $115/mensuel C.I.T. Gérard Amyot, représentant, Trans Action, 771-1327.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER - Privée, 3 chambres à coucher, grand garage, grand terrain, climatiseur central, plusieurs extra, hypothèque 10¼%, $33,900. Pour acheteur qualifié, soir et fin de semaine. 684-0307.

AYLMER. Triplex plus 4 lots, $90,000. Après 17h, 684-7324.

trans-action
G.B. ET ASSOCIÉS COURTIER
70, BOUL. ST-RAYMOND, HULL

POUR TOUTE — Transation immobilière ou évaluation, contactez Rose Ouimet, 771-3392.



PTE-GATINEAU — 3 logis brique, aluminium, chauffage électrique, garage double. Pour informations 82-409
Gérard Amyot, 771-1327

PARC CHAMPLAIN — Bungalow 1,500 pi. ca. sur terrain ½ acre. Plusieurs extra et prix très intéressant. 82-434
BUNGALOW, AYLMER — Pour jeune couple. Foyer et beau grand terrain paysager. 82-381
Guy Bélanger, 776-5564

PARC-DE-LA-MONTAGNE — Bungalow de brique, 3 c.c., s. familiale au sous-sol, garage sur terrain de coin bien aménagé $49,500. 82-432
146 ISABELLE — Bungalow brique et pierre, foyer au salon, fournaise élect. neuve, sous-sol fini. 82-385.
564 MARTIN PERRIER — Maison immaculée, 3 c.c., s. à manger, sous-sol fini. Une offre est à faire. 82-351.
Noëlla Blackburn, 776-2449



RUE ST-JACQUES — 4 logis de 1 c.c., chauffage indépendant au gaz naturel. Stationnement privé pour chacun. 81-399
Jeannine Gravelle, 776-5564

20 PLACE DE LORRAINE — S. familiale, grand terrain, pièces très éclairées, idéal comme premier achat. 82-283
MONT-BLEU — Très propre, près école primaire, salle familiale avec foyer, grande cuisine. 82-410
Gisèle Picard, 771-2147

À LA GRANDEUR DU QUÉBEC
776-5564 — 568-0772

Conrad Sigouin ltée
COURTIER Conrad Sigouin LTÉE REALTOR
26, rue St-Raymond Hull — 771-6266
Nous vendons les reprises de la S.C.H.L.

4 LOGIS — Rue des Oliviers, Parc de la Montagne. Construction très soignée, décor sans reproche. 3 logis de 1 c. à c. Logis du proprio, 4 c. à c., 2 salles de bains, salle familiale, foyer. Quelque chose de rare sur le marché.
Roger Benoit, 684-1026

RUE NORMANDIE, MONT-BLEU — Résidence brique, 4 c. à c., salle séjour avec foyer, air climatisé central. Garage double. Sous-sol entièrement fini. Secteur de choix. Financement avec vendeur à taux réduit.
Robert Poirier, 684-8477

CENTRE-VILLE HULL — Duplex demande réparations. Idéal pour bricoleur qui se qualifie aux subventions du P.A.Q. Vendeur accepterait hyp. à 15%. $24,000.
Robert Poirier, 684-8477

SECTEUR LES CEDRES, AYLMER — 11 Charron, 2 étages, 3 c. à c., salle à manger. Garage double. Possibilité de financement avec le proprio à taux réduit.
Yvon Cloutier, 684-3241

DOMAINE PERKINS SUR LE LAC — Lot vacant 2 acres sur ruisseau entre lac Rhéaume et Lac Bataille. Aucune offre raisonnable refusée.
Robert Poirier, 684-8477

4 LOGIS BRIQUE — Près Place Cartier. Chauffage élect. individuel. Léger acompte requis. Hyp. 15% avec vendeur.
Rod. Bellemare, 827-2510

COMMERCIAL, BOUL. ST-JOSEPH — Bonne maison, 4 c. à c., située sur lot commercial de 3,366'c. Planchers bois franc. Sous-sol pleine grandeur. Grand garage en bloc pour stationner 3 autos, allée pavée. Site idéal. Roger Benoit, 684-1026

80

la **SCHL**... fière de contribuer à l'habitation

NOUS VOUS OFFRONS DANS LES REGIONS DE: HULL, GATINEAU, AYLMER, OTTAWA

des propriétés à vendre, représentant les avantages suivants:

PRIX ABORDABLE — Chaque maison vous est offerte à sa vraie valeur marchande.

CHOIX VARIE — Unifamiliales, semi-détachés, maisons en rangée et co-propriétés sont actuellement disponibles.

FINANCEMENT LNH — Chaque maison peut être financée, à des taux d'intérêt concurrentiels, par un prêteur agréé, jusqu'à 90% de la valeur de la propriété.

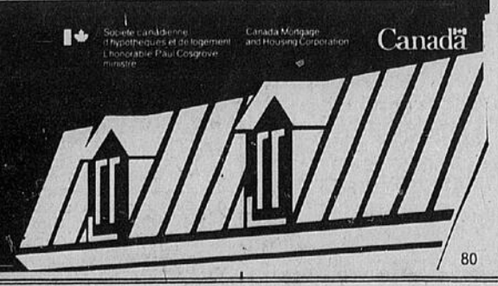
DISPONIBILITE IMMEDIATE — Chaque maison vacante de la S.C.H.L., peut être aménagée dans un délai de 15 jours, suivant l'acceptation de l'offre d'achat.

ASSURANCES S.C.H.L. — Chaque propriété est évaluée par la S.C.H.L. et les prix de vente sont fixés par ses experts: la S.C.H.L. est prête à assurer l'hypothèque de chacune de ses maisons.

MAISON DE LA SEMAINE
Unifamiliale, en brique, située au 638, Watt, Gatineau. 3 chambres à coucher. Abri d'auto, foyer au salon, lave-vaisselle inclus. Remboursement de $600 à l'acheteur pour défrayer les coûts de déménagement. Prix demandé: $40,000.

Surveillez:
Notre liste de propriétés disponibles, qui paraît dans le journal Le Droit, édition du Samedi.
Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec un agent immobilier de la région.

Société canadienne d'hypothèques et de logement — L'honorable Paul Cosgrove ministre — Canada Mortgage and Housing Corporation — Canada



80

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER, 3 chambres à coucher, bon état, demande $47,500 à 13¾% échue 1982, 684-1216.

AYLMER, 45 Principale, aubaine, $69,900, 5 chambres à coucher, terrain double, garage double, maison à plusieurs possibilités. 232-0367, 771-4582.

BUDGET — Aubaine. $42,500 à 15¾%, maison 2 étages, 2 salles de bains, salle à manger, salon, cuisine, 3 chambres à coucher, sous-sol moitié fini, arbuste, hangar, clôturée, entrée d'auto asphalte, tourbé, 612 rue Asselin, Gatineau. Jour: 776-5000. Soir: 771-4685.

BUNGALOW 4 chambres à coucher, salle familiale, garage chauffé, terrain 76x100, doit être visitée. 10 René Lévesque, Templeton, 568-3605.

CHELSEA, Québec, 15 minutes d'Ottawa. Bungalow de 2 chambrs à coucher, sous-sol à la grandeur, garage, lieu tranquille, prix raisonnable. 684-5384.

CLASSE PORTATIVE
POUR maison, chalet, garage, hangar, 24 x 32, 24 x 42, 10 x 40. Très bon état. 771-8458, 770-8911.

COTE D'AZUR, tout brique, 4 chambres à coucher, salle à manger, foyer. Grand terrain. Hypothèque 11¾% dûe août 84. Paulette Savage, 568-0942, Hull-Gatineau Courtier.

DEUX MAISONS à vendre, prix exceptionnel, $25,900 ou meilleure offre. Une à deux logis, une à 5 chambres à coucher. Pour rénovations. 3 mois sans paiement et sans intérêt. Intéressés, appelez 778-1113, après 17h 00 778-0127.

DEUX milles de Buckingham. Bungalow 1975, 1 acre, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, chambre froide, congélateur, «Franklin», abri d'auto. $36,000 ou meilleure offre. Après 18h: 819-986-6458.

DOIT vendre par vente privée: édifice de 12 logis, 8 ans, 3 chambres à coucher chacun, peu d'entretien, Pte-Gatineau. 10 minutes du centre-ville d'Ottawa. Hypothèque à 10½%; $25,000 comptant, on demande $199,000. 728-7606.

DOIT VENDRE — Un bijou de propreté face à un parc à Templeton, bungalow 5 ans, chauffage électrique, complètement redécoré, tapis neuf partout, tapisserie etc.,... mieux que neuf. Doit être vu, 961 Bélair. Prix d'aubaine! $39,500 ou meilelure offre. Privée, 568-9172.

771 7426
771 8281
R. "HAP" McKENZIE
HULL — 27, rue Charron, attrayante maison, salle à manger, solarium, salle de jeux. Propre. Prix flexible. Visitez sans engagement.
GATINEAU — Rue Labrosse, grande maison de 2 étages en brique, 4 ch. à coucher, solarium, salle à manger, bibliothèque, 3 foyers. Terrain avec beaux arbres, une acre. Prix à négocier.
HULL — Boul. St-Joseph, maison commerciale avec appartement. Bien située. Demande $69,000.
LAC SIMON — Maison de nos ancêtres, 2 étages, rénovée. Peut accommoder deux familles. Sous-sol fini. 6 arpents avec plantation de pins. Idéale pour retraité. Prix raisonnable.

80

EDELWEISS — 2 chambres à coucher, terrain 150 x 100, accès au lac, $29,000, 459-2743.

EXCELLENTE VALEUR
PROJET Le Carrefour, Pointe-Gatineau, quelques minutes du centre-ville d'Ottawa. Bungalow élevé, garage, salle familiale finie en pin avec poêle «Airtight», foyer de 16 pieds, cuisine Californie, salle à manger, porte-patio au «deck» de 36 pieds, inclus piscine ronde de 18 pieds sur terre avec «deck». Maison en excellent état. Hypothèque 14%. Doit être vue, beaucoup d'options. 561-0530.

FERME LIMBOUR, vente privée, Split-level, cèdre, 3 chambres, foyer, sous-sol fini, garage, terrain 65X100. Hypothèque $40,000 à 10½% échéant décembre 1983. Demande $65,000. 561-4447.

GATINEAU, bungalow en brique, 25 x 41, clôturé, remise. $36,900. Après 17h: 663-7071.

GATINEAU, duplex, 2 et 3 chambres à coucher, tapis. Bon revenu. $35,000. Paulette Savage, 568-0942. Hull-Gatineau, Courtier.

GATINEAU — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, abri auto, remise, clôturé, paysager, arbres matures, 771-4666.

GRANDE maison face Du-Portage, Hull. Rénovée. 47, Kent, 777-1250.

GRANDE maison, grand terrain, secteur de choix, Limbour, presque entièrement rénové, valeur $65,000. Une aubaine à $45,000, 561-2070, 561-4885.

GROSSE AUBAINE! Dans secteur résidentiel, autobus à la porte, départ cause transfert. Belle maison unifamiliale, entrée «split», 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini, grande salle de séjour, tapis mur à mur, portes patio dans salle à manger donnant sur terrasse, remise, grand terrain, etc. Prix régulier: $52,500, seacrifiée à $47,000. S'il-vous-plaît, appelez entre 16h et 21h: 568-4221, demandez Pierre.

HULL, Jardins Taché. Il faut vendre. Grand bungalow, 5 chambres à coucher, dans district très recherché. Frais repeint. Sous-sol fini avec bar, aspirateur central, tapis neuf. Pour de plus amples détails: (2-14) E. Wielgo, 771-5646, Hull-Gatineau Courtier.

HULL, près des bâtisses du gouvernement. 4 logis loués à l'année. prix: $36,900. Faites une offre. (2-108). E. Wielgo, 771-5646, Hull-Gatineau Courtier.

HULL, près du boul. Sacré-Coeur, 2 logis entièrement rénovés, $36,500 négociable. 643-1584.

HULL, secteur de choix, grand terrain, 3 chambres à coucher, salle à manger, plancher de bois franc, prix pour vendre. Gisèle Picard, Trans Action, 771-2117.

HULL, semi-détaché, 3 chambres à coucher, très bon état. $39,500. 776-5528.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, grande cuisine, hypothèque 10.5%, C.I.T. $380. $39,900. Immeubles cosmorama Inc.: 684-1515.

BON ACHAT — Jolie 3 chambres à coucher, cuisine californienne, salle à manger, grand salon, 2 salles de bains, grande salle familiale avec foyer et bar, garage, 27 Bérard, Templeton, 663-4553.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

STYLE QUEBECOIS — Rue Leclerc, Templeton. 3 ch. à c., Sà M,, sous-sol partiellement fini. Finition exceptionnelle. Inclut beaucoup d'extra. Site paisible.
Pierrette Grenier, 663-5645

PROPRIO PREND HYP. 13% — Rue Davies, Hull. Bungalow de 2 ch. à c., avec SàM. Prix réduit à $30,500 pour vente rapide. Visitez sans engagement.
Aimé Lefebvre, 777-5438

"NOUS VENDONS LES REPRISES DE LA SCHL"
J.-DAN BRUNET & FILS LTEE
COURTIER
777-9550 — 643-9550
80

HULL, 2 chambre sà coucher, terrain 40 c 90, $29,900. Jour: 994-0378, Ginette. Après 17H 00, 771-3590.

HULL, 4 chambres à coucher, $35,000. 771-4792.

IMMEDIAT, Aylmer, semi-détaché, hypothèque 10½%, $32,900. Evelyn, 684-9037.

ALBERT MERCIER
Courtier — Realtor
183, boul. GAMELIN, HULL
770-0390



A REVENUS — Bungalow, rue Joffre, Hull.
TRIPLEX — Pierre et brique, Hull, aubaine.
COMMERCIAL — Rue Laramée à Hull.
A LA CAMPAGNE — Bungalow, à Shawville, aubaine.
REPRISES — De SCHL, Aylmer, Gatineau, etc.
80

JOLI bungalow, 3 chambres à coucher, grande cuisine, abri d'auto, arbres fruitires, piesine hors terre, remise, clôturée, $46,900 à discuter. 561-4029.

JOLIE MAISON 2 étages avec 1 logis au sous-sol, 771-2378 après 17h 00.

LE CARREFOUR, Pointe-Gatineau, vrai bijou, sous-sol fini, foyer, hypothèque 14%. Doit être vue, cause transfert. Réjean-Louis Bertrand, Trust Royal, 770-1484.

MAISON de style canadien sur terrain d'une acre. Foyer et plusieurs suppléments. 13% jusqu'à 1985. Meilleure offre plus que $67,000. Après 5h p.m. 827-1296 Cantley.

MAISON double, rue Kent, très centrale, bon état. 829-0263.

MAISON en brique, 3 chambres à coucher, avec revenu, cour privée, beau terrain, près hôpital Gatineau, hypothèque de 5 ans à taux flexible. Doit vendre. Quitte le pays. 663-9433.

MAISON 2 logis, 2 chambres chacun, $24,000 ou meilleure offre. 777-7139.

MAISON à vendre, 170 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau, 561-4526.

MAISON à vendre, 125 Froment, Mont-Bleu, Hull.

MAISON 3 chambres à coucher, foyer, garage, lac privé et ensemencé, 10 acres de terre. Située chemin Farley, Messines, $49,500. 449-5197.

MASHAM, maison 2 étages, 4 chambres à coucher, garage, patio, $32,000. 456-3341.

MONT-BLEU, près école primaire, très propre, foyer en pierre, cour privée, prix très raisonnable, hypothèque 17¾%. Faut vendre. Gisèle Picard pour Trans Action, 771-2117.

MONT-BLEU, RUE FROMENT
BUNGALOW, 1200 pieds carrés, $53,000. Planchers de bois franc, 3 chambres à coucher, grand salon avec foyer, salle à manger, cuisine, sous-sol partiellement fini, pas d'agent. Après 19h. 770-2883

MONT-BLEU, semi-détaché, 3 chambres, sous-sol fini, très propre, $46,500. 777-1831.

MONTPELLIER, bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol semi fini, terrain 90 x 122, galerie grillagée, 819-428-7292.

PARC Champlain, maison sur commande, grandeur idéale pour réception, 4,000 pieds carrés, financement 15½%, $139,900. 778-3141, 235-6716 code 1908.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

PARC CHAMPLAIN, Lucerne. Transfert. Prix réduit $112,000, sans agent, 4 chambres, piscine creusée, ½ acre paysagée, beaucoup d'extra. 777-2349.

PLACEMENT excellent. «Murb». Duplex très spacieux, luxueux. Revenu brut: $9,000. Terme à discuter. 643-3937.

POINTE-GATINEAU, Quadrex $29,000. Hypothèque $20,000 à 11% échue juillet 1983, 776-6194.

QUADREX avec foyer, hypothèque 11¾% appelez à 561-4351 ou bureau 561-2130.

QUADREX à vendre, $29,500, 561-3869.

QUADREX à vendre, Pte-Gatineau, beaucoup d'extra, hypothèque 11¼% échéant juillet 1984. 568-8105.

QUEBECOISE, brique/bois, 2 étage, 2 chambres, piscines, pavé, $61,000. 663-4321.

RIVIERE La Lièvre, route 309, au nord de Buckingham. Après 18h 00, 986-6253.

RUPERT, vieille maison, 3 chambres à coucher. Informations: 459-2088.

SPLENDIDE maison, Hull, 2 étages, 4 chambres à coucher, salon double avec foyer, 1½ salle de bains, tapis, paysager, pas sous-sol. 22 Bisson, $56,500. 770-0601.

TEMPLETON, vente privée, bungalow 4 chambres à coucher, sous-sol, semi-fini, abris d'auto, terrains approximativement 8,000 pieds carrés, 1ere hypothèque 11¼% jusqu'en 1984, prendrais 2e hypothèque. 663-7183.

TEMPLETON, 3 chambres à coucher, remise, piscine, terrain clôturé, après 18h. 663-6828.

TOURAINE, joli semi-détaché, très propre, secteur tranquille. 568-4082.

TOURAINE, Mont-Luc, bungalow, 3 chambres à coucher, poêle, four, lave-vaisselle inclus. Chauffage électrique. Libre aux offres. (2-146). Gaston S. Morin, 561-2325, Hull-Gatineau Courtier, 568-6695.

TOURAINE semi-détaché, grand terrain, secteur tranquille, $32,500, 561-2674, 568-6100.

TOURAINE — Quelques bungalows, secteur de choix. Cause: transfert. $45,000 et plus. G.R. Lauzon. Yvonne Guindon, 561-5222.

TRIPLEX à vendre, 568-2139 ou 568-3971.

VAL-DES-BOIS, maison de campagne en rénovation 34' x 30', 4 chambres à coucher, terrain cadastré 48,000 pieds carrés, 160 pieds sur rivière Du Sourd. CErtificat de localisation $23,000, 643-2725.

VENTE PRIVEE, quadrex, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, ensoleillé, $27,500, 561-3773, 643-1142.

VENTE PRIVEE, maison-jardin, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains $27,500 ferme. 777-0101 jour, 568-1950, soir.

VENTE privée, Gatineau, bungalow, 3 chambres, doit vendre, 643-3853.

VOUS CHERCHEZ UNE CHARMANTE PROPRIETE?
COTE D'AZUR — Magnifique bungalow en pierre, décoré professionnellement. Cinq spacieuses chambres à coucher, deux grandes salles de bains, foyer, deux garages, piscine de 16' x 40'. Terrain aménagé et boisé de 105 x 171. A 8 milles du centre-ville. Une excellente aubaine à $115,000. 568-6576.

WRIGHTVILLE — Maison à vendre, cause de départ. 777-9930.

3 CHAMBRES à coucher, foyer, garage, lac privé et ensemencé, chemin Farley, à Messine, $49,500. 819-449-5197.

3 LOGIS, 3 poêles, 3 réfrigérateurs, $47,500. Pas d'agent. 777-6865.

$3,000 COMPTANT si 1er achat. Beau semi, Aylmer, repeint. Libre immédiatement. Gaston Renaud, agent G.R. Lauzon Inc., 684-6198, 684-4420.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ALFRED — Bungalow 4 ans, chauffage électrique, 3 chambres à coucher, sous-sol entièrement fini avec salle de lavage et atelier de travail, poêle, «air tight». Tapis partout. Piscine 18' hors terre. Entrée pavée, 613-679-2801.

BEACON HILL nord, salon avec foyer, salle à manger, 4 chambres à coucher, 2½ salles de bains, salle familiale et salle de jeux, air climatisé central avec purificateur d'air, aspirateur central, système d'alarme, piscine chauffée, $149,000. 233-5479, 741-4112.

CENTRE-VILLE — Maison en rangée de 3 chambres à coucher, maison du bout de la rangée, neuve, tapis, réfrigérateur, cuisinière, cour clôturée, $85,900. Hyèpothèque de $68,000 à 15¾% pour 3 ans. 777-4150, 746-6026.

81 PROPRIETES A VENDRE (ONTARIO)

CONDOMINIUM, 555, Brittany Drive, 3 chambres à coucher, penthouse bien déroré, 2 salles de bains complètes, cuisine, salon, salle à manger, 3 stationnement à l'intérieur, grande pièce de rangement. Jour: 749-7607, soir après 19h: 746-3109.

ROCKLAND, vente privée, bungalow 3 chambrs à coucher, salle de lavage sur le rez-de-chaussée, lave-vaisselle encastré, sous-sol fini, terrain 65 x 135, hypothèque transferrable à 15½% pour 4 ans. Demande $42,000, 446-5340.

SEULEMENT $2,000 comptant
BUNGALOW de 3 chambres à coucher, appareils électroménagers, tapis, tentures, terrain bien aménagé, à bail. $44,500, coût total $695 par mois. Admissible à subvention de $3,000 pour acheteurs d'une première maison. Composer 836-3005. Le soir, 836-3298.

SOUTH KEYS VILLAGE VENTE PRIVEE BON FINANCEMENT
MAISON de deux étages et quatre chambres à coucher, aménagement selon plan d'entrée centrale. Grand salon avec foyer, salle à manger séparée, grande cuisine avec coin-repas séparé. Très grande penderie avec «ensuite» dans vaste chambre à coucher principale, donnant sur balcon par portes Princesse. Sous-sol comprenant atelier, buanderie, salle de jeux et vivoir. Moquette sur parquet de chêne dans salon, entrée, escaliers et palier. Garage attenant avec accès direct à la maison. Terrain de 64 x 100, très bien aménagé, comprenant des arbres fruitiers et des buissons à baies. Prix $135,000. Possibilité d'hypothèque allant à $90,000, à 16%, pour deux ans, pour les acheteurs qui répondront aux exigences. 521-3051. Principaux seulement.

VENTE PRIVEE CARLINGWOOD
AVENUE WENTWORTH, grande maison de 4 chambres à coucher, mi-étages à l'arrière, $98,000. Le propriétaire retiendra l'hypothèque à 15%. 820-9837. Prière de vous adresser en anglais.

763 CHURCH — 3 chambres à coucher, grande cour clôturée, $61,900, 745-7429.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

PRESQUE neuve! Maison de 3 chambres à coucher et 2 salles de bain nichée dans une colline à Gleneagle, P.Q. Excellent accès au parc Gatineau à seulement quelques minutes de la ville. Seulement $57,900. Consulter MacIntyre Reaties, 827-0621.

83 TERRAINS A VENDRE

ACHETEZ maintenant, fini gros loyers, endroit nouveau pour construire votre maison vous-même au temps désiré, choix 1 acre boisé, $6,000. Financement intérêt 12%. Domaine des Pins, entrée Perkins. 671-3286.

ANGERS, LOT 60 X 100, avec services, $7,500, 568-3693.

AYLMER, 1 acre, prête à construire. Doit vendre. 234-6409.

83 TERRAINS A VENDRE

AUBAINE! Terrain de 4 à 5 acres, $1,000 de l'acre. Financement. 18 milles de ville. St-Pierre-de-Wakefield, 771-6581.

AUBAINE — Aylmer, Avenue des Saisons, 1 acre, arpentée, cadastrée, $5,500, 777-4285, après 17h 00.

BUCKINGHAM, beaux terrains boisés, résidentiels, $4,500. $100/mois. David Faubert: 819-457-2024.

CANTLEY — Village Cambertain, 40 lots boisés à partir de $7,500. 827-0171.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

GATINEAU, terrain 60x100, cadastré commercial, après 5h. 749-7433.

GATINEAU, 5 acres, terrain bien boisé, petit étang et ruisseau, raisonnable, 684-0943.

GATINEAU, 75x135, $4,900. Négociable. 643-2471, 643-2392.

GATINEAU — Grand terrain près de l'autoroute 50, $7,000. Après 16h: 643-3685.

HULL, résidentiel, 60X105 avec services. 776-3816.

PERKINS, lots boisés à vendre, 1 acre et plus, avec ruisseau. 671-3023, 671-2989, après 18h 663-6828.

REGION Edelweiss, lots résidentiels, 1 à 3 acres, boisés de $5,500. Accès plage sablonneuse; 30 acres, terrain pour ferme. $19,900. David Faubert, 819-457-2024.

REGION Shawville, 15 acres partiellement boisées, $7,500; 20 acres semi-boisées, $10,000; 57 acres, beau-boisé, $20,000; 92 acres, 30 acres cultivables, $27,500. David Faubert, 819-457-2024.

ST-PIERRE-De-Wakefield, 2 acres, non zonées, vue panoramique sur lac, ruisseau. 776-3816.

TERRAINS pour chalet ou roulotte sur lac Escalier, Bowman. 35 milles d'Ottawa/Hull, route 307, $6,000 et plus. Autres lots pour chalet ou roulotte, vue panoramique du lac, accès 5 lacs de $3,500. $100/mois. David Faubert. 819-457-2024.

TERRAINS pour chalet ou roulotte sur rivière LaLièvre, Salette, Québec. $4,500 et plus. 75 acres, partiellement boisées, $15,500. David Faubert: 819-457-2024.

TERRAIN 2 acres, près de la ville. Aubaine. 568-5609.

TERRAIN 5,040 pi. ca., arpenté, cadastré, près Marina, Aylmer, $8,000. Après 17h: 684-9418.

TERRAIN 600,000 pieds, boisés, très bon état, Wilson's Corners. 457-4416.

TERRE à bois, région Buckingham. 80 acres, $15,000. 568-9366, 671-2886.

TOURAINE, rue Alain, Mont Luc, tous les services, 64 x 110. Doit vendre, aubaine $6,900 ou meilleure offre. 568-9172.

1 ACRE boisée, cadastrée, réduite de $10,500 à $7,600. Dans Gatineau, près de Limbour. 236-2938 le soir.

83 TERRAINS A VENDRE

1½ ACRE. Boisée, arpentée, cadastrée, service hydro, St-Pierre-de-Wakefield, 561-0352.

5 ACRES, ruisseau à l'année, Cantley. Soir: 568-4838.

9 TERRAINS, boulevard St-René, 60 x 200, $10,000. 663-4600.

84 FERMES A VENDRE

CHENEVILLE, 165 acres, 100 acres cultivables. Erablière. Machinerie en bon état. Maison, 4 chambres à coucher. $95,000 ou meilleure offre. 1-819-428-3433.

FERME avec équipement et animaux, Montcerf, comté Gatineau, 1-819-449-1449.

FERME 30 acres, Buckingham, Québec, maison moderne, grange et autres bâtisses. 819-986-7178, 819-986-3105.

PAPINEAUVILLE, reprise de finances, 97 acres, maison et vieux bâtiments, $35,000. 1-819-427-5562.

RIPON, 85 arpents, zone touristique, 100% boisé, camps, ruisseau, $28,500. 778-1357.

85 MAISONS MOBILES

ATTENTION! Maisons Rivièra Ltée (OAQ-45). Standard d'excellence, qualité supérieure d'isolation. Lundi au vendredi, 9h à 5h et fin de semaine sur rendez-vous. 568-4111.

A VENDRE, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, remise, parc Riviera. Libre 1er septembre. 561-0567.

CANTLEY, maison mobile 12 x 60, poêle et réfrigérateur inclus. 3 chambres à coucher. Garage double, terrain de 2.7 acres. Faites une offre. (2-150). Gaston S. Morin, 561-2325, Hull-Gatineau Courtier, 568-6695.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

ATELIER de traitement antirouille, vitrage et remise en état d'autos à Hull. Formation professionnelle et équipement fournis. Ecrire Case 189, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL — Gagnez $450 à $900 par semaine. Vie-Tal recherche un nombre limité de distributeurs selon le secteur. Expérience non nécessaire. Nous donnons formation complète. Pour informations, frais viré: 1-514-326-1201.

97 BUREAUX A LOUER

BUNGALOW, 89 St-Raymond, rénové pour bureau ou petit commerce, approximativement 750 pieds carrés, $400/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement. 771-5839 ou 771-5282.

BUREAUX climatisés, centre-ville Hull, 550 pi.ca., chauffés, stationnements, 777-3845.

BUREAUX MODERNES, tapis, air climatisé. Chemin Montréal près Rideau, à partir de $110/mois, 745-0449.

BUREAU à louer, centre-ville, air climatisé, stationnement, $6.95 pied carré, 309 rue Cooper. Surintendant Yvon Dagenais, 235-6485.

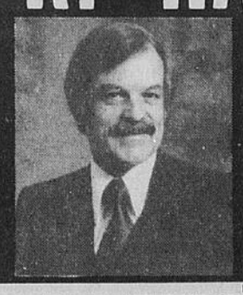
83 TERRAINS A VENDRE

LOTS RESIDENTIELS
à partir de $7,495
secteur **LE CARREFOUR** situé à **POINTE-GATINEAU**
(à moins de 9 km du centre de Hull)



AVANTAGES
- Terrain 50' x 100' au minimum
- Entièrement viabilisés avec conduite principale d'eau
- Raccords d'égouts pluviaux et sanitaires
- Rues pavées avec bordures.
- A quelques pas de magasins pratiques
- Près des écoles publiques, des églises et des services de transport

R. "HAP" McKENZIE



realtor
COURTIER EN IMMEUBLES
BUR: 771-7426
RES: 771-8281
83

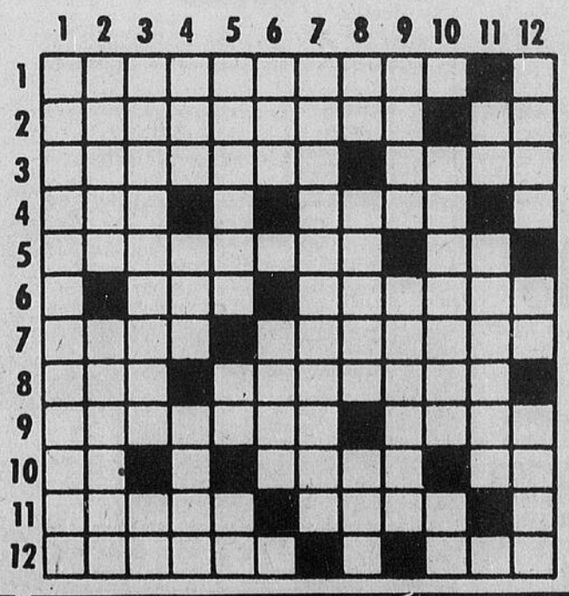
MOTS CROISES

PROBLEME 5242

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	T	E	R	E	S	S	A	N	T	E
2	W	O	I	R	E	■	T	U	T	E	U	R
3	T	I	R	E	■	R	■	C	R	U	S	■
4	E	R	E	■	C	A	T	■	E	V	E	■
5	L	E	■	N	A	V	E	T	■	E	U	S
6	L	■	V	E	R	I	T	E	S	■	S	I
7	I	L	■	O	D	E	U	R	■	M	■	R
8	G	U	E	■	E	R	E	■	L	O	T	O
9	E	C	R	I	■	E	■	S	I	R	O	P
10	N	I	E	R	A	■	N	A	S	A	L	■
11	T	E	■	N	D	U	C	■	L	E	S	■
12	E	N	T	E	N	T	E	■	F	E	T	E

Solution du problème d'hier

PROBLEME 5243



HORIZONTALEMENT

1— Hérité de la royauté par doit de naissance.
2— Soulèverons — Adv. de lieu.
3— Enduirai de cire. — Refuge.
4— Gros perroquet. — Saros, moins une lettre.
5— Agitée. — Très bien.
6— Du verbe dire. — Le latin de "Orateur".
7— Aviron. — Grandes ignorances.
8— Bière anglaise. —Du verbe tenir.
9— Passe, va de main en main. — Principale partie du corps humain.
10— Jumelles. — Riv. de France. — Article espagnol.
11— Au milieu de. — Fleur.
12— Qui n'a pas d'indulgence. — Affaibli.

VERTICALEMENT

1— Famille de lichens.
2— Nommer par élection. — Mental.
3— Ch.-l de c. (Vosges). — Télévision.
4— Germandrée. — De la naissance à la mort. — Pasteur.
5— Fins bornes. — Toi, — Inf.
6— Du verbe aller. — Propre aux oiseaux.
7— Qui fait la moisson.
8— Préf. priv. — Donner de l'air. — Peigne du tisserand.
9— Souverain russe. — Os de poissons (pl.)
10— Chaussure. — Obtenu.
11— Conseil de la reine. — Amorce constituée plus souvent par des oeufs de morue.
12— Désagréable à la vue. — Consonnes. — Petit prophète.

97 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHATS Rivière. A louer. Bureau 1,400 pieds carrés, chauffé, éclairé, air climatisé, $700 par mois, ainsi que 2 locaux commerciaux de 1,000 pieds carrés, $700 par mois. Pour informations: 568-5545, lundi au vendredi de 9h à 5h.

HULL — Centre-ville, joli bureau, 300 ou 600 pieds carrés, libre. Près Maison du Citoyen, rez-de-chaussée. Après 18h 00 777-0631.

HULL — Centre-ville, près Maison Citoyen/Palais Justice, 771-3201.

LAURIER/O'Connor, 550 à 5,000 pieds carrés disponibles, 232-9421.

LIBRE, rue Montclair, boul. Taché et St-Joseph. Entre 400 et 1,000 pieds carrés. R. «Hap» McKenzie, Ltée Courtier, 771-7426, 771-8281.

MINI-bureaux à louer avec service téléphonique, prix modique, contacter, M. Bédard, 771-4321.

MINI! $79-$89-$109-$129. Nouveaux plans de location à Ottawa., Excellent site commercial. 729-3394, de 8h 30 à 17h 00.

PLACE BEDARD, 9 Cholette, Hull, bureau à louer, 400 ou 800 pieds, 2e étape, 776-1323.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

GATINEAU, à louer 2,400 pieds carrés total ou partiel, local industriel 40x60, 16 pieds de hauteur, 3 portes, 10x10, 12x12, avec mont-auto, compresseur ample stationnement. 663-8268.

GATINEAU, 555 boulevard Maloney Est, à louer, 819-326-6906.

HULL, AYLMER — Excellent choix d'espaces commerciaux. Commercial, industriel, bureaux. Dites-nous ce que vous cherchez! Conrad Sigouin Ltée, Courtier, 771-6266.

HULL, 2 locaux commerciaux, intersection Montcalm et Lois. 1 de 850 pieds carrés approximativement avec comptoirs, 1 de 450 pieds carrés approximativement. Libre immédiatement. 643-2343, 561-3222 code 70.

NOUVEAUX LOCAUX COMMERCIAUX
22 Des Flandres, Touraine
Idéals pour mercerie, chaussures, radio, télévision électronique ou bijouterie.
15 COMMERCES Y SONT DEJA ETABLIS
568-5545 98

LIBRE pour commerce ou bureau, rez-de-chaussée, moderne, environ 600 pieds carrés ou 1200 pieds carrés, rue Fortier, près des Galeries de Hull. 771-9234.

LOCAL commercial, à louer, 1er août, excellente location, 420 rue Principale, Touraine, 824-6777.

SOUS-SOL, 182 St-Joseph, Hull, Québec. Idéal pour petit commerce ou bureau. $300 chauffé. Disponible immédiatement. Jour: 776-3790, après 18h, 685-0930.

99 COMMERCES A LOUER

GRAND magasin meublé, à louer, 193, King Edward, 232-0616.

MAGASIN libre, moderne, chauffé, bien éclairé, stationnement, le dernier. 663-7042.

MARCHE Byward 3,300 pieds carré, avec sous-sol, location idéale. 233-9053.

100 GARAGES A LOUER

AVEC OPTION d'achat de débosselage et peinture, doit acheter remorqueuse et outils à très bon prix secteur. 643-9606 643-2207.

GARAGE à louer, 395, boulevard Taché, Hull. Demandez M. Bouliane. 771-2771.

101 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOTS et bureaux, 1,500 à 5,000 pieds carrés. Edifice Douvilar, 178 Jean-Proulx, parc industriel. Informations: 770-6907, 771-1434, 684-2565.

PARC INDUSTRIEL, Hull, 1,000 pieds carrés, avec stationnement, 776-1733.

PARC INDUSTRIEL, rue Edmonton, petit entrepôt avec espace pour bureau environ 1,000 pieds carrés, 777-6033.

103 COMMERCES A VENDRE

A GATINEAU, dépanneur licencié, bien situé, avec revenu. 663-2870.

CASSE-CROUTE à Hull, tout équipé, $10,500. Entre 12h 00 et 18h 00. 776-2927.

COMMERCE de cadeaux à vendre. Pour informations: 568-2736.

CONCESSION FRANCHISE A VENDRE
POUR RENDEZ-VOUS, Richard, 561-3505.

DEPANNEUR, à vendre ou louer, très bon chiffre d'affaire, grand logis pour propriétaire. Faut vendre, cause: maladie. Faites une offre! 561-3377.

EPICERIE, bon chiffres d'affaires, logis en haut. Prix à discuter 214 Laval, Hull, 770-1378.

HULL ouest, Farmpoint, dépanneur licencié, bon chiffres d'affaires, pas d'agent, informations: 459-2088.

MOTEL, Hull. 18 unités. Case 186, Le Droit, 375, Rideau, Ottawa.

RESTAURANT à vendre. Pour information: 643-1057 entre 15h et 18h.

RESTAURANT à vendre, situé à Tourine, bonne location, 568-0081.

SALON de coiffure pour homme, excellente location. 733-6353.

111 CHALETS DEMANDES

CHALET propre recherché sur lac tranquille non pollué, 30 milles de Hull maximum. $20,000. Ecrire case 206, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

114 CHALETS A LOUER

A GRACEFIELD, chalets 1 chambre à coucher, face au lac, chauffé. eau courante, toilette, bateau, très beau site. Semaine/$125. Fin de semaine $50. 643-3677.

CAMPING COTE A GROULX, Lac Simon, Route 321 Nord, lac ensemensé, roulottes à louer avec cuisinette. (819) 428-3795.

CHALET d'été, Val-des-Bois, sur le bord de la rivière, 1 chambre à coucher, $100/semaine. 1-819-454-2266.

CHALET 2 chambres à coucher, beau lac Blue Sea, foyer, bateau, équipé, excellent pour pêche et natation. Fins de semaines, à la semaine, etc. Raisonnable. (819) 465-2412.

114 CHALETS A LOUER

GRACEFIELD, Pavillon hazelwood, chalets équipés, chambres, salle à manger, salon bar, au bord lac St-Laurent, près des lacs 31 milles et Pemichongan. Paisible, bonne pêche, 60 milles de Hull. 819-463-2091.

LAC BITOBI, Gracefield, 2 et 3 chambres, semaine, fin de semaine, et mois. 819-463-5540.

LAC DES ILES. Meublé, électricité, eau, terrain 90X200, accès au lac, $9000 ou à disuter. 1-514-533-5241, 1-514-258-3441.

LAC DES PLAGES, plage sablonneuse, buanderie, pédalo, spéciaux 21 août au 6 septembre, 2, 3, 4 chambres. Domaine Murray. 1-819-426-2982.

LAC Simon, 2 chambres à coucher, accès au bord de l'eau. 428-3354 après 18h.

LAC SIMON — Chalet bois rond avec foyer. Lac privé, plage. Domaine 150 acres. Un véritable paradis. Disponible pour août. R. «Hap» McKenzie, courtier, 771-7426, 771-8281.

L'ALPAGE tout équipé, belle plage, lac Blue Sea. 1-819-465-2862.

LUSKVILLE, chalet à louer ou à vendre, 2 chambres, près de l'eau. Toutes commodités. Plage sablonneuse. Couple tranquille seulement. $85/semaine. Août, 776-3606.

MASHAM, libre mois août, $75/semaine. 456-2696.

SQUAW Lake Lodge, 90 milles, pêche à la truite excellente, chalets avec service d'entretien. $175/semaine, 771-5510 (téléphonez en anglais).

VAL-DES-BOIS, $150/semaine. 568-3737.

VAL-DES-BOIS, semaine, fins de semaine, août. 663-2302.

117 CHALETS A VENDRE

CHALET hivérisé, terrain 100 x 150, $10,000. Ile du Grand-Calumet. 561-5673, 648-2673.

CHALETS neufs, bordure de la rivière La Lièvre, Bowman, Val-des-Bois, Fernand Larose: 561-3222.

CHALET style Suisse, 3 chambres à coucher, terrain 53,820 pieds carrés, façade au lac Huot. $36,500, 729-0183.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHARMANTE maisonnette face à l'eau, Val-des-Bois, grand terrain privé, raisonnable. 455-2632.

CLASSE PORTATIVE
POUR maison, chalet, garage, hangar, 24 x 32, 24 x 42, 10 x 40. Très bon état. 771-8458, 770-8911.

LAC GRAND, 20 milles du centre-ville, magnifique terrain avec plage de sable, chalet meublé, salle de bains complète, vue splendide sur lac, $40,000. 568-9393.

LAC McGREGOR, 3 chambres à coucher, moderne, en cèdre avec meubles, motoneige, bateau et moteur, 80 cv. 568-9366, 671-2886.

LAC PEMICHAGAN, terrain 340x500, 819-449-4395.

LAC SINCLAIR — 1 pointe sur le lac. Maison toute saison, garage, paysager, meublé, patio, éclairage extérieur, téléphone. Bâti. 1972. 40 milles de Hull. $36,900. 778-3839.

IMMEUBLES
JOLY & GOUGEON INC.
776-3333
LAC SIMON — Plusieurs chalets à vendre de $14,000.00 à $92,000.00. Venez choisir le vôtre! François Couture, 568-0061
LAC McGREGOR — Chalet d'été préfabriqué, 2 ch. à c, grand salon, Lot boisé, très privé, environ 300' du lac. Site de choix! (2-137) Lucien Brisson, 776-6486
EXCELLENT CHOIX — sur différents lacs. Prix variant de $17,000.00 à $65,000.00. Informez-vous! Marcel D. Joly, 663-1762
REFRISE DE BANQUE — Chalet au lac Grand près du McGregor. Beau lot de 2 acres avec façade sur le lac. Prix sacrifice! (1-197) Lucien Brisson, 776-6486
117

MESSINES, Québec. Chalet isolé, 3 chambres à coucher, salon et cuisine, complètement meublé, foyer et chauffage électrique, grand terrain, accès à l'année. Petit lac des Cèdres. 1-819-449-2682.

NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX, petite école de campagne rénovée, 1½ étage, terrain 1½ acre, hivérisée, meublée. Près du lac Rossignol et Rivière Petite Rouge. 685-0252.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, lac Serpent, meublé, isolé, eau, électricité, $15,000, 771-1907, 776-2480.

PAPINEAUVILLE — Bord de l'eau, dans le village, $12,000. Propriétaire prendrait hypothèque à 13½%. 819-427-6745.

PLAGE BELISLE. Chalets jumelés, plage. Prix de sacrifice. A. Mercier, courtier, 770-0390.

PRIVE, Saint-Pierre-de-Wakefield, complètement «hivérisé», chauffage électrique, foyer en pierre, 5 chambres à coucher, possession immédiate $63,500. 233-5479, 741-4112.

PROPRIETE de 25 acres, semi-boisées, avec 3 chalets dans un site enchanteur, lac Sinclair. $35,000. 561-3433, 663-6819.

1 MILLE passé le Mont Ste-Marie, prix raisonnable, 728-4421.

3 CHAMBES à coucher sur lac Orignal, 746-4080.

74 ACRES convenables pour ferme de plaisance à Wakefield, P.Q. Centre de ski Edelweiss. Raisonnable, 776-2776.

118 TERRAIN POUR CHALET A VENDRE

GRANDE PRESQU'ILE, Plaisance, 2 lots 50 x 100 et 100 x 150. Aubaine. 568-1613 après 6h00.

LAC Pemichangan
TERRAINS sur île; lac non pollué près du Mont-Ste-Marie. Bennet 230-3144.

119 TERRAINS POUR ROUL. A VENDRE

MAGNIFIQUE terrain de camping à vendre avec lac naturel. très bon marché. 1-819-465-2945.

121 ROULOTTES A LOUER

ROULOTTE, toit rigide, couche 4, $100/semaine, 561-2396.

TENTE ROULOTTE 8 places, jour ou semaine. 827-0549.

TENTE-Roulotte, 6 places, équipée, 568-5625.

122 ROULOTTES A VENDRE

"AIR STREAM" 27 pieds, tout équipée, avec air climatisée, $6,800 ou meilleure offre. 459-2749.

CAMPER JAMAR, 10 pieds, tout équipée, pour pick-up. Prix à discuter. 771-3639.

CAMPEUR pour camion; roulotte de fabrication domestique, remorque. 456-3008.

Terry TAURUS
BONAIR — lextra
663-2735
GATINEAU CAMPING 740 MALONEY, GAT.
122

EMPRESS 1973 23 pieds; bon état. A sacrifice. $8,500. 836-1107.

ROULOTTE Apalache, 6500, 1982, 21.5 pieds, 7 places, fourneau, auvent «Carefree», 568-6638.

ROULOTTE Golden Falcon 18 pieds, toute équipée, prix à discuter. 778-0256.

ROULOTTE "Grendale", 18 pieds, très propre, $4,000, 663-5813.

ROULOTTE «Taurus» 1978, 23', auvent, couche 10, $7,200. 568-8914.

ROULOTTE, 1972, "Corsair", tout équipée, bon état, $3,000. 684-4534.

VOTRE CONCESSIONNAIRE
PROWLER
JULES LAHAIE SPORT
1717 Maloney Est, Gatineau, Québec
663-0838
122

ROULOTTE 28', «Terry-Taurus» 1979, 10 places, comme neuve. $9000. 568-2004.

TENTE-ROULOTTE pour petite voiture ou motocyclette, neuve. jour 771-9777, soir: 770-8725.

TENTE roulotte 1974, 8 places, Venture, très propre, toute équipée, $2,200. 568-8164.

TENTE-ROULOTTE, Lextra 1979, 6 places, poêle, réfrigérateur, chaufferette, auvent, $3,000. Après 17h, 778-6459.

TENTE ROULOTTE, Bonair, modèle 1150, avec auvent et dînette. 613-764-5755.

UNIK 1981, 24 pieds, tout équipée, canapé, plate-forme, tente cuisine, réfrigérateur, lot 261 camping Cantley, $9,000. 771-6382. 771-1539.

VOS TRAILERS
POUR le meilleur choix de véhicules récréatifs neufs et d'occasion dans la région Ottawa-Hull, passez au 175, rue Principale à Stittsville, salle de montre intérieure, 836-4841.

1981 BONAIR 85, couche 6, servie 3 fois, extra. Meilleure offre,745-8678.

1981 STARCARFT, toit dur, modèle 1404, pour petite voiture, 695 livres, a servie 4 semaines, Perkins: 819-671-2706.

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE
LAURENTIDES, via Lachute route 158 est, 8 milles. Piscine chauffée, tourbillon, lounge, tennis, croquet, golf, équitation, plage, chaloupes, 3 repas. $125 et plus par semaine. Brochure, 1-514-258-3400.

126 CAMPING

FERAIS réparations de toile de tente/tente-roulotte, 561-2228.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

1972 TERRA-JET, bon état, $1,500, après 17h 00: 684-3961.

1977 RAMCHARGER se, $2,500 telle quelle. En semaine: 722-3129. Prière de communiquer en anglais.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AAA ACHETONS autos, camions accidentés ou non. Meilleurs prix. 777-7107.

AA ACHETONS automobiles, camions pour pièces. 663-5551, 663-3388.

ACHETONS automobiles pour pièces et démolition. Payons meilleur prix. 568-1734.

ACHETONS automobiles et camions pour rebut. 561-4704.

ACHETONS villes autos pour pièces, 771-2337.

NOUS achetons vieilles voitures pour pièces. 684-3940.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement. Payons pour voiture complète. 663-1539.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AMX 1978, V8, 305, bon état, $3,500, 777-4883.

ANTIQUE — LIncoln Continental 1963, meilleure offre. 829-6780, 445-3066. Prière de vous adresser en anglais.

ASPEN 1977, familiale, 6 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, très propre avec vérification de sécurité: $2550. Appelez Léon Ouellette au 745-8421.

VOLVO
Pas aussi dispendieux que vous le pensiez!
A partir de
$9995
plus $285.00 pour frais de transport et de préparation
chez
le plus ancien concessionnaire de voitures importées à Ottawa
CARLING
MOTORS LIMITED
835, av. Carling
236-7191
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AUBAINE! Oldsmobile 1976 Delta Royal 88, 2 portes, très bon état, 45,600, $2,300. 568-7999.

AUBAINE! Thunderbird 1977, en excellent état, meilleure offre. 643-2033.

AUBAINE — 1978 Pontiac Trans Am, couleur grise, intérieur velours noir, valise et vitres électriques, vitres teintées, 30,000 milles, $6,600 ou meilleure offre, Jour: 568-8338, après 17h 00 776-2456 demandez Gaston.

AUDI Fox 1977 familiale, 5 portes, 4 cylindres, injection au carburant, $3,500. 776-0711.

AUTOS DE $500 à $2,000. McArthur Auto, 416, McArthur, 746-8478.

AUTOS 1974 à 1977. $100.00 et plus. 777-7107.

A VENDRE ou à échanger, Capri 1974 V6, en très bon état contre motocyclette ou dune buggy. Après 18h 770-0998.

Bélisle
Automobiles 69 Ltée-Ltd.
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444 ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Oldsmobile
Cadillac et camions Chevrolet
148

A VOIR. Pontiac Le Mans 1976, très propre, $2,700, 776-5309.

BELAIR 1975, très fiable, confortable, air climatisée, $575, 684-7249.

BUICK CENTURY 1977, parfait état. Composer 728-7172, lundi à vendredi.

BUICK LeSabre 1975, bon état, $600. Après 18h: 643-2729.

BUICK SKYLARK 1981, excellent état, prix à discuter. 746-4350, 235-3078.

CADILLAC 1975, Deville D'Elegance, 4 portes, intérieur rouge, extérieur blanc, très bon état, $3500 ou meilleure offre. 663-9987, Michel.

CADILLAC 1972, sedan de ville, $500. 771-5688.

Dow HONDA
PRIX A PARTIR DE $5695.*
(* plus livraison, préparation et options)
Tous les modèles en stock.
Honda Le centre de Dow
645, AV. CARLING, OTTAWA
(en face du lac Dow)
237-2777

CAMARO Berlinetta, 1979, V8, 305, radio am/fm stéréo. Vitres teintées. Roues «Mags», très propre, excellent état, 47,000 kilomètres, prix à discuter, 776-5671.

CAMARO L.T., 1977, très propre, très bon état, après 17h, 561-0534.

CAMARO Z28, aubaine, 1 seul propriétaire. 770-4794.

CAMARO 1971, servodirection, servofreins, certifiée, $1,500, 728-4828.

CAMARO 1977, très bon état, $3,800, 561-3225.

CAPRI 1979, 6 cylindres, très propre, jour: 561-2110, soir: 684-0049.

VASTE CHOIX
de voitures neuves et d'occasion
Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH
900, boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler
• Plymouth
• Camions Dodge
148

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

VOITURE OU CAMION NEUF
Consultez-nous d'abord! Salle de montre des plus modernes
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltd.
1666 Carling à Clyde

CHEVETTE 1981, seulement 6,000 km. Valeur $6,800. Meilleure offre. Après 18h: 663-4922.

CHEVROLET Bélair, 1972, meilleure offre. 770-6376.

CHEVROLET Monza 1980, 4 cylindres, très bon état. Offre sérieuse seulement, $4,500. Après 18h: 663-6305.

CHRYSLER Newport, 1977, 2 portes, après 17h, 771-5484.

CHRYSLER Newport 1977, 4 portes, AM/FM, doit vendre, $1,000. Appelez après 18h 30: 749-2541.

CHRYSLER 1971, en bon état, moteur et transmission d'extra. $700. 771-3326.

CITATION 1980, 6 automatique, 28,000 km, 4 portes, $5,200. 771-0704.

CORVETTE 1978, vérifiée, peinture neuve, fauta voir, $12,000 négociable, 663-0127.

CORVETTE 1974, toit ouvrant, $7,500. 771-0704.

COUGAR XR7 1977, très bien équipée, bas prix. 561-4131.

COUGAR 1976, prix à discuter, bon état. 568-4373.

CUTLASS, 1974, 4 portes, très bonne mécanique, 62,000 milles, $500, 778-0799.

DATSUN 210, 1979, manuelle, 70,000 km, $3,200. 235-7687.

DIPLOMATE vend Toyota Cressida 1980 équipée, traitement anti-rouille. 17,000 kilomètres, 2345-3321.

DODGE Coronet 1975, V8, 2 portes, radio-cassette am/fm, pneus été-hiver, $850. 684-2372.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DODGE DART 1973, très propre. 685-1003, 684-3477.

DODGE DEMON, 1971, 340 4 vitesses, prix à discuter, 778-2810 après 16h 00.

DOIT VENDRE
1981 PUMA, 13,000 km, stéréo, toit soleil, économique et élégante. $10,500. 725-2011, 224-0075 Dave. Prière de communiquer en anglais.

DUSTER 1970, 318, manuelle, "Mags", peinture neuve, bon état, $2,200 à discuter, 1-819-986-2654.

FAMILIALE PLYMOUTH 6 cylindres, 1977, 52,000 kilomètres. 777-2160.

FORD FAMILIALE LTD, 1979, V8, automatique, anti-rouille, $4,800. 684-1307.

FORD Granada 1979, 6 cylindres, standard, 57,000 km, excellent état. Appelez Louis, 523-4480, jour; 741-6293, soir.

FORD LTD familiale, tout équipée, $3,200, 568-6273.

FORD Torino, 1976, 50,000 milles, bon état, $450 ou meilleure offre. 568-6043.

GRANADA L, 1982, 2 portes, 6 cylindres, 10,000 kilomètres, plusieurs options. Demande $7,500 ou meilleure offre. 1-819-986-5630.

GRAND Mercury Marquis 1980, 46,000 kilomètres, toute équipée, $8,500. 561-3447.

GRAND PRIX 1976, moteur bon état, $1,650. Après 17h00: 643-4269.

HONDA CIVIC, 1976, bon état, prix à discuter, 777-3454.

HONDA Civic 1978, de luxe, automatique, radio, pneus "Michelin", 44,000 milles, mécanique parfait état, peinture originale. Devrait être repeinte, $2,600 ferme. Après 17h: 459-3334 (819).

HONDA Civic, 40,000 km, $4,800. 771-0704.

HONDA 1977, bon état, moteur neuf, après 16h. 771-2317.

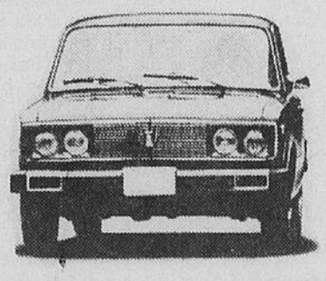
HONDA 1977, bon état, certifié, $2,000. 722-0325.

LE SAINT
VOLVO P1800E Coupé 1971, en parfait état, entreposée l'hiver. M. Karneef, 226-7800 le jour. 592-2487 en soirée. Personnes intéressées à acheter seulement.

MARQUIS 1976, 4 portes, $350. 561-5630.

touring cars OF VANIER LTD.
AMC Jeep
RENAULT
218, ch, Montréal, Vanier
741-5511

LADA
MAINTENANT
• Assurance exclusive "perte de l'emploi*"
Si vous achetez une Lada, et si vous perdez votre emploi dans les 12 mois, vous recevrez jusqu'à 2400$ pour effectuer vos paiements. 200$ par mois, jusqu'à ce que vous soyez de nouveau employé (maximum 12 mois).
PLUS
• Garantie prolongée**
Une garantie prolongée qui vous couvre désormais pendant 2 ans ou 50,000 km.
AUCUNE TAXE
• sur Lada à deux carburants (essence et propane) (pour les résidants de l'Ontario seulement)
$4,998* Prix de base



OTTAWA
Westboro Auto Ltée
225 ch. de Richmond
728-5813
GATINEAU
Kollbec Auto Inc.
267 Notre-Dame
643-2877
Lun. - jeu., 9h à 9h; ven. 9h à 6h
Fermé le samedi durant les mois d'été
*La perte de l'emploi doit être le résultat d'une pression économique exercée sur votre employeur (mises à pied, réduction de personnel), et non une situation causée par votre comportement personnel). L'Assurance "perte de l'emploi" est fournie par The Citadel Assurance Company et régis par Drive-On Guaranteed Vehicle Payment Plan Ltd. — Détails complet chez le concessionnaire Lada.
**Pièces couvertes: moteur, système de refroidissement, transmission, différentiel, direction, freins, suspension avant, système électrique. Régi par International Warranty Company Limited.
Détails complets chez le concessionnaire Lada
***Prix de vente suggéré par le constructeur. N'inclut pas le transport, les taxes provinciales, l'immatriculation et les frais de préparation du concessionnaire.
Offre valide jusqu'au 31 août 1982. 148

NORD-AMERICAINE ou IMPORTEE



RENAULT T.L.
Traction avant. Cinq pneus Michelin. Dégivreur de lunette arrière. 88 km/gal. sur la grande route. Aussi modèles GTL à 3 portes et 5 portes
VOUS POUVEZ CONDUIRE UNE 1982 FLAMBANT NEUVE pour seulement
$5393*
Profitez de notre Programme de protection de l'acheteur
TOUTES LES A.M.C. REÇOIVENT LA PROTECTION ANTI-ROUILLE ZIEBART DE 5 ANS SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRES
SPIRIT
SIEGES — Baquet avant et banquette arrière. FREINS A DISQUES — avant manuels. MOTEUR — 151 po. cu. quatre cylindres (2.5 litres). PNEUS — P185/75R14. radiaux. HATCHBACK.



Offre spéciale pour un temps limité seulement.
Kaydee MOTORS Ltée
1075 ch. Richmond
820-3131
Faites vite! Quantités restreintes! Achetez la vôtre immédiatement!
Votre concessionnaire clé
AMC Jeep RENAULT
*plus transport, préparation et options.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

MINI AUSTIN 1978, excellent état, 38,000 milles, 663-6013.

MONTE CARLO 1976,70,000 milles, $1,000, 777-9656.

MONTE-CARLO 1973, $600 ou meilleure offre. Demandez Michel. 777-0919.

NOUS ACHETONS tous genres de voitures. Expo Automobiles, 643-1200.

NOVA 1976, bas millage, peinture neuve, équipée, 2 portes, femme propriétaire, $2,700. 770-0981.

OLDSMOBILE 1980, Delta 88 Royale, diesel, 4 portes, sedan, très propre. 225-5215, soir.

OLDSMOBILE Delt Royal 88, 1974, très propre, $650. 854, Notre-Dame Gatineau.

OLDSMOBILE 1977, 98 Regency. 771-0704.

PACER 1975, très propre, $550 ou meilleure offre. Après 5h 00. 568-7873.

PEUGEOT 505, 1980, diplomate, standard, 4 portes, très bon état, 232-1509 bureau, ou 824-5921 après 16h 30.

PHOENIX 1978, V-8; excellent état, $3,300. 778-1658, 776-6206.

PLYMOUTH Fury 1975, 2 portes, 302 p.c., 61,000 milles, bon état, un propriétaire depuis achat. Le soir: Serge: 684-5063.

PONTIAC LAURENTIEN 1980, 22,300 kilomètres, moteur 305, $6,700. 777-0920 après 18h.

PONTIAC LEMANS 1975, bon état, 55,000 milles, $900, 778-2115.

RAMBLER SPIRIT 1979, 6, automatique, parfait état, fournirons certificat de sécurité. $3775 837-1347, soirée. Au travail: 745-5611.

SUBARU 1980, 5 vitesses, 42,000 km, radio AM/FM, excellent état. 837-2933.

THUNDERBIRD Town Landau 1978, tout équipée, $5,500. comme neuve, 776-5528.

THUNDERBIRD 1975, tout équipée, 57,000 milles, peinture originale, 5 pneus Michelin, comme neuve, très bon état, $2,500. 819-986-8213.

TORINO 1976, 2 portes, 8 cylindres, automatique, servofreins, servodirection. Spécial telle quelle $750. Appelez Léon Ouellete au 745-8421.

TOYOTA Corolla 1978, très bonne condition, 60,000 milles, 770-6017.

TRANS-AM 1979, toit en «T», 36,800 kilomètres, $6,700. 643-5781 après 17h.

TRANS-AM 1977, stéréo, tout équipée, parfait état. 233-8120.

TRANS AM 1977, très bon état, prix à discuter. 663-8312.

VENTURA, 1975, beige, bon état, prix à discuter, 776-1851.

VOLARE 1976, 2 portes, manuelle, prix à discuter, 776-0337.

VOLKSWAGEN Superbeetle, 1972, bon état. 684-2615.

VOLKSWAGEN 1975 Westfalia, camper, excellent état, toit ouvrant, réfrigérateur, poêle et lavabo, couche 4. Pour informations: 827-1437.

VOLKSWAGEN BEETLE 1973, excellent moteur, bonne carrosserie, $1,350, 728-1632.

VOLKSWAGEN 1971, moteur A-1, bon état. 777-7635.

VOLKSWAGEN Rabbit 1976, bon état. Demande $2,000, 568-3838.

VOLVO, 1974, 142 DL, 1 propriétaire, excellent état, manuelle, 745-2279.

VOLVO 242DL, injection, 5 vitesses, peinture neuve, parfaite, 663-2862.

Z28 1978, AUTOMATIQUE, 83,000 kilomètres, $4,000. 561-2263, 561-1091.

Z-28, 1978, BAS MILLAGE, jamais sortie l'hiver. Très belle. $5,000 ferme. 663-9688, après 6h 00.

Z28, 1978, 350, servodirection, servofreins, volant inclinable, 45,000 milles, $4900. Jack, 820-9764. Prière de vous adresser en anglais.

1974 ASTRE, $950. 1975 Ventura, peinture neuve, $1,250. 663-1964.

1974 DODGE DART, 4 portes, bon état, $1000. 827-0592.

1974 PINTO, 4 cylindres, 4 vitesses, seulement 45,000 milles. Spécial telle quelle, $950. Appelez Léon Ouellette, 745-8421.

1974 VOLKSWAGEN 412, 74,000 milles, 6 radiaux, $650. Telle quelle 230-1785, 820-8245.

1975 AUSTIN Marina, manuelle, $350. Après 17h, 663-4670.

1975 RABBIT, 4 cylindres, très bon état, $1,300. 776-0816, après 18h.

1976 CHEVROLET Impala, bon état, $1,600. 663-4452.

1976 MAZDA 808, 4 portières, familiale, manuelle, bon état, propre, radio, bons pneus. $1,050, 568-7120, après 15h 00.

1976 PACER, 2 portes, automatique, 6 cylindres, spécial telle quelle, $1,750. Appelez Léon Ouellette. 745-8421.

1976 TRANS-AM, V8, automatique, servodirection, servofreins, vitres électriques, radio am/fm cassettes, très propre, vendue avec garanti. Guy Petit, 568-6007.

1976 VOLARE, 2 portes, 8 cylindres, automatique, servodirection, servofreins. Spécial telle quelle $1750. Appelez Léon Ouellette au 745-8421.

1977 CORVETTE, V-8 350, mécanique A-1. Prix raisonnable. Après 18h 30, 987-5203.

1978 DATSUN, B—210, "coupe", 4 cylindres, automatique, radio, 42,000 milles, certifié et garantie, Guy Petit, 568-6007.

1978 FIREBIRD Formula, 70,000 km, $5600. 995-4743.

1979 CARAVELLE, un propriétaire, certifiée, sacrifie: $3,000. 745-9464, stock 1115.

1979 GRAND PRIX gris, 8 cylindres, très bon état, 50,000 kilomètres. 770-7245.

1979 LINCOLN Town Car, très bon état, 43,000 kilomètres, $8,500. 568-2618.

1979 MONTE CARLO, excellent état, vitres électriques, 267 cubic, certifiée, $5,500. 741-0223.

$4672
1980 CHEVROLET Citation, 2 portes, 4 vitesses. Stock: 2437A. Walkley Datsun, 521-6262.

$5784
DATSUN 210, 1981 de luxe, transmission automatique, radio a.m., choix de seulement 3. Stock: P1026, et 2370A. Walkley Datsun Ltd., 521-6262.

149 CAMIONS A VENDRE

A AUBAINES. Andy Van Chevrolet 1976. Bons prix. Garantie. 777-7107.

BLAZER 1976 4X4, idéal pour dune buggy bonne mécanique, carrosserie partiellement enlevée, meilleure offre. 827-3996.

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION FORD S100, 1976, 770-5938.

CAMPER tout équipé, couche 4 personnes. Prix à discuter. 663-8034.

FORD camion, 1915, modèle «t», offrs sérieuses seulement, entre 17h 00 et 18h 00, 663-5465.

FORD F-100, 1976, transmission manuelle, $900. 568-1347.

FORD F-100, 1981, 6 cylindres, 300 po. cu., manuelle, 40,000 km. Comme neuf, $6,000, 561-3061.

FORD 1978, Van Econoline, bon état, $3,000, 770-1852.

GMC 1969, modèle 1500, pannel fermé, intérieur fini et isolé, 6 cylindres, $400. 663-5390.

GM, ½ TONNE, 1979, 38,000 kilomètres, servofreins, "Fibro-Bec", $5,400, 771-400, 771-3322.

JEEP CJ-5, 1977, excellent état, 38,000 milles. Raymond Brunet: 997-6293.

RAMCHARGER 1977, 4X4, équipé au complet, très propre, bon état. $2,950 ou meilleure offre. 568-7322.

VAN 1975, Dodge Royal Sportsman, vitrée, 318, 2 barils, bon état, $3,200, 663-0925.

VW VAN 1968, carosserie très propre, réparable ou pour pièces. $375 ou meilleure offre. 568-4969.

1969 CHEVROLET, 6 cylindres, ½ tonne avec cabine fibre de verre, très bon état. 663-3894.

1974 DODGE VAN, 318, automatique, servodirection. Spécial de la semaine. Guy Petit, 568-6007.

1974 DODGE VAN, très propre, $900, 561-4785.

1975 DODGE, modèle «Sportsman» «Window» Van, V-8, moteur 318, 78,000 milles, automatique, servodirection, servofreins, très propre, très bonne mécanique. Certificat de sécurité. Demande $1,800. 749-6659.

1976 JMC «Window Van», 67,000 milles, servodirection, servofreins, air climatisé, système de son, intérieur en peluche. Demande $3,500, tel quel ou $4,200 fini (petites réparations mineures). 568-0161.

1977 BLAZER CHEYENNE, légèrement accidenté. 38,000 milles, am/fm stéréo, $3,000 ou meilleure offre ou échangerais pour petite voiture. Acheteur sérieux, 568-7940.

1977 GMC 4X4, ½ tonne, 50,000 milles, $2000 tel quel. 663-5920.

1978 CHEVROLET, pick-up diésel, excellent état, demande $4,500. S'adresser à 68, Charlevoix, Hull.

1978 GMC VAN, un propriétaire, 40,000 milles, sans rouille, bon état, meilleure offre. 523-2428, 749-7537.

1979 CHEVROLET Vandura 15, très propre, isolée, servofreins, servodirection, automatique, radio am/fm stéréo. Prix à discuter. 777-3375.

1979 FORD Pick-up, ½ tonne, tout équipé. Prix à discuter, 456-2003.

1980 FORD, F-100, custom, 302, automatique, servodirection, radio am/fm cassette, deluxe 2 tons, 24,000 milles original, certifié et garanri Guy Petit, 568-6007.

151 MACHINERIE A VENDRE

DEBUSQUEUSE «John Deer", 540, 1971, à vendre, prix à discuter, 1-819-671-3367.

EQUIPEMENT de soudure, soudeuse, sableuse, perçeuse, etc. Jour: 771-2221, soir: 771-1888.

FEUILLE de freinage à flexion de 8 pi. en métal, 663-1443.

LE CONTENU entier d'une entreprise de manufacturation: étagères, supports, machinerie, moteurs électriques, fils, etc, etc. Composez 744-0400. Nous avons à peu près tout!

PRESSES hydrauliques, 35 tonnes, avec moteur de 2 forces, 220 volts, 986-2989.

TRACTEURS D6-C 1969, traction 85%, D7-E traction 100% 819-449-4280, 819-449-2857.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

«CHOPPER» à vendre, vrai bijou, faut voir, 663-0127.

HONDA Goldwing, 1977, très propre, équipée, costume de cuir. Prix à discuter. 561-2006 après 17h.

HONDA GOLDWIND 1982, 11,000 kilomètres, $6,000. 523-1012.

HONDA 1975, moteur 360, $500. 776-3770, 777-4521.

KATANA 750, 5,000 kilomètres, $3,000, 236-6258 après 19h 00.

KAWASAKI 1975, 3 cylindres, 250, 5,000 milles, parfait état, 274 St-Rédempteur, Hull.

KAWASAKI 400-LTD, bon état, $1,000. 561-1449.

KAWASAKI 650, toute équipée. Prix à discuter. 777-9358.

MOBYLETTE 1978, comme neuve, $500.

167 DIVERS A VENDRE

CLASSE PORTATIVE
POUR maison, chalet, garage, hangar, 24 x 32, 24 x 42, 10 x 40. Très bon état. 771-8458, 770-8911.

CLIMATISEURS 60,000 BTU Split. 36,000 BTU Split. Deux 24,000 BTU Roof Top Unit. 36,000 BTU refroidi à l'eau. 771-7091, après 5h00.

CLIMATISEUR, 5,000 B.T.U., $145. 285 Clarence, Ottawa.

CLIMATISEUR "Mastercraft", 6,000 BTU, très bon état, $125, 663-1786.

COMPTOIR-VITRINE de boucher utilisé six mois. Tranche-viande. Meilleure offre. 684-1310.

CONGELATEUR, lits jumeaux et autres accessoires. 771-3346.

DEMENAGEONS: Poêle 40 pouces, réfrigérateur, mobilier cuisine moderne, mobilier de chambre, vêtements, 18-20, 232-3880.

DENTELLE
VENTE DE 10% sur tout achat de rideaux, couvrelits, et filet noué pour le mois d'août seulement, chez Marie Dentelle, rue Pierre Laporte Buckingham. 986-1569 (819)

DEUX CARABINES militaires transformées pour le sport, .30-.30, 8 m.m., culasses droites, $115 ch. 826-2893.

DRAPERIES velours vert avec valence 90 x 134, $75. Meuble stéréo et table tournante AM/FM SW1 et SW2 $200. Rideaux de douche marine, neuf $25. Après 17h, 778-0844.

DRAPERIES 150 X 95, comme neuves. 771-0912.

ECHELLE SECURITAIRE pour piscine hors terre, comme neuve, $100. 568-5646.

EQUIPEMENT de soudure, soudeuse, sableuse, perçeuse, etc... Jour: 771-2221, soir: 771-1888.

EQUIPEMENT SCUBA en bon état, 2 ans, prix demandé $500. 722-5562.. Prière de vous adresser en anglais.

EQUIPEMENT plongée sous-marine complet. 776-3245, 568-6809.

EQUIPEMENT de hockey: pantalon, patins, etc., après 18h 00. 777-4401.

FENETRES, Chantecler, pour embrasure 37½ x 37½ moitié prix, $75. 568-0431.

GARDE-ROBE portatif avec 2 miroirs. 778-7032.

JE CASSE MAISON: meubles, linges, outils, etc. 684-6709.

«JET» POMPE, $75., «Sump» pompe, $30., bains neuf avec robinets, meilleure offre, 3 calorifères électriques, 8 pieds, $25. chacun. 643-2527.

JEU de Mattel intellivision avec 14 jeux. 4 mois d'usage, meilleure offre. André 771-1251.

MACHINE A COUDRE, commerciale. (Marque Singer) $450. ou meilleure offre. 568-7873.

MACHINE tout terrain, «Argo» 8 roues, très bien équipé, presque pas servi. Après 16h 30, 663-6253.

MACHINE à coudre Singer, usagée, parfait état. $95, 771-0625.

MARCHE AUX PUCES familial, 109 Lorrain, Templeton. Nous vendons et achetons de tout, 7 jours par semaine. 643-2207.

MOTEUR bateau Chrysler 9.2 $250. Tente Woods 9x12 $75. Black light 48 pouces $40, 568-3604.

PAIRE DE PATINS neufs CCM, XLT pointure 8½. $50 777-7199.

PEDALO genre bicycle compact environ 60 lbs, se plie en deux. 663-7250.

PISCINES CREUSEES neuves, 16 x 32, équipées au complet, $2,800, 561-6168.

PLYWOOD super spécial 4'x8', épinette 3/8" $7.65, ½" $10.65, 5/8" embouveté sapin,$14.95. (613) 764-2876.

POELE «Franklin» avec accessoires, $100. Bicyclette «Motocros», $60. 663-7586.

POELE à bois Sunfire, bon état, $125. 568-3867.

REFRIGERATEUR, porte double avec compresseur. Machine offset Dick 320 A.B. Presse électrique. Climatiseur refroidi à l'eau 771-1422 l'après électrique. Climatiseur refroidi à l'eau. 771-1422 l'après-midi. Prière de vous adresser en anglais.

REFRIGERATEUR, cuisinière, meuble stéréo, mobilier de chambre à coucher. En bon état. Devons vendre; quittons le pays. 233-4838. Prière de vous adresser en anglais.

REFRIGERATEUR pour chalet, meubles antiques. 777-3368.

SOFA-LIT, lentille F. 3.5 cm, «Nikon», 745-6277.

SOUFFLEUSE à neige 5. Table à poker. Mobilier chambre bois naturel avec lit capitaine, 663-8829.

SUPPORTS de tous genres pour commerce, tagabie, variétés. 770-1314.

TABLE de billard, 4 x 8, avec accessoires, prix à discuter, 777-2433.

TABLE de billards, 52 pouces x 96 pouces, tout équipée. 2 ensembles de boules Boston Ace Snooker. Prix à discuter. 776-2125.

TABLE de cuisine avec rallonge, $80. Téléviseur noir/blanc, 12", fer à repasser, humidificateur, sèche-cheveux avec garantis. 4 matelas et 1 fauteuil mousse. Patins, grandeur 8, bottes d'hiver etc... 776-0711.

TABLE, 4 chaises; divers articles de cuisine. 770-4997.

TOILETTE portative «Vip» 2, pour chalet, 663-5920.

TONDEUSE électrique, 2 ans, $60 hide-a-bed, excellent état, $100. 685-0478, après 18h.

VENTE D'ETE
DU 1er AU 31 AOUT, rabais de 20 à 50% sur une sélection d'articles. McArthur Bowling Lanes, 175, ch. McArthur, Vanier, 745-2117.

2 FENETRES coulissantes 48 x 69, $150, 663-5272.

30/30 DELUXE, valeur $300, neuve, meilleure offre, 770-1389.

5 TABLES de billard, 1 ordinateur pour 5 tables, 568-3844, 568-3571.

168 VETEMENTS A VENDRE

BELLE robe de mariée, pointure 12 ans, avec chapeau, pour automne/hiver, 561-2321, ou 568-4965.

MANTEAU de mouton de Perse, collet vison, grandeur 16. $500. 746-8807.

MANTEAU de rat musqué teint, taille 10-12, porte seulement une saison. Comme neuf. 733-5117.

ROBE de mariée, chapeau et voile, très propre, grandeur 5 ans, $200, 561-2436.

170 DIVERS A LOUER

LE SALON de la Mariée Lucille, 827-2690.

ROBES de mariées à louer, 4, rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

ROBES de mariées et filles d'honneur à louer avec rendez-vous: 568-3738, 561-0656 demandez Simone.

172 SOUFFLEUSES

SOUFFLEUSE 7 forces, 21 pouces, «Mastercraft», servie 10 fois l'hiver passé, valeur $600 demande $400, 568-0730.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE «Spirit» 5 vitesses, $75. 778-6656.

10 VITESSES, «Tour de France». 741-9859.

10 VITESSES pour homme, $60. 770-2932.

50 BICYCLETTES, roues, tricycles, réparations, échanges. 777-2965, 778-3704.

175 APPAREILS MENAGERS

ACHETONS, vendons et réparons lessiveuses et sécheuses. 770-2552.

APPAREILS ménagers, excellent état. 684-3688, 685-0271.

ASPIRATEUR avec balai électrique. 778-2214.

CONGELATEUR «Kelvinator», 14 pieds cubes, $150, 643-2758.

CUISINE et réfrigérateur, vert avocado, très bon état, $500. 771-5675.

CUISINIERES à compter de $75, garantie de trois mois. Smith Appliances, 920, Belfast, 233-6257.

CUISINIERE 30 pouces, 2 fours, bon état. $250. Soir: 778-0480.

LAVEUSE automatique Admiral, 1 an d'usage. $300. 771-4315.

LAVEUSE «GE», sécheuse, parfait état, 771-8992.

LAVEUSES automatiques, $190, garantie de six mois. Smith Appliances, 920, rue Belfast, 233-7257

LAVEUSE $150, Sécheuse $125, ouvrage garantie. 770-2552.

LESSIVEUSE-ESSOREUSE Speed Queen, très bonne condition. Après 4h00: 777-2407. $125.

MINI-LAVEUSE, mini-sécheuse, $225, congélateur 11 pi. cu., $225; 684-1352.

NOUS achetons et allons chercher les appareils ménagers. Smith Appliances, 920, Belfast, 233-6257.

POELE et réfrigérateur marque «Frilay», $250 l'ensemble. 568-8056 avant 19h.

POELE, réfrigérateur, hotte, à vendre, soir: 771-7080.

POELE, réfrigérateur, bon état, $500. 568-2517.

POELE, réfrigérateur, G.E. vert avocado, très bon état. $600. 643-4486.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, 2 climatiseurs, fournaise à l'huile, 561-0873 ou 561-1321.

POELE, réfrigérateur «Westinghouse», d'appartement, 117 Binet, Hull, après 17h 30.

POELE 24 pouces $125, laveuse à tordeur «Simplicity», 11 mois d'usage payée $369 demande $200 ou meilleure offre. S'adresser 122 boulevard St-Joseph, Hull, après 18h 00.

REFRIGERATEUR brun, comme neuf, $200, 568-6273.

REFRIGERATEUR, cuisinière, comme neufs, 6 mois d'usage. $1,000. Entre 18h et 21h: 827-3942.

REFRIGERATEUR or moisson, prix à discuter. 663-6401.

176 RADIOS-TELEVISEURS

ENSEMBLE DE VIDEO et de caméra, neuf, y compris 4 cassettes, à vendre, avec 9 mois garantie, marque "Panasonic", valeur $2,665 pour $2,000, 561-5552.

TELEVISEUR noir et blanc, 14 pouces, $70, 770-7174.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENTS et appareils ménagers au complet. 778-1623 après 17h 00.

AMEUBLEMENT CHARETTE, achetons et vendons meubles usagés. Légers déménagements. 777-3931.

DEMENAGEMENT — Doit vendre meuble: lit simple, aspirateur, casier à vin, 770-8393.

DEUX CHAISES hautes $25 chacune; 2 bureaux de bébé $80 l'ensemble; table à langer $25; 2 petites bibliothèques $25 chacune; chiffonnier 6 tiroirs, tête de lit, matelas et sommier 54", $275 l'ensemble, marchette $15, 1 table et 2 chaises. 561-5222 Joanne Dupont.

DIVAN, fauteuil et deux tables. Après 17h 30, 776-2766.

ENSEMBLE de salon, presque neuf, $275. 824-2396.

GRAND DIVAN 2 pièces et fauteuil, velours brossé, rouille. Excellente condition. Demande $475. 745-5486.

GRANDE VENTE d'anniversaire de Cybel Ameublement, toutes offres, raisonnables acceptées sur meubles en magasin, 663-2414.

MENAGE complet à vendre. 568-6615

MOBILIER de cuisine, $100. 568-5916.

MOBILIER de salon, très moderne, de couleur bourgogne en acrylique, ressemblant au velours, payé $895, sacrifierais pour $375, cause déménagement, 568-5990.

MOBILIER de salon, 3 tables, 3 lampes, rideaux velours, peinture, $800. Après 17h 663-5009.

MOBILIER de salon, modulaire contemporain, 5 morceaux, couleur écru, prix à discuter. 568-6302.

MOBILIER de salon, chêne massif, presque neuf, après 17h 684-1470.

MOBILIER de salon et accessoires. Mobilier de chambre à coucher, 561-4750.

MOBILIER de salon, 2 pièces, 4 mois d'usage, rouge bourgogne fleurie. Cause déménagement. Valeur $1,300 demande $800. 663-5372.

MOBILIER de cuisine, avec 4 chaises, $100. 561-4722.

MOBILIER de cuisine, $75. 771-5675.

NOUS ACHETONS et vendons meubles usagés, et nous ramassons appareils ménagers et linge, 770-4304.

PARTONS sud 31 août. Vente finale. Salon colonial, très bon état, $275; lazy-boy électrique, $175; ensemble pour jardin (table, parasol), téléviseur 26" couleur avec convertisseur, 6 mois d'usage, $800. 561-0548.

PLUSIEURS SOFAS $10 chacun ainsi que lazy-boy à $5. 278 rue St-André, 663-2414.

QUITTONS Canada. Ameublement complet de haute qualité, moderne, contemporain, 237-7083. Après 16h.

SALON, salle à manger, piano, appareils ménagers, antiquités, entre 17h et 19h. 232-5677.

SOFA et chaise en cuirette noire avec coussins, pour chalet ou sous-sol, meilleure offre. 749-5188.

SOFA-LIT, $600. Après 16h 30, 771-3912.

TABLE DE CUISINE ovale (seulement) prix à discuter. 778-6656.

178 VENTE DE GARAGE

VENTE GARAGE, 7 et 8 AO7UT, 35 Val-Perché, 776-3797.

179 ANTIQUITES

GROSSE TABLE en chêne, antique, pour informations 771-4880.

INTERESSANT TABLEAU à l'huile Cheechee, décembre 1974, oeuvre magnifique, raisonnable, évaluation si demandée 729-1666.

180 CHAUFFAGE-BOIS FOYER-POELE

ACHETEZ TOT! Bois de chauffage première qualité, érable, bouleau, chêne. 663-1643.

BOIS Franc mélangé, 16x4x8, $35 livré; 4x4x8, $60 livré. après 17h 456-2526.

BOIS franc sec, 16", 819-671-2445.

POELE de cuisine Lilet, à bois, 49 ans, très beau, très propre. meilleure offre, 568-6863, 561-5003.

185 ANIMAUX DEMANDES

A LA RECHERCHE d'un mâle Persan blanc enregistré pour accouplement. 778-1518.

186 ANIMAUX A VENDRE

ADORABLES chiots caniches miniatures noirs, enregistrés, excellent tempérament. 521-3946.

A VENDRE, Bergers Allemands, enregistrés, vaccinés, tatooés, $350. 568-4537, 663-3974.

BERGER-ALLEMAND, plusieurs petits chiens de maison, 986-3104.

BOUVIER des Flandres, (race de chien de garde) 6 à 8 semaines, non enregistrés, vermifuges, couleur sel et poivre, fauve. 1-819-587-3785.

CANICHE blanc, mini, doux et bon gardien, 827-1841.

CANICHE mâle, 1 mois, à vendre. 770-3725.

CHATONS persans, vaccinés, enregistrés avec pedigree. 568-0272

CHEVAL "Quarter-Horse", très bien dressé, 5 ans, couleur brun. Demande $1,000. selle comprise. 827-2466.

CHEVAL. 835-2886.

CHEVAUX d'exposition «Appaloosa», 821-1281.

CHIENS de garde. Bouvier des Flandres, enregistrés, chiots. Jour: 561-0898; soir: 643-4173.

CHIOTS Airdale, pure race. Enregistrés C.K.C. Vaccin inclu. Prêt à aller. $350. 230-6673.

CHIOTS de mère Colley, $25. 771-5541.

CHIOTS Doberman à vendre, pure race. 643-4227.

CHIOTS Labrador enregistrés, disponible le 15 septembre. $275. 684-2615.

CHIOTS Pointer allemand à poil ras, pure race, immunisés, prêt tout de suite, 489-3908.

CHIOTS poméranien, $100. 561-1563.

CHIOTS (5), Bergers Allemands, 8 semaines, $125. 827-1098.

CHIOT Terrier Pit Bull Américain 521-8887.

HUSKY 2 mois, tout blanc, $25, 776-5807.

JUMENT Palomino 4 ans, domptée, voiture/selle. Casselman, 764-2083.



Troupeaux de Hereford seront vendus Le jeudi 5 août à 2h p.m. Leo's Livestock
Greely, Ontario
821-2634
186

PEKINOIS mâle à vendre. Demandez Sylvie,771-5642.

PEKINOIS. 2 chiots mâles, parents champions. Enregistrés et complètement vaccinés: $250 chacun, 827-2905.

PETITS HAMSTERS, «teddy bear». $4.00/chacun, 777-5772.

SUPERBE chiot berger-allemand, pure race, non enregistré, après 178H00, 568-3293.

2 PETITES femelles pékinois, prix à discuter, 568-6273.

190 SOINS POUR ANIMAUX

PENSION pour animaux, à la campagne (pas en cage) avec soins spéciaux. 741-1293.

195 REPARATIONS ET SERVICES

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations de couvertures de bardeaux et ouvrages de métal en feuille.
J.D. SANDERSON CIE LTEE
437 Catherine 233-9369

196 JARDINAGE

MEILLEURES AUBAINES! Top soil, sable et remplissage, traverses de chemin de fer, petit bulldozer pour niveler. 455-2405.

AMPLIFICATEUR H-H, F-500-D, son électronique de première convergence Furman $450, égalisateur graphique stéréo GE-206, $200. basse de précision Fender $500, amplificateur de basse 400 Peavey $350, meuble de basse GBL 45-30 à $350. 771-4594.

BATTERIE 11 pièces. Système de son «Trayner» 6 entrées, 2 haut parleurs. Prix à discuter, 684-2163.

CASSETTE enregistreuse «Alpage», colonne de son «Peavet», 500 disques assortis, 777-8586.

DISCOMOVERS pour toutes occasions, Marco: 771-5751, Pierre: 770-9014.

DISCOTHEQUE mobile avec contrats à vendre. Prix à discuter. (Offres sérieuses seulement). 561-1383, 663-9474 Gaston.

GUITARES: 1 électrique avec effet incorporé. Une copie Les Paul, 663-5222.

JEU de 10 lumières pour orchestre avec boîte de contrôle: $300. Batterie Gretch 12 éléments, avec symbales et coffres. Dois vendre. Meilleure offre, 771-2761.

JOUEUR de basse, recherche orchestre, 663-2073.

JOUEUR de base et guitariste qui chante, bilingue. Appelez Maurice: 744-0312. Pierre: 770-4162, après 16h30.

ORGUE "Kawai" professionnelle, modèle E-550 neuve. Valeur $7,895, pour $6,500. Après 17h, 663-1792.

ORGUE «Kimball», 2 claviers avec accompagnement, valeur $4,000 demande $2,000. 827-0619.

ORGUE Yamaha à 2 claviers avec basse, batterie électronique, très bon état. Prix à discutere. 643-1851 entre 9h 00 et 12h 00 et 17h 00 et 19h 00.

PIANO APPARTEMENT, "Mason & Risch", Excellent état. $1200. 232-6689.

PIANO classique Heinz, 74 ans, très bon état, 568-6863, 561-5003.

PIANO Fender Rhodes, prix à discuter. 684-2163.

PIANO, guitare acoustique, basse "Fretless" et ordinaire, accessoires, 771-2343.

PIANO électrique «Casiotone» avec étui, $900, 643-1477.

POUR GROUPE Musical. Une console, 8 canals, stéréo, power amp 500 watts stéréo, 2 colonnes Altec A-7, 2 moniteurs Altec avec P.A., lumière de spectacale 750 watts. Vincent: 663-5154, 663-9970.

SAXOPHONE Alto SML, prix à discuter, 663-2394.

STEREO 4 track, radio am/fm, pick-up ordinaire, avec foyer. $350 ou meilleur prix, 771-0748.

"STRING" ensemble "Solina" avec alucase, excellent état, $995, entre 17h 00 et 19h 00 568-9346.,

VIOLONCELLE à vendre. Danielle: 663-0173.

2 CABINETS, 2 «Horn Altec», 4 haut-parleurs 15 pouces JBL, bons prix, 663-7912, 568-9895.

211 PHILATELIE

PROCHAINE vente de timbres, encan. The Stamp Shoppe, sera le 28 août. Chalogue gratuit: boîte 2637, Station «D», Ottawa. K1P 5W7.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERA

CAMERA PENTAX SP1000, lentille 500mm, zoom 90 à 230 mm, doubleur, flash, etc. $750. 561-0749.

222 HYPOTHEQUES

PREMIERE et deuxième hypothèques, service rapide, confidentiel. Sarra-Bournet, ltée, 771-7356.

230 MESSAGES PERSONNELS

AGENCE de rencontres Gi-Gi. Nouveau propriétaire. Du lundi au Vendredi de 1h 00 à 9h00, 643-5822.

ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot. Lignes de mains. Conseils sur problèmes. 663-1606.

AUBERGE, sauna (pour hommes seulement), chambre privée, avec téléphone, casier, douche «commune», télécouleur. 1070 MacKay, centre-ville, Montréal. 1-514-878-9393.

BERTHE AGENCE MATRIMONIALE
BUREAU de 11h 00 à 18h 00, 776-6717.

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS MERCREDI-JEUDI VENDREDI-SAMEDI
8h 00 p.m. à 2h 00 a.m.
DIMANCHE 5h 00 p.m. à 11h 00 p.m.
DANSE pour gens seuls, salle "Oasis", 2e étage, Hôtel Lafontaine, 336 chemin Montréal, Vanier. 776-6717.

BIORYTHME — Pour obtenir votre biorythme pour les 30 prochains jours faites parvenir votre nom, adresse, date de naissance à: Biorythme, C.P. 1952, Succursale «B», Hull, J8X 3Z1.

BLONDE 35 ans, désire connaître homme de 35 à 40 ans pour faire amitiés sincères. Ecrire case 197 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

CHIROMANCIE/ CLAIRVOYANCE
LECTURE précise de la vie, l'amour, le marriage, les affaires. Aussi conseils matrimoniaux. 237-0132 (en anglais).

HOMME 41 ans, 1 enfant, mesurant 5'10", pesant 170 lbs, belle apparence, bon emploi, honnête et sincère, aimant vie familiale, aimerait rencontrer dame de 34-42 ans, belle apparence, gentille. Enfants bienvenus. But sérieux. Ecrire Case 188, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ontario. K1N 5Y7.

PENSEE par les cartes. 770-2932.

PHOTOGRAPHE à la recherche de personnes ayant une maison luxueuse afin de faire des photographies avec modèles. 568-6135 entre 10h a.m. et 18h.

RENCONTREZ une personne spéciale, tous les âges. Téléphonez chez Susie's au 820-7709.

ROMEO ET JULIETTE
VOTRE service de renontres exclusif et personnel 2h 00 à 8h 00 p.m. 749-5472.

ROMEO & JULIETTE DANSE GENS SEULS
TOUS les jeudis, vendredis, samedis. Spécial du jeudi: Tirage avec billet d'entrée, gratuite pour les dames avant 21h 00. Môtel Concorde, 333 Chemin Montréal, 745-2112.

TAROT — Lecture égyptienne avancée, en français et en anglais, Jean: 663-7999, 233-6746.

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Antoine pour faveurs obtenues. R.P.

REMERCIMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue. M.C.

en bref

Le taux d'occupation des chambres d'hôtel au Canada a baissé de 4.4 pour cent au cours du premier trimestre de l'année, comparativement à la période correspondante de 1981. La diminution a été plus importante dans l'Ouest où le taux d'occupation est passé de 66.3 p.c. à 57.9 p.c. Dans l'Est, le taux d'occupation s'est établi à 56.7 p.c. comparativement à 59.6 p.c. en 1981.

Les revenus provenant des ventes de nourriture et de breuvages ont faiblement augmenté de 0.3 p.c. dans les chaînes d'hôtel et de 1.8 p.c. dans les hôtels indépendants, au cours du premier trimestre de 1982 comparativement à la même période de 1981.

Les ventes d'autos importées au Canada durant le mois de juin se sont élevées à 20,347 véhicules, une diminution de 15.8 p.c. comparativement aux 24,192 véhicules de juin 1981.

Au cours du premier semestre de 1982, les ventes d'autos importées au Canada se sont élevées à 108,870 véhicules comparativement à 127,832 véhicules durant le premier semestre de 1981.

Aux Etats-Unis, les ventes d'autos importées ont accaparé, au cours du mois de juin, 30.6 p.c. du marché, la plus forte proportion d'autos importées vendues en juin depuis que des statistiques sont tenues.

Les prix au détail des aliments vont augmenter d'environ 10 p.c. au cours de l'année, prévoit-on au ministère fédéral de l'Agriculture. Ils ont augmenté de 11.4 p.c. en 1981. Les prix des fruits frais, du porc et des produits laitiers vont probablement augmenter de plus de 10 p.c. mais le prix des oeufs, du boeuf, des légumes frais, du sucre, du café et du thé, vont augmenter de moins de 10 p.c.

On s'attend à une récolte record de blé au Canada de sorte que l'Office du blé prévoit que le prix pour les meilleures catégories de cette céréale, prises à Thunder Bay, va probablement s'établir entre $205 et $225 la tonne métrique, en 1982-83, comparativement à $210 à $215, en 1981-82, et à $247 l'année précédente.

Les économistes du ministère fédéral de l'Agriculture prévoient que le prix du boeuf va demeurer ferme durant le reste de l'année, étant donné que les réserves de viande sont faibles en Amérique du Nord. Aux Etats-Unis, les réserves de boeuf ont baissé depuis l'an dernier de 2 p.c. et celles de porc, de 10 p.c.

L'Assurance Prudentielle d'Amérique, qui vend déjà de l'assurance-vie, de l'assurance-maladie et des annuités au Canada, projette de commencer à vendre de l'assurance automobile et de l'assurance résidentielle en 1984. La compagnie dont le siège social est à Toronto, possède 1,000 agents au Canada et est une filiale de la Prudential Insurance Co. of America, de Newark, aux Etats-Unis, une des deux plus importantes compagnies d'assurance-vie au monde. L'incursion dans ces nouveaux domaines d'assurances débutera en Ontario dès le début de 1984 pour être étendu au Québec l'année suivante et au reste du Canada en 1986.

Les taux d'intérêt élevés ont eu un impact important sur les transactions mobilières au Québec au cours des quatre premiers mois de l'année. Dans la région de Montréal, où elles se sont établies à $338 millions, les transactions ont diminué de 28 p.c. en valeur et en nombre comparativement à la période correspondante de l'année précédente.

bourse de Toronto

LES COTES DE LA BOURSE SONT UNE COURTOISIE DE
GEOFFRION, LECLERC INC.
OBLIGATIONS — ACTIONS — OPTIONS
325,RUE DALHOUSIE, SUITE 905, OTTAWA — 232-9655

A à C

	Vol.	Haut	Bas	Clôt.	Ch'nt
AMCA Int	5530	$16⅞	16⅝	16¾	— ⅛
Abti Prce	369	$16¾	16⅝	16⅝	
Acklands	200	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛
Acklnd 2p	500	$11½	11½	11½	
Adanac M o	6200	120	100	100	—20
Aero E o	12800	56	50	50	— 9
Agassiz o	3500	76	70	75	— 5
Agnico E	17350	$7⅞	7⅝	7⅝	+ ¼
Albany o	2312	90	89	90	+ 7
Alt Energy	11680	$12⅞	12½	12¾	+ ¼
Alt Enr A	8600	$27¾	27½	27½	
Alcan	39692	$24⅜	23⅞	23⅞	+ ¼
Algo Cent	z3	$15¼	15¼	15¼	
Algoma St	210	$25¼	25¼	25¼	— ½
AStel p	3200	$16	15¾	16	+ ¼
Alum 3rd p	100	$19¾	19¾	19¾	
Am Eagle o	743	190	170	170	—20
Andrs WA f	550	$16	16	16	+ ¼
Ang CT 265	100	$18	18	18	+ ½
Ang CT 290	900	$19¼	19¼	19¼	— ¼
Arbor C	432	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅛
Argus	z12	$9⅜	9⅜	9⅜	
Args 250 p	100	$17¾	17¾	17¾	
Argus C pr	424	370	360	370	+ 15
Asamera	4300	$9⅛	8⅞	9⅛	+ ¼
Asbestos	100	$11	11	11	+ ¾
Astral f	250	$5	480	480	—20
Atco I f	4400	$5¼	5⅛	5⅛	— ⅛
Atco II	2060	$5¼	5¼	5¼	— ¼
Atl C Cop	10400	90	85	90	+ 5
Atlas Yk o	1112	31	31	31	+ 3
Ato Hard A	300	$7	7	7	+ ¼
BC Sugar A	700	$15	14⅜	14⅜	
BP Can	19224	$23¼	23	23¼	+ ½
Bachelor o	400	330	320	320	+ 5
Bank BC	288	$12¼	12¼	12¼	
Bank Mtl	24692	$18⅛	17¾	17¾	— ⅛
Bk Mtl 285	3425	$24½	24	24	
Bk Mtl 250	5850	$18⅛	17⅝	18⅛	+ ⅝
Bk Mtl w	5600	370	350	370	+ 10
Bank N S	8156	$23½	23¼	23¼	
Bankeno o	2577	200	186	197	— 3
Bankeno u	577	350	350	350	—15
Bankeno w	500	65	65	65	
Barbcon A	100	325	325	325	—40
Bay Mills	145	$7½	7½	7½	+ 1
Bell Can	126829	$17⅜	17⅜	17⅜	
Bell C pr	100	$18¾	18¾	18¾	
Bell D pr	200	$52	52	52	— 1
Bell 1.80	866	$14	14	14	— ¼
Bell 2.05	2950	$17½	17⅜	17½	+ ¼
Bell 2.70	14640	$21⅛	20⅞	21	+ ⅛
Blake Res o	10400	83	79	80	+ 5
Bluesky	3740	291	280	290	— 5
Bluesky pr	150	360	360	360	—10
Bombdr B f	z70	$9½	9½	9½	
Bonza O	20851	250	235	235	—15
Border C	300	225	225	225	
Bow Valy	50385	$14⅛	13⅞	13⅞	— ⅛
Bow Vly R	100	375	375	375	—15
Bralor Res	3803	$6¾	6⅝	6⅝	— ⅛
Bramalea	2131	$5	490	490	+ 20
Brscade p	4332	$29	28½	28⅝	+ ⅛
Brascan A	11853	$14¾	14¼	14¼	— ½
Brscn 8½	2200	$15¼	15⅛	15⅛	— ⅛
Brenda M	5000	$8	7¾	7¾	— ½
Bright A	100	$14	14	14	
Brinco	1200	350	340	340	—10
Brinco p	z62	415	415	415	
BCFP	2948	$8	7⅛	7¾	+ ⅛
BCRIC	24455	330	310	320	+ 20
BC Phone	4015	$13½	13¼	13⅜	+ ⅜
BCPh 4½ p	110	$29½	29½	29½	—1½
BCPh 4¾ p	120	$34	34	34	
BCPh 1956	145	$33	33	33	+ 1
BCPh 6 pr	z2	$40¾	40¾	40¾	
BCP 7.04 p	1066	$12¾	12½	12½	— ¼
BCP 10.16 p	400	$19	19	19	
Broul Reef	3700	75	75	75	+ 5
Brunswk	462	$9⅛	9⅛	9⅛	
Budd Can	500	450	450	450	+ 20
CAE	3000	$8	7⅞	8	+ ¼
CIL	z87	$18⅞	18⅞	18⅞	
CME Res o	2500	45	43	43	+ 1
Cableshar	5050	480	470	475	
Cad Frv	2908	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅜
Cad Frv A	3900	$5¼	5¼	5¼	
Calvert o	2300	30	30	30	
Camchib	225	425	425	425	+ 10
Camflo	3550	$57⅛	53⅜	53⅜	+ ⅜
Camp RL	27300	$15½	15	15¼	+ ¾
Camp Res	12000	$6	6	6	
Campeau f	z1100				
Camreco o	17300	180	165	170	+ 8
Can Cem	2100	$9	8⅝	8⅝	+ ⅛
CCem 2 p	600	$10¾	10⅛	10⅛	— ⅜
CDC f	5610	470	455	470	+ 20
CDC pr B	2202	$80	79½	80	
CDC 1980	13025	$9⅞	9¾	9¾	— ⅛
C Nor West	17000	$24¾	24	24½	+ ½
CanP Ent	90090	$15¼	14⅝	15	+ ½
C Packrs	640	$29¼	29	29	— ½
CS Pete f	400	450	435	450	+ 10
Can Trust	2350	$21½	21¼	21¼	— ¼
Canadex o	500	130	130	130	— 3
Cl Bk Com	3063	$18¾	18½	18½	+ ⅛
CIBC 250 p	1900	$22¼	22	22¼	+ ⅜
CIBC 2.05 p	3000	$16¼	16	16¼	+ ⅜
CIBC 35625	23650	$25⅜	25¼	25⅜	+ ⅛
CIBC w	1000	335	325	325	+ 15
CIBC w 2	52625	140	126	129	+ 17
C Lncort o	1000	17	17	17	
C Marconi	10600	$32⅜	32¼	32¼	
CNat R	25900	230	200	229	+ 29
C Occental	11785	$12¾	12¼	12¾	+ ½
CP Ltd	61925	$26¼	25⅞	26	+ ⅜
CPL A p	z60	$6⅞	6⅞	6⅞	
C Reserve	500	$14¾	14½	14¾	— ⅛
Cdn Tire	228	$35	34½	35	+ ¾
CTire A f	6682	$36⅜	36⅛	36⅜	— ⅛
C Utilties	349	$19½	19½	19½	
CU 10¼	530	$20	19¾	20	+ 1
C Util 9.24	200	$15⅞	15⅞	15⅞	
CUtil 2nd D	1200	$25	24½	25	+ ½
CUtil 2nd E	1350	$22¾	22¾	22¾	— ¾
CUtil 2nd F	10700	$26	26	26	
CUtil 2nd G	2300	$27⅜	27	27⅛	+ ⅛
Canbra	500	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Canron A	5742	$10	9⅞	9⅞	— ⅛
Canuc o	3000	40	40	40	+ 4
Canusa o	34175	185	178	178	+ 3
Canusa w	1000	70	55	55	—13
Cnwst Fin p	1300	$23	23	23	
Cara	400	$6	6	6	
Cara A f	200	$6	6	6	
Carl OK	8225	$7⅜	7⅛	7⅛	— ⅜
Carl A p	z25	$16¾	16¾	16¾	
Carl B p	z50	$19¾	19¾	19¾	
Carma A	8600	230	225	225	+ 10
Carma cvp	5100	$6¼	6	6	
Carolin o	2900	$11⅛	10⅞	11⅛	+ ⅛
Car o f	300	120	120	120	+ 20
Celanese	1140	475	460	475	+ 25
Cent Pat	700	350	350	350	
Centrl Tr	200	$6½

réalités économiques

• Contrat de Bombardier avec New York

La commission du commerce international rouvre le dossier

WASHINGTON (PC) — La Commission américaine du commerce international (CACI) a décidé, hier, de pousser plus avant son enquête sur le contrat récemment conclu entre la ville de New York et la société montréalaise Bombardier Inc., pour la livraison, par cette dernière à la métropole américaine, de 825 voitures de métro.

Cela ravive les craintes de voir imposer des droits extraordinaires à l'importation de ces voitures, ce qui majorerait de quelques centaines de millions de dollars le coût pour la New York Metropolitan Transit Authority - NYMTA - (Commission de transport du New York métropolitain) et susciterait plus de difficultés à Bombardier.

Par 4 voix contre 1, la commission a, en effet, décidé de pousser l'enquête sur les prêts canadiens subventionnés accordés à New York, que les commissaires soupçonnent d'être la principale raison qui a permis à Bombardier de l'emporter sur son concurrent américain, la société Budd Co., de Troy (Michigan).

Le dossier est maintenant renvoyé au département du Commerce qui doit, d'ici la mi-septembre, se prononcer sur la question de savoir si les prêts subventionnés par le gouvernement canadien au profit du contrat Bombardier ont porté préjudice à l'industrie américaine.

Si le département du Commerce se prononçait par l'affirmative, la commission pourrait recommander l'imposition de droits extraordinaires à l'équipement importé par Bombardier aux Etats-Unis.

La décision que vient de prendre la CACI constitue une victoire pour la société Budd qui, mauvais joueur, avait réclamé, en juin, l'imposition de ces droits. Budd estime que les prêts subventionnés accordés par le Canada ont été le facteur décisif qui lui a fait perdre le contrat.

Or, aussi bien Bombardier que la NYMTA ont rétorqué que si Budd a été surclassé par Bombardier, elle ne doit s'en prendre qu'à elle-même. En effet, affirment les deux, l'offre de Budd était inférieure à celle de Bombardier tant sur le plan de la qualité du produit que du prix de base, pour ne rien dire des délais de livraison.

Mais la société Budd insiste: si des mesures ne sont pas prises contre la transaction Bombardier, cela créerait un précédent préjudiciable pour les entreprises américaines, surtout si Bombardier récidivait avec l'aide du gouvernement canadien. C'est, semble-t-il, cet argument qui a convaincu la commission du commerce international.

"La question ne se limite plus au contrat qui vient d'être conclu entre New York et Bombardier, a déclaré hier un porte-parole de la commission, mais de l'ensemble des importations en provenance du Canada."

Si des droits extraordinaires étaient imposés à l'équipement de Bombardier, la New York Metropolitan Transit Authority renoncerait au crédit qui lui est accordé par la firme montréalaise (au taux de 9.7 p.c.), mais Bombardier devrait assumer les droits extraordinaires à l'importation.

• *Selon la Banque royale*

Cuba manque de devises, mais il n'est pas question de banqueroute

MONTREAL (PC) — La Banque royale a démenti avoir été informée officiellement par le gouvernement cubain de l'impossibilité dans laquelle il se trouve de faire face à ses engagements envers les institutions financières occidentales.

Selon un porte-parole de la Royale, Cuba est «à jour» dans ses remboursements à la banque. Il n'y a aucun danger qu'il ne rembourse pas ses dettes, a-t-il ajouté.

"De mémoire d'homme, il n'y a jamais eu un pays en défaut de paiement. Il n'est pas dans l'intérêt d'une banque qu'un pays ne rembourse pas ses prêts".

La Cuban-American National Foundation affirmait le 28 juillet que Cuba devait $2.6 milliards aux institutions financières occidentales, et qu'une grande partie de cette dette venait à échéance l'année prochaine. Ce lobby, dont le bureau est à Washington, citait la Banque royale du Canada et la Bank of Tokyo parmi les établissements bancaires ayant été avisés par le gouvernement cubain de son incapacité de rembourser sa dette.

Le pays devra prochainement restructurer sa dette ou se déclarer en défaut de paiement, disait la fondation à la suite d'une étude sur la dette cubaine.

A court de devises

Le porte-parole de la Royale a admis que Cuba est à court de devises et que son économie est dans une situation critique, en partie à cause de la baisse du cours mondial du sucre, principale matière d'exportation de ce pays.

"Notre seule inquiétude serait les relations que Cuba entretient avec la Russie", a dit le porte-parole, ajoutant que l'Union soviétique était elle-même à court de devises occidentales.

"La Russie serait-elle capable de soutenir Cuba financièrement en cas de nécessité? Et où aller ailleurs?", s'est-il demandé, ajoutant qu'il était interdit aux banques américaines de fournir des prêts à Cuba.

Aucune institution américaine n'a prêté des fonds à Cuba depuis l'embargo imposé sur le commerce il y a dix ans, à la suite de la saisie des avoirs américains ($2 milliards) après la révolution de 1959.

Selon le lobby, les récentes tentatives cubaines en vue d'améliorer les relations avec les Etats-Unis étaient destinées à attirer du capital étranger, notamment américain.

Le porte-parole de la Royale trouve normales les démarches entreprises par Cuba. Quant à savoir comment les Etats-Unis réagiront, "c'est une autre histoire".

La fondation américano-cubaine prétend que les banques occidentales, en dehors des Etats-Unis, financent la révolution cubaine.

"Compte tenu du faible pourcentage qui nous concerne, il s'agit là d'une exagération", a fait remarquer le porte-parole de la Banque royale. Il n'a pas voulu préciser le montant en jeu, se bornant à dire que la Royale avait prêté "infiniment moins" à Cuba qu'à la Pologne.

LA MUNICIPALITE REGIONALE OTTAWA-CARLETON

AVIS PUBLIC

EN CE QUI CONCERNE la Loi municipale, S. R.O. 1980, Chapitre 302, Articles 298 et 301 et EN CE QUI CONCERNE LA RECONSTRUCTION POUR:
L'AMELIORATION DE L'INTERSECTION A L'ANGLE DU CHEMIN MERIVALE/AVENUE BENTLEY/PROMENADE CAMELOT

VOUS ETES AVISE que le Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton se propose de passer un arrêté municipal afin d'élargir, modifier, poser lesdites parties de la voirie mentionnées ci-dessus aux fins de faciliter la circulation véhiculaire et des piétons de façon efficace et sans danger, y compris la pose de médianes, boulevards et trottoirs.

Les plans et l'arrêté municipal en question décrivant les terrains devant être modifiés peuvent être examinés en s'adressant au bureau du Commissaire du transport, 12e étage, 222, rue Queen, Ottawa, Ontario, durant les heures normales des affaires.

A l'occasion d'une réunion en sa salle de conférence au 9e étage, 222, rue Queen, Ottawa, Ontario, le Comité du transport, en tant que Comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton entendra en personne ou par l'entremise de son conseil, procureur ou agent toute personne qui désire se faire entendre et,

a) qui prétend que ce terrain sera affecté de façon préjudiciable par cet arrêté municipal;
b) qui veut appuyer l'action proposée par l'arrêté municipal, ou
c) qui veut s'objecter à l'action proposée par l'arrêté municipal.

Afin de permettre au Comité du transport de tenir son audience en plus d'exécuter ses autres responsabilités en tant que Comité du Conseil régional, toute personne qui désire se faire entendre à ce sujet est priée de donner un avis par écrit d'une telle intention au plus tard le 4 août 1982
AU:
Secrétaire
Comité du transport
La Municipalité régionale
d'Ottawa-Carleton
222, rue Queen, 14e étage
Ottawa, Ontario
K1P 5Z3

Toute personne qui donnera un avis d'une telle intention sera avisée subséquemment de l'heure et de l'endroit de l'audience. Si aucun avis du genre n'est remis, alors le Comité disposera de cette question sans autre avis public.

DATE à Ottawa, Ontario, ce 7e jour de juillet 1982.
820045
12121

EN CE QUI CONCERNE la Loi municipale, S. R.O. 1980, Chapitre 302, Articles 298 et 301 et EN CE QUI CONCERNE LA RECONSTRUCTION POUR:
L'AMELIORATION DE L'INTERSECTION A L'ANGLE DE LA PROMENADE MOODIE ET CREDIT UNION WAY

VOUS ETES AVISE que le Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton se propose de passer un arrêté municipal afin d'élargir, modifier, poser lesdites parties de la voirie mentionnés ci-dessus aux fins de faciliter la circulation véhiculaire et des piétons de façon efficace et sans danger, y compris la pose de médianes, boulevards et trottoirs.

Les plans et l'arrêté municipal en question décrivant les terrains devant être modifiés peuvent être examinés en s'adressant au bureau du Commissaire du transport, 12e étage, 222, rue Queen, Ottawa, Ontario, durant les heures normales des affaires.

A l'occasion d'une réunion en sa salle de conférence au 9e étage, 222, rue Queen, Ottawa, Ontario, le Comité du transport, en tant que Comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton entendra en personne ou par l'entremise de son conseil, procureur ou agent toute personne qui désire se faire entendre et,

a) qui prétend que ce terrain sera affecté de façon préjudiciable par cet arrêté municipal;
b) qui veut appuyer l'action proposée par l'arrêté municipal, ou
c) qui veut s'objecter à l'action proposée par l'arrêté municipal.

Afin de permettre au Comité du transport de tenir son audience en plus d'exécuter ses autres responsabilités en tant que Comité du Conseil régional, toute personne qui désire se faire entendre à ce sujet est priée de donner un avis par écrit d'une telle intention au plus tard le 4 août 1982
AU:
Secrétaire
Comité du transport
La Municipalité régionale
d'Ottawa-Carleton
222, rue Queen, 14e étage
Ottawa, Ontario
K1P 5Z3

Toute personne qui donnera un avis d'une telle intention sera avisée subséquemment de l'heure et de l'endroit de l'audience. Si aucun avis du genre n'est remis, alors le Comité disposera de cette question sans autre avis public.

DATE à Ottawa, Ontario, ce 7e jour de juillet 1982.
820049
12121

EN CE QUI CONCERNE la Loi municipale, S. R.O. 1980, Chapitre 302, Articles 298 et 301 et EN CE QUI CONCERNE LA RECONSTRUCTION POUR:
L'AMELIORATION DE L'INTERSECTION A L'ANGLE DE LA RUE BANK ET LE CROISSANT WILTON

VOUS ETES AVISE que le Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton se propose de passer un arrêté municipal afin d'élargir, modifier, poser lesdites parties de la voirie mentionnées ci-dessus aux fins de faciliter la circulation véhiculaire et des piétons de façon efficace et sans danger, y compris la pose de médianes, boulevards et trottoirs.

Les plans et l'arrêté municipal en question décrivant les terrains devant être modifiés peuvent être examinés en s'adressant au bureau du Commissaire du transport, 12e étage, 222, rue Queen, Ottawa, Ontario, durant les heures normales des affaires.

A l'occasion d'une réunion en sa salle de conférence au 9e étage, 222, rue Queen, Ottawa, Ontario, le Comité du transport, en tant que Comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton entendra en personne ou par l'entremise de son conseil, procureur ou agent toute personne qui désire se faire entendre et,

a) qui prétend que ce terrain sera affecté de façon préjudiciable par cet arrêté municipal;
b) qui veut appuyer l'action proposée par l'arrêté municipal, ou
c) qui veut s'objecter à l'action proposée par l'arrêté municipal.

Afin de permettre au Comité du transport de tenir son audience en plus d'exécuter ses autres responsabilités en tant que Comité du Conseil régional, toute personne qui désire se faire entendre à ce sujet est priée de donner un avis par écrit d'une telle intention au plus tard le 4 août 1982
AU:
Secrétaire
Comité du transport
La Municipalité régionale
d'Ottawa-Carleton
222, rue Queen, 14e étage
Ottawa, Ontario
K1P 5Z3

Toute personne qui donnera un avis d'une telle intention sera avisée subséquemment de l'heure et de l'endroit de l'audience. Si aucun avis du genre n'est remis, alors le Comité disposera de cette question sans autre avis public.

DATE à Ottawa, Ontario, ce 7e jour de juillet 1982.
820051
12121

EN CE QUI CONCERNE la Loi municipale, S. R.O. 1980, Chapitre 302, Articles 298 et 301 et EN CE QUI CONCERNE LA RECONSTRUCTION POUR:
L'AMELIORATION DE L'INTERSECTION A L'ANGLE DU CHEMIN WALKLEY ET DU CHEMIN RUSSELL

VOUS ETES AVISES que le Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton se propose de passer un arrêté municipal afin d'élargir, modifier, poser lesdites parties de la voirie mentionnées ci-dessus aux fins de faciliter la circulation véhiculaire et des piétons, de façon efficace et sans danger, y compris la pose de médianes, boulevards et trottoirs.

Les plans et l'arrêté municipal en question décrivant les terrains devant être modifiés peuvent être examinés en s'adressant au bureau du Commissaire du transport, 12e étage, 222, rue Queen, Ottawa, Ontario, durant les heures normales des affaires.

A l'occasion d'une réunion en sa salle de conférence au 9e étage, 222, rue Queen, Ottawa, Ontario, le Comité du transport, en tant que Comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton entendra en personne ou par l'entremise de son conseil, procureur ou agent toute personne qui désire se faire entendre et,

a) qui prétend que ce terrain sera affecté de façon préjudiciable par cet arrêté municipal;
b) qui veut appuyer l'action proposée par l'arrêté municipal, ou
c) qui veut s'objecter à l'action proposée par l'arrêté municipal.

Afin de prmettre au Comité du transport de tenir son audience en plus d'exécuter ses autres responsabilités en tant que Comité du Conseil régional, toute prsonne qui désire se faire entendre à ce sujet est priée de donner un avis par écrit d'une telle intention au plus tard le 4 août 1982
AU:
Secrétaire
Comité du transport
La municipalité régionale
d'Ottawa-Carleton
222, rue Queen, 14e étage
Ottawa, Ontario
K1P 5Z3

Toute personne qui donnera un avis d'une telle intention sera avisée subséquemment de l'heure et de l'endroit de l'audience. Si aucun avis du genre n'est remis, alors le Comité disposera de cette question sans autre avis public.

DATE à Ottawa, Ontario, ce 7e jour de juillet 1982.
820047
12121

APPEL D'OFFRES

SERVICE DU TRANSPORT

Entreprise no 81-616

Des soumissions cachetées, adressées au Greffier régional, seront reçues par le Greffier au 222, de la rue Queen, 14e étage, Ottawa, Ontario, K1P 5Z3 jusqu'à 11h, heure locale.
le 24 août 1982

RAMPE D'ACCES SUD-OUEST PASSAGE INFERIEUR ET STATION DU QUEENSWAY PHASE DE CONSTRUCTION

Cette entreprise comprend le nivelage, le drainage, le passage inférieur granulaire et en béton armé à deux travées

On peut obtenir les plans et devis, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Commissaire au Transport, 222, rue Queen, 12e étage, Ottawa, K1P 5Z3.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée et si on ne recevait qu'une seule soumission, la Municipalité se réserve le privilège de l'accepter ou de la refuser.

W.H. Brunette
Greffier régional

Ottawa, Ontario

820065
31121

W. H. Brunette/Greffier régional

carrières et professions

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

AGENT TECHNIQUE PHARMACOLOGIE

Sous la supervision du Directeur du département, le/la titulaire est responsable de fournir les services électroniques requis par la recherche et l'enseignement. Il/elle devra donc assurer l'entretien de l'atelier de travail, élaborer les logiciels requis et aider les autres techniciens, étudiants gradués et professeurs dans les activités telles que le design, le montage, le calibrage et l'utilisation en général de l'équipement électronique utilisé.

COMPETENCES REQUISES:
— Formation et/ou expérience en électronique ou en informatique reliée aux sciences biologiques, essentielle;
— Connaissance de base des équipements de laboratoire requise;
— L'habileté à utiliser les micro-processeurs est essentielle;
— Serviabilité, autonomie et habileté à travailler en équipe sont des qualités recherchées.

REMUNERATION:
Selon la formation et l'expérience.

L'Université offre également un programme d'avantages sociaux très intéressant, incluant l'exemption des frais de scolarité pour ses employés(es) et leurs dépendants(es).

Il est à noter que le département de pharmacologie est situé au niveau complexe des Sciences de la Santé, 451, chemin Smyth. Les personnes intéressées à ce poste sont priées de nous faire parvenir leur demande avant le 13 août 1982, en prenant soin de mentionner le numéro de concours SP-82-226, ainsi que leurs ATTENTES SALARIALES à:

Service du personnel
Division de la dotation
Université d'Ottawa
110, rue Wilbrod
Ottawa (Ontario)
K1N 6N5

Pétroles Esso Canada



FRANCINE CÔTÉ

Monsieur Alain C. Perez, directeur de la division détail de Pétroles Esso Canada au Québec, est heureux d'annoncer la nomination de Mlle Francine Côté à titre de directeur, communications et affaires du consommateur. Il s'agit d'un nouveau service et Mlle Côté aura la responsabilité des relations avec le consommateur en général, de la recherche et de l'élaboration de la politique du service. Mlle Côté, qui détient une maîtrise en administration des affaires de l'École des Hautes Études commerciales de Montréal, possède une solide expérience dans le domaine de la publicité et des communications. Elle s'est jointe à l'Impériale en 1980. Elle y a occupé le poste de directeur de la publicité pour le Québec, fonction qu'elle continuera d'assumer dans son nouveau service.

Pétroles Esso Canada est une division de Compagnie Pétrolière Impériale Ltée. Elle est responsable de la coordination des approvisionnements en pétrole brut, du raffinage, de la distribution et du marketing des produits pétroliers.

(annonce)

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

AGENT TECHNIQUE

Notre département de Système de communications recherche présentement un agent technique pour son secteur de Services techniques et audio-visuels. Sous la direction du superviseur, la personne choisie devra installer des interphones et des systèmes de sonorisation ainsi que réparer divers appareils audio-visuels.

COMPETENCES REQUISES:
— **Diplôme d'études collégiales en technologie électronique**
— **Quelques années d'expérience dans l'installation d'interphones et de systèmes de sonorisation dans les édifices publics et commerciaux**
— **Nous recherchons des personnes pouvant faire preuve de polyvalence technique**
— **La capacité de travailler avec le public et le bilinguisme sont essentiels**

REMUNERATION:
L'échelle de salaire de ce poste se situe entre $20,040 et $26,645.
L'Université offre également un programme d'avantages sociaux très intéressant, incluant l'exemption des frais de scolarité pour ses employés(es) et leurs dépendants.
Les personnes intéressées à ce poste sont priées de nous faire parvenir leur demande avant le 18 août 1982, en prenant soin de mentionner le numéro de concours SP-82-224 à:

Division de la dotation
Service du personnel
Université d'Ottawa
110, rue Wilbrod
Ottawa (Ontario)
K1N 6N5

• *Les installations de ITT-Rayonnier à Port-Cartier*

Une possibilité qui n'a pas été saisie

par Pierre Tourangeau

QUEBEC (PC) — Une décision du ministère de l'Energie et des Ressources du Québec — MER — a retardé sinon compromis la réouverture de l'usine de pâtes et papier d'ITT-Rayonier à Port-Cartier sur la Côte Nord.

Ainsi, bien que la Chine ait été vivement intéressée à participer à la relance de cette usine, le MER n'a pas jugé bon de répondre aux avances des Chinois qui réclamaient qu'on leur fasse une offre formelle.

Pour se procurer les 200,000 tonnes de pâte kraft dont elle a besoin chaque année, la Chine était prête à investir de 50 à $60 millions dans un "joint venture" au Québec tout en s'engageant par contrat à acheter, pendant au moins 15 ans, la production complète de l'usine ainsi créée.

Au cours des discussions entreprises dès février 1981 à l'instigation du ministère des Affaires intergouvernementales, le MER a, entre autres, offert aux Chinois de transformer l'usine de Port-Cartier pour qu'elle produise non plus de la pâte à dissoudre mais de la pâte kraft.

Les Chinois se sont montrés extrêmement intéressés et ont immédiatement demandé au MER de leur faire une offre.

"C'est là qu'on s'est trouvé mal placés, a expliqué un haut fonctionnaire du MER, parce qu'on n'avait pas d'offre très précise à faire."

En fait, le MER n'avait jamais sérieusement envisagé la transformation de l'usine de Port-Cartier puisqu'il croit en la vocation première des installations.

On a plus confiance dans l'avenir du marché de la pâte à dissoudre qu'en celui de la pâte kraft. Ce qui explique qu'on soit encore à examiner les offres de relance élaborées par les compagnies Papiers Cascades et Tembec, une affaire qui aurait dû être tranchée dès avril dernier et qui ne le sera sûrement pas avant le milieu de l'automne.

Furieux

Le même haut fonctionnaire ajoutera que le ministère des Affaires intergouvernementales qui avait amené les Chinois à s'intéresser à l'industrie des pâtes et papiers québécoise, était beaucoup plus convaincu que le MER "que l'offre des Chinois était très forte, très précise et qu'ils auraient donné suite à peu près à n'importe quel projet."

Aux Affaires intergouvernementales, bien qu'on refuse de commenter officiellement ce dossier, on ne cache pas son dépit devant la tournure des évènements.

On reproche au MER d'avoir trop attendu. La crise économique s'étant aggravée depuis la fin des discussions avec les Chinois, la transformation de l'usine de Port-Cartier ne serait plus envisageable actuellement:

— à cause des taux d'intérêt élevés d'une part;

— et d'autre part parce que le marché de la pâte kraft a fluctué depuis et que les Chinois peuvent maintenant se procurer ce produit à un prix très intéressant sur le marché "spot".

Il en aurait coûté environ $250 millions pour convertir l'usine de Port-Cartier à la production de pâte kraft au moment où il en a été question dans les discussions avec le gouvernement chinois. Aujourd'hui, il en coûterait au moins $200 millions pour faire redémarrer l'usine sans changer sa vocation, ce que souhaite le MER.

Déception

Du côté du MER, on n'écarte pas la possibilité de refaire une offre au gouvernement Chinois si jamais les tentatives de relance amorcées avec Tembec et Papiers Cascades échouaient.

Il ne serait toutefois pas question, même dans ce cas, de convertir les installations de Port-Cartier.

En fait, on essaierait plutôt de convaincre les Chinois que la pâte à dissoudre est aussi intéressante pour eux que la pâte kraft dont ils se servent pour améliorer les autres types de pâte produits en Chine et qu'elle constitue un substitut de qualité.

Ce qui serait pratiquement impossible de l'avis des spécialistes des Affaires intergouvernementales. Les Chinois, rappelle-t-on, ont toujours su ce qu'ils voulaient et on ne voit pas comment ni pourquoi ils changeraient d'idée.

D'autant plus, souligne-t-on, que le Québec n'est pas le seul producteur de pâtes et papiers au monde.

Conscient de l'importance du marché chinois et de la volonté de Pékin de diversifier ses approvisionnements, le ministère des Affaires intergouvernementales a multiplié ses efforts ces dernières années pour amener la Chine à s'intéresser au Québec.

C'est à la suite de ces démarches qu'une délégation québécoise s'est rendue en Chine en février 1981 et qu'est apparu l'intérêt du gouvernement de Pékin pour le secteur des pâtes et papiers entre autres.

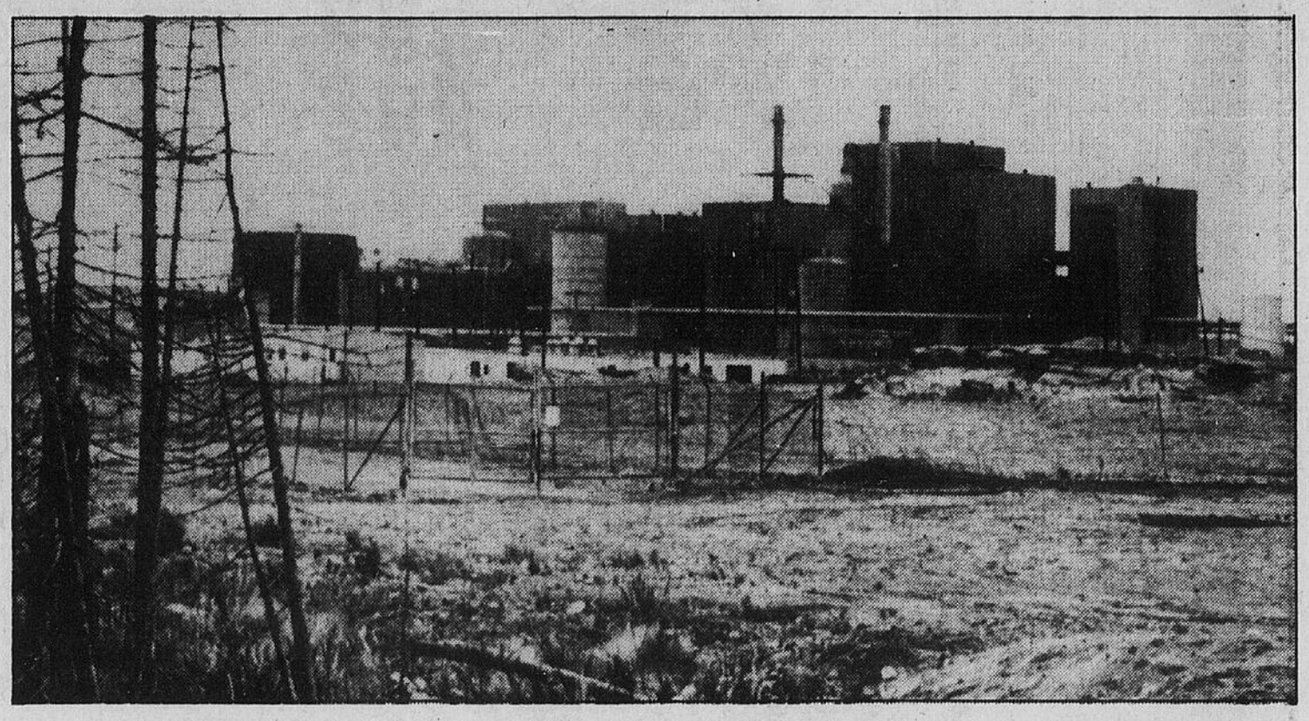
Déjà on parlait de "joint venture" soit dans la production de pâte, soit dans l'achat en consortium de quantités importantes de pâte kraft résineuse.

Très peu de temps après, en avril 1981, une délégation chinoise visitait plusieurs usines de pâtes et papiers au Québec dont celles de la Donohue à Saint-Félicien et de la Domtar à Quévillon.

Les contacts se sont poursuivis par la suite et de nombreux télex ont été échangés entre Québec et Pékin.

La mise au rancart par le MER du projet de conversion de l'usine de Port-Cartier apparait donc comme un échec pour les Affaires intergouvernementales.

"Les gens, dans l'entreprise comme au gouvernement, sont remplis de préjugés envers la Chine et sa façon de commercer, y confie-t-on. Habituellement, c'est le client qu'il faut convaincre mais dans ce cas-ci, c'est le vendeur."



ITT-Rayonier est fermée depuis septembre 1979

• *Mises à pied*

Iron Ore cache ses intentions

MONTREAL (PC) — La compagnie Iron Ore cacherait délibérément au syndicat le nombre total de mises à pied qu'elle entend faire, et les avouerait "à la cuillère à thé" pour les faire avaler aux travailleurs.

M. Clément Godbout, directeur du syndicat des Métallos, affilié à la FTQ, vilipendait, hier, la compagnie minière IOC, qui vient d'annoncer qu'elle diminuera sa production de boulettes et concentrés de fer, provoquant ainsi le non-retour au travail de 600 travailleurs qui devaient rentrer à la mine de Labrador City, en septembre.

"Moi, je ne crois pas qu'une compagnie décide le vendredi soir qu'elle effectue des mises à pied le lundi, c'est beaucoup plus planifié que ça, sinon, ce serait carrément de l'incompétence, tonne M. Godbout. Si on avait été mis au courant avant du nombre total, on (le syndicat) aurait pu être utile".

Le directeur du syndicat des Métallos dénonce l'absence de lois pour contrecarrer, ou, du moins, prévenir ou atténuer les effets de mises à pied massives ou de fermetures temporaires.

"Il faut au syndicat un préavis très long, une bonne connaissance du dossier quand la compagnie nous montrera ses livres, pour nous prouver ses difficutés, et qu'elle fasse accepter ses justifications par le gouvernement avant de fermer, a explicité M. Godbout. On attend toujours ..."

Devises

MONTREAL (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis par la Banque de Montréal. Les cotes sont en monnaie canadienne.

Ces taux sont qualifiés de minimaux, parce qu'ils fluctuent durant la journée et qu'ils varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel fixe.

Afrique du S. (rand) 1.1000	Irak (dinar) 4.3752
R.F.A. (mark) .5130	Irlande (livre) 1.7800
Arabie saoudite (rial) .3655	Israel (shekel) .0541
Australie (dollar) 1.2500	Italie (lire) .000920
Autriche (schilling) .0730	Jamaique (dollar) .7075
Bahamas (dollar) 1.2600	Japon (yen) .004910
Bahrain (dinar) 3.4270	Koweit (dinar) 4.3700
Barbade (La) (dollar) .6300	Liban (livre) .2460
Belgique (franc cnc) .027000	Malaysie (ringget) .5370
Bermudes (dollar) 1.2600	Mexique (peso) .0265
Brésil (cruzeiro) .007622	Norvège (couronne) .1970
x-Bulgarie (lev) 1.2170	Nlle-Zélande (dollar) .9380
Caraibes (dollar) .4650	Pakistan (roupie) .1150
Chine (renminbi) .6800	Pays-Bas (florin) .4650
x-Colombie (peso) .0202	x-Pologne (zloty) .0161
Danemark (couronne) .1490	Portugal (escudo) .0150
E.A.E. (dirham) .3252	x-Roumanie (leu) .2890
Espagne (peseta) .01135	Royaume-Uni (livre) 2.1906
Etats-Unis (dollar) 1.2525	Singapour (dollar) .5845
Fiji (dollar) 1.3575	Suède (couronne) .2080
Finlande (mark) .2665	Suisse (franc) .6035
France (franc) .1850	Tanzanie (schilling) .1425
Grèce (drachme) .0185	x-Tchécos. (couronne) .2250
Guyane (dollar) .4200	Trinité-Tobago (dol.) .5250
Hong Kong (dollar) .2115	x-URSS (rouble) 1.7298
Hongrie (forint) .0362	Venezuela (bolivar) .3009
Inde (roupie) .1390	Yougoslavie (dinar) .0273
Indonésie (rupiah) .002057	

carrières et professions

centre hospitalier de gatineau

Un Centre hospitalier de soins généraux et spécialisés, d'une capacité de 323 lits, devant ouvrir ses portes en septembre 1983, sollicite les candidatures de personnes intéressées à participer, en tant que gestionnaires, à sa mise en oeuvre.

1. DIRECTION DES SOINS INFIRMIERS

1.1 Adjoint(e) à la directrice des soins infirmiers (classe 14)
Exigences: Formation universitaire de 1er cycle en sciences infirmières;
Quatre ans d'expérience en soins infirmiers, incluant la gestion, l'évaluation des soins et la formation.

1.2 Chefs de secteur de soins infirmiers: responsables de la coordination des programmes de soins infirmiers et de la gestion des ressources humaines et matérielles du secteur (classe 13)

1.2.1 chef de secteur médecine-chirurgie
1.2.2 chef de secteur psychiatrie
1.2.3 chef de secteur périnatalité, gynécologie et pédiatrie
1.2.4 chef de secteur bloc opératoire, soins intensifs, services ambulatoires

Exigences: Formation universitaire de 1er cycle en sciences infirmières;
Quatre ans d'expérience dans des domaines variés des soins infirmiers incluant la clinique et la gestion.

Les candidats à ces postes doivent être membres en règle de l'OIIQ et adresser leur candidature à la directrice des soins infirmiers, au plus tard le 23 août 1982, en indiquant le titre de l'emploi postulé.

2. DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

2.1 Conseiller en dotation de personnel
Exigences: Formation universitaire de 1er cycle en administration ou en relations industrielles;
Trois ans d'expérience pertinente dans le réseau des Affaires sociales.
Rémunération: échelle salariale des conseillers-cadres.

Les candidats doivent adresser leur candidature au directeur des ressources humaines, au plus tard le 11 août 1982, en indiquant le titre de l'emploi postulé.

3. DIRECTION DES FINANCES

3.1 Conseiller en gestion financière
Exigences: Formation universitaire de 1er cycle en administration ou sciences comptables;
Trois ans d'expérience en gestion financière au niveau de l'analyse et de la gestion budgétaire.
Rémunération: échelle salariale des conseillers-cadres

3.2 Chef du service d'approvisionnement
Exigences: Diplôme d'études collégiales (DEC), formation professionnelle en techniques administratives, plus une année de spécialisation dans une discipline pertinente. Expérience minimale de 3 ans dans le réseau des Affaires sociales.

Les candidats doivent adresser leur candidature au directeur des finances, au plus tard le 16 août 1982, en indiquant le titre d'emploi postulé.

4. DIRECTION DES SERVICES AUXILIAIRES

4.1 Analyste en informatique
Coordination et participation à l'implantation et au développement des systèmes informatiques et formation des utilisateurs.
Exigences: DEC en informatique;
Trois ans d'expérience comme analyste senior;
Deux ans d'expérience sur systèmes interactifs;
Expérience sur banques de données.
Rémunération: échelle des analystes en informatique.

Les candidats doivent adresser leur candidature au directeur des services auxiliaires, au plus tard le 11 août 1982, en indiquant le titre d'emploi postulé.

ADRESSE: CENTRE HOSPITALIER DE GATINEAU
C.P. 2000
Gatineau (Québec)
J8P 7H2

DIRECTEUR DE SUCCURSALE
DISTRIBUTEUR EN ELECTRICITE

Recherché immédiatement. Personne possédant de l'expérience dans le domaine de l'industrie de l'électricité et entièrement expérimenté dans l'équipement du contrôle de l'électricité afin de prendre la charge de la succursale d'Ottawa. Les responsabilités comprennent un territoire de la vente directe afin de visiter les industries, O.E.M. et le gouvernement et un contrôle général du personnel des ventes et des opérations internes.

Le postulant doit être bilingue et demeurer dans la région d'Ottawa-Hull.

Prière de communiquer avec Elizabeth Beaulieu pour un rendez-vous en composant

(613) 725-1144

PLAYFORD

E.W. PLAYFORD LTD.
29, avenue Bayswater
Ottawa, Ontario.
E.R. Hickman, vice-président-Marketing

10 jours seulement

Le TRS-80® de Radio Shack à bas prix d'aubaine

Radio Shack vend le seul ordinateur dont vous avez besoin. Il est maintenant en solde. Servez-vous du TRS-80 Modèle II pour le traitement de données et de textes.

Le logiciel SCRIPSIT™ et l'imprimante à marguerite II permettent l'impression de documents sans erreur à 500 mots/mn.

Sans oublier les logiciels Radio Shack de planification, classement électronique, comptabilité et autres.

Si vous voulez diminuer la paperasserie et augmenter la productivité, vous vous devez de voir le TRS-80.

C'est le temps ou jamais.

Caractéristique pour caractéristique, dollar pour dollar, vous conviendrez que le TRS-80 est votre meilleur achat en fait d'ordinateur de bureau. Radio Shack vous fait, pour les prochains 10 jours seulement, cette offre d'investissement sans pareil.

rabais $1552

$6900.00

Prix cour. du système
~~$8452.95~~



Ce système de gestion TRS-80 comprend: Un Modèle II de 64 K à une unité de disque, l'imprimante à marguerite II (avec câble) et le logiciel de traitement de texte SCRIPSIT.

Agissez maintenant; informatisez vous pour moins.
Le prix de solde expire le 14 août 1982.



TRS-80
"L'ordinateur avec le meilleur soutien au monde"

Radio Shack

AMERICAN EXPRESS MasterCard VISA

Visitez un Centre d'ordinateur Radio Shack pour une démonstration TRS-80 complète.

Centre d'ordinateur Radio Shack:

Ottawa • Carling Centre, 2280 ave. Carling, (613)829-1000
• L'Esplanade Laurier Shopping Centre, 181 rue Bank, (613)236-5812

Les marques déposées sont la propriété de Tandy Corporation; Électroniques Tandy Limitée en est un usager inscrit.

DIVISION, ÉLECTRONIQUES TANDY LIMITÉE

L'Aide • budget

*COUPE PROVENANT DE BOEUF CANADA, CATÉGORIE "A"



***BIFTECK DE RONDE**
désossé, tranche entière

4,59$/kg
2,08$/lb



***BIFTECK D'ALOYAU OU CÔTE D'ALOYAU**
bout enlevé

10,10$/kg
4,58$/lb



***BIFTECK OU ROSBIF DE POINTE DE SURLONGE**

6,35$/kg
2,88$/lb



***BIFTECK DE SURLONGE**
tranche entière

6,57$/kg
2,98$/lb

***BIFTECK D'INTÉRIEUR DE RONDE** 6,13$/kg 2,78$/lb	***BIFTECK ATTENDRI DE RONDE** 7,89$/kg 3,58$/lb	***ROSBIF D'EXTÉRIEUR DE CROUPE** 4,59$/kg 2,08$/lb	**FROMAGE CHEDDAR CANADIEN** doux, blanc ou jaune 5,91$/kg 2,68$/lb
BOEUF HACHÉ MAIGRE 4,59$/kg 2,08$/lb	**PETIT SAUMON COHOE DU PACIFIQUE** importé, surgelé 0.28 kg à 0.40 kg (10 à 14 onces) 4,81$/kg 2,18$/lb	**SAUCISSON DE SALAMI TOUT BOEUF RICHELIEU** 300 g 1,98$	**SAUCISSES FUMÉES HYGRADE** régulières ou tout boeuf 454 g 1,78$
SOC DE PORC ROULÉ RICHELIEU fumé 1-1,3 kg (2-3 lb) 5,47$/kg 2,48$/lb		**BACON SANS COUENNE RICHELIEU** tranché 500 g 2,28$	

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers Richelieu du lundi 2 août au samedi 7 août 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



VINAIGRE BLANC PUR
RICHELIEU
cont. 4 L
1,59$



CRÈME GLACÉE
RICHELIEU
parfums variés
cont. plastique 2 L
1,99$



PÊCHES EN MOITIÉS OU TRANCHÉES
RICHELIEU
Canada de choix
bte 796 mL
98¢

NOTRE MARQUE MAISON UNE ÉCONOMIQUE DE BONNE HABITUDE À PRENDRE



CHAMPIGNONS DE PARIS
RICHELIEU
tiges & morceaux
bte 284 mL
67¢



MOUCHOIRS DE PAPIER
RICHELIEU
lys, tournesol
bte 200 feuilles
77¢



EAU DE JAVEL CONCENTRÉE
RICHELIEU
cont. 3,6 L
89¢

***CÉLERI PASCAL**
Gr. 24
Culture du Québec
Cat. Canada no 1
48¢ ch.



POMMES VERTES GRANNY SMITH
Gr. 125-138
Importées de l'Afrique du Sud
Cat. Canada de fantaisie
2,16$/kg 98¢/lb

***CONCOMBRES**
Culture du Québec
Cat. Canada no 1
2/39¢

***BROCOLI**
Gr. 14
Culture du Québec
ch. 79¢

ARACHIDES (PEANUTS) EN ÉCALES
Produit des États-Unis
2,18$/kg 99¢/lb

NECTARINES
Produit de la Californie
1,94$/kg 88¢/lb

RAISIN VERT PERLETTE
Produit de la Californie
Cat. Canada no 1
3,28$/kg 1,49$/lb

*La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix.

THÉ EN SACHETS
RICHELIEU
ORANGE PEKOE
sac de 100
1,19$

RIZ À LONGS GRAINS
RICHELIEU
sac 900 g
89¢

MARGARINE MOLLE
RICHELIEU
cont. 907 g
(disponible au Québec seulement)
1,29$

CRISTAUX DE SAVEUR
RICHELIEU
orange, raisin
paquet 4 x 106 g
99¢

MÉLANGE À GÂTEAU
RICHELIEU
blanc, chocolat
bte 520 g
79¢

PAPIER D'ALUMINIUM
RICHELIEU
7,62 m x 45,7 cm
1,49$

FILETS D'AIGLEFIN
HIGH LINER
surgelés
bte 454 g
2,49$

PIZZA C-R-R-R-OUSTILLANTE CROÛTE 4 x 5"
TOTINO'S
surgelée
garnie bte 370 g
fromage/pepperoni
bte 360 g
2,29$

PÂTÉ AU POULET
ST-HUBERT
surgelé, bte 226 g
99¢

LIMONADE CONCENTRÉE
MINUTE MAID
surgelée
blanche, rose
cont. 355 mL
79¢

MACARONI AU FROMAGE
STOUFFER'S
surgelé
bte 340 g
1,39$

BOISSON GAZEUSE
RICHELIEU
saveurs variées
canette zip top
280 mL
4/1,00$

JUS PUR DE LA FLORIDE
RICHELIEU
orange, pamplemousse, orange et pamplemousse
bte 1,36 L
1,09$

CROUSTILLES
RICHELIEU
sac 225 g
89¢

JUS CONCENTRÉ
MINUTE MAID
surgelé
pamplemousse, orange
cont. 355 mL
99¢

BOISSONS GAZEUSES
PEPSI-COLA
régulier ou diet
bouteilles consignées
6 x 750 mL
2,57$

50¢ 50¢

50¢ de rabais à l'achat de 6 bouteilles de 750 mL (plus dépôt) de boisson gazeuse Pepsi-Cola* ou Diet Pepsi*, valable chez votre épicier attentionné Richelieu du 2 au 7 août 1982. Limite 1 coupon par achat. Au détaillant: pour être remboursé par Pepsi-Cola Canada Ltée, veuillez renvoyer vos coupons à Pepsi-Cola Canada Ltée, 100, boul. Alexis Nihon, suite 560, Ville St-Laurent (Québec) H4M 2P1. Pepsi-Cola vous remboursera 50¢ plus 7¢ de frais de manutention. *Pepsi et Diet Pepsi sont des marques déposées de PepsiCo Inc.

RICHELIEU

50¢ 50¢

PETITS PAINS À HOT DOG OU À HAMBURGER
RICHELIEU
cello de 12
87¢

RICHELIEU

Un épicier attentionné

LES ENTREPRISES JEAN LORRAIN LTÉE
87, rue St-Raymond
Hull, P.Q.

MARCHE LAFLAMME
224, rue Principale
Brownsburg, Argenteuil

MARCHE J.-L. DENIS
386, Principale
Brownsburg

SUPER MARCHE MANIWAKI INC.
117, boul. Desjardins
Maniwaki, P.Q.

O. MAHEU & FILS LTD.
372, Notre-Dame
Embrun, Ont.

LES ENTREPRISES JEAN LORRAIN LTÉE
166, rue St-Rédempteur
Hull, P.Q.

MARCHE F. LALONDE MARKET LTD.
4, rue Champlain-Nord,
Bourget, Ont.

EPICERIE ARMAND LABELLE LTÉE
C.P. 98
Lac Ste-Marie, P.Q.

ENT. BENOIT THERIAULT CO. LTD.
188, rue John
Hawkesbury, Ont.

CONSULTEZ CES MARCHANDS

ROBERT CUERRIER
24 Longueuil
L'Orignal, Ont.

GILLES BOIES
Namur,
Argenteuil